UCA
Pontificia Universidad Católica Argentina
Biblioteca digital
de la Universidad Catolica Argentina

Comuzzi, Inés

Integración de inmigrantes latinoamericanos en Canadá: políticas sociales y problemáticas de inserción de los inmigrantes

Tesis de Doctorado en Sociología
Facultad de Ciencias Sociales, Políticas y de la Comunicación

Este documento está disponible en la Biblioteca Digital de la Universidad Católica Argentina, repositorio institucional desarrollado por la Biblioteca Central "San Benito Abad". Su objetivo es difundir y preservar la producción intelectual de la Institución.
La Biblioteca posee la autorización del autor para su divulgación en línea.

Cómo citar el documento:

Comuzzi, I. (2013). *Integración de inmigrantes latinoamericanos en Canadá : políticas sociales y problemáticas de inserción de los inmigrantes* [en línea]. Tesis de Doctorado. Universidad Católica Argentina. Facultad de Ciencias Sociales, Políticas y de la Comunicación. Disponible en: http://bibliotecadigital.uca.edu.ar/repositorio/tesis/integracion-inmigrantes-latinoamericanos-canada.pdf [Fecha de consulta:.....]

UNIVERSIDAD CATÓLICA ARGENTINA
FACULTAD DE CIENCIAS SOCIALES, POLÍTICAS Y DE LA COMUNICACIÓN

Integración de inmigrantes latinoamericanos en Canadá: políticas sociales y problemáticas de inserción de los inmigrantes

Autora:
Inés Comuzzi

28 de junio de 2013

UNIVERSIDAD CATÓLICA ARGENTINA
FACULTAD DE CIENCIAS SOCIALES, POLÍTICAS Y DE LA COMUNICACIÓN

Integración de inmigrantes latinoamericanos en Canadá: políticas sociales y problemáticas de inserción de los inmigrantes

Tesis para optar al título de
"DOCTOR en SOCIOLOGÍA"

Autora:
Inés Comuzzi

Director de Tesis:
Dr. Enrique Amadasi

Aprobada en nombre de la Pontificia Universidad Católica Argentina, por el siguiente jurado examinador:

Nombre y apellido	**Firma**
1) Dra. Lidia Borgaminck	_____
2) Dr. Pablo Comelatto	_____
3) Dr. Adrián Carbonetti	_____

Calificación: 10 (diez)

Ciudad Autónoma de Buenos Aires, 1º de noviembre de 2013

AGRADECIMIENTOS

Deseo expresar mis sentimientos de gratitud hacia muchas personas. No puedo olvidar cuando hace unos años la Doctora Beatriz Balian me invitó a cursar los seminarios correspondientes al doctorado en Sociología. Fue una experiencia valiosa, de aprendizaje y de apertura, de acercamiento a enfoques y pensamientos variados que me brindaron perspectivas novedosas para abordar mi tema de tesis. Las sugerencias y observaciones de la doctora Balian, siempre precisas y agudas, fueron de enorme ayuda para ir acotando y dando forma al proyecto de investigación.

Tengo un especial reconocimiento a la Doctora Alicia Carserm eiro que desde que comencé con esta tesis me alentó a perseverar en su desarrollo.

A la Doctora Teresa Baquerín de Ricchitelli le estoy profundamente agradecida pues no dejó de apoyarme, aún en situaciones muy difíciles y a ayudarme a esperar y encontrar el momento oportuno para continuar con la investigación.

No hubiera sido posible el desarrollo de mi tesis sin la ayuda invalorable del Dr. Enrique Amadasi. Dirigió mi trabajo de investigación en todos sus aspectos. Me orientó en cuestiones centrales tanto como en los detalles más puntuales que no escapaban a su análisis. Logró integrar el consejo preciso con el elogio que me daba nuevo impulso para proseguir el trabajo pero también el comentario crítico y certero que me llevaba a revisar lo escrito desde otra perspectiva.

También agradezco a Juan López Fidanza sus respuestas rápidas y claras cuando lo consulté respecto de cuestiones aparentemente formales pero no por eso menos relevantes.

Fueron muy importantes y valiosos los comentarios y acompañamientos de mis colegas y amigas de la Universidad Católica Argentina que me preguntaban por mi trabajo y renovaban con sus palabras y consejos mi entusiasmo para proseguir sin pausa.

Hay otras personas e instituciones que hicieron contribuciones significativas para que la investigación fuera posible; me refiero a los colegas, amigos, integrantes de diversas universidades e instituciones canadienses que me abrieron sus puertas en mi estadía en Canadá y no dejaron de atender mis solicitudes de información acerca de los procesos de integración de los inmigrantes latinoamericanos en ese país. No puedo dejar de mencionar a la licenciada Dora Replanski, de Vancouver, consultora en investigación y experta en los procesos de asentamiento de inmigrantes. Incluyo en mi recuerdo a la

Doctora Pilar Riaño de la University of British Columbia; a la Doctora Lorena Jara Díaz que me abrió las puertas de su casa en Canadá; al Doctor DeVoretz de la Frazer University en Vancouver que me proporcionó material fundamental del proyecto de investigación Metropolis sobre inmigración e integración. Todos ellos y muchos otros, algunos, inmigrantes latinoamericanos residentes en Canadá y otros canadienses de origen, fueron sumamente generosos en brindarme su experiencia y conocimientos.

Este recuerdo, desde ya incompleto, lo sería aún más si no incluyera en mi reconocimiento a las organizaciones representantes de los inmigrantes latinoamericanos, a sus integrantes, a los consultores de inmigración, a periodistas latinoamericanos, a personas que no conozco personalmente pero que a través de internet contestaban mis preguntas y agregaban datos e informaciones que añadieron color, calidez y también precisión a mi trabajo. Todos ellos están incluidos en mi agradecimiento y mi afecto.

Mi familia ha sido un soporte fundamental para que yo no me rindiera ante las dificultades del trabajo y de la vida. Las expectativas y los deseos de mis hijos y sus esposas, de mi hermana, de que fuera posible continuar mi trabajo, me sostuvieron e impulsaron para llegar a concluirlo aunque no diría darle un cierre definitivo.

RESUMEN

La presente investigación procura analizar las caract erísticas que presenta el proceso de integración de los inmigrantes latinoamericanos en Canadá, que convoca a la inmigración con exigencias leg ales rigur osas y según necesid ades de mográficas, laborales y de desarrollo económico del país. La población latinoamericana que llega a Canadá tiene en general experi encias de vida diferentes en relación a la cultura de origen, a las alternativas políticas e instituc ionales vividas y variadas expectativas que fundamentan su incorporación a la vida canadie nse. La investigación se centra en cómo el inmigrante latinoamericano trata de superar desafíos culturales, laborales, sociales e identitarios vinculados a la s contradicciones entre los valores y m undos culturales originarios r especto a lo s vige ntes en la nueva realidad. Todo esto enm arcado en el sentimiento de extrañeza al tener que inco rporar un nuevo e spacio geográfico, social y cultural claramente distante en un sentido material, objetivo e interno-afectivo.

La cuestión funda mental que se preten de contestar con la investigación se expresa en dos grandes interrogantes: ¿Cómo se lleva a cabo el proceso de integración de los inmigrantes latinoamericanos en Canadá considerando los rasgos culturales y experiencias de vida de origen, que suelen entrar en contradicción y conflicto con la realidad del país de destino? y ¿ Cómo c onfluyen las políticas de E stado con las problemáticas de inserción de los inmigrantes?

De allí que se plantea como Objetivo General: Analizar el proceso de integración de los inm igrantes latin oamericanos en Cana dá en el m arco de las políticas sociales implementadas al respecto. Para el logro de l m ismo, se despliegan en los diferentes capítulos e l desar rollo de las resp uestas a interrogantes que expresan los Objetivos Específicos. Estos se refieren a: reco nocer las d iversas concepci ones de Integración en algunos teóricos sociales rele vantes; distinguir las dim ensiones de la Identidad según las ideas de diferentes pensadores sociales ; id entificar los motivos, ca usas y actor es sociales que intervienen en los procesos m igratorios en la actualidad; reflexionar acerca de la pos ibilidad de c onciliar el multicultu ralismo y el respeto por las d iferencias culturales d e origen de los inm igrantes con la integración socia l y cu ltural a l estado nación canadiense; establecer las problem áticas dem ográficas y las condiciones económicas sociales de Canadá que funda mentan la política inm igratoria; conocer el

proceso de integración de los latinoamericanos en Canadá y las tensiones y dificultades que los afectan; especificar las características que presenta el proceso de integración de las mujeres inmigrantes, particularmente las latinoamericanas; analizar la incidencia de las nuevas tecnologías de la información y los medios de comunicación social en el proceso de integración de los inmigrantes; describir la actuación de las organizaciones representativas de la sociedad civil, en su carácter mediador entre el Estado y los inmigrantes; relacionar la democracia como contexto para impulsar los procesos de integración de los inmigrantes latinoamericanos y como marco para la reconstrucción-elección de la identidad en el país de destino.

Se implementaron estrategias metodológicas que vinculan el análisis basado en fuentes bibliográficas y estadísticas con el de testimonios tomados en entrevistas, encuentros personales, observaciones participantes y comunicaciones vía correo electrónico y otros recursos provistos por las Nuevas Tecnologías de la Información y la Comunicación con inmigrantes latinoamericanos, con agencias gubernamentales y privadas; con informantes claves de diferentes lugares de Canadá así como el análisis de informaciones brindados por docentes, investigadores, y directores de departamentos vinculados al tema de diversas universidades canadienses.

De los aspectos centrales de las Conclusiones surge que el proceso de integración de los inmigrantes latinoamericanos en Canadá oscila entre la posibilidad de constituirse en ciudadanos canadienses, con una vinculación activa en el ámbito de la legislación vigente aunque también aparece la tendencia al aislamiento y el refugio en el grupo de pertenencia primario, familiar o de sus raíces étnico culturales, con resistencia y cuestionamientos a una situación que consideran de postergación.

Los anhelos de integración de los latinoamericanos se expresan a través de sus organizaciones, medios de comunicación y las nuevas tecnologías, señalando las dificultades y planteando caminos para su resolución. Es así que considerando los riesgos existentes para un verdadero proceso de integración, se desarrollan y auspician una serie de recursos de orientación y acción, dentro del marco de una sociedad democrática, que se instrumentan desde las organizaciones representativas de los inmigrantes y desde el Estado.

ABSTRACT

This research seeks to analyze the features of the process of integration of Latin American immigrants in Canada, a country which accepts immigration within strict legal requirements and according to the nation's demographic, labor, and economic development needs. The Latin American population that reaches Canada typically has different life experiences that depend on the culture of origin and on the political and institutional events it has lived through, as well as diverse expectations as the basis for seeking inclusion in Canadian life. The research is focused on how the Latin American immigrant makes an effort to overcome cultural, labor, social and identity challenges related to the contradictions between their native values and cultural worlds and those in operation in their new surroundings. All this is framed by the feeling of strangeness derived from having to incorporate a new geographical, social and cultural space that is clearly different in material, objective and internal-emotional senses.

The basic issue this research intends to answer is expressed in two important questions: how is the integration process of Latin American immigrants carried out in Canada, taking into account their native cultural features and life experiences, which frequently are in contradiction and conflict with the reality of the country of destination? How do Federal policies come to grips with immigrants' integration issues?

Therefore, the following General Goal is laid out: to analyze the process of integration of Latin American immigrants in Canada in the framework of the social policies implemented for that purpose. In order to achieve this General Goal, the successive chapters develop the answers to questions that express diverse Specific Goals. These refer to the following: recognizing the different perceptions of Integration held by some major social theorists; differentiating the dimensions of Identity according to the ideas of several social thinkers; identifying the different reasons, causes and social actors that currently take part in migration processes; thinking about the possibility of reconciling multiculturalism and respect for cultural differences that depend on the origin of the immigrants with their social and cultural integration into the Canadian nation state; establishing the demographic problems and the Canadian social and economic conditions that are the basis of immigration policy; getting to know the process of integration of Latin Americans in Canada and the stress and difficulties that

negatively affect them; specifying the characteristics exhibited by the process of integration of immigrant women, specifically women from Latin America; analyzing the impact of new information technologies and social communication media in the immigrant integration process; describing the performance of the organizations representing the civil community, as mediators between the State and the immigrants; relating democracy as a context leveraging the process of integration of Latin American immigrants and as a framework for identity reconstruction-election in the country of destination.

Methodology strategies were implemented that bring together an analysis based on bibliographical sources and statistics and the testimonies obtained in interviews, personal meetings, participating observations, and e-mail communications and other resources provided by the New Information and Communication Technologies, with Latin American immigrants, with governmental and private agencies, and with key witnesses from different places in Canada, as well as the analysis of information provided by teachers, researchers and the heads of departments linked to this subject at different Canadian universities.

From the central aspects of the Conclusions it emerges that the process of integration of Latin American immigrants in Canada fluctuates between the possibility of becoming Canadian citizens, with an active relationship, within current legislation, and a tendency, which also appears, to isolation and to sheltering in their primary ethnic or family group or their ethnic and cultural roots, being resistant to and questioning a situation they consider one of being left behind.

Latin Americans' wishes with regard to integration are expressed through their organizations, means of communication and new technologies, indicating the difficulties faced and suggesting ways of resolution. Thus, taking into account the risks existing for a true process of integration, a series of orientation and action resources are developed and promoted, within the framework of a democratic community, which are implemented by organizations representing the immigrants and by the government.

INTRODUCCIÓN

La presente investigación procura analizar las características que presenta el proceso de integración de los inmigrantes latinoamericanos en Canadá, considerando que esta nación convoca a la inmigración en un contexto de exigencias legales rigurosas que atiende a la inserción de la población que arriba, en convergencia con las necesidades demográficas, laborales y de desarrollo económico del país.

Se da un proceso que las autoridades canadienses denominan *inmigración responsable* y *planificada* pues anualmente se estima la cantidad de personas que el país demanda y los requisitos de admisión también varían de acuerdo a criterios que responden a las condiciones y posibilidades que Canadá presenta.

Por otra parte, se va estimando la proyección del crecimiento poblacional de Canadá y las necesidades de convocatoria de población extranjera en el futuro, considerando, por ejemplo, el grave problema del envejecimiento de la población en edad productiva que es de 42,4 % según Estadísticas de Canadá.[1]

La población que llega a Canadá desde América Latina tiene en general experiencias de vida diferentes en relación a la cultura de origen, a las alternativas políticas e institucionales en los países de los cuales provienen y variadas expectativas que justifican la búsqueda de su incorporación a la vida canadiense. Según las etapas que se consideran en el proceso de inmigración latinoamericana en Canadá han ido cambiando las metas de estas personas: desde los que arribaban en la década de los años sesenta como trabajadores latinoamericanos de ascendencia europea, hasta aquellos que luego llegaron en las décadas de los setenta y ochenta en búsqueda de refugio como exiliados políticos o sociales y en la actualidad, predomina la población en búsqueda de nuevas posibilidades atraída por las provincias con mayor demanda de habitantes por su actividad económica y oportunidades de desarrollo profesional y humano.

La cuestión fundamental que se pretende contestar con la investigación se expresa en dos grandes interrogantes:

¿Cómo se lleva a cabo el proceso de integración de los inmigrantes latinoamericanos en Canadá considerando los rasgos culturales y experiencias de vida de origen, que suelen

[1] En diversos capítulos se informa acerca de las características demográficas canadienses asentadas en los registros oficiales, básicamente Estadísticas Canadá, que como uno de los factores importantes, fundamentan la convocatoria a la inmigración

entrar en contrad icción y c onflicto con la r ealidad d el país de destino? y ¿ Cómo confluyen las políticas de Estado con las problemáticas de inserción de los inmigrantes?

Para abordar estas cuestiones se parte de los fundamentos teóricos que enmarcan el desarrollo de la inves tigación y analizados en lo s tre s cap ítulos in iciales denom inados Integración, Identidad y Migraciones. En los m ismos se brindan herram ientas conceptuales para reflexionar y comprender las características del proceso de integración de los inmigrantes latinoamericanos en Canadá.

En el capítulo inicial se analizan las di ferentes concepciones de Integración que despliegan grandes teóricos sociales: las que abordan el concepto de integración tanto de la sociedad o del conjunto de l sistema así como la integrac ión de los individuos o de los grupos en la sociedad.

Se revisan para ello, las ideas de autores relevantes en los siglos XIX, XX y en la actualidad tales com o Durkheim , Parsons, Merton, Marcuse, Habermas. Estos autores consideran la integración centrándose algunos en la caracterización de las relaciones sociales que m antienen la cohesión social mientras qu e otros analizan la in tegración desde una posibilidad de vinculación crítica y activa de las personas con la sociedad y entre sí.

La Identidad que se analiza en el capítulo 2 fundam enta los procesos que en la investigación se tra tan de co mprender acerca de cóm o es afectada la identidad d e los inmigrantes durante la in serción en la sociedad de recepción y como se reconstruye es te rasgo hum ano que señala singularidad al m ismo tiem po que expresa particularidades culturales com partidas que definen a un grup o social determ inado. Entre los autores considerados, Bauman brinda un análisis del proceso de construcción de la iden tidad en contextos históricos definidos y explica como en el mundo contemporáneo se condiciona a los m iembros de las diferentes sociedades y m ás aún a aquellos que se insertan en sociedades altam ente desarro lladas económ ica y tecnoló gicamente, para acep tar la flexibilización no sólo laboral y de hábitos de consumo sino de desarrollo de identidades múltiples, lábiles y fragmentadas.

Desde Haberm as surgen los recurso s que posee un sujeto para desarrollar y expresar su identidad al tiem po que e xpresa la propuesta de renuncia a la universalización de la p ropia identidad com o imposición q ue puede co nstituirse en la base del prejuicio y la intolerancia, orientá ndose en ca mbio hacia la comprensión de los mundos de vida com partidos. Se consideran asim ismo otr os autores com o Berger y Luckmann que acen túan el peso de las estructura s sociales y de los procesos his tóricos

como generadores de tipos de identidades que se expresan individualmente aunque en un desarrollo dialéctico entre los sujetos que construyen una identidad en el marco de una determinada realidad histórica, al tiempo que contribuyen a sostenerla, reproducirla y transformarla desde sus identidades particulares.

Ernest Tugendhat incorpora la idea de que una identidad personal lograda tiene que ser al mismo tiempo nacional y universal, además que es inherente a la misma la ambigüedad, la contradicción entre lo que ya está históricamente determinado y aquello que se constituye por decisiones del sujeto: las identidades cualitativas. Introduce asimismo la responsabilidad moral que compromete a los individuos y a la identidad nacional; en este sentido bien puede aplicarse a aquellos que como sujetos ciudadanos de un país de recepción asumen un compromiso ético con los inmigrantes que arriban a su tierra.

Desde Paul Ricouer la cuestión de la identidad remite a la constitución del sí mismo atravesado por la alteralidad- que aparece en la relación con otro sobre la base del *ídem*, plantea toda una posibilidad de indagaciones acerca de cuales y como son "esos otros" que significan y constituyen al tiempo que son resignificados por el sujeto que es individuo y es social.

Por último Irene Vasilachis advierte desde la Metaepistemología acerca de la importancia que adquiere la Epistemología del Sujeto Conocido para acceder a la identidad esencial de aquellos que, como los inmigrantes, no pueden ser conocidas fuera de su medio sino mediante representaciones de los Sujetos Cognoscentes que pueden tergiversar la verdadera identidad de esas personas.

En el capítulo 3, Migraciones, se analiza el carácter multidisciplinario desde el cual se abordan estos procesos humanos al tiempo que son objeto de políticas de Estado que involucran tanto a sociedades, regiones y continentes, emisores y receptores de población, constituyendo un fenómeno moderno que forman parte de desiguales y contradictorias etapas del proceso de desarrollo industrial occidental, adquiriendo especiales resonancias en la actual era de la globalización. Se toma en cuenta la información que brinda la Organización Internacional de Migraciones acerca de las definiciones técnicas de las migraciones, las tipologías y la situación de las mismas según datos estadísticos.

En el mismo capítulo se revisan las teorías sobre las migraciones que ayudan a entender desde distintas perspectivas las causas de estos traslados masivos de población: desde teorías como la llamada *neoclásica* que combina el análisis micro desde la toma de

decisiones individuales por actores racionales y el macro sobre los determinantes estructurales; tienen una perspectiva economicista y vinculada al paradigma funcionalista en sociología. En las últimas décadas del siglo XX se afirma *la teoría de la dependencia* que pone el acento en el conflicto que surgiría del proceso de desarrollo desigual internacional en el contexto del capitalismo y donde los países subdesarrollados serían proveedores de mano de obra y "cerebros" para el desarrollo de los países centrales. En la actualidad sigue esa tradición intelectual la teoría de Wallerstein acerca del *sistema mundial*.

Si bien en los estudios contemporáneos se consideran las migraciones como procesos complejos en los que tienen importancia los factores culturales, las decisiones de los inmigrantes como sujetos sociales, los cambios en los países y áreas que expulsan y reciben población, de todos modos se tiende a considerar la variedad de enfoques para tratar de acercarse a la comprensión de los flujos migratorios mundiales, aún de las teorías mencionadas en primer lugar.

Así es que aparece como significativo el concepto de *redes migratorias.* Pueden definirse como conjuntos de relaciones interpersonales, que vinculan a los inmigrantes con los inmigrantes retornados o a candidatos a la emigración con parientes, amigos o compatriotas, ya sea en el país de origen o de destino. Junto con las instituciones intermediarias y el Estado constituirían sistemas migratorios como espacios, o campos definidos por la asociación relativamente estable de una serie de países receptores con un número determinado de regiones de origen. Tales asociaciones no son solo resultado de las corrientes migratorias sino que son reforzados por vínculos variados y múltiples interacciones como contexto para el estudio de las migraciones. Este proceso migratorio integraría *el análisis de sistemas aplicado a las migraciones* como teoría en construcción pero interesante para el estudio del caso canadiense.

En todos los capítulos se desarrollan y vinculan las alternativas de respuesta a los interrogantes centrales arriba formulados, especificándolos en una pregunta que precede y circunscribe el alcance del desarrollo del contenido allí expuesto. Estos interrogantes más específicos se despliegan en diferentes ejes que se concretan en los temas de los capítulos presentados.

Puede constituir un aporte sociológico de esta investigación la vinculación y enlace entre los *distintos ángulos y perspectivas* para abordar los caminos, las dificultades, las tensiones y los logros que enfrentan los inmigrantes latinoamericanos

para integrarse a Canadá y los desafíos que este proceso implica tanto para la implementación de las políticas de Estado como para la población canadiense.

Así es que se rescata como uno de esos ángulos o perspectivas de análisis, el *contexto objetivo* que plantea la política migratoria canadiense del Multiculturalismo que es la política de Estado central orientada tanto a los inmigrantes como a la población canadiense, que procura la integración de las minorías, a la vez que es base jurídica y recurso formador de la población. Desde ese punto de partida Canadá aborda la inmigración como principio dinamizador del crecimiento demográfico del país que desempeña un papel fundamental en la activación de la diversidad cultural con multiplicidad de pasados históricos, lenguas, religiones, usos y costumbres. Implica asimismo una actitud de apertura mental para entablar el diálogo intercultural que completa las carencias o peligros del multiculturalismo hacia la segmentación de la población en sectores o capas desvinculados entre sí.

El análisis se fundamenta en el análisis y comparación de bibliografía de diversos autores, varios de ellos con miradas críticas hacia el Multiculturalismo y las políticas sociales aplicadas a la inmigración, informaciones legales y jurídicas, de periódicos representativos de la inmigración latinoamericana, de organismos gubernamentales, de resoluciones provenientes de planes sustentados en asambleas y consultas a toda la población, de informes, registros y análisis provenientes de Estadísticas Canadá en los aspectos demográficos, económicos, sociales y culturales de la población inmigrante en general y particularmente la latinoamericana , en relación a la canadiense en la actualidad y en su desarrollo histórico.

Tiene asimismo su lugar en esta perspectiva el análisis de los modelos de Integración dentro de los cuales aparece como predominante en Canadá el de *pluralismo cultural* vinculado al *Multiculturalismo.* Desde la información bibliográfica y estadística se afirma la tendencia a la localización urbana de la población inmigrante latinoamericana con ventajas de servicios y laborales, aunque con el riesgo de la xenofobia y la discriminación pero como oportunidad de acceder a un espacio socio cultural compartido.

En esta relación con el *contexto objetivo* adquieren especial relevancia las investigaciones que llevaron a cabo diferentes académicos, representantes de diversas universidades canadienses, redes de investigadores, en algunos casos asociados a organizaciones representativas de los inmigrantes, inclusive periodistas, todos ellos de de origen latinoamericano, que incorporaron un especial compromiso y un conocimiento

profundo del entramado cultural latinoamericano que otorgaron una riqueza diferente a sus análisis del proceso inmigratorio dada la experiencia personal que todos ellos tenían a su vez como inmigrantes.

El otro ángulo de análisis que se puede caracterizar como *subjetivo* lo constituyen los testimonios personales, volcados en blogs, foros, en medios de comunicación social representativos de los latinoamericanos, las entrevistas, las historias de vida, los relatos. Desde sus expresiones adquieren color y dinamismo vital los datos de fuentes estadísticas, de funcionarios y consultores de inmigración, además de constituirse en otra vía de verificación surgida de la experiencia teñida de diferentes estados emocionales. Como un plano vinculado al anterior se pueden incorporar los testimonios literarios, en prosa (novelas, cuentos) y en poesía de un creciente número de escritores de origen latinoamericano residentes en Canadá que asumen la representación de las tensiones, fracasos, dudas, angustias, nostalgias y esperanzas del inmigrante y refugiado latinoamericano.

En el capítulo dedicado a la mujer inmigrante, donde se analiza la creciente feminización de la inmigración latinoamericana en Canadá y su papel decisivo para afirmar el grupo familiar en ese nuevo contexto, también se ponen en juego *el contexto objetivo y la perspectiva subjetiva.* Desde la utilización y elaboración de datos sobre la inmigración femenina, particularmente latinoamericana y los testimonios recogidos en entrevistas, surge el análisis de las situaciones contradictorias que atraviesan las mujeres inmigrantes, las tensiones entre la continuación de un rol tradicional familiar o la opción por una mayor autonomía que es tendencia vigente en Canadá para las mujeres.

Aparecen los diferentes caminos de resolución para este dilema que en muchos casos, se resuelven con una reelaboración de roles en el marco familiar. Aquí intervienen diversos aspectos vinculados a la estructura familiar previa, las posibilidades de ocupación de las mujeres y varones, los niveles educativos, la intensidad de la vinculación con las organizaciones comunitarias, entre otros. En este tema los testimonios de las mujeres efectivamente potencian y tornan vívidos los profusos datos e informes que al respecto brinda Estadísticas Canadá.

Cuando se analiza como las nuevas tecnologías de la comunicación y la información, son utilizadas para procurar la integración de la población inmigrante en Canadá, se destaca como este país de muy alto desarrollo tecnológico en sus comunicaciones, promueve la incorporación de los inmigrantes utilizando en ese proceso

su estructura com unicacional en relación con los requerim ientos de la población vinculada a la inserción en la sociedad receptora.

El uso activo de políticas de inclusión, de participación social y cívica para la población inmigrante latinoamericana se evidencia en los contenidos de las páginas *web* de diversas asociaciones, organizaciones y servicios estatales dirigidos a los inmigrantes. Estas inform aciones junto con la proveniente de Estadísticas Canadá y bibliografía específica s e in terrelacionan con los te stimonios y con tenidos de entrevis tas a capacitadores de inm igrantes en el uso de herramientas tecnológicas y a académ icos y consultores de investigación de origen canadiense y latinoamericano.

Asimismo l os m edios de com unicación com o periód icos y revis tas digitales son recursos utilizados por los latinoamericanos para expresar sus sentimientos, expectativas, demandas, recuerdos, dificultades y logros re lacionados con su situación de inm igrantes en Canadá. Son tam bién posib ilidades para la difusión y perm anencia de la lengua española y la cultura latinoam ericana en su s d iversas exp resiones. Es decir que para acceder al conocim iento de este aspect o del pro ceso de in tegración de los latinoamericanos converge tam bién aquí la perspectiva de acceso a una realidad existente junto con la visión subjetiva de las personas que atraviesan por dicha experiencia.

En el anális is del papel clave qu e cumplen las organizaciones de la sociedad civil en el proceso de integración de los inm igrantes latinoam ericanos en Canadá, se destaca por un lado que estas no actúan de modo voluntarista o para cubrir carencias de la acción del Estado, sino que form an parte de una estrateg ia de política social para enfrentar el proceso complejo de incorporación de la inmigración, que se sostiene y desarrolla basada en los soportes de program as fe derales y provinciales, agenci as gubernam entales, organizaciones de la sociedad civil con un papel preponderante de las organizaciones y asociaciones representativas de los inm igrantes; tam bién a portes privados, potenciados por una vasta red de voluntarios, coordinados por profesionales en los diversos campos que requieren la atención de los inm igrantes y refugiados. Todos ellos actúan adem ás potenciando las redes de relaciones sociales que por lo general sostienen prim ariamente el asentamiento inicial de los inmigrantes.

En los dos últim os capítu los, se anal iza entonces, la actu ación de las organizaciones com unitarias en consonancia con las políticas d e se rvicios soc iales canadienses y la dim ensión que adquiere el m arco democrático para posibilitar el despliegue de las identidades de origen y las inev itables reform ulaciones a las qu e

obliga la integración a la nueva realidad como inmigrantes que aspiran a convertirse en ciudadanos canadienses y el aprendizaje de la nueva convivencia por parte de los canadienses de origen.

Toda esa estructura que se ofrece al inmigrante permite, para esta investigación, conocer por un lado ese contexto como ya se mencionó de un mundo objetivo de servicios, propuestas, datos estadísticos, planes, programas pero también acceder a la visión e interpretación de los inmigrantes que como sujetos se expresan, debaten, reclaman, participan de modo activo, civil y políticamente a la vez que señalan contradicciones y también muestran su satisfacción y sus dudas.

En relación a las estrategias de investigación utilizadas, en párrafos anteriores de esta Introducción se ha hecho referencia a las mismas, que pueden resumirse en el análisis y comparación de fuentes bibliográficas y estadísticas, testimonios tomados en entrevistas, encuentros personales y comunicaciones vía correo electrónico y otros recursos provistos por las Nuevas Tecnologías de la Información y la Comunicación. con inmigrantes latinoamericanos, con informantes claves de diferentes lugares de Canadá así como el análisis de informaciones brindados por docentes, investigadores y directores de departamentos vinculados al tema de las Universidades de British Columbia y Frazer University , en Vancouver.

Por otra parte, en visitas realizadas a Canadá [2] se llevó a cabo la selección, reunión, análisis e interpretación de materiales de diversa índole: estadístico, testimonial, periodístico, bibliográfico, así como provenientes de la observación directa y participante en instituciones y en ámbitos de la vida cotidiana. Se prosiguió actualizando y ampliando esa información a través del contacto que posibilitan las Nuevas Tecnologías de la Información y la Comunicación con representantes de la colectividad de inmigrantes latinoamericanos, agencias gubernamentales, instituciones privadas, así como la vinculación con miembros de la Asociación Argentino Canadiense residentes en el país e investigadores visitantes provenientes de Canadá .

En el Anexo se incorporan diversos cuadros, algunos de elaboración propia, que sistematizan determinadas informaciones; se agregan también cuestionarios enviados a

[2] Como miembro ponente al Congreso SUMMIT 2000 Conference (Children, Youth and the Media Beyond the Millenium), Toronto, Ontario, Canada, mayo de 2000, organizado por The Alliance for Children and Television; The American Center for Children and Media; The Association for Media Literacy and The Jesuit Communication Project. Mediante beca otorgada por el gobierno canadiense Faculty Enrichment Program sobre *Las mujeres y las nuevas tecnologías de la comunicación en el proceso de integración de las poblaciones inmigrantes en Canadá*, en el período 2002-2003 en Vancouver, provincia de British Columbia.

consultores de inm igración e investigadores de origen latinoam ericano residentes en Canadá. Integran tam bién el Anexo infor maciones actualizadas acerca de los criterios que se aplican para la convocatoria de inmigrantes en Canadá durante 2013.

CAPÍTULO 1
INTEGRACIÓN

La pregunta que orienta este capítulo es:
¿Cuáles son las diferentes concepciones de Integración en algunos teóricos sociales relevantes?

El término integración presenta ambigüedades y significados cambiantes. Entre ellos se plantea si integración significa homogeneizar las diversidades sociales, culturales, políticas para asimilarlas a una determinada realidad o mundo social y cultural, que debe aceptarse como una totalidad con escaso margen para la discrepancia, o significa respetar singularidades tales como los rasgos propios de los diversos grupos étnicos que forman parte de una determinada sociedad, con el riesgo de convertirse en *ghettos* apartados o islas socio culturales en un océano de incomprensiones o tolerancias forzadas.

Así es que la consideración de este concepto remite a múltiples interrogantes, tales como: ¿la integración se sustenta en la igualdad de derechos y de oportunidades para el desarrollo de los sujetos como ciudadanos, participantes activos en su ámbito de vida o sólo se constituye por procesos librados a la aventura individual o al aprovechamiento del azar circunstancial?; ¿puede ser impuesta la integración como contratos de obligación inexcusable y que aquellos que discrepen o se resistan a esas exigencias se vean abordados como extraños que deben pasar ciertas pruebas para ser considerados dignos de aspirar a la condición de ciudadanos? ; ¿la integración es una cuestión de mantenimiento de un supuesto orden social, un principio de cohesión social y política, que asegura la efectividad en el ejercicio del poder y su legitimación o implica la ampliación de la ciudadanía incorporando a toda la población que habita un país? .

Entonces la reflexión en torno a la integración ¿refiere a una concepción conservadora o exige el acento en el conflicto como herramienta de análisis? O por otra parte ¿es la integración la posibilidad de aproximación a una noción de ciudadanía más abarcativa, que incorpore la diversidad humana, más allá del modelo de homologación del Estado –Nación pero más cerca del reconocimiento de la variedad de orígenes de los que forman parte de un mismo espacio social? ¿Es una cuestión simbólica o requiere de

un sustento jurídico?

Cuando se revisa la noción de integración desde diversos autores puede aparecer con una connotación negativa, esto es cuando se la considera un sinónimo de asimilación, esto es como una adaptación unilateral de los grupos minoritarios a las normas establecidas según los intereses de los grupos mayoritarios. En este sentido, es pertinente considerar, por ejemplo, las reflexiones de Axel Honnet (2006,129) cuando se refiere al concepto de reconocimiento para ciertos sectores de la sociedad en principio en situación de postergación y que demandan, al tiempo que merecen ser aceptados como miembros plenos de la sociedad:

Del mismo modo que en las últimas dos décadas el concepto de reconocimiento se ha convertido en el núcleo normativo de una multitud de esfuerzos políticos emancipatorios, han crecido también las dudas acerca de su potencial crítico. A la extensión de este escepticismo teórico ha colaborado sin duda alguna la experiencia de que vivimos hoy en una cultura afirmativa en la que el reconocimiento públicamente manifestado posee con frecuencia un carácter meramente retórico y de sucedáneo: el hecho de ser oficialmente alabado respecto de determinadas cualidades o capacidades parece haberse convertido en un instrumento de la política simbólica, cuya función subterránea es integrar a individuos o grupos sociales en el orden social dominante mediante la sugestión de una imagen positiva de sí mismos. Lejos de contribuir eficazmente al mejoramiento de las condiciones de la autonomía de los miembros de nuestra sociedad, el reconocimiento social sirve según todas las apariencias sólo a la generación de actitudes conformes al sistema.

1. El pensamiento de diversos teóricos sociales acerca del concepto "Integración"

Se presentan a continuación diferentes autores – desde algunos clásicos hasta otros nombres relevantes del siglo XX que abordan el concepto de integración en un sentido amplio, extenso en el contexto de la Teoría Social. En este capítulo se procura revisar algunas de las ideas sociológicas desarrolladas en el siglo XIX y en el XX, así como su proyección en la actualidad en torno al concepto de *integración social.* Así se consideran los aportes de Durkheim , Parsons, Merton, Marcuse y Habermas.[3] Tal como señala Brey E. (2007,307) en su comentario del texto de Schapper D. *"Qu`est-ce que l`integration?"* el interés por la cuestión de la integración surge con el desarrollo de la

[3] El análisis del pensamiento de estos autores se ha desarrollado a partir del texto de Fernández Cardoso y Comuzzi (2007), cuyas precisiones se consignan en las referencias bibliográficas.

sociedad moderna y constituye el punto de partida del pensamiento sociológico.

La modernidad trajo aparejados cambios profundos en las estructuras socio-económicas así como en las relaciones sociales, y los primeros sociólogos se preguntaron como mantener o restaurar los vínculos sociales en sociedades donde la tradición y la religión ya no cumplían una función integradora. Surgen de las ideas de los autores considerados, el concepto de integración tanto de la sociedad o del conjunto del sistema así como la integración de los individuos o de los grupos en la sociedad. Algunos pensadores abordan la integración centrándose en la naturaleza de las relaciones sociales que mantienen la cohesión social mientras que otros reconocen el surgimiento de la integración desde una posibilidad de vinculación crítica y activa de las personas con la sociedad y entre sí.

Se desarrolla entonces, una aproximación a los diversos modos en que algunos teóricos sociales conciben los procesos por los que se constituyen, se establecen y persisten las relaciones sociales como realidades objetivas, y a su vez cuál es el alcance y la posibilidad de actuación y reconocimiento para los divergentes, los distintos o simplemente los que subrayan la diversidad humana como eje constitutivo del mundo social, más allá de que los autores hagan o no referencia explícita al concepto eje de este análisis**.**

1. 1. Emile Durkheim y la anomia social

El orden moderno se distingue para este autor, por un grado de individualismo no conocido en el orden tradicional, que debilitó los límites morales dentro de los cuales se desarrollaba la vida social. Y el dogma del materialismo económico al postular como único y principal objetivo, el progreso industrial, se convierte en el fin supremo de los individuos y la sociedad; la noción de bienestar (entendida como apetitos liberados de toda autoridad que los limite) se coloca por encima de toda ley humana, aunque la infelicidad sea el costo del desorden en que se padece. Para Durkheim entonces, el avance de la civilización material va acompañado por un estado de anomia, una patología social, que se debe al desarrollo del individualismo moral y a la profunda alteración de la estructura social. Así, dirá:

De arriba a abajo de la escala, las codicias se han excitado, sin saber dónde posarse definitivamente. Nada podría calmarlas, puesto que el fin a que tienden está

infinitamente más allá de todo lo que pueden alcanzar. Se tiene sed de cosas nuevas, de goces ignorados, de sensaciones innominadas, pero que pierden todo su sabor apenas se conocen. Por lo cual, cuando sobreviene el menor revés, faltan las fuerzas para soportarlo. Cuando toda esta fiebre cede, se percibe cuán estéril era ese tumulto y cómo todas las sensaciones nuevas, indefinidamente acumuladas, no han logrado constituir un sólido capital de felicidad, del que se pueda vivir en los días de prueba...Podemos preguntarnos si no será principalmente este estado moral el que hace hoy tan fecundas en suicidios las catástrofes económicas. En las sociedades en que se halla sujeto a una sana disciplina, el hombre se somete más fácilmente a los golpes de suerte...Esta misma desorganización que caracteriza a nuestro estado económico abre las puertas a todas las aventuras. Como las imaginaciones están ávidas de novedades, y nada las regula, tantean al azar. Necesariamente los fracasos crecen con los riesgos, de manera que las crisis se multiplican en el mismo momento en que se hacen más mortíferas (Durkheim, 1971,205).

Al poner de manifiesto las tendencias patológicas del desarrollo social, Durkheim, más allá de prolongar la noción com tiana de orden y progreso, se aleja de este autor. Comte, veía en el progreso la culm inación inevitable de la evolución social, que adem ás, se m anifestaría en la realización cada vez más com pleta d e la natu raleza hum ana. En principio, para Durkheim , la integración indiscrim inada de los ind ividuos a la sociedad industrial centrada en el progreso económ ico c ontinuo y en la satisfacción constante y creciente de nuevas necesidad es, conllevaría el riesgo para los seres hum anos de la insatisfacción y la destru cción de su identida d, sumergidos en la anom ia. La integrac ión es concebida com o un proceso m asivo, difuso, vasto, que destruye la identidad de los individuos y amenaza a toda la sociedad proyectándose como anomia.

1.2. Talcott Parsons

Para Parsons, los prerrequisitos funcionales de un sistem a, en su aspecto más general, descansan en que los sistem as de acción se estru cturan en torno a tres focos integrativos: el acto r individual, el sistem a interactivo y un sistem a de pautas culturales. Y ta mbién, en relación al m edio que no es acción, como los aspectos físicos de la situación.

De esta forma, para Parsons (1984,36):

Un sistema social no puede estar estructurado de manera que sea radicalmente incompatible con las condiciones de funcionamiento de sus actores individuales, con la integración del sistema cultural y sin el "apoyo" de los otros sistemas. En este sentido tiene que haber una proporción suficiente de actores componentes adecuadamente

motivados para actuar de acuerdo con las exigencias de su sistema de roles; positivamente en la realización de las expectativas y negativamente en la abstención de toda conducta desviada. Del mismo modo tiene que evitar las pautas culturales que fallan al definir un mínimo de orden o plantean a la gente demandas imposibles y, por ello, generan desviación y conflicto en un grado tal que es incompatible con las condiciones mínimas de estabilidad o desarrollo ordenado.

Supone un sistema social basado en una correspondencia equilibrada, armónica entre el individuo, el sistema interactivo y el sistema de pautas culturales que tiende a asegurar la continuidad del sistema, la integración como diferente a la posibilidad de conflicto.

La integración institucional y su relación con el análisis dinámico del sistema social

Para Parsons, la integración de pautas de valores comunes con la estructura de disposiciones de necesidad internalizada de las personalidades constituyentes es el fenómeno central de la dinámica de los sistemas sociales. Consecuentemente establece lo que denomina, el teorema dinámico fundamental de la sociología, que dice: *"la estabilidad de cualquier sistema social, depende hasta cierto punto de esa integración. Este es el punto principal de referencia de todo análisis que pretenda ser un análisis dinámico del proceso social"* (Parsons y Schils, 1968,49).

Luego, la integración institucional constituye, para Parsons, la base de la teoría específicamente sociológica entre las ciencias de la acción, porque tanto la teoría económica como otros esquemas conceptuales que dan relevancia a la meta instrumental racional, no pueden proporcionar un modelo adecuado para el análisis dinámico del sistema social en términos generales. Sólo pueden constituirse en una teoría adecuada para ciertos procesos relativamente especializados dentro de un sistema social institucionalmente estructurado.

Mecanismos de integración de la personalidad

Según Parsons, los procesos y leyes motivacionales tienen relevancia en orden a distinguir entre los mecanismos de la personalidad y los mecanismos del sistema social. Clasifica los mecanismos del sistema de la personalidad en tres categorías: aprendizaje, defensa y ajustamiento. En términos amplios define el aprendizaje como aquel conjunto

de procesos mediante el cual el actor adquiere nuevos elementos de orientación de la acción, nuevas orientaciones cognitivas, nuevos valores, nuevos objetos y nuevos intereses expresivos. El aprendizaje no se limita a las primeras etapas del ciclo vital, sino que continúa a todo lo largo de la vida. Lo que normalmente se denomina una adaptación "normal" a un cambio en la situación o el "desenvolvimiento" de una pauta dinámica establecida, es un proceso de aprendizaje.

De ahí que para Parsons, el aprendizaje es un proceso de cambio en la personalidad como sistema; la defensa y el ajustamiento, procesos de equilibrio ya que vienen a contrarrestar tendencias a cambiar el sistema. En esta concepción surge que el individuo a través del proceso de socialización, esto es de la adquisición de las orientaciones precisas para funcionar satisfactoriamente en un rol, desarrolla un proceso de aprendizaje que a su vez se produce por un proceso motivacional que tiene significación funcional con respecto al sistema de interacción, que denomina mecanismos de socialización, y que hacen al funcionamiento normal del sistema y garantía de equilibrio del mismo.

Mecanismos de integración del sistema social

Parsons reconoce que existen tendencias hacia la desviación, es decir, a apartarse de la conformidad con los criterios normativos que han llegado a establecerse como parte de la cultura común, y entiende que *"es un proceso de acción motivada, por parte de un actor que…, tiende a desviarse de las expectativas complementarias de conformidad con los criterios comunes en tanto en cuanto estos son relevantes para la definición de su rol"* (Parsons, 1984,197).

Consecuentemente, las tendencias a la desviación obligan al sistema social a enfrentarse con "problemas" de control, porque si se tolera la desviación más allá de ciertos límites, tenderá a cambiar o a desintegrar el sistema. De este modo surgen, dentro del sistema parsoniano, los mecanismos de control social.

Finalmente, para Parsons (1984,302):

Además de tener todo sistema social recompensas para la conducta conformativa y castigos para la desviada, posee un complejo sistema de mecanismos no planificados y en gran parte inconscientes que contrarrestan las tendencias desviadas. En términos amplios pueden dividirse en tres clases: a) los que tienden a "cortar en flor" tendencias hacia el desarrollo de la motivaciones compulsivamente desviadas antes de que

alcancen la fase de círculo vicioso, b) los que aíslan a los portadores de tal motivación impidiéndoles influir sobre otros, y c) las "defensas secundarias" que son capaces, en diversos grados, de invertir los procesos de círculo vicioso.

La Integración y el orden del sistema social

Parsons, al definir un sistema de acción, como una estructura integrada de elementos de la situación, refiere a la integración entre elementos motivacionales y culturales o simbólicos coordinados en una cierta clase de sistema ordenado, entendiendo por integración:

a) la compatibilidad de los componentes del sistema entre sí, de modo que el cambio no sea necesario hasta que el equilibrio pueda ser alcanzado

b) el mantenimiento de las condiciones características del sistema dentro de los límites frente a su medio.

La integración, entonces se presenta como un equilibrio móvil, es decir, un proceso ordenado de cambio del sistema.

Así también y como parte de su teoría, los rasgos generales de la acción y el análisis de los prerrequisitos funcionales de los sistemas sociales permiten establecer los rasgos estratégicos de una estructura ordenada. Habermas (1987, 293) nos muestra que Parsons, al responder a la pregunta de cómo es posible el orden social, hace suya la idea de Durkheim de que las acciones de una pluralidad de actores sólo pueden quedar suficientemente coordinadas sobre la base de normas reconocidas intersubjetivamente. Esta integración social exige de los actores individuales respeto a una autoridad moral en la que pueda apoyarse la pretensión de validez de las reglas de acción colectivamente vinculantes, desarrollando la idea de un sistema de valores moralmente imperativos y, en este sentido, últimos, que por una parte queda materializado en normas sociales y por otra, anclado en los motivos de los sujetos agentes.

1.3. Robert Merton

Para Merton, ubicado dentro del positivismo del siglo XX y de las teorías empírico sistemáticas, la integración es cercana a la estabilidad del sistema social y a la conformidad de los individuos con el mismo. Así es que cuando una sociedad es estable, lo común y lo más ampliamente difundido es la conformidad con las metas culturales y los medios institucionalizados; de otro modo, no podría conservarse la estabilidad y

continuidad de la sociedad. El engranaje de expectativas que constituye todo orden social se sostien e, para Merto n, *"por la conducta modal de sus individuos que representa conformidad con las normas de cultura consagradas. Sólo porque la conducta se orienta en forma típica hacia los valores básicos de la sociedad, podemos hablar de un agregado humano como constituyente de una sociedad"* (Merton, 1970,150).

Sin embargo, dirá, algunas estructuras sociales ejercen una presión definida sobre ciertas personas de la soci edad para que sigan una conducta inconf ormista y no una conducta confor mista. Así por ejemplo, cuando la distribución de si tuaciones sociales mediante la competencia no está organizada de modo tal que cada posición comprendida en el orden distributivo tenga incentivos positiv os para adherirse a las obligaciones de la situación social, esto se traduce en conductas anómalas. A partir de lo cual, establece su hipótesis central: *"la conducta anómala puede considerarse, desde el punto de vista sociológico, como un síntoma de disociación entre las aspiraciones culturalmente prescriptas y los caminos socialmente estructurales para llegar a dichas aspiraciones"* (Merton, 1970,143).

Luego, para Merton (1970,188):

La anomia y las proporciones crecientes de conducta desviada pueden concebirse como influyéndose mutuamente en un proceso de dinámica social y cultural, con consecuencias acumulativamente destructivas para la estructura normativa, a menos que entren en juego mecanismos de control que las contrarresten. En cada caso específico, es esencial, identificar los mecanismos de control que reducen al mínimo las tensiones resultantes de las contradicciones aparentes o reales entre metas culturales y los accesos a ellas socialmente restringidos.

La conducta desviada en gran escala, se produce para nuestro autor:

Sólo cuando un sistema de valores culturales exalta, por encima de todos los demás, ciertas metas-éxito comunes para la población en general, mientras que la estructura social restringe rigurosamente o cierra por completo el acceso a los modos aprobados de alcanzar esas metas a una parte considerable de la misma población. (Merton, 1970,155).

Merton advierte y alerta entonces que:

El conflicto entre los valores culturalmente aceptados y las dificultades socialmente estructuradas para vivir de acuerdo con dichos valores, ejerce presión hacia la conducta divergente y la destrucción del sistema normativo. Pero este resultado de la anomia puede ser sólo un preludio para la formulación de normas nuevas (Merton,

1970,198).

En referencia específica a la sociedad y cultura norteamericana y sus requisitos de integración, Merton dice que:

La cultura impone la aceptación de tres axiomas culturales: primero, todos deben esforzarse hacia las mismas metas elevadas, ya que están a disposición de todos; segundo, el aparente fracaso del momento no es más que una estación de espera hacia el éxito definitivo; y tercero, el verdadero fracaso está en reducir la ambición o renunciar a ella (Merton, 1970,148).

Estos axiomas, para Merton representan:

Primero, la desviación de la crítica desde la estructura social hacia uno mismo entre los situados en la sociedad de manera que no tienen un acceso pleno e igual a las oportunidades; segundo, la conservación de una estructura de poder social mediante la existencia en los estratos sociales más bajos de individuos que se identifican no con sus iguales, sino con los individuos de la cumbre (a quienes acabarán uniéndose); y tercero, la actuación de presiones favorables a la conformidad con los dictados culturales de ambiciones irreprimibles mediante la amenaza para quienes no se acomoden a dichos dictados de no ser considerados plenamente pertenecientes a la sociedad. (Merton, 1970,148).

Finalmente, para nuestro autor, estos términos y procesos de la cultura norteamericana hacen que se caracterice más por la importancia de la riqueza como símbolo fundamental del éxito, que por la importancia proporcional de las vías legítimas por las cuales alcanzar esa meta. Desarrolla un concepto de integración que orientado a toda la sociedad, no toma en cuenta las barreras que impone el sistema social a los miembros de los sectores más bajos, y sostenido en el valor "éxito económico", conduce a estos individuos a conductas desviadas, con la anomia como amenaza para la continuidad misma del sistema.

1.4. Herbert Marcuse

Forma parte del marxismo contemporáneo desde la filosofía, siguiendo a Karl Korsch y George Lukács, cuestionando el materialismo no dialéctico, mecanicista y cientificista. Se inscribe en la tendencia a recuperar al Marx "filósofo", retomando las raíces de su pensamiento en la dialéctica hegeliana. Así para llegar al concepto que nos ocupa sostiene que los cambios en el carácter del trabajo y los instrumentos de producción (1985,56):

…modifican la actitud y la conciencia del trabajador, que se hace manifiesta en la

ampliamente discutida "integración social y cultural" de la clase trabajadora con la sociedad capitalista. La asimilación en necesidades y aspiraciones, en el nivel de vida, en las actividades de diversión, en la política, deriva de la integración en la fábrica misma, en el proceso material de la producción. La misma organización tecnológica que establece una comunidad mecánica en el trabajo genera también una mayor interdependencia que integra al trabajador a la fábrica.

De esta manera, para Marcuse el nuevo mundo del trabajo tecnológico refuerza así un debilitamiento de la posición negativa de la clase trabajadora: esta ya no aparece como la contradicción viviente para la sociedad establecida, que sostenía la concepción de Marx en el siglo XIX. Así plantea que la opinión negativa se transforma en positiva, gracias a una organización totalitaria que rechaza las alternativas. Esta organización crea nuevas formas de adhesión al aparato productivo a través de la creación de nuevas necesidades que se satisfacen con el consumo.

El autor considera que es una sociedad que se reproduce a sí misma en un creciente ordenamiento técnico de cosas y relaciones que incluye la utilización técnica del hombre; la empresa económica, política y cultural aumenta ampliamente su productividad. El resultado, concluye el autor, es un más alto nivel de vida, y como éste es digno de defenderse, se produce al mismo tiempo un modelo de mentalidad y conducta que justifica el sistema negando o disimulando los conflictos.

Plantea entonces que la sociedad industrial avanzada creó falsas necesidades que integraron a los individuos al sistema de producción y consumo. Marcuse se sitúa en las antípodas de este pensamiento. Considera que la tecnología es el eje de cohesión de la sociedad contemporánea en la medida que tras una aparente satisfacción de las necesidades materiales, esclaviza a sus miembros, a través de la integración a la misma sustentada en la incesante creación de necesidades que ahuyentan una visión crítica, constituyendo identidades de "consumidores permanentes" con falsas conciencias de sí mismos y del mundo que los rodea. Este proceso de integración social basada en el consumo, en el conformismo como conducta unidimensional es promovido, según el autor, por los medios masivos de comunicación.

1.5. Junger Habermas

Según Habermas, la acción comunicativa como parte de la acción social, colabora en los tres procesos que conforman la socialización: recepción y reproducción cultural,

integración social y desarrollo de la personalidad y de la identidad personal. Por otra parte el individuo habita en tres mundos, objetivo, social y subjetivo, los cuales constituyen los presupuestos ontológicos de la acción comunicativa. Pero los tres mundos se hallan recortados y sobrepasados por un ámbito superior más general y básico que abarca el conjunto de situaciones de la realidad de cada uno: el mundo de la vida. Él constituye el horizonte cognitivo y marco fundamental desde el que el individuo accede a los distintos ámbitos de la realidad; es el marco y lugar donde se realiza la acción comunicativa: el subsuelo vital de la realidad personal en el que habitamos.

Habermas, en síntesis, expresa que la red de acciones comunicativas reproduce el mundo de la vida con el que se conforman y reproducen a su vez, la cultura, la sociedad y la personalidad. Pero además, la práctica comunicativa cotidiana en la que el mundo de la vida tiene su centro, se nutre de los procesos de reproducción social: la reproducción cultural, la integración social y la socialización, siendo este proceso de carácter circular. La idea de la intersubjetividad lingüística de la acción social constituye el fundamento de esta concepción y un requerimiento esencial para la reproducción social.

Define *"...el concepto de acción comunicativa se refiere a la interacción de a lo menos dos sujetos capaces de lenguaje y de acción que (ya sea con medios verbales o con medios extraverbales) entablan una relación interpersonal".* (Habermas, 1987,122). Las acciones comunicativas son aquellas 'orientadas al consenso' donde dos sujetos capaces de lenguaje y acción entablan una relación interpersonal.

Apela a la estructura dialógica del lenguaje como fundamento del conocimiento y de la acción, extrae el concepto de acción comunicativa donde la racionalidad está dada por la capacidad de entendimiento entre sujetos capaces de lenguaje y acción mediante actos de habla cuyo trasfondo es un mundo de la vida de creencias e intereses no explícitos y acríticamente aceptados por las comunidades de comunicación. La teoría de la acción comunicativa es para Habermas el principio explicativo de una teoría de la sociedad fundada en una teoría del lenguaje y en el análisis de las estructuras generales de la acción. El rasgo característico de los seres humanos será la racionalidad manifestada objetivamente en el lenguaje.

"Los actores buscan entenderse sobre una situación de acción para así poder coordinar de común acuerdo sus planes de acción y con ellos sus acciones" (Habermas, 1989,124). El concepto central aquí, es el de interpretación, que se refiere a la negociación de definiciones de la situación susceptibles de consenso. En este modelo de acción, el lenguaje ocupa, un sitio prominente.

Aquél que comprende la relación interna entre los requisitos de validez y el compromiso respecto a dar y recibir argum entos se está comportando racionalmente. Y no solamente en una dimensión de relaciones lógicas entre proposiciones y acciones (coherencia) sino en una dimensión de relacione s dialógicas entre diferentes hablan tes. Esto tam bién implica que la racionalid ad comunicativa es también una actitud racion al específica que los individuos adoptan hacia otros y h acia sí m ismos com o una actitud de reconocimiento mutuo.

Este concepto de racionalidad comunicativa encierra connotaciones que en su esencia se fundan en la experiencia central del discurso argumentativo que produce la unión sin coacción y que crea el consenso, proceso en el cual los diversos participantes logran dejar atrás sus creencias, primeramente solo subjetivas y, gracias a la experiencia común del convencimiento motivado racionalmente adquieren la certeza, simultáneamente, de la unidad del mundo objetivo y de la intersubjetividad del contexto en que desarrollan sus vidas. (Habermas, 1987,28.)

Habermas considera que la red de la pr áctica comunicativa cotidiana se extiend e sobre el campo sem ántico de los contenidos simbólicos, así com o sobre las dim ensiones del esp acio socia l y de l tiem po histórico, y constituye e l m edio a tra vés del cual se forman y reproducen la cultura, la sociedad y las es tructuras de la p ersonalidad. Así e s que el autor define *cultura* como el acervo de sabe r de donde se proveen de interpretaciones los participantes en la comunicación al entenderse entre sí sobre algo en el mundo. Habermas expresa que la *sociedad* consiste en órdenes considerados legítim os a trav és de los cuales los participantes en la com unicación regulan s u perten encia a grupos sociales y aseguran la solidaridad.

Cuento como estructuras de la personalidad todos los motivos y competencias que capacitan a un sujeto para hablar y actuar y para asegurar en ello su propia identidad. Mientras que para los agentes que actúan comunicativamente la cultura constituye el cono de luz dentro del cual le salen al paso entidades que pueden ser expuestas y tratadas como esto o aquello, las normas y vivencias le salen al paso como algo en el mundo social o en el mundo subjetivo, a los que puede referirse en actitud de conformidad con las normas o en actitud expresiva (Habermas, 1990,99).

El autor considera que los com ponentes del mundo de la vida están entrelazados por el lenguaje, y son tanto un producto com o un recurso, es decir que resultan a la vez que mantienen, la continuidad que cobra el sa ber válido, la estabilidad que experim entan las solidaridades grupales y la formación y educación de actores capaces de responder de

sus actos en la interacción comunicativa.

Un aspecto central vinculado a la finalidad de su propuesta teór ica –metodológica y a aquello que se puede entender com o los térm inos de una integración de los sujetos al mundo social y de la producción y reproducción del m ismo, se refiere a la aspiración del predominio de la orientación moral universalista.

En el contexto de la insensibilidad de la econom ía de mercado con crecim iento económico basado en profundas crisis y desigual dades, entiende que la única alternativa posible es el predom inio de la orientación m oral universalista que supone que a) se relativiza la propia form a de existencia atendiendo a las pr etensiones legítim as de las demás for mas de vida; b) se reconocen iguale s derechos a los otros, a los extraño s con todas sus idiosincrasias y con todo lo que en ellos nos resulta difícil de entender; c) los individuos y grupos no se em pecinan en la universalización de su propia identidad; d) no se excluye y condena todo lo que se desvía de esa identidad; y e) los ám bitos de tolerancia tienen que ser infinitam ente m ayores de lo que actualm ente son. (Haberm as, 1989).

La expectativa de Haberm as es que las exigentes estructuras de reconocim iento recíproco, que nos son conocidas por las form as de vida concreta, se transfieran, mediante los presupuestos com unicativos de procesos inclusivos de for mación de opinión y procesos democráticos de for mación de la voluntad, a las relaciones so ciales mediadas por la administración y el derecho. (Habermas, 1991)

1.6. Algunas reflexiones acerca del tema de integración

Es posible advertir en los conceptos de los autores analizados, en relación al vasto y controvertido tem a de la integrac ión social, algunos asp ectos que a m odo de síntesis se destacarán.

Desde el an álisis d e Du rkheim la inte gración implicar ía la incorporación de los individuos a una realidad pre existente que abar caría todos los aspectos de su vida y que puede constituirse en un a amenaza para el desarrollo au tónomo de su identidad. Es to es referido al contexto de la sociedad d e desarrollo capitalista consolidado que exacerb a el individualismo y la competencia a la vez que sumerge a los individuos y a la sociedad en el peligro de la anomia.

En la concepción de Parsons acerca de una sociedad que tien de al equilibrio y la armonía, como un sistema de partes ajustadas e interrelacionadas, donde la integración es sinónimo de funcionamiento ordenado de la so ciedad fundado en tres focos integrativos: el ac tor in dividual, el sistem a in teractivo y un sistema de pautas culturales. La integración es expresad a como estabilidad del sistema a la cual el ind ividuo se ajus ta y ubica, adecua su personalidad a las exigenci as del m ismo. Si desarrolla desviaciones, éstas serán contrarrestadas por lo s m ecanismos de con trol social. Los cam bios se presentan c omo un equilib rio m óvil, com o un proceso ordenado y previs ible. La integración supone un sistem a de valores m oralmente imperativos que expresan las normas sociales y que los individuos, a la vez, internalizan.

En Merton, ubicado en las teor ías empírico sistem áticas, discípulo de P arsons y continuador del positivism o expresado en Durkheim, se r eafirma la concepción de integración com o estabilidad d el sistem a so cial y a su vez com o conform idad de los individuos con el m ismo, desde la orientaci ón de las conductas individuales hacia los valores básicos de la sociedad, identifica dos com o el éxito económ ico, m eta de la cultura estadounidense. Más allá de destaca r la im portancia d e lo s m ecanismos de control social para con tener las po sibles desviaciones que af ecten la estab ilidad del sistema en su conjunto, no deja de advert ir com o las conductas divergentes de los miembros de la socied ad constituy en alertas ac erca de dif icultades de la integ ración al sistema y d e la integra ción in terna del m ismo. Estas tensiones exigen cam bios que restituyan el equilibrio, garantía de la estabilidad y continuidad de la sociedad.

Cuando el tema de la integración se abor da desde la escuela crítica, representada en este capítulo por Marcuse, el autor anali za como los cambios producidos en el trabajo y en los medios de producción modifican la actitud y la conciencia del trabajador, que se manifiesta en la integ ración social y cultur al d e la clase trabajado ra con la sociedad capitalista avanzada. La clas e trabajadora de ja de constituirse en la contradicción viviente del sistem a para pasar a ju stificarlo o disim ular sus conf lictos. Integra ción es equivalente a pensamiento positivo, que niega las contradicciones e implica la alienación de los trabajadores tanto com o del resto de la sociedad dado que el h ombre existe en condiciones diferentes de lo que realmente es.

Desde Habermas, miembro en principio de la escuela crítica pero form ando parte del paradigm a interpretativo originado en Ma x W eber, la integración estaría dada por una concepción sustentada en una profunda concepción democrática y hum ana que se fundamenta en la idea de la intersubjetividad lingüística de la acción social. Todo lo cual

se constituye en un requisito esencial para la reproducción social. Incorpora alternativas de superación de las controversias mediante su concepto de acción comunicativa y de ética del discurso. Sostiene una teoría de la verdad centrada en el irrestricto respeto de la racionalidad del interlocutor en un proceso de comunicación ideal donde todos los actores poseen el mismo poder.

Es posible asimismo considerar el análisis de Zygmunt Bauman (2003) cuando compara las normas de vida que se intentan imponer en las conciencias de los seres humanos en dos grandes momentos del desarrollo del capitalismo como garantía individual y social de integración y pertenencia al sistema**.** Así el autor expresa (2003,18) con áspera ironía que la ética del trabajo es la norma de vida que

…hizo irrupción en la conciencia europea en las primeras épocas de la industrialización- y a través de los numerosos y tortuosos avatares de la modernidad y la modernización- la ética del trabajo sirvió a políticos , filósofos y predicadores para desterrar por las buenas o por las malas (o como excusa para hacerlo) el difundido hábito que vieron como principal obstáculo para el nuevo y espléndido mundo que intentaban construir: la generalizada tendencia a evitar ,en lo posible, las aparentes bendiciones ofrecidas por el trabajo en las fábricas y a resistirse al ritmo de vida fijado por el capataz, el reloj y la máquina.

Cuando aborda la etapa contemporánea del capitalismo que caracteriza como postindustrial, como sociedad de consumo y de consumidores, reflexiona acerca del modo como se prepara y educa a la gente para satisfacer las condiciones impuestas por su identidad social, es to es, la forma en que se integra a hombres y mujeres al nuevo orden para adjudicarles un lugar en el mismo. De este modo reflexiona que así como en la primera forma de sociedad moderna la garantía de supervivencia e integración social estaba dada por la necesidad de que sus miembros se dedicaran a producir, la norma impuesta era la de adquirir la capacidad y la voluntad de producir, en el mundo contemporáneo, que también denomina modernidad tardía, la sociedad humana impone a sus miembros principalmente, la obligación de ser consumidores. (2003, 44).

Así señala que la norma de vida que se impone para la integración de los individuos en la actualidad es *la estética del consumo.* Dice que: *"La forma en que esta sociedad moldea a sus integrantes está regida, ante todo y en primer lugar, por la necesidad de desempeñar ese papel; la norma que les impone, la de tener capacidad y voluntad de consumir."* (2003,44).Son muy significativas sus palabras en relación a cual es el centro de la estética del consumo*: "Para aumentar su capacidad de consumo, no se debe dar descanso a los consumidores. Es necesario exponerlos siempre a nuevas*

*tentaciones manteniéndolos en un estado de ebullición continua, de permanente excitación y, en verdad, de sospecha y recelo". (*2003,47).

Esto es que en el mundo contemporáneo caracterizado, entre otros aspectos, por el aumento constante de la productividad, el desplazamiento de la mano de obra industrial por las nuevas tecnologías aplicadas a la producción, es necesario construir miembros plenamente integrados a la sociedad a través de la obligación internalizada de disfrutar y elegir libremente el placer del consumo y la estética así como el prestigio que generan la multiplicidad de objetos que presenta el mercado. El autor vuelve a utilizar su lenguaje duro a través de la ironía señalando que:

Los consumidores deben ser guiados por intereses estéticos, no por normas éticas y…es la estética, no la ética, el elemento integrador en la nueva sociedad de consumidores, el que mantiene su curso y, de vez en cuando, la rescata de sus crisis. Si la ética asignaba el valor supremo al trabajo bien realizado, la estética premia las más intensas experiencias" (2003,55).

A modo de síntesis final acerca de las ideas de los autores aquí considerados es posible señalar que las mismas se distribuyen en torno a teorías que destacan una concepción de la integración social como aceptación a-crítica de la sociedad, como adaptación a la misma en tanto requisito de aceptación para sus miembros y de equilibrio y continuidad del sistema social y otras que ponen su mirada en el conflicto social, en las contradicciones que la integración implica, que oculta o que deben ser reconocidas para ser debatidas y superadas en la medida de lo posible, asumiendo los riesgos de un proceso dinámico que supone la necesidad para los individuos y la sociedad de aceptar los cambios y las transformaciones que esto trae aparejado. Son pertinentes las palabras de C. Santana Cardoso (2001,69) que las teorías que conciben la integración social como asimilación, adaptación, consideran que esta:

…implica que los intereses sociales son compartidos más que opuestos; que en el sistema social predominan las ventajas comunes más que el dominio y la explotación de una minoría sobre una mayoría; que tal sistema se mantienen más por el consenso que por la represión o coerción y que las sociedades son sistemas integrados…que deben ser preservados a través de reformas puntuales, parciales…

En otro extremo existen teorías en la imposibilidad de la integración en la medida que sostienen que la sociedad existe sustentada en el conflicto, que el Estado existe como

expresión y legitim ación de la dom inación de una clase social sobre el resto d e la sociedad y que la única posib ilidad de in tegración au téntica es taría dada por la transformación revolucionaria de la sociedad. Sin em bargo, autores com o Haberm as abren un panorama diferente para la integración, busca desenmascarar las distorsiones de la com unicación y su base institu cional que im pide la organización de las relacio nes humanas sobre la base de una intersubjetiv idad no coaccionada. En este sentido, para Habermas (1987,28):

Este concepto de racionalidad comunicativa encierra connotaciones que, en su esencia se funda en la experiencia central del discurso argumentativo que produce la unión sin coacción y que crea el consenso, proceso en el cual los diversos participantes logran dejar atrás sus creencias, primeramente sólo subjetivas y, gracias a la experiencia común del convencimiento motivado racionalmente adquieren la certeza, simultáneamente, de la unidad del mundo objetivo y de la intersubjetividad del contexto en el que desarrollan sus vidas.

Recupera el lenguaje en uso o habla, como marco categorial y base normativa de su teoría social desde donde es posible rescat ar su concepción de las posibilidades de integración de los seres hum anos a la soci edad, entre sí y com o posibilidad de reproducción social.

CAPÍTULO 2
IDENTIDAD

En este segundo capítulo se intenta responder a lo siguiente:
¿ cuáles son las dimensiones de la identidad según las ideas de diversos pensadores sociales?

Existen caminos diversos para reflexionar acerca de la *identidad* e intentar definirla. Una posibilidad sumamente clara se halla en el siguiente párrafo:

La identidad se funda en la unidad del individuo y su distinción de todo otro ser. La persona posee la vivencia de su singularidad metafísico-existencial que implica asunción vivida de la unidad del ser persona y la distinción respecto de otros; resultado de la conciencia psicológica y moral del ser y obrar personales. (Archideo, 1996,185)

Esta perspectiva centrada en el ser singular y único, se expande hacia el concepto de identidad cultural al definirla (Archideo, 186) como *"Aspecto de la identidad personal que se refiere a la asunción de formas de vida- y los valores implicados en ellas y su jerarquía- compartidas por los miembros de un mismo grupo socio-cultural… indica la participación en una misma cosmovisión."*

Surge entonces en estos párrafos la definición de identidad que parte de la conciencia de diferenciación que cada individuo asume pero asimismo como ésta se proyecta como unidad en el contexto social y cultural que permite compartir creencias, valores y formas de vida, horizontes que orientan y sustentan la vida de las personas ya no sólo como seres singulares sino como sujetos sociales.

2.1. Diversos pensadores para el análisis de la identidad
Un punto de partida desde lo histórico

Algunos autores incorporan el análisis del proceso de construcción de la identidad en contextos históricos definidos. En este sentido es valioso el pensamiento de Bauman (2003)[4] al analizar la sociedad de productores en referencia a la moderna sociedad industrial que se desarrolla desde comienzos del siglo XIX hasta mediados del siglo XX. Esa sociedad, que también denomina postradicional, que evaluaba y premiaba a sus miembros a partir de su capacidad y disposición para producir tanto como su individualidad, enfatizaba el trabajo como eje integrador de la vida, con un lugar central en la

[4] Se puede relacionar el análisis de los aportes de Bauman sobre identidad con los ya planteados en el presente trabajo en el capítulo 1: Integración, pps.24/25

construcción de la identidad, desarrollado a lo largo de toda la vida. El tipo de trabajo teñía la totalidad de la existencia; determinaba no solo los derechos y obligaciones relacionados directamente con el proceso laboral, sino también el modo de vida, la familia, las relaciones sociales, los entretenimientos, las normas de propiedad y la rutina diaria.

Compara esa sociedad moderna, de productores, con la actual, que denomina de modernidad tardía o postindustrial, de consumidores, que impone a sus miembros, principalmente, la obligación de ser consumidores. Así el autor señala que la forma en que esta sociedad moldea a sus integrantes está regida en primer lugar, por la norma que les impone, la de tener la capacidad y voluntad de consumir. Destaca entonces que el paso de aquella sociedad de productores a esta de consumidores significó múltiples y profundos cambios: el más relevante es el modo en que se prepara y educa a la gente para satisfacer las condiciones impuestas por su *identidad social*, esto es la forma en que se integra a hombres y mujeres al nuevo orden para otorgarles un lugar en el mismo. Amplía su idea cuando precisa que el tipo de entrenamiento de las instituciones panópticas de la sociedad industrial no sirve para la formación de nuevos consumidores.

La identidad social que aquellas procuraban estaba caracterizada por comportamientos monótonos y rutinarios, lo cual se lograba limitando o eliminando toda capacidad de elección; mientras que los rasgos que se valoran como propios de la identidad social de los sujetos integrantes del mundo contemporáneo se expresan por la ausencia de rutina y un estado de elección permanente. Estos constituyen requisitos para ser un auténtico consumidor.

Asimismo Bauman compara el proceso mediante el cual surge una determinada identidad social en uno u otro tipo de sociedad. En la sociedad moderna, sociedad industrial originaria, predominaba una identidad social que el individuo auto construía desde sus cimientos. El trabajo era la herramienta para ello. La identidad social cuya búsqueda implicaba un gran esfuerzo tenía como determinantes principales la capacidad para el trabajo, el lugar que se ocupara en el proceso social de la producción y el proyecto que de ahí se elaboraba. La identidad social era permanente, se construía de una vez y para siempre, para toda la vida. La construcción de la identidad implicaba un proceso coherente y regular, con etapas claramente definidas, y vinculada al desarrollo de una carrera laboral, es decir que el proceso de la construcción de una identidad personal y social, la auto identificación, estaba atado al devenir del proceso del trabajo.

Pero en el mundo contemporáneo, que según el autor, tiene como norma de vida la estética del consumo, que reemplaza a la ética del trabajo- eje integrador en la sociedad de productores- es excepcional que se pueda definir y garantizar una identidad permanente en función del trabajo desempeñado. Dice Bauman (2003, 49-50): *"Los nuevos puestos de trabajo suelen ser contratos temporarios…Se suelen combinar con otras ocupaciones y no garantizan la continuidad, menos aún, la*

permanencia. El nuevo lema es la flexibilidad…implica un juego de contratos y despidos con muy pocas reglas."

De ahí que ya no es el trabajo la base para construir una identidad perdurable, para toda la vida. En palabras del autor (p.50): *"…la construcción de la identidad personal para toda la vida…trae como consecuencia problemas muy serios…Sea cual fuere la identidad que se busque y desee, esta deberá tener -en concordancia con el mercado laboral de nuestros días - el don de la flexibilidad."* Es decir que la identidad que se construya deberá ser temporaria, fugaz, acotada a las necesidades del momento, vinculada estrechamente a los cambiantes requerimientos del mercado laboral.

Así es que Bauman sostiene que lo más adecuado sería hablar de varias identidades, evitando que cada nueva identidad se anquilose, se rigidice y se torne inmodificable. En esta visión, el autor considera que lo único perdurable que esta situación genera es ambivalencia y confusión.

Más aún, considera que la ambivalencia inherente a la sociedad posmoderna respecto al problema de la identidad se asocia, no solamente a las inestables situaciones laborales sino también a la tendencia de los miembros de esta sociedad a consumir compulsivamente bienes, siempre novedosos, deseados y rápidamente desechados. Bauman expresa (p.51) que *"Las identidades como los bienes de consumo, deben pertenecer a alguien; pero sólo para ser consumidas y desaparecer nuevamente"* y agrega con dolorosa ironía que *"Las identidades compuestas, elaboradas sin demasiada precisión, a partir de las muestras disponibles, poco duraderas y reemplazables que se venden en el mercado, parece ser exactamente lo que hace falta para enfrentar los desafíos de la vida contemporánea."*

Son identidades frágiles, intermitentes, descartables que según el autor, son las requeridas para armonizar con la inestable situación laboral y un mercado de bienes que deben ser consumidos constantemente a la par que destruidos para no obstaculizar el permanente estado de deseo hacia la novedad por descubrir. El autor considera que la adopción de identidades que la sociedad exige o presenta como normales es condición para que los sujetos sean aceptados e integrados. La identidad surgiría, entonces, con características diferentes según la etapa considerada-la de la moderna sociedad industrial o la de la contemporánea sociedad postindustrial-como logro del entrenamiento o de sutiles pero ineludibles presiones y seducciones que surgen en cada momento considerado.

En un antecedente de esta concepción, ya se había considerado en el capítulo 1 sobre Integración de la presente investigación (pps.12-13), el pensamiento de Durkheim acerca de cómo la identidad de los individuos podía ser destruida, además de constituirse en una amenaza para toda la sociedad proyectándose como anomia, en el contexto de una integración concebida como un proceso masivo, difuso, abarcativo.

Desde la reformulación de las teorías críticas y el paradigma interpretativo: Junger Habermas

Para desarrollar otros análisis sobre la identidad es necesario retomar parte del texto planteado en el ya citado capítulo 1, sobre Integración, (pps.20-22) en relación con un pensador contemporáneo: Junger Habermas. Así es que el autor plantea que la identidad personal, junto con la recepción y reproducción cultural, la integración social y el desarrollo de la personalidad, constituyen los procesos que conforman la socialización, todo lo cual es inescindible de una acción social sustancial que es la acción comunicativa. La identidad no es sólo integrante del mundo subjetivo, sino que para su desarrollo el sujeto no puede soslayar el mundo objetivo ni la trama inevitable del mundo social, todos ellos integrantes del mundo de la vida, horizonte y ámbito para la específicamente humana acción comunicativa centrada en la intersubjetividad.

Para este autor (1989) la identidad ya no surge como un aspecto excluyentemente individual sino como proceso central en la constitución de la personalidad por la aspiración al dominio de la moral universalista. De ahí esta perspectiva que es teórica y también metodológica, propone la consideración de otras formas de vida donde la propia deja de ser el centro y la mirada se dirige hacia los extraños, los distintos, superando las desigualdades y reconociendo los derechos de los otros a expresar su propia idiosincrasia. Existe en su pensamiento la propuesta de renuncia a la universalización de la propia identidad como imposición que pueda resultar en la base del prejuicio y la intolerancia, orientándose en cambio hacia la comprensión en los mundos de vida compartidos. (Habermas, 1989).

Conocimiento como autorreflexión

Habermas propone un modelo que permite analizar la sociedad como dos formas de racionalidad que están en juego simultáneamente: la racionalidad sustantiva del mundo de la vida y la racionalidad formal del sistema, pero donde el mundo de la vida representa una perspectiva interna considerada como el punto de vista de los sujetos que actúan sobre la sociedad, mientras que el sistema representa la perspectiva externa, como la estructura sistémica (la racionalidad técnica, burocratizada-weberiana, de las instituciones). El sujeto desde su identidad que conoce, puede reflexionar sobre sí mismo y conocer el mundo. Así dice el autor:

El rasgo constitutivo en la formación de un sistema es la diferenciación entre una perspectiva interna y una perspectiva externa, atribuyéndose al sistema como operación específica la capacidad de mantener la diferencia sistema –entorno … Cuando el mundo de la vida comienza a tornarse accesible hermeneúticamente, es decir desde la perspectiva del participante, y al que en términos reconstructivos se ha aprehendido en sus estructuras generales, no hay más remedio que volver a objetivarlo una vez más bajo el aspecto de un sistema que mantiene sus límites .(1990,107).

Desde la sociología del conocimiento: la sociedad como realidad subjetiva

En *La construcción social de la realidad* (Berger y Luckmann, 1972, 216), los autores desde la perspectiva enunciada definen:

La identidad constituye, por supuesto, un elemento clave de la realidad subjetiva y en cuanto tal, se halla en una relación dialéctica con la sociedad. La identidad se forma por procesos sociales. Una vez que cristaliza es mantenida, modificada o aún reformada por las relaciones sociales. Los procesos sociales involucrados, tanto en la formación como en el mantenimiento de la identidad, se determinan por la estructura social.

Y en otras páginas del mismo texto, Berger y Luckmann (1972, 216-218) expresan: "*Las sociedades tienen historias en cuyo curso emergen identidades específicas, pero son historias hechas por hombres que poseen identidades específicas*", asimismo, "*Las estructuras sociales históricas específicas engendran tipos de identidad, reconocibles en casos individuales (...) las teorías de la identidad se insertan en las teorías más amplias sobre la realidad*". Los autores sostienen que es posible reconocer tipos de identidades aún en el marco de la vida cotidiana, del conocimiento indispensable para el desarrollo de la vida, más allá de las teorías sobre la identidad. Así expresan que: "*El punto de interés en el presente contexto reside en que los tipos de identidad son observables y verificables en la experiencia pre-teórica y por ende pre-científica*" (1972, 217)

Desde estas reflexiones, aparece el condicionamiento de la realidad objetiva hacia los individuos, pero no determinante sino que se desarrolla una interacción dialéctica entre los sujetos que construyen una identidad en el marco de una determinada realidad histórica, al tiempo que contribuyen a sostenerla, reproducirla y transformarla desde sus identidades particulares. Así los autores dicen (1972, 216): "*Recíprocamente, las identidades producidas por el interjuego del organismo, conciencia individual y estructura social, reaccionan sobre la estructura social dada, manteniéndola, modificándola o aun reformándola.*"

Consideran entonces que la identidad es construida desde la dialéctica entre el individuo y la sociedad, y dado que los tipos de identidades son elementos relativamente estables, son también preocupación de diversas formas de teorización en cualquier sociedad. Pero tanto como el surgimiento de las identidades están condicionadas por una realidad social objetiva, asimismo consideran que las teorías sobre la identidad se hallan también insertas en una interpretación más general de la sociedad. Las interpretaciones teóricas sobre la identidad se producen en el marco de referencia de una interpretación teórica acerca de la realidad. En este sentido afirman (1972, 217): "*Las teorías sobre la identidad…están*

empotradas dentro del universo simbólico y sus legitimaciones teóricas, y varían su carácter de acuerdo con esto último. La identidad permanece ininteligible a menos que se la ubique en un mundo."

Analizan las teorías sobre la identidad en cuanto fenómeno social, más allá de su aceptabilidad desde un punto de vista científico. Reafirman la importancia de una sociología del conocimiento en la dialéctica entre individuo y sociedad, entre identidad personal y estructura social, como perspectiva integradora de todas las áreas de la sociología.

Ernest Tugendhat: identidad personal, nacional, universal

Este autor, Ernest Tugendhat, plantea que " *una identidad personal lograda tiene que ser al mismo tiempo nacional y universal.*" (2002, 15). Es inherente a la misma la ambigüedad, la contradicción entre lo que ya está históricamente determinado y aquello que se constituye por decisiones del sujeto: las identidades cualitativas. Analiza el problema de la identidad como propio de las sociedades modernas en la que coexisten la identidad nacional y la universal. Considera la indiferencia ante la indigencia como una dificultad para la integración social y la identidad en la medida que es contraria a la responsabilidad moral sin la cual no existe una identidad lograda ni una nación, expresión de la integración en las sociedades modernas.

Se contrapone a Habermas en el sentido que para éste la identidad racional sólo estaría dada por la relación con una totalidad de hombres, con la identificación con una colectividad universal, y entonces la identificación con una nación será una regresión, un descarrío. Fundamenta su discrepancia señalando que (2002, 15) "…*el error de Habermas consiste en no distinguir dos formas de identificación nacional, una que se identifica al mismo tiempo positivamente con el resto de la humanidad y la otra que se cierra y se hace agresiva hacia fuera.*" Asimismo sostiene que hay dos formas de identificación personal: una que se entiende como puramente personal y egoísta, indiferente hacia los otros, y otra que es ética y en la que nos identificamos con los demás.

Cuando se detiene a definir la identidad psicológica, aclara que: " *Evitaremos las confusiones adicionales si distinguimos claramente entre identidad individual y cualitativa*" (2002,18). Siguiéndolo en estas reflexiones surge que la identidad individual es la identidad del yo, la que cada individuo reconoce y se reconoce como propia, única. Pero aparece como problemática y ambigua, la identidad cualitativa, así en el ya citado texto dice: " *el problema de mi identidad es, en el caso de cada uno de nosotros, un problema normal y al mismo tiempo el problema fundamental de nuestras vidas*".

Enfatiza especialmente la identidad cualitativa que depende, al menos en parte, de la voluntad de las personas. El carácter ambiguo de la misma surge pues en que todo lo que queremos ser por una parte ya está determinado, es algo dado y por otra depende de nosotros mismos. Especifica que tales cualidades

no se refieren a cualidades objetivas -sexo, estatura- "*sino sólo a cualidades subjetivas… se refiere siempre al futuro, nunca al presente o al pasado*" (2002, 20). Es decir que implica una acción que depende de la voluntad de los sujetos: de una decisión que supone una elección. La cualidad la entiende como una disposición, una capacidad como cualidad que contribuye a nuestra identidad. Es una cualidad en acción o disposición a actuar, a comportarse de cierta manera, supone un proceso, una práctica previa.

La identidad cualitativa, siguiendo al autor (2002) , se basa en una cualidad determinada desde la cual el sujeto elige su modo de ponerla en acción, mirando hacia el futuro. Plantea un ejercicio de libertad, aunque restringida. Considera desde el análisis inicial, la relación existente entre *la identidad personal*, de una parte, y la *nacional y universal* de la otra. Formula esta pregunta: "*¿ Es o no es una condición necesaria para una identidad lograda entenderla también en referencia a la nación y en referencia a la humanidad*?".(2002, 23)

Señala en este sentido que el problema de la identidad es un problema específico de lo que se llama la modernidad. Recuerda un rasgo conocido de la sociedad moderna: la relación entre los individuos se caracteriza en gran parte por relaciones de mercado y de contrato y en la que la persona se entiende como puro individuo. Este individualismo y la libertad que conlleva es una segunda condición para que el problema de la identidad aparezca como problema central. Es específico del hombre moderno, el que tenga que relacionarse con su futuro de una manera libre, y de ahí surge el problema de la identidad. Si para todos los seres humanos la felicidad consiste en una vida lograda, esto es más complejo para el miembro de una sociedad moderna respecto de una tradicional: es definida en ésta por sus posiciones y roles mientras que en la primera es abierta. Aclara que esta es una simplificación que afirma con cautela.

Plantea otras características propias del mundo moderno individualista: es igualitario en su ética, cada individuo es entendido en primer lugar como individuo y no como perteneciente a un colectivo, grupo, clase, etc., pero la moral sólo puede ser igualitaria y por consiguiente, universalista: todo ser humano cuenta normativamente igual. De allí que la ética moderna es una ética de respeto universal e igualitario, y se entiende por respeto, el reconocimiento de derechos morales. En una sociedad tradicional los derechos son en general desiguales, en una sociedad moderna son iguales, se habla de derechos humanos. En una sociedad moderna, una identidad personal lograda, entendida como universalista, tiene que ser ética. Aclara que " *Universalista significa que todo ser humano cuenta normativamente igual*" (2002, 24).

La identidad moderna, siendo individualista, se encuentra en una polaridad entre moral universal y egoísmo y se pregunta si esta identidad para ser lograda tiene que ser ética. Desde ahí aborda la cuestión de *la identidad nacional* en estos sentidos: si la identidad nacional puede sustituir a la universal y si fuera así, se pregunta si sería esto una segunda forma de identidad lograda y si tendría sentido ético. Se pregunta asimismo si se puede combinar *la identidad universal y la identidad nacional.*

Recuerda que la idea de nación surge necesariamente del universalismo y se define aquélla por los criterios de territorio común, idioma y de una experiencia histórica común. En estos aspectos pueden darse ciertas variaciones pero definirían una identidad como pueblo, como nación para los individuos. La perversión de esto es el nacionalismo bélico y basado en distinciones étnicas. Existe una relación ética con nuestra nación, una parte esencial, positiva de la moral universal que consiste según Tugendhat en el sentimiento de solidaridad, de responsabilidad del bienestar de los demás.

Además del nacionalismo beligerante, señala otra patología de la identidad nacional moderna: es la indiferencia hacia la indigencia de los demás, lo contrario a la responsabilidad. La carencia de recursos absolutos, la indigencia no permite construir la propia identidad, la pobreza actual sitúa a los seres humanos que la padecen fuera del sistema social, sin posibilidades de integración ni de construcción de su propia identidad. La indiferencia no es una enfermedad tan obvia como el nacionalismo agresivo sino que es poco evidente tanto para los que la crean como para los que la padecen. Concluye afirmando que no existe una identidad lograda alejada de la responsabilidad moral y basada en el puro egoísmo individual.

2. 2. Identidad y democracia

Tugendhat (2002, 15) recuerda que Habermas en ocasión de recibir el premio Hegel, en 1974, desarrolló una conferencia que llevaba por título el interrogante "*¿Pueden las sociedades complejas adquirir una identidad racional?*". Habermas se acerca a una respuesta aludiendo principalmente a su conocida tesis según la cual serán las voluntades concertadas en democracia, en deliberación compartida, las que resolverán sobre su definición de identidad. Sostiene a lo sumo la conveniencia de facilitar la creación de los espacios públicos apropiados para lograr que los pueblos tomen conciencia de su condición y lleguen a proponerse un proyecto de vida buena compartida que puedan implementar progresivamente: "*ahora bien: en la conciencia de oportunidades generales e iguales oportunidades de participación, en los procesos de aprendizaje generadores de normas y valores, contemplamos nosotros la base de una nueva identidad*".

En la *Red de Investigadores latinoamericanos para la Democracia y la Paz,* Jorge Alonso (2000) publica reflexiones acerca del concepto de democracia, que permite comprender por qué la democracia es el contexto adecuado para la expresión de la identidad, no sólo individual sino social y cultural. Señala (p.2) que si para Tocqueville implicaba más un estado de la sociedad que una forma política, muchos autores han preferido una utilización más restrictiva y han enfatizado que la democracia no es una forma de sociedad sino un sistema de gobierno.

Alonso coincide con B overo (1995) en que la dem ocracia puede tener una am plia gam a de contenidos. Destaca qu e la dem ocracia rem ite a un particu lar régim en político y es cen tral p ara las alternativas de particip ación popular no sólo las elecciones sino las m ediaciones institu cionales entre Estado y sociedad que resuelven el problem a de cómo se gobierna y la canalización de dem andas (Garretón, 1995). Le preocupa asim ismo como la dem ocracia aborda los fenóm enos del poder. En principio el poder es d elegado por el pueblo a través de la s elecciones, así dice (p.2): " *Las democracias modernas han girado en torno a procedimientos electorales y a la transmisión del poder que conlleva la representación*". Es uno de los aspectos m ás discutidos en el contex to dem ocrático y en la q ue se considera fundam ental la existencia de un pact o sobre reglas de ju ego acerca de m ecanismos que determinan el concurso de los ciudadanos en la elección de los gobernantes.

Se enfatiza la elección de dirigentes en un ámbito plural y com petitivo y que los actor es sociales sean representables. Coincide con Dahl (1971) que la democracia se caracteriza, entre otros aspectos, por la competencia política. Se trata de un sistem a político que implica la posibilidad de un cam bio regular de los grupos de conducción política y que garantiza a una parte, la m ás grande posible de la población, la influencia en el otorgamiento de las posiciones de conducción del país (p.2).

La alternancia define si un régim en es o no democrático, lo cual suscita debates en torno a la posibilidad y a la existencia real de regím enes dem ocráticos de partido dom inante; aunque se ha tenido que aclarar que se trata de de mocracias excepcionales (Pempel, 1991). La dem ocracia proporciona, según el autor la posibilidad de re solver apelando a la negociación y por lo tanto de m odo pacífico los conflictos q ue se suscitan inev itablemente en las so ciedades heterogéneas y complejas. Remite a las garantías republicanas de igualdad ante la ley. Así, remarca que la democracia (p.3):

Remite a la legalidad positiva y vigente, a espacios públicos de acción colectiva, a posibilidades del ejercicio de derechos políticos. Implica soberanía, estado de derecho, vigencia de libertades, garantías individuales, circulación de ideas e información, sufragio universal, pluripartidismo, relación entre mayorías y minorías. Posibilita la articulación entre representados y representantes. Estructura un sistema de procedimientos institucionales para el acceso con transparencia al poder público. La legitimidad del gobierno se sostiene en el consentimiento de los ciudadanos. La democracia garantiza la oposición y la competencia. Esto conlleva diversidad, pluralidad, tolerancia y método de convivencia. Permite la expresión de disensos, la construcción de consensos y la formulación de decisiones colectivas. Se expresa a través de un complejo de instituciones y específicas técnicas de gobierno en concordancia con todo lo anterior. La democracia es al mismo tiempo principio organizativo y principio de legitimidad. Por mayoría se adoptan normas de convivencia, que también por mayoría pueden ser modificadas.

La democracia es una específica relación entre gobernantes y gobernados. En un régimen democrático por método de la mayoría se determina cómo llegar y de qué manera ejercer el poder (Bobbio, 1986). El estado de derecho se contrapone al estado absoluto. Los derechos ciudadanos de opinión, reunión, asociación y elección son protegidos jurídicamente. Hay una subordinación de los poderes públicos a leyes generales. Dado el gran número de ciudadanos se representan intereses y demandas y se

configuran las mediaciones. *Las formas institucionales organizan esta interrelación. La democracia establece una interdependencia regulada de la expresión de la ciudadanía, de la representatividad de los que mandan. Estudiosos de la democracia han recalcado la importancia del equilibrio de poderes. La democratización tiende a acotar el poder y se erige en contra de la desigualdad (Giddens, 1994). La democracia sostiene el principio de la mayoría, pero también intenta evitar la tiranía de las mayorías, ofreciendo espacios de proporcionalidad a las minorías para asegurar que todos los votos valgan y que se respete el derecho de todos en la adopción de las decisiones públicas. La ampliación de la democracia conduce a cuestiones de distribución de poder, lo cual implica asegurar competencias y limitar desigualdades de cualquier tipo tanto en las contiendas por el poder como en el ejercicio de éste.*

La democracia como contexto adecuado para la expresión de las identidades de todos los grupos que integran una determinada sociedad, adquiere una profunda dimensión cuando el autor sostiene que (p.6): " *Lo democrático es ubicado como espacio de diálogo entre los diversos, como lugar de concertación y negociación. Se rechazan los moldes excluyentes y autoritarios.*" Es significativo también cuando el autor asevera (p.6) junto con Melucci (1996) que: " *La democracia defiende la libertad de pertenecer, la libertad de construir espacios sociales de reconocimiento, la libertad de expresar identidad.*" y agrega a continuación coincidiendo con Giddens (1994): "*Una democracia dialógica no es simplemente una extensión de la democracia liberal, sino la creación de formas de intercambio social que reconstruyen solidaridades sociales*".

Surge de su análisis que cuando la democracia no atiende a las desigualdades sociales y culturales, se reduce o anula el interés por los ideales democráticos y se propician expresiones de autoritarismo, intolerancia, sumisión. De lo cual es posible concluir que se destruyen las alternativas a la expresión de identidades que por ejemplo según Tugenshadt confluyan tanto lo nacional como lo universal.

El autor enfatiza junto con Bobbio (1986), que la democracia debe ser al mismo tiempo formal y sustancial. Esto es la conjunción de lo representativo con lo autogestionario y completa con el pensamiento de Touraine (1994) acerca de que la meta de una sociedad democrática es conciliar la mayor diversidad con la participación del mayor número posible en los instrumentos y los beneficios de la actividad colectiva. En ese ámbito es posible propiciar y que efectivamente puedan participar, expresar sus necesidades y articular sus intereses con los de otros, todos aquellos que constituyen los grupos vulnerables, como son los niños, los ancianos, los discapacitados, los pueblos indígenas, los migrantes, las minorías étnicas.

Alonso destaca que la globalización no sólo se ha sometido a los designios de los grandes grupos financieros, sino también ha dado posibilidad de una internacionalización de redes de Organizaciones no Gubernamentales (ONGs) y de movimientos sociales que se han articulado a nivel mundial. Es posible considerar que este movimiento de raíces democráticas ha elevado la conciencia ciudadana a nivel

mundial al tiem po que evidencia una internaciona lización de la cultura popular. Los m igrantes son promotores de esta m ovilización al tiem po que surgen alertas acerca d e tende ncias que van en sentido opuesto de la globalización. Resurgen nacionalismos, regionalismos y racismos.

El autor señala que hay procesos contradictorios entre la globa lización tecno-económ ica y la especificidad creciente de las identidades. " *La era de la globalización es también la del auge de identidades ciudadanas*" (p.16). Im plica la coexiste ncia y el respeto por la igualdad y tam bién por la diferencia. La de mocracia se hace real cuando se r econoce la alteralidad. El reconocim iento del otro implica alcanzar la verdadera ciu dadanía. Im plica reunir la identid ad y la participación. " *Es la cristalización de una serie de demandas referidas a la superación de toda forma de discriminación. Implica el ser tenido en cuenta en las decisiones públicas*" (Calderón, 1995). La democracia requiere de la inclusión, la equidad y la aceptación de la alteralidad en el marco del respeto a las leyes y del ejercicio responsable de la libertad.

2.3. Concepto de identidad en Paul Ricouer

Es indispensable para com pletar algunas de los com plejos planos del concepto de identidad, intentar la búsqueda de las resona ncias sociológicas que se plantean desde Paul Ricouer (2003). Así es que para el autor la cuestión de la identidad remite a interrogantes acerca de la constitución del sí mismo atravesado por la altera lidad-*ipse-,* que aparece en la relación con otro sobre la base del *ídem*, plantea toda una p osibilidad d e indagacio nes acerca de cu ales y com o son "esos otro s" que sign ifican y constituyen al tiempo que son resignificados por el sujeto que es individuo y es social. Desde este autor surgen asim ismo orientaciones m etodológicas pa ra acceder a la identid ad, cuando aparece la complementariedad entre la herm enéutica de la sosp echa -propia de la socio logía clásica- con la hermenéutica de la escucha, capaz de captar plenamente el sentido.

Surgen entonces procedimientos habituales como las historias de vida pe ro que desde este autor se constituyen como maneras de desplegar una identid ad narrativa en relación a una estructura temporal dinámica que surge de la com posición propia de la intrig a del relato. La lectura de su historia le perm ite acceder al sujeto y a los otros al sen tido de su acción. Existen asim ismo en esta aproxim ación, puentes que se pueden tender con otros grandes pensadores de la sociología como Ma x Weber, fundante de la sociología comprensiva y entre su frondosa variedad conceptual, la acc ión social y la preocupación por la com prensión del sentido, los moti vos de la acción -centrado en los otros, o al considerar, la constitución del sí m ismo- el sujeto con identidad dentro de un contexto social a pa rtir de un proceso de interacción simbólica. Así Ricouer señala (2004, 169):

Creemos en la existencia del otro porque actuamos con él y sobre él, y somos afectados por su acción. De este modo, la fenomenología del mundo social penetra de lleno en el régimen de vivir-juntos, en el que los sujetos actuantes y sufrientes son de entrada miembros de una comunidad o de una colectividad. La experiencia del mundo compartida que descansa tanto en el tiempo como en el espacio.

Sigue presente W eber cuando Ricouer considera que: "… *la orientación hacia el otro es una estructura primitiva de la acción social*" (2004, 169). Y en esta línea de preguntarse acerca de la concepción de este au tor acerca de la iden tidad pero con m irada sociológica aparece un tem a relevante como la preocupación por la cons titución del sujeto tras cendiendo un m ero rol de garantía de la reproducción del sistema social sino el sujeto como nudo inso slayable de la com plejidad social m ás allá de las determ inaciones o al m enos los condicionam ientos históricos, políticos, sociales y económ icos , eje habitual de las preocupaciones de la sociología.

El abordaje que el autor hace a la cuestión de la iden tidad lleva a plantear interrogantes tales como: ¿ es el sujeto un ser cautivo de las invariantes sociales o puede desarrollar posibilidades de actuar-mediar en el proce so d e construcción socia l?; ¿ la constitu ción del sí m ismo, atra vesado por el *ipse* sugiere un modo de subordina ción o su contracara de dom inación desde el contexto social o se plantea como una alternativa de resistencia y autonomía posible y necesaria para la formación de un sujeto social, con identidad plena?.¿Es posib le plantear una proyección tr ascendente del concepto de *ipse* para la formación y com prensión de nuevos sujetos colecti vos: los m ovimientos sociales y religiosos; los procesos m igratorios que afectan a poblaciones que en vastas ár eas del m undo y son objetivam ente expulsados de sus espacios de pertenencia hacia otros cuya inclusión es resistida o claram ente rechazada?; ¿ la cuestió n de la identidad qu e surge de l a utor e s sólo válid a pa ra el individuo o tiene resonancias colectivas?

Identidad: ídem; ipse. Incorporación de un mundo y ubicación en el mismo

De lo expresado por el autor (20 03) surge q ue en el *ipse* la iden tidad es con stituyente y constitutiva, pasa por la alteralidad del otro para salir de la egolatría de sí m ismo. Pasa a ser el sí m ismo semejante al otro. El otro es tan sí mismo como yo y debo respetarlo. Con las palabras de Ricouer (2003, XIII):

En sus variadas acepciones, mismo es empleado en el contexto de una y tiene como contrarios: otro, distinto, diverso, desigual, inverso. Me ha parecido tan grande el uso comparativo del término mismo que a partir de ahora, la mismidad como de la identidad ídem y la ipseidad por referencia a la identidad –ipse.

Identidad como *ídem,* sería lo idéntico como inmutable, que permanece invariable a lo largo del tiempo, en tanto identidad como *ipse* ve al otro, al extraño, lo integra, lo toma en cuenta y desde allí, cambia a lo largo del tiempo. La irrupción del otro rompe el encierro, la mismidad del uno: el *ídem* es egocéntrico, ve al otro como su contrario, diferente, en tanto el *ipse* es el descubrimiento de la diferencia, la hospitalidad de recibir al otro, reconocer la alteralidad, aquello con lo que puedo entablar el diálogo. El *ipse* necesita de la complicidad del otro, el *ipse* es el auténtico sí mismo. El *ídem* como mismidad ve al otro como peligroso; el *ipse* supone la aceptación del otro, es la aceptación de sí y proyecta la vida en común con el otro. "… *el Otro no es sólo la contrapartida de lo Mismo, sino que pertenece a la constitución íntima de su sentido*" (2003,365).Un comentario de otro autor (Agis, 1996) sobre el texto de Ricouer *Sí mismo como otro*, es pertinente:

Al plantear una dialéctica entre el sí mismo (soi) y el otro (autre que soi), Soi-meme comme un autre sugiere de entrada que la ipseidad del sí mismo implica la alteralidad en un grado tan íntimo que uno no se deja pensar sin el otro. Y, por último en el como (comme) Ricouer establece una significación fuerte, no solamente en el sentido de una comparación (uno mismo parecido a otro) sino más bien de una implicación: uno mismo en tanto que otro.

Ricouer aclara (1997,78-79) que " *la identidad mismidad…parecía convenir a los rasgos objetivos u objetivados del sujeto hablante y actuante"* en tanto que la *"identidad-ipseidad parecía caracterizar mejor a un sujeto…responsable de su decir y hacer…que habla, actúa y se narra.*" Es posible decir desde la sociología que entonces el mundo se presenta en primera instancia al sujeto como un mundo intersubjetivo, cuyos significados son compartidos con otros. Existe correspondencia entre los significados de unos y de los otros, aunque se planteen diferencias y conflictos. La identidad -aspecto central de la realidad subjetiva- se va desarrollando en una relación dialéctica con los otros, con los procesos sociales en los que el sujeto se halla inmerso, en distintos planos.

Desde el pensamiento del autor se avanza en ese sentido cuando plantea que la institución permite salir del yo y del tú, garantiza la duración en el tiempo del proyecto. Implica jerarquización de roles y reglas de juego, con leyes, normas y lo deontológico: la moral. Entonces, la integración del otro, la constitución de lo que se llamaría el sujeto social, no lo plantea sólo en el ámbito de las relaciones personales sino que se extiende a las instituciones. Precisa (2003,203):

Institución…estructura del vivir –juntos de una comunidad histórica- pueblo, nación, región, etc. estructura irreductible a las relaciones interpersonales y, sin embargo, unidas a ellas en un sentido importante…La idea de institución se caracteriza por costumbres comunes y no por reglas coaccionantes.

La institución sería el marco indispensable para que se despliegue la potencialidad, la posibilidad del ser humano que reside en el *ídem*. La condición humana que sólo alcanza su concreción a partir de la integración-interacción con otros y que desde la comunicación simbólica, y a lo largo de diferentes instancias de la vida, va a expresar el *ipse*, lo plenamente humano que se delinea y toma forma porque los otros son parte de sí mismo. En ese proceso se expresa la auténtica identidad humana que se define en un mundo determinado, se la asume subjetivamente, sólo junto con ese mundo.

La identidad conlleva un lugar específico en el mundo: supone una nomenclatura, que a su vez implica una ubicación social determinada. Esto implica asumir subjetivamente una identidad y junto con ella, el mundo al que apunta. De estas consideraciones también se puede reflexionar en torno a las graves consecuencias subjetivas y sociales de los estereotipos–nomenclaturas que encierran a los otros en un mundo y en una supuesta identidad cuyas paredes se tornan difíciles de atravesar.

La identidad como proceso socio-temporal

La identidad personal se articula en la dimensión temporal de la existencia humana y asimismo en el movimiento del relato histórico se pone de manifiesto la identidad de una sociedad tanto como la personal. Así es que el autor desarrolla la teoría narrativa en su aporte a la constitución del sí mismo e incorpora la dialéctica de la ipseidad y la mismidad. Señala la necesidad de la distinción entre ambas para abordar la problemática de la identidad personal que se liga a la dimensión narrativa. La identidad narrativa interviene en la constitución conceptual de la identidad personal. Al narrarnos accedemos a la temporalidad de nuestra existencia. El carácter común a toda experiencia humana es su temporalidad: la temporalidad y el lenguaje narrativo se entrelazan.

Ricouer expresa: "… *la cualidad común de la experiencia humana, marcada, articulada y clarificada por el acto de relatar…, es su carácter temporal...ocurre en el tiempo, lleva tiempo, se desarrolla temporalmente y… todo lo que se desarrolla en el tiempo puede ser relatado*" (2001,16).Tanto los individuos como las sociedades intercambian narraciones que expresan su historia que a su vez es expresión de su identidad. La identidad constituye un elemento clave, sustancial del mundo subjetivo aunque en constante relación dialéctica con la sociedad. Surge del autor la relevancia de las historias de vida pues la historia de vida no es lineal. Se constituye como el entramado de relatos–acciones, vinculada a relatos anteriores. La historia procede de otra historia. Nuestra vida se abre, se despliega en múltiples caminos, es como la hilamos a través de nuestros relatos: los que escuchamos y los que hicimos. Cuando dialogamos relatamos. El desdoblamiento de la conciencia consigo mismo es relato.

Enhebramos acciones, proyectos, actitudes, valores. A través del relato, se despliega apelando a l lenguaje un discurso. El relato empieza po r el tie mpo lin eal y luego se va en tramando con nuestra experiencia vivida: los hechos im portantes que cualitativamente determinan nuestra ex istencia. Narrar los acontecimientos es mucho más que reproducir la realidad. Los acontecimientos vividos son tomados en bloque y la narratividad va desplegando, ordena ndo tem poralmente estas vivencias: el discurso narrativo es el que estruc tura tem poralmente los acontecim ientos según la resonancia vivencial, con diferentes intensidades. En palabras del autor: "*Así, tratando de la identidad narrativa, hemos observado que es propio del relato unir agentes y pacientes en el enredo de múltiples historias de vida*". (2003,355). Es decir, que en la tram a de la narración, en la permanencia en el tiem po surge la diversidad, la variabilidad, los saltos discontinuos, la inestabilidad.

La identidad de la persona es la de sus experiencias, la identidad de la historia narrada es asimismo la identidad del personaje, su iden tidad narrativa. Cuando narramos tratamos de dar a com prender como vivimos las cosas: expresa la dram ática humana como resonancia del m undo en cada uno. El entretejido del aspecto sem ántico con el temporal perm ite la comprensión del m undo. Cotejam os nuestras narraciones con las de los otros. Es el tiem po profundo del surgim iento del sentido que hace posible el entrecruzamiento con los otros. Las experienci as m ás profundas del ser hum ano se transm iten simbólicamente. Los símbolos dependen de los ámbitos epocales, de los contextos histórico-culturales.

El autor distingue asim ismo un m odelo de perm anencia en el tiem po, adem ás del carácter que cada humano porta, y es la fidelidad a la palabra dada que se inscribe en el sujeto. La fidelidad a otros y a uno mismo, construye la identidad. Asimismo, salvaguardar la palabra dada es necesario para que haya sociedad y responder a la confianza que el otro pone en nuestra fidelidad.

Algunas reflexiones finales sobre el concepto de identidad en Ricouer

Desde este autor la cuestión de la identidad s e abre a nuev as perspectivas y hacia el encuen tro con pensam ientos y sentim ientos profundos al poner en prim er plano aquello m ás definitorios de los seres humanos en tanto se res sociales como es el vínculo con lo s otros hecho realidad, constituyendo su sí mismo. El pensamiento del autor tiene resonancias en las problemáticas metodológicas y conceptuales de la sociología. El acceso al m undo simbólico mediante la com prensión-interpretación que a la vez es explicación remite a abrir las puertas de claves básicas de la sociología y de las ciencias del hombre: la constitución del sujeto hum ano social, el víncul o am oroso profundo con los otros que no excluye el conflicto y las contradicciones- y que encarnan su proceso de identificación-identidad. Implica asimismo, el acercamiento a su mundo interno a la vez que social m ediante la narración reveladora de su m undo de vida constituido a lo largo del tiempo personal e histórico social.

La dialéctica del *ídem-ipse*, la alteridad indispensable para constituir el sí mismo coincide, aunque aporta desde el autor un sentido trascendente, de fuerte impregnación espiritual, con la visión de la identidad en sociología como resultante de procesos interactivos mediados por universos simbólicos compartidos de los cuales son portadores los otros significantes y la sociedad en sus diversas manifestaciones institucionalizadas. Hay en la constitución del sujeto individual y social, desde el planteo del autor, un movimiento hacia la presencia de otro, un prójimo, abarcativo, trascendente que plantea una sociología de los otros y con los otros en un sentido conceptual y metodológico, y más aún, religioso, lo que el autor llama la sociología del prójimo.

2.4. Concepto de Identidad en Irene Vasilachis de Gialdino

La autora plantea la revisión de las tradicionales formas de conocer y el análisis de las consecuencias de sus límites y sus sesgos, frente a la necesidad de modificación de las formas de ser de la sociedad. De ahí, que postula " *romper con las teorías que han buscado mostrar, sea las condiciones de transformación de la sociedad, sean las claves de su funcionamiento, sea la exigencia de interpretar la acción de sus miembros*" (2003,11) ya que estas teorías al indicar las posibles modalidades de organización que la sociedad puede adquirir en el futuro, implican condicionamientos "*para limitar a los individuos en el libre ejercicio del reconocimiento mutuo de los derechos que son parte de su identidad, como por ejemplo, el de la libertad, o el del respeto a su dignidad*" (2003,12).

Es por ello, que postula la necesidad de una nueva forma de conocer, basada en el cuestionamiento de los supuestos aceptados en el proceso de conocimiento. Para Vasilachis se debe cumplir no sólo con las exigencias del conocimiento científico, además es necesario, "*indagar acerca de la posibilidad de ese conocimiento de acceder a la total identidad del sujeto que se aspira conocer; y ésta es la tarea de la Epistemología del Sujeto Conocido*" (2003,14). Por eso advierte que:

La descripción de una determinada persona en un texto científico podría constituir, para la Epistemología del Sujeto Cognoscente, el reflejo fiel y objetivo de su identidad, mientras que para la Epistemología del Sujeto Conocido, esa misma descripción podría conformar el medio a través del cual se realiza una acción de privación de identidad. El carácter a la vez común y único de esa identidad genera en el investigador, que comúnmente tiene un acceso privilegiado al discurso, una serie de incertidumbres en vinculación con las características que ha de tener la construcción textual que haga de esa identidad, sobre todo respecto de aquellas personas que, en su mayoría, no pueden ser conocidas fuera de su medio, sino mediante esas representaciones. Entre los casos más habituales se hallan los pobres, los trabajadores, los desocupados, los desempleados, las mujeres, los inmigrantes, quienes reiteradamente han sido atacados en su identidad a través de actitudes discriminatorias. (2003,37)

Siguiendo a la autora (2003), la definición de identidad requiere establecer que para la Epistemología del Sujeto Conocido, la identidad posee dos componentes: el esencial y el existencial, y mientras el primero constituye el elemento común que identifica a los hombres/mujeres y los iguala a los otros hombres/mujeres, el segundo constituye el aspecto diferencial que distingue a cada hombre/mujer de los otros hombres/mujeres y lo hace único frente a todos ellos. Advierte además acerca del riesgo que supone atribuir al sujeto conocido como rasgos de la identidad esencial, los que son propios de la identidad existencial, que establecen las diferencias con otro, fundamentalmente cuando están referidas no sólo al carácter único de cada ser humano sino a las condiciones de vida diferenciadas por el contexto económico, cultural, social.

Así, por ejemplo, la identidad social, la política, la religiosa, la laboral serían expresiones del componente existencial de la identidad. Esto se constituye en discriminación en la medida que es una acción mediante la cual uno de los sujetos de la relación social desconoce el componente esencial, común, idéntico de la identidad del otro sujeto o niega, rechaza, no tolera, su diferencia existencial. Se llevan a cabo, entonces, acciones de privación de identidad, que son aquellas que violan el principio de igualdad esencial entre los seres humanos a través del recurso de mostrar como esenciales las diferencias que son existenciales.

En un sentido distinto, cuando se da la definición de la identidad por oposición y por afirmación, el sujeto conocido, el hablante, el que desde su palabra es el portador de los datos y define su identidad recurriendo a la vez a dos estrategias: tiende a modificar las representaciones negativas acerca de su identidad que percibe a través de las actitudes de los otros hacia él y da cuenta de los atributos socialmente valorados por los que afirma caracterizarse. Esto es posible desde la Epistemología del Sujeto Conocido que reconoce la participación del sujeto conocido en la interacción cognitiva y del carácter originario de su conocimiento.

Este reconocimiento deriva de la aceptación de su capacidad de conocer, idéntica a la del sujeto cognoscente, capacidad que deviene, a su vez, del presupuesto de la igualdad esencial. Sin este presupuesto no pueden considerarse al unísono las dimensiones esencial y existencial de la identidad de los seres humanos ni, por tanto, determinarse el carácter esencial y trascendente o temporal y contingente de sus diversas necesidades. Esta definición de necesidades, que ha de ser autónoma, debe partir del ejercicio de la libertad tanto en lo que se refiere a su determinación como a las formas de satisfacción.

La autora pone el énfasis en la interpretación de los fenómenos sociales atendiendo al sentido que le atribuyen los actores sociales, así como el análisis de los procesos y los significados sociales; para ello implementa estrategias cualitativas de investigación. En consecuencia, " *la investigación cualitativa se caracteriza por subrayar la naturaleza socialmente construida de la realidad social, la íntima relación*

entre el investigador y aquellos que estudia y los determinantes contextuales que condicionan la investigación" (2003,50). Destaca *la entrevista dialógica (2003,51)* que:

…constituye una estrategia de recolección de datos fundada en la Epistemología del Sujeto Conocido en la que el entrevistador, presuponiendo la igualdad esencial de ambos sujetos de la interacción, reconoce: a) la participación activa y reflexiva del sujeto conocido en la interacción cognitiva; b) el carácter originario de su conocimiento; c) la validez de sus formas de conocer; y por ende d) el proceso cooperativo de construcción de conocimiento que tiene lugar durante esa interacción.

Establece por otra parte que la Epistemología del Sujeto Cognoscente " *se focaliza y parte del sujeto que conoce ubicado espacio-temporalmente, de sus fundamentos teóricos y de su instrumental metodológico para, de allí, dirigirse hacia el sujeto que está siendo conocido*". (2003,21). De esta forma, el sujeto es aprehendido "*presuponiendo o no que sus características son asimilables a las de un elemento exterior, objetivo y objetivable según que la perspectiva del que lo conoce se aproxime o se aleje del paradigma positivista*"**.** Sin embargo, para la autora, el acortamiento de la distancia no significa un cambio en la perspectiva epistemológica, ya que permanece una relación unidireccional entre el que conoce y es conocido, característica del vínculo propuesto por la epistemología tradicional.

De esta manera el sujeto conocido se mantiene en una actitud pasiva, pudiendo ser construido y transformado por la mirada del investigador, que mantiene la distancia necesaria como para asegurar la objetividad de su conocimiento y las diferencias que lo separan del sujeto conocido, al mismo tiempo que se preserva de él y de la posibilidad de ser transformado en el proceso de conocimiento. La autora señala que la Epistemología del Sujeto Conocido desde la que expresa su identidad esencial, más allá de su identidad existencial, no intenta sustituir a la Epistemología del Sujeto Cognoscente ni a los paradigmas que ésta propone como medios de explicación y/o comprensión de la realidad ni a los disímiles métodos definidos y caracterizados dentro de esos paradigmas ni a los diferentes conceptos cuyo contenido semántico está determinado por cada uno de esos mismos paradigmas o teorías consolidadas como tales.

Por el contrario, "*la Epistemología del Sujeto Conocido viene a hablar donde la Epistemología del Sujeto Cognoscente calla, mutila o limita, e intenta que la voz del Sujeto Conocido no desaparezca detrás de la del Sujeto Cognoscente o sea tergiversada como consecuencia de la necesidad de traducirla de acuerdo con los códigos de las formas de conocer socialmente legitimadas*" (2003,22-23). Agrega que "*la naturaleza inescindible de los dos componentes de la identidad viene a justificar la presencia de la Metaepistemología, a partir de la cual la Epistemología del Sujeto Conocido viene a complementar a la Epistemología del Sujeto Cognoscente*" (2003,24-25).

En ese proceso, en el que cada uno no deja de lado su identidad sino aquello que es por demás contingente, se fortalece el componente común de esa identidad y se acepta y reconoce el componente diferencial, aquel que hace a todo hombre o mujer único/a en su diferencia. Si este proceso de mutua manifestación se produce, difícilmente puede tergiversarse la identidad de alguno de los dos sujetos y ambos pueden conocer, al unísono, sobre su propia capacidad de conocer y sobre el proceso de conocimiento. Se trata de "*considerar el resultado del proceso de conocimiento como una construcción cooperativa en la que sujetos esencialmente iguales realizan aportes diferentes*" (2003,30). En este sentido, para la autora, el investigador no puede superponer ni su conocimiento ni su interpretación a la del sujeto conocido, sobre todo en lo relativo a su identidad, su situación, sus angustias, sus aspiraciones, ya que sólo él tiene un acceso privilegiado a las mismas.

La propuesta que realiza Vasilachis se funda en la necesidad de preservar el principio de igualdad esencial entre los seres humanos, mostrando la necesidad de reflexionar sobre si las antiguas formas de conocer permiten acercarse a las dimensiones esencial y existencial de la identidad de hombres y mujeres para plantearse la posibilidad del completo despliegue de esas dimensiones, a partir del reconocimiento del derecho al respeto de la dignidad de las personas.

CAPÍTULO 3
MIGRACIONES

En este tercer capítulo se apunta a responder la siguiente pregunta:
¿cuáles son los distintos planos, motivos, causas y actores sociales que intervienen en los procesos migratorios en la actualidad?

3.1. El fenómeno de las migraciones

Las migraciones como proceso humano pueden ser abordadas desde múltiples miradas, enfoques y también desde diferentes épocas. Es una realidad que se presenta multifacética y aún desde las Ciencias Sociales, multidisciplinaria. Tal como expresa Herrera Carassou (2006,10) los aportes para comprender y conocer el fenómeno de las migraciones provinieron fundamentalmente de los economistas, los demógrafos y los sociólogos. Así dice que:

… la mayoría de los sociólogos ha dirigido su interés al análisis de las motivaciones e implicaciones sociales desde un punto de vista cualitativo, tal y como puede inferirse del estudio de la movilidad social, la asimilación de los inmigrantes en las sociedades huéspedes, los efectos sociológicos en las donantes y el cambio social

Los flujos migratorios como procesos sistemáticos y reconocibles a la vez que constituidos como objeto de políticas de Estado, que involucran tanto a sociedades, regiones y continentes, emisoras y receptoras de población, se constituyen en un fenómeno moderno que forman parte de desiguales y contradictorias etapas del proceso de desarrollo industrial occidental. Este movimiento poblacional adquiere nueva fuerza y difusión en el contexto de la globalización, tanto en los planos económico financieros como comunicacional, que pone en evidencia al tiempo que agudiza las disparidades y paradojas del desarrollo económico mundial. Desde ese contexto se expresan y movilizan grandes núcleos poblacionales en la búsqueda de mejoras en sus condiciones de vida presentes y de las alternativas para su futuro.

Asimismo ya desde los siglos XIX, XX y en el presente siglo XXI toman fuerza en diferentes períodos los traslados de población que procuran hallar ámbitos de libertad, refugio y seguridad a partir de profundas crisis político sociales en sus países de origen.

Todos esos procesos implican asimismo cambios que afectan tanto a las personas que emigran, a sus familias, a las sociedades de las cuales parten como a las que son espacios de destino. Tampoco son ajenos a esta realidad la aparición de la discriminación, la xenofobia, el racismo que no sólo surgen en la población supuestamente "afectada" por la llegada de los inmigrantes sino que en muchos casos todo este peligroso conjunto de actitudes es agitada por algunos gobiernos como recursos de justificación ante las dificultades políticas y económicas en sus países.

Pero también en otros casos estos procesos migratorios son enmarcados en políticas de Estado que implican intensos programas de formación y educación de todas las poblaciones involucradas que apuntan a la posibilidad de la convivencia y el mutuo enriquecimiento cultural y básicamente humano. Este enfoque se corresponde asimismo con las normas que en relación a los derechos humanos de los migrantes surgen de la resolución aprobada en la cuarta sesión plenaria de la Asamblea General de la Organización de Estados Americanos del 10 de junio de 2003 que exhorta a la Comisión Interamericana de Derechos Humanos (CIDH) y a la Organización Internacional del Trabajo (OIT) a desarrollar las actividades de cooperación establecidas en las diferentes instancias internacionales respecto de los trabajadores migrantes.

En este sentido son relevantes las expresiones y recomendaciones de la Iglesia Católica tal como se expresa en *Por una mejor pastoral de las migraciones económicas y forzadas en América Latina y en el Caribe.* Así es que en el Mensaje Final del Consejo Pontificio para la Pastoral de los Emigrantes e Itinerantes y el Departamento de Justicia y Solidaridad del Consejo Episcopal Latinoamericano (CELAM), al terminar el Encuentro Continental latinoamericano de Pastoral de las Migraciones (Bogotá, Colombia, 20 de noviembre de 2010), en las Conclusiones se expresa que:

Hemos constatado que en esta área geográfica hay un notable aumento tanto de la emigración como de la inmigración, de la feminización de la migración, de las deportaciones masivas y del tráfico de migrantes y trata de personas, fruto también de la globalización, de la crisis del mercado liberal y de la economía mundial, en general. Se tomó en consideración además el reciente fenómeno de la llegada de refugiados, solicitantes de asilo y migrantes provenientes de África y Asia, así como las migraciones forzadas a causa de los desastres ecológicos. Se ha observado además el creciente fenómeno de las migraciones de regreso… El dolor de los migrantes y de los desplazados se refleja en el rostro sufriente de tantos hermanos y hermanas que recorren los caminos del mundo, lejos de su hogar y de su patria, privados del cariño de los suyos y del apoyo social disponible en la sociedad de origen, luchando por una vida digna, e incluso por la supervivencia, para ellos y para sus familias. En efecto, con frecuencia ponen en peligro sus propias vidas a merced de los traficantes de seres

humanos y se arriesgan a ser víctimas del secuestro de personas, como con frecuencia sucede especialmente en el caso
de los desplazamientos irregulares.
Hemos percibido la urgencia de apoyar a los migrantes y a todos los que están desplazados en este duro camino, de modo que se sientan como en casa en la tierra que les ofrece el pan para vivir y en la Iglesia donde el Pan de la vida alimenta nuevos sueños y esperanzas, animándoles también en las empresas más difíciles, incluyendo la de la integración sin ser asimilados, y en la lucha contra la discriminación y el racismo.

Completan el m ensaje con **Recomendaciones**, entre las cuales es pos ible subrayar:

-Invitamos a las comunidades cristianas y a todas las organizaciones de los países de destino a apoyar iniciativas que intenten constituir organizaciones de migrantes, de modo que éstos puedan ofrecer su contribución como actores e interlocutores en la sociedad de llegada.
-Es indispensable que quienes trabajan a favor de los migrantes y de los desplazados aprendan a escucharlos, ya que esto es de capital importancia para restituirles su dignidad humana, ofreciéndoles la posibilidad de expresarse y, si es necesario, convertirse en sus portavoces.
-Recomendamos implicar a los mismos migrantes y desplazados en la acción activa a favor de otras personas que comparten su condición y, junto a ellos, actuar en sinergia.
-Recomendamos la formación de los migrantes y de los desplazados, tanto en la vida de fe como en la profesional y laboral, esforzándose en ayudarles a aprender la lengua del país de llegada.
-Es muy importante el respeto a los derechos de los trabajadores migrantes y consolidar la integración en las estructuras de las organizaciones de trabajadores ya existentes.

Desde autores como Iain Chambers (1994,15), también se analiza acerca de la repercusión en el pensamiento sociológico de las migraciones:

La migración, junto con la enunciación de fronteras y cruces culturales, también se inscribe profundamente en los itinerarios de gran parte de la reflexión contemporánea. Como lo señala Edgard Said, la migración y el exilio suponen "una forma de ser discontinua", una disputa con el lugar de origen. En consecuencia, se han convertido "en un poderoso y hasta enriquecedor motivo de la cultura moderna."

Si se toman en cuenta las reflexiones de Stefano Zamagni (2002,2):
El fenómeno en cuestión ha ido asumiendo, en el curso de los últimos decenios y sobre todo después de la caída del muro de Berlín, características y tendencias realmente nuevas. De dos aspectos conviene que nos detengamos a hablar aquí: El primero se refiere a la paradoja

desconcertante de la actual fase histórica: la globalización económica, mientras que acelera y magnifica la libertad de transferencia de bienes y capitales, parece que obstaculiza de manera explícita y con más frecuencia todavía, de forma implícita, los movimientos de las personas, poniendo en peligro el disfrute de aquel derecho fundamental del hombre -reconocido por todos- cual es la libertad de movimiento… cuando esa misma cultura de mercado se aplica a los movimientos de las personas, los términos que se usan con mayor frecuencia son los de expulsión, el control de los que vienen, los permisos especiales...

Continúa Zamagni (2002,2):

No se aplican a todos los migrantes de manera indiscriminada, sino sólo a aquellos que, proviniendo de ciertas áreas geográficas, son portadores de necesidades más específicas…Una nueva retórica se va difundiendo pues así en lo cultural: los migrantes como responsables de las crisis sociales y de los nuevos miedos colectivos y como amenaza seria para la salvaguardia de las identidades nacionales.

Siguiendo a Castles S. (2003,27), el derec ho a m igrar se va convirtiendo en un derecho relativo al que alude Zygm unt Baum an señalando que en un m undo globalizado, *"la movilidad se ha convertido en el más poderoso y más codiciado factor de estratificación*". En el m ismo texto, Castles com pleta: "*Las nuevas élites globales, políticas y económicas, son capaces de cruzar fronteras a voluntad, mientras que se piensa que los pobres han de permanecer en casa*" *y* completa su ref lexión con Bauman: *"Los ricos son globales, la miseria es local*" (2003, 9-74).

En palabras de Rodolfo Stavenhagen en ocasión de inaugurar el 51° Congreso Internacional de Am ericanistas en Santiago de Chile el 15 de julio de 2003, con su Conferencia Magistral *"Multiculturalidad y Derechos Colectivos"* (2003,11):

Si algo ha logrado la globalización, es acercar a los pueblos del mundo medios de comunicación, mercados globales, nuevos procesos productivos internacionalizados, homogeneización del consumo y las ubicuas redes de relaciones que traspasan fronteras y desafían el concepto mismo de estados nacionales. Además, el fenómeno más dramático de la globalización es sin duda el de las masivas migraciones de grandes conjuntos humanos (principal pero no únicamente de este a oeste y de sur a norte), que ha modificado sustancialmente la composición demográfica, cultural, social y política de numerosos países.

El autor alude de m odo claro al contexto in ternacional en que se producen estos movimientos migratorios de fines de milenio y estos primeros años del siglo XXI y a los procesos que surgen en relación a los mismos.

En el marco de la 95º sesión de la C onferencia Internacional del Trabajo realizada del 31 de m ayo al 16 de junio de 2006 en Ginebra, el 8 de junio se difunde una declaración de la Oficina de Prensa Vatican a que recoge las palabras pronunciadas en dicho encuentro por el arzobispo Silvano Tomasi: "*La liberalización de las finanzas y el comercio en el proceso de globalización ha producido mucha riqueza, pero también se muestran evidencias de crecientes disparidades entre y dentro de los países en el aprovechamiento de los beneficios*".

Luego continúa señalan do que la id ea de «trabajo decente» lleva a pens ar en las "*personas que no están suficientemente cualificadas para subirse al tren de la globalización o cuyas capacidades y talentos se utilizan para impulsar la economía global sin que participen en los beneficios acumulados*". Se trata d e "*decenas de millones de inmigrantes indocumentados que trabajan en agricultura, en manufactura, en servicio doméstico; mujeres de la industria textil trabajando en condiciones insalubres por míseros salarios; trabajadores etiquetados por su raza, casta o credo que son relegados a trabajos marginales de la sociedad*".

En opinión de m onseñor Tom asi (2006), " *una globalización que impulsa el crecimiento económico sin equidad, bloquea el acceso al trabajo decente y cuestiona el funcionamiento actual de las estructuras internacionales creadas para facilitar el flujo de ideas, capital, tecnología, bienes y personas para el bien común*". Asimismo observó que un trabajo «indecente» pone en crisis a las personas, aumentándose el riesgo de comportamientos destru ctivos o antisociales. Lo que i mplica el «trab ajo decente» para todos "*exige un énfasis renovado en la dignidad de cada persona y del bien común, situándolos en el centro de toda actividad y política laboral".*

Definiciones técnicas referidas al proceso migratorio

La Organización Internacional de Migraciones expresa las siguientes definiciones en su sitio htpp//www.io m.int al tiem po que describe la situación de las m igraciones internacionales en cifras. De finiciones com o "migración" y, por extensi ón, "m igrante",

están construidas a partir de distintos contextos políticos, sociales, económicos o culturales, que pueden variar ampliamente. Existen variaciones reales en el significado social y económico del fenómeno de la migración, y una tipología de la migración puede desarrollarse sobre la base de varias distinciones.

La política migratoria y la administración de la migración serán influenciadas por las distinciones que se elijan para apoyar las definiciones de trabajo. Por ejemplo, las definiciones pueden darse a partir de un punto de vista geográfico ("migración"), o a partir de un punto de vista humano ("migrante"). Desde un punto de vista geográfico, la "migración" es el movimiento de una persona o grupo de personas de una unidad geográfica hacia otra a través de una frontera administrativa o política, con la intención de establecerse de manera indefinida o temporal en un lugar distinto a su lugar de origen. Otra distinción puede hacerse entre "país de origen" o lugar de partida, y el "país de destino" o lugar de arribo. Además, la migración no siempre ocurre directamente entre el punto de origen y punto de destino, sino que incluye uno o más "países de tránsito".

Visto desde un punto de vista humano, cualquier persona que deja su país con la intención de residir en otro, se llama a "emigrante". En el nuevo país, esa persona será considerada como un "inmigrante", o se le otorgará una designación similar que estará determinada bajo las leyes nacionales debido a que cada Estado enmarca sus propias leyes de inmigración. El término "migrante" es más general que "emigrante" o "inmigrante", debido a que no especifica la dirección del movimiento.

La migración tiene numerosas y variadas causas; y aún en un individuo, los motivos para migrar pueden ser mixtos y múltiples. Por ejemplo, los que buscan asilo pueden estar huyendo de persecución así como de la pobreza en su país de origen. Las distinciones entre el inmigrante y personas establecidas, migrante económico y buscadores de asilo, trabajadores extranjeros y personas de negocios que viajan, estudiantes y profesionales altamente calificados, son más confusos actualmente que hace una década. Los motivos y ambiciones individuales que ejercen influencia en la migración están interconectados con factores externos y presiones. Los ciudadanos altamente calificados de los países pobres pueden considerar la migración por sentirse atraídos por un mayor reconocimiento profesional y un mayor salario en otro país y, al mismo tiempo, pueden estar motivados por la oportunidad de contribuir al desarrollo de su país de origen a través de las remesas y la transferencia de habilidades.

La OIM señala que una buena tipología no será construida de manera artificial alrededor de criterios abstractos sino que ofrecerá una explicación de la migración y se

adaptará a un contexto particular. Presenta los siguientes puntos para establecer una tipología de las migraciones:

1. Existen esfuerzos en muchas regiones para armonizar la terminología y definiciones y comprender cóm o los térm inos son utilizados dentro de una región para facilitar el análisis d e los da tos y tendenc ias de la m igración. El dar una definición que sea universalmente acep tada no es fácil y la pres encia de una varied ad de definicione s ha provocado que los criterios esta dísticos varíen y produzcan datos que son difíciles de comparar.

2. Debe hacerse una distinción entre "migración interna" y "migración internacional". La migración interna es un movimiento dentro del mismo país, de una unidad administrativa, como una región, provincia, o municipalidad, a otra. En contraste, la m igración internacional involucra el cruce de una o vari as fronteras internaci onales, lo que resulta en un cam bio en el es tatus legal d el in dividuo. La m igración internacional tam bién incluye m ovimientos de refugiados, personas desplazadas, y otras personas forzadas a dejar su país.

3. Podría faltar una distinción rápida y c ontundente entre migración interna y migración internacional debido a que la m igración inte rnacional puede inclui r d istancias muy cortas y pob laciones cu lturalmente sim ilares, m ientras que la m igración inte rna pu ede cubrir grandes distancias y conllevar el contacto entre poblaciones marcadamente diferentes. En algunos casos excepcionales, las propias fronteras pueden "migrar".

4. La m igración internacional se convi erte en "inmigración" o "em igración", dependiendo en cóm o el país de destino o país de origen sea c onsiderado. Existen dos direcciones involucradas en la suma total de la gente que se desplaza de un lugar a otro, por ejem plo: "flujo m igratorio"; "flujo hacia fuera" o "em igración" y "flujo hacia adentro" o "inmigración".

5, El térm ino "migrante" puede designar a una persona que, de m anera voluntaria y por razones personales, se desplaza desde su lugar de origen a un destino en particular con la intención de establecer residencia sin qu e s ea obligado a hacerlo. Esta defin ición selecciona la naturaleza voluntaria del m ovimiento com o el criterio p ara la defin ición. Esta definición incluye las personas que se d esplazan de manera regular e irregular, es to es, sin que tengan posesión de docum entación válida, com o pasaporte con una visa, un permiso de t rabajo, o un perm iso de residencia. Las personas que viajan de vacacio nes, en un viaje de negocios, por tratam iento médico, o por peregrinaje, generalm ente no son

considerados como migrantes, aunque su movimiento es voluntario, toda vez que no pretenden establecer una residencia habitual en el lugar de destino.
6. La migración puede ser "temporal" o "permanente", dependiendo de la duración de la ausencia del lugar de origen y la duración de la estadía en el lugar de destino.

Tipologías de la Migración

Las tipologías utilizadas para categorizar el fenómeno de la migración son extremadamente amplias. Muchos profesionales de la migración han abordado el tema de desarrollar una tipología integral de la migración. El resultado es una variedad de enfoques: geográficos, demográficos, sociológicos, políticos, legales. *Una tipología social y cultural* se integra de acuerdo con una serie de características del migrante: género, estado civil, edad, calificación profesional, antecedentes étnicos, o preferencias religiosas.

Las razones para la migración también pueden formar la base para una tipología de la migración. La migración puede ser provocada por razones económicas, comerciales o técnicas, factores ambientales, o desintegración económica. La migración también puede ser provocada por razones demográficas: migración familiar, migración de gente joven y jubilados, y "migración de reemplazo". La migración puede originarse por cuestiones políticas: movimientos de refugio, migración colonial o heredada dentro de "pares de migración" o por repatriaciones. Cualquiera de estas razones podría combinarse para producir tipos compuestos de migración.

Una tipología legal es también importante para la migración. Una situación regular y legal implica el acceso al mercado laboral del país anfitrión, elegibilidad para asistencia social y médica, y ciertos derechos cívicos, tales como el derecho a votar en elecciones locales. En contraste, un migrante en una situación irregular puede ser sujeto a detención, expulsión, deportación, enjuiciamiento, y también estar más expuesto a violaciones a sus derechos humanos. Las medidas legales varían de un país al siguiente. Las diferencias incluyen reglas sobre el acceso al mercado laboral, regulaciones en el acceso a las políticas de nacionalidad y naturalización en el país anfitrión, y en la determinación del estado de refugiado o reunificación familiar. *Una distinción tipológica*

básica puede realizarse entre poblaciones emigrantes establecidas ("reservas") y aquellos que entran y salen por un determinado punto en el tiempo ("flujos**").**

Tendencias mundiales

- El número total de migrantes internacionales ha aumentado en los últimos diez años y ha pasado de150 millones en 2000 a 214 millones en la actualidad.
- En otras palabras, hoy una de cada 33 personas en el mundo, es un migrante (mientras que en 2000 una de cada 35 personas era un migrante).
- Ello no obstante, el porcentaje de migrantes se ha mantenido relativamente estable como porcentaje de la población total, aumentando durante el último decenio tan sólo en un 0,2% (y pasando del 2,9 al 3,1%).
- La migración está más ampliamente distribuida a lo largo y ancho de más países. Actualmente, los diez principales países de destino reciben un porcentaje menor del total de los migrantes en comparación a 2000.
- La cantidad de migrantes como porcentaje de la población mundial se ha mantenido estable en los últimos 10 años, mientras que la cantidad de dinero que los migrantes envían a sus hogares ha aumentado raudamente.
- Las remesas han aumentado exponencialmente: De 132.000 millones en 2000, han alcanzado unos 414 .000 millones de dólares EE.UU. en 2009, y ello a pesar de registrar una ligera disminución debido a la crisis económica vigente.
- En 2009, se enviaron más de 316.000 millones de dólares de EE.UU. en remesas a países en desarrollo, lo que representa el 76% del total de las remesas. Y ello en comparación a los 83.0 00 millones de dólar es EE.UU. y al 63% regis trados en 2000.
- Las remesas enviadas por vías oficiales e informales a países en desarrollo podrían equivaler a tres veces la cuantía de la ayuda oficial al desarrollo.
- Sobre la base de los datos del Comité de los Estados Unidos para los Refugiados e Inmigrantes, el número total de refugiados se ha mantenido mayormente estable: 13.599.900 en 2009 en comparación a 14 millones en 2000.
- Los datos de la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados establece que el número de refugiados en 2009 ascendía a 15,2 millones, incluyendo a personas en situaciones análogas a las de los refugiados.

- El porcentaje de refugiados en los contingentes de migrantes ha disminuido, pasando del 8,8% en 2000 a 7,6% en 2010.
- La cantidad de desplazados internos ha aumentado, pasando de 21 millones en 2000 a 27 millones a finales de 2009.

3.2. Teorías sobre las migraciones

Si se revisa la profusa producción escrita sobre las migraciones es posible rescatar las teorías más destacadas que procuraron explicar y analizar ese proceso cuando éste alcanzó proporciones relevantes desde finales del siglo XIX, a nivel mundial, aunque la producción teórica data desde 1960 en adelante.

Así es posible distinguir, siguiendo a Arango (2003), la más antigua de las teorías: la denominada *neoclásica*: combina la perspectiva micro de la toma de decisiones por parte de los individuos con la perspectiva macro de los determinantes estructurales. Desde esta última se considera que el origen de las migraciones debe buscarse en las disparidades entre los niveles salariales entre los distintos países, que a su vez reflejan diferencias en niveles de ingresos y de bienestar. Desde esa concepción se concluye que las migraciones traerán consigo la eliminación de las diferencias salariales y ello, a su vez, implicará la eliminación de aquéllas.

En la explicación micro de las migraciones éstas son el resultado de decisiones individuales, tomadas por actores racionales que buscan aumentar su bienestar al trasladarse a lugares donde la recompensa por su trabajo es mayor de la que reciben en su país y que compensan las pérdidas tangibles e intangibles que implican su desplazamiento. Es una teoría que surge de la economía y es acorde con los modelos de equilibrio predominante en las décadas de los sesenta y setenta: el paradigma funcionalista en sociología, la teoría de la modernización y con las características de las migraciones de esa época.

En el tercer cuarto del siglo XX aparece una teoría opuesta que veía los procesos sociales en términos de conflicto, teoría de origen marxista que se plasma en la *teoría de la dependencia.* Sostenía que la evolución del capitalismo había dado lugar a un orden internacional, compuesto por un núcleo de países industrializados y una periferia de países agrícolas vinculados por relaciones desequilibradas y asimétricas. Los avances de los primeros dependían de la explotación de los segundos, cuya condición de subordinación obstaculizaba su propio desarrollo. El subdesarrollo era un producto del

desarrollo. En este análisis las migraciones internacionales contribuían a perpetuar y reforzar las desigualdades entre países, sobre todo a través de "la fuga de cerebros".

La crisis de la teoría neoclásica se debió más que a la explicación brindada por la teoría de la dependencia, a la complejidad del fenómeno de las migraciones que excedían sus postulados. Las disparidades económicas salariales son un factor insuficiente para explicar las migraciones. No dan cuenta de por qué hay países en iguales condiciones que tiene diferentes tasas de emigrantes y lo mismo ocurre con países receptores. Carece el análisis de la dimensión política y no considera las características del sistema internacional contemporáneo, en el que la libre circulación de trabajadores es la excepción y la norma es la restricción a la misma. No existe tal entorno en el que las personas se mueven libre y espontáneamente guiados por la búsqueda de sus intereses y la maximización de su utilidad. La selectividad de las migraciones responde más a los títulos jurídicos habilitantes para ingresar a un país que poseen algunas personas (familiares, demandantes de asilo, refugiados).

De todos modos la teoría neoclásica tiene más sentido para las migraciones internas y para los procesos migratorios del pasado cuando eran más débiles las barreras migratorias. Por otra parte se considera que la teoría neoclásica no toma en cuenta los factores culturales en la decisión de emigrar, no considera la heterogeneidad de los países implicados en ese proceso, considerándolos como iguales e identifica, además, a todos los migrantes como trabajadores.

En el momento actual se han ido produciendo cambios fundamentales en los procesos migratorios que constituyen una nueva era en las migraciones. Los flujos migratorios son profundamente heterogéneos tanto en la procedencia de los migrantes como en sus características personales. Asia, África y América han reemplazado a Europa como principales regiones de origen. Ha crecido la nómina de sociedades receptoras y con rasgos opuestos a los países de recepción de la etapa anterior. Ha cambiado la demanda de trabajo en volumen y características; proliferan las políticas restrictivas de ingreso y permanencia de los inmigrantes. Se han sustituido en muchos países las migraciones laborales con asentamiento indefinido por nuevas formas de migración basadas en títulos habilitantes o corrientes irregulares y tráficos clandestinos. Es menos lineal la integración a la sociedad receptora y cobra relevancia la transnacionalidad de espacios y comunidades.

Aparecen nuevas teorías o modificaciones de las ya existentes, por ejemplo la *New economics of labor migration* (Nueva economía de las migraciones laborales) que

reconoce el papel decis ivo que frecuentem ente desem peñan fam ilias y hogares en la estrategia migra toria y la im portancia de las re mesas, la inf ormación y las com plejas interdependencias entre los migrantes y el contexto en el que se produce la migración.

Otra teoría que da cu enta de los cambios contemporáneos es la de *los mercados de trabajo duales* enunciada por Michael Piore (1979). Se centra en la sociedad receptora y en el nivel macro de los factores estructurales determinantes. Explica que las migraciones internacionales ob edecen a una demanda per manente de mano de obra en las sociedades industriales avan zadas, que necesitan trabajadores extran jeros p ara ocupar los trabajos que desechan los autóctonos. Surge de observaciones empíricas muy conocidas que los trabajadores autóctonos de sociedades avanzadas rechazan los trabajos m al pagos, inestables, peligrosos, no calificados, degradantes, y de bajo prestigio.

Esto ocurre por procesos económ icos de dichos países que redunda en oportunidades para los extranjeros de ganar salarios m ás altos que en sus países de origen pero si subie ran los salar ios para torn arlos atractivos a los autócto nos trastocaría los niveles m ás altos de la escala salarial generando procesos inflacionarios en las economías de los países desarrollados. El m érito central de la teoría para explicar las migraciones internacionales, reside en que la dem anda estructural de m ano de obra es inherente al ordenamiento económico de las sociedades avanzadas contemporáneas.

La teoría del sistema mundial coincide con la anterior en que la economía de los países desarrollados necesitan de m ano de obra extranje ra para o cupar puesto s de trabajo mal pagos en determ inados sectores productivos y aborda la perspectiva m acro social pero centra su anális is en los dese quilibrios generados por la penetración del capitalismo en países m enos desarro llados. Se inscrib e en la tra dición his tórica estructural de la teoría de la dependenci a. Plantea el sociólogo e historiador Imm anuel Wallerstein (1974) la noción de un m oderno sistem a m undial de predom inio europeo que em pezó a for marse en el sig lo XVI y que está compuesto por tres esferas concéntricas: centro, periferia y semi-periferia. Las migraciones serían un producto m ás de la dominación ejercida por los países del centro sobre las regiones periféricas en un contexto de estructura de clases y conflicto.

Desde esa perspectiva, las m igraciones re fuerzan las desigualdades en lugar de contribuir a reducirlas. Las inve rsiones en países periféricos y en áre as rurales po r su alto componente tecnológico desplazarían mano de obra que pierde sus modos de vida tradicionales. No hay internam ente posibil idades de absorber esa m ano de obra que

genera población proclive a em igrar hacia lo s países centrales a través de canales abiertos por la penetración económ ica y los consiguientes nexos culturales, de transporte y comunicaciones. En los países cen trales tales migrantes encuentran empleo en sectores que precisan de m ano de obra barata para poder m antener una tasa de beneficio elevada (Sassen, 2003).

Arango (2003) considera a esta concep ción una interpreta ción unívoca de la historia, reduccionista y sesgada en la que todos los países atraviesan por procesos similares, en un rígido desarrollo histór ico. L os m igrantes aparecen com o sujetos pasivos de las grandes potencia s y de los procesos de acumu lación de capital. Ademas la tendencia creciente a la diversificación de las corrientes y rutas migratorias, paralela al proceso de m undialización indica que cad a vez son m ás frecuentes lo s flu jos migratorios entre p ares de país es que sólo se conectan po r los fl ujos migratorios y no resultan de la penetración capitalista de uno en otro ni los migrantes siguen vías abiertas por ella.

En los estud ios contemporáneos de las m igraciones aparece com o significativo el concepto de *redes migratorias.* Pueden definirse como conjuntos de relaciones interpersonales, que vin culan a los inm igrantes con los inm igrantes retorn ados o a candidatos a la em igración con pa rientes, amigos o com patriotas, ya sea en el país de origen o de destino. *Las redes* transmiten información, proporcionan ayuda económica o alojamiento y prestan apoyo a los migrantes de distintas form as. Ayudan a reducir sus costos y la incertidumbre que suele acompañar a la migración y también pueden inducir a la emigración por el efecto demostración. Diferentes autores han asociado el concepto de redes al de capital so cial, tales co mo Massey, Coleman y Pierre Bourdieu, dado que se trata de relaciones que perm iten el acces o a otros bienes de importancia económica, como el empleo o mejores salarios.

Las instituciones que actúan com o interm ediarias ayudan a los inm igrantes a superar las dificultades del ingreso al nue vo país. Las llamadas redes de inm igrantes sostienen y m ultiplican el proces o m igratorio (m igración en cadena) y ayuda a perpetuarlo: su naturaleza es acum ulativa, con tendencia a crecer y hacerse m ás densa, facilita desp lazamientos ulte riores de los que quedan atrá s, y se exp anden hacia el futuro. Según Faist (1997) referido por Ar ango (2003) las redes constituyen un nivel relacional, intermedio entre el plano m icro de la adopción de decisiones individuales y el plano macro de los determinantes estructurales.

El análisis de sistemas aplicado a las migraciones con tendría a las redes migratorias pero como teoría está en pro ceso de constitución. Los sistem as migratorios son espacios, o campos definidos por la asociación relativamente estable de una serie de países receptores con un número determinado de regiones de origen. Tales asociaciones no son solo resultado de las corrientes m igratorias sino que son reforzados por vínculos variados y múltiple s in teracciones com o contex to para el estudio de las m igraciones. Integraría las contribuciones de las redes, las instituciones intermediarias y el Estado.

Otra de la s teor ías r elevantes p ara las m igraciones e s *La Causación Acumulativa.* Las m igraciones constituye n un fenóm eno autosostenido y autoperpetuador que modifican la realidad en for mas que inducen a d esplazamientos subsiguientes, a través de una serie de procesos socioeco nómicos. Los m ecanismos serían la expansión de las redes, el desa rrollo de una cultura de la em igración, una distribución perversa del capital hum ano, la estigm atización del trabajo que suele n realizar los inmigrantes, entre otros.

Arango (2003) señala la carenci a teórica referido a la llam ada fuerza centrípeta que debería abordar a los que se quedan y e xplicar por qué son poc os los que em igran en relación a la población mundial. El autor sugiere considerar tipos de familia, sistemas de parentesco, sistem as sociales, estructuras sociales, las dif icultades d e la ad aptación cultural. A esto hab ría que agreg ar las po líticas de adm isión de inm igrantes, esto es la dimensión política, la del pa pel de los Estados. Considera irrelevantes y reduccionistas las explicaciones generales acerca de las m igraciones dada la com plejidad de s us causas. Entiende que no hay exactam ente te orías sino explicaciones a posteriori. De todos m odos, considera que las m igraciones so n de masiado m ultifacéticas y variados los contextos en los que se producen como para ser explicados por una sola teoría.

Se puede incorporar a esta revisión de la s posib les teorías de las m igraciones la que Herrera Carassou (2006,28) ca racteriza como Teoría de la Modernización y que se expresa de m anera relevante en Gino Germ ani. Así el autor recuerda que desde la concepción de Germ ani (1971,281) acerca de que el m ovimiento de m asas es una manifestación del cam bio social, las m igraciones deben verse com o un proceso usual en las so ciedades en desarro llo. Germ ani afirmaba (1971,1 24) que en definitiv a las migraciones sólo son: "*una expresión de los cambios básicos que están transformando al mundo, convirtiendo al planeta de aldeas y desiertos en un planeta de ciudades y metrópolis"*.

Como síntesis acerca del desarrollo de las teorías sobre migraciones, resulta un aporte esclarecedor el trabajo de Martínez Pizarro (2003, 13) en el informe de CEPAL y particularmente la clasificación por niveles articulados de los diferentes temas que están detrás del concepto de Migración Internacional. Distingue dos niveles más abarcativos y condicionantes de los procesos migratorios concretos que se desarrollan en una determinada sociedad y etapa histórica: el A y B que se interrelacionan con los niveles C y D que abarcan los vínculos y redes personales familiares y las decisiones personales subjetivas. Asimismo estos niveles de carácter micro social e individual adquieren una significación y proyección distinta al considerarlos a la luz de los aspectos más amplios a nivel mundial y nacional.

Así en el Nivel A considera Derechos Humanos, Género, Globalización económica, Migración y desarrollo, Régimen internacional (instituciones y normas), Salud, Vulnerabilidad, Xenofobia y discriminación. En el nivel B, subsumido en el anterior y condicionante más directo de los niveles restantes, señala: Conflictos armados y catástrofes naturales; Refugio; Fronteras, integración y comercio; Integración y asimilación, multiculturalismo, transnacionalismo e identidades; Mercados laborales; Políticas; Sistemas de información. En el nivel C ubica cuestiones tales como: Comunicaciones y diásporas; Familia; Redes; Remesas; Estatus migratorio; Tipos de movilidad; Tradición migratoria. En el nivel D: Biografía; Calificaciones; Decisiones individuales; Sexo y edad; Escolaridad; Perfil psicosocial.

Una consideración crítica acerca de las teorías sobre migraciones aporta Hervè Domenach en la Conferencia plenaria del *Congreso argentino de estudios sobre migraciones internacionales, políticas migratorias y de asilo,* realizado en Buenos Aires, desde el 25 al 27 de abril de 2006, cuyo título es: *Hay una teoría de las migraciones ?.* En la misma señala que la rapidez y dinámica de los procesos migratorios hace que los análisis migratorios sean relativamente sucintos. Añade además que:

Las situaciones de hecho influyeron ampliamente en las situaciones de derecho y, con solo observar las dinámicas migratorias, ya se trate del Estado, de la opinión pública o de los intermediarios institucionales, se puede a menudo justificar los múltiples ajustes coyunturales de los gobiernos que dejan poco margen para la construcción teórica.

Y concluye que "*las diversas expresiones teóricas parecen ser ampliamente descriptivas y situacionales y, en consecuencia, de ajuste a las mutaciones de la sociedad. No poseen potencial predictivo... lo que, por definición, no corresponde a una teoría.*"

Es posible reflexionar, siguiendo a los diversos autores consultados y especialmente a Herrera Carassou (2006) que las migraciones se vinculan con aspectos variados de índole económica, política y cultural que se han formado entre diferentes países en un proceso acelerado de globalización. Así es que la migración internacional constituye una parte integral del desarrollo del mundo contemporáneo con probabilidades de crecimiento en volumen en el futuro dado el proceso continuo de integración global. De ahí que las decisiones de los gobiernos para reducir la migración serán poco eficaces cuando en muchos casos inhumanas. En las mejores condiciones pueden ayudar a regular los movimientos migratorios y asegurar que éstos se desarrollen con reglas dignas y respetuosas. El sistema económico imperante es el que propicia y seguirá estimulando las migraciones internacionales.

De ahí entonces, que los movimientos migratorios implican el asentamiento de una gran proporción de migrantes en el lugar de destino final y la formación de comunidades étnicas o minorías en el nuevo hábitat. Surgen entonces inevitablemente sociedades con mayor diversidad cultural como resultado de reclutar trabajadores extranjeros en un proceso de movimientos migratorios masivos.

CAPÍTULO 4

MULTICULTURALISMO: BASE DE LA POLÍTICA DE INMIGRACIÓN CANADIENSE

En este capítulo la pregunta guía es:

¿es posible conciliar el multiculturalismo y el respeto por las diferencias culturales de origen de los inmigrantes con la integración social y cultural al estado nación canadiense?

4.1. Política de inmigración canadiense

La política de inmigración canadiense se expresa centralmente en el *Multiculturalismo* que ha sido establecido como ley en 1988 (Canadian Multiculturalism Act: 1988) por el Gobierno de Canadá y que se fundamenta en la necesidad de preservar y destacar el carácter multicultural del país y se incorpora como una cláusula interpretativa de la Constitución Canadiense.[5]En la misma se precisa que la política del Gobierno canadiense es reconocer y promover el multiculturalismo que refleja la diversidad racial y cultural de la sociedad canadiense y reconoce la libertad de todos los miembros de la misma para preservar, realzar y compartir sus patrimonios culturales.

Destaca que el multiculturalismo es una característica fundamental del patrimonio e identidad canadienses, y es el recurso formador de sus habitantes. De ahí se promueve la participación total y equitativa de individuos y comunidades de todos los orígenes en la continua evolución y formación de todos los aspectos de la sociedad canadiense así como para asistirles en la eliminación de las barreras para la participación.

[5] Canadá fue constituida por una ley del Parlamento de Gran Bretaña. El documento que se aproxima más a un texto constitucional sería el Acta de América del Norte Británica de 1867 por la cual las provincias de Canadá que constituían las colonias británicas fueron reagrupadas para formar el dominio de Canadá. En 1983 cuando la Constitución fue repatriada, la carta canadiense de derechos y libertades se convirtió en una parte fundamental de ésta. Tiene prioridad sobre las demás leyes. Está inscrita en la Constitución. Es la ley suprema de Canadà. htpp//:www.oas.org- Asistencia Judicial Mutua-Las fuentes del derecho canadiense.

Así es que el multiculturalismo como política de Estado ha otorgado legitimidad a los valores, normas, creencias e identidad de los diferentes grupos étnicos. Esto supone el control y condena del prejuicio y la discriminación, así como la igualdad social, política y legal de todas las colectividades y la inexistencia de relaciones de poder o dominación entre todas ellas. Constituye un principio legal y jurídico en Canadá donde los movimientos migratorios -convocados como principio dinamizador del crecimiento demográfico del país- desempeñan un papel fundamental en la activación de la diversidad cultural con multiplicidad de pasados históricos, lenguas, religiones, usos y costumbres. Implica asimismo una actitud de apertura mental para entablar el diálogo intercultural.

Asimismo y siguiendo las precisiones de Díaz y Zavala Guillén (2005,230), en materia jurídica la Carta de Derechos y Libertades del Canadá se aplica a todas las personas que se hallan en el país sin importar su calidad de nacionales y extranjeros. En *Canada Gazette* (www.canadagazette.gc.ca) informan que el Acta de Inmigración de 1976 fue reemplazada en 2002 por la *Immigration and Refugee Protection And Financial Administration Act* que fija las regulaciones en materia migratoria en un marco de reivindicación de la tradición de Canadá en medidas humanitarias. En un pie de igualdad, todos los residentes permanentes como los temporales tienen protección legal y acceso a servicios sociales; en este último caso pueden estar sujetos a un cierto lapso de espera.

El Gobierno Federal tiene la obligación de informar anualmente al Parlamento sus actividades en ese aspecto a través del Ministro de Ciudadanía e Inmigración. Asimismo son responsables de las acciones en materia inmigratoria tanto el Gobierno Federal como los territorios provinciales. Todas las decisiones tomadas pueden ser revisadas por la Corte Suprema.

Política de inmigración como parte de las políticas sociales en Canadá

La política de inmigración en Canadá se puede vincular a la implementación de políticas sociales donde se combinan la actuación de agencias gubernamentales con las representaciones de las colectividades de inmigrantes para atender a sus necesidades, que según Lightman (2003,105-106) alude a una forma contemporánea del *Estado de Bienestar* que denomina *Pluralismo del Bienestar* que trata de abordar alguna debilidad

evidente de la gran burocracia del E stado de Bienestar y busca un cam ino intermedio que combina la provisión de servicios gubernamentales y no gubernamentales.

En sus formas iniciales el Pluralismo de Bienesta r se lim itó en gran parte al denominado Tercer Sector para luego abarca r también al m undo comercial. Aborda los conflictos inherentes a que el Estado sea al m ismo tiempo financiador y proveedor de servicios: el que financia ti ende a restringir los gastos m ientras que el proveedo r tiene como obligación básica satisfacer necesidades. El Pluralismo de Bienestar crearía como un cortafuego en la m edida en que am bos roles funcionan de m odo independiente. Es así que como contrapeso, el Pluralism o del Bienestar retien e para el Estado [6] el carácter de financiador mientras introduce la competencia en la provisión de servicios sociales. El Estado de Bienestar en Canadá presenta características similares a las que Lightman (2003) atribuye al Pluralismo de Bienestar.

El autor sostiene que indudablemente la descentralización es una de las grandes atracciones del Pluralismo del Bienestar. Lo s servicios estandariza dos brindados por una burocracia jerárquica y centralizada son reemplazados por unidades pequeñas, m ás flexibles, que responden a las preocupaciones y prioridades locales. Enfatiza en la parte del texto antes m encionado que cuando se fort alece la toma de decisiones a nivel local por agencias sin fines de lucr o con representación com unitaria, amplios sectores de la población se benefician a través de la participación y el compromiso. Es en este sentido que están planteadas las agencias y organizaciones que atienden las problemáticas de los inmigrantes en Canadá, aspecto que será an alizado con m ayor precisión m ás adelante. Lightman reflexiona que cuando la partic ipación com unitaria funciona puede ser la puerta hacia acciones progresivas de carácter social y de política local.

Políticas Sociales en Canadá: logros y puntos críticos

Es importante conocer el menos en algunos aspectos significativos cuáles son las políticas sociales en Can adá para entender en ese marco la política inmigratoria. En ese sentido, Peter Hicks aporta inform aciones precisas en su texto *Sistema de Seguridad Social en Canadá* (1995, 241-263). Señala que el sistem a de seguridad social en el Canadá de hoy fue moldeado por las iniciativas adoptadas entre 1964 y 1971, en lo que el autor denom ina la versión canadiense de l Estado de Bienestar. Se destinaron fondos

[6] En el texto de Lightman se dan como sinónimos los términos gobierno y estado.

para la ex pansión de la educación post secun daria; con el apoyo del financiam iento federal, las provincias duplicar on la capacidad de las univ ersidades; se dio fuerte impulso a la educación de adultos.

Se crea el Plan de Asistencia Pública de Canadà (PAC) que comparte el cost o de la asiste ncia púb lica c on las provincias. Im plicó la incorporación de am plias reformas en la s alud y en los sis temas de seguridad social. A partir de entonces se da una fuerte interven ción del Estado en el mercado laboral a través del asesoram iento, formación, apoyo al desarrollo eco nómico comunitario. A través de la Real Com isión sobre la Condición de la Mujer se da un nue vo enfoque a l a cuestión de la equidad de ingresos y de la seguridad soci al para las m ujeres. Aparece en el cen tro de la es cena el tema de respeto a la m ulticulturalidad. Des de 1971 se produce u na im portante expansión del seguro de desem pleo. El auto r considera que el seguro de desempleo representa tanto las fortalezas com o las vul nerabilidades de la seguridad social en Canadá.

Se desarrolla un Estado de Bienes tar m aduro que avanza con una red de seguridad social que había sido un objeti vo central d esde la Gran Depresión y qu e adquirió una nueva fuerza luego de la posgue rra. Existe protección y atención para las personas con discapacidad. Pero el autor señala dificultades en el sostenim iento de esta estructura de protección social dado que de sde la década del 70 hasta m ediados de la década d el 90, los in dicadores d e los cam bios sociales funda mentales se hab ían duplicado. Así es que en ese perío d o el número de familias monoparentales pasó de 8% a 16%; las tasas de desempleo se duplicaron del 5% al 10%; la duración del desem pleo saltó de 17 a 25 sem anas; aunque el promedio de escolaridad entre los jóvenes aum entó considerablemente, el índice de desem pleo juvenil aum entó de un 10% a un 18%; la tasa anual de crecimiento de los ing resos se redujo de alrededor del 4% a cerca del 2%; el porcentaje de fam ilias con am bos padres trabajando se duplicó de un 32% a un 6 1%; la participación de la mujer en la fuerza laboral se duplicó del 34% al 68%; cayó la edad media de jubilación de los hom bres, así es que sólo el 10 % de los hom bres mayores de 65 años trabajaban; la proporción de la inm igración procedente de países no pertenecientes a Europa o Estados Unidos se duplicó de un 37% a un 76%.Esta situación im plicó que el gasto de seguridad social se duplicara com o porcentaje del producto bruto interno (PBI) de alrededor del 7% al 14%.

Hicks señala entonces el desafío que tal situación ha planteado para el sostenimiento del sistema de seguridad social, dado que como sociedad, los canadienses

pasan menos tiempo en el trabajo remunerado. Esto ocurre en ambos extremos de la vida. En el período medio, hay más desempleo y trabajo inestable. En las horas que se trabajan, las tendencias de la productividad se han estancado, al igual que los ingresos reales individuales. Reflexiona acerca de una salida en torno a una combinación de aumento de los ingresos a través del crecimiento de la productividad, el aumento de la cantidad de tiempo dedicado al trabajo (al menos tal como resulta de la reducción del desempleo) y más eficaces políticas sociales. Desde el contexto canadiense, define a *la política social* o *política de seguridad social* o *de desarrollo de los recursos humanos* como el apoyo tanto a los ingresos como los beneficios para la tercera edad, el seguro de desempleo y los créditos fiscales, el empleo y programación del trabajo, la educación, la salud, la vivienda social y los servicios sociales.

En Canadá, el Departamento Federal de Desarrollo de Recursos Humanos (HRDC) administra o contribuye a la financiación de la mayoría de los programas sociales. Esto incluye el seguro de desempleo, préstamos estudiantiles, las transferencias a las provincias para compartir el costo de la asistencia social y la educación superior, y una amplia gama de programas de empleo y desarrollo social. La programación es administrada a través de una red descentralizada de oficinas regionales y locales. HRDC también administra programas que proporcionan beneficios para la tercera edad y una serie de programas relacionados con la equidad y la legislación laboral en las zonas de jurisdicción laboral.

La política federal de impuestos también influye en la política social en una gran variedad de formas directa e indirecta. Otros departamentos federales tienen responsabilidades de programación relacionadas en áreas con salud, seguridad pública y la vivienda social. Los gobiernos provinciales son también responsables de la educación, asistencia social y servicios sociales, áreas clave de la seguridad social. Ellos también tienen programas de asistencia estudiantil, sus propios impuestos sobre la renta, y en distintos grados, los programas de desarrollo del empleo. Dependiendo del programa provincial, la toma de decisiones también es descentralizada a zonas locales. En Canadá se desarrolla la división de la política de seguridad social a través de los dos órdenes de gobierno, es decir, federal y provincial.

Encontrar una buena organización en la administración de los recursos es una dimensión importante del proceso de reforma de la seguridad social. En cuanto a la colaboración con los agentes no gubernamentales a nivel federal, las empresas y los

trabajadores están desempeñando un papel cada vez más importante a través de organizaciones como el Mercado de Trabajo de Canadá y el Centro de Productividad. Se han realizado experimentos que combinan el seguro de desempleo, asistencia social y las medidas de empleabilidad en un paquete integrado. A menudo, estos se han utilizado para ayudar a los beneficiarios de ayudas sociales a adquirir las habilidades y la autoestima necesaria para prepararse para el trabajo, junto con la ayuda en la búsqueda de puestos de trabajo reales. También ha habido programas piloto que han implicado la entrega conjunta federal y provincial del servicio. El argumento subyacente es que la política de seguridad social debe ayudar a las personas a adaptarse a un mundo que cambia rápidamente, que se debe ir más allá de las redes de seguridad pasiva. Se requieren más asistencia para participar en igualdad de condiciones.

Cada vez más, el objetivo clave de la política social canadiense es ayudar a la gente a encontrar puestos de trabajo y fomentar el desarrollo de recursos humanos en términos de las destrezas y habilidades que están disponibles para la fuerza de trabajo. Se presta cada vez mayor atención al desarrollo de recursos humanos en el trabajo, incluido el papel de los empleadores y los sindicatos en la conformación de puestos de trabajo y en ofrecer oportunidades de aprendizaje. Esta atención a los "mercados internos de trabajo" es una dirección política para Canadá.

Educación, salud, y una gama de otros servicios sociales establecidos constituyen otra de las principales formas en que la sociedad apoya a los individuos. Los temas comunes de política de prevención están cada vez más orientados a aprender a aprender en lugar del aprendizaje de determinadas competencias, y la acción basada más en la comunidad y menos en las instituciones grandes. En Canadá, quizás más que en la mayoría de los países avanzados, el cuidado infantil y desarrollo infantil temprano es visto como una prioridad de especial importancia, como así también lo son las transiciones de la escuela al trabajo.

En 2005 se crea Servicios Sociales de Canadá y en el sitio de información correspondiente (http://www.servicecanada.gc.ca) se informa que esta área fue creada para mejorar la implementación de los programas y servicios gubernamentales para todos los canadienses, procurando que el acceso a los mismos sea más rápido, sencillo y conveniente**.** Ofrece vías de acceso a un amplio rango de programas y servicios para los ciudadanos a través de más de seiscientos puestos de servicios ubicados a través de todo el país, centros de comunicación (*call centers)* e internet. Existen variadas posibilidades de información, accesibilidad y comunicación en las diversas secciones que se proponen

en el sitio m encionado. Asim ismo los ci udadanos pueden inform arse por teléfono, personalmente o por correo electrónico.

Las características y dinám ica de Servic ios S ociales de Canadá en marcan y orientan la política social canadiens e y la s acciones que se llevan a cabo por todas las organizaciones com unitarias, en particular las repres entativas de los inm igrantes. Se brinda inform ación asim ismo acerca de cual es el compromiso que to ma la institución con el desarrollo de sus prestaciones y el c ontinuo mejoramiento de las m ismas. Así es que presentan el organigram a que especifica los niveles de autori dad y responsabilidad de los dirigentes del s ervicio. Se info rma acerca de la política inte rna de capacitación y estudio para los em pleados de la organizaci ón a través una institución form al com o el *Service Canada College*. Se puede acceder de m odo gratuito por vía electrón ica o en formato impreso en todos los centros de info rmación de Servicios de Canadá, acerca de todas las prestaciones sociales disponibles.

Por las m ismas vías es posib le co nocer el Inform e Anual acerca d e la am plia variedad de actividade s que se d esarrollan y que inc luyen los inf ormes de los ministerios involucrados así co mo los resultados acerca de investigaciones sobre la opinión del público respecto de los servicios, entre otras alternativas de infor mación. Es necesario su brayar la p reocupación por la tr ansparencia en los procedim ientos para la elaboración tanto com o en la prestación de lo s servicios. S e enum eran investigacio nes en torno a la satisfacció n del usuario de lo s servicios y o tras efectuadas a través d e medios informáticos. Los inmigrantes, además de tener acceso a una sección específica, reciben todo tipo de infor maciones sobre sus posibilidades para instalarse y trab ajar dentro del territorio.

Las alternativas de inform ación para los recién lleg ados son variadas y minuciosas, en todo s los id iomas de lo s inmigrantes. Así se inform a acerca del Certificado de Ciudadanía; el Prog rama para acceder a la Ciudadanía; el Prog rama Huésped (para la recepción de los inm igrantes); e l Pro grama de Préstam os para Inmigrantes; el Programa de Salud Federal; el Programa de Aprendizaje del Idioma para los Recién Llegados a Canadá; la obtención de la Tarjeta de Residen te Perm anente; el Programa de Residente Perm anente; el Pr ograma de Pe rmiso de Trabajo para Posgraduados; la Ceremonia de Reafirm ación; el Program a de As istencia para el Asentamiento; Derecho para préstamos para la Perm anencia Residen te; Perm isos de Estudios; Visa de Residencia Temporaria; entre otros variados programas.

Otro sitio fundamental de servicios sociales, pero en este caso específicamente para inmigrantes es *Citizenship and Immigration Canada* (www.cic.gc.ca). Expresa la información básica para todo extranjero que desee emigrar a Canadá. Asi mismo se propone orientar como pueden colaborar en este proceso los ciudadanos residentes y las acciones del voluntariado, desde el compromiso nacional que significa el Multiculturalismo.

En el sitio *Association for New Canadians* de la provincia de New Foundland y Labrador (http://www.anc-nf.ccse) se informa acerca de los procedimientos que ponen en marcha en Canadá ante la llegada de los nuevos inmigrantes cuando son refugiados. Por lo general los servicios sociales para inmigrantes comienzan con el denominado *RAP (Resettlement Assistance Program)* –programa de asistencia para el reasentamiento-, que forma parte asimismo de *Citizenship and Immigration Canada,* con un consejero en asentamiento que recibe al recién llegado en el aeropuerto con un intérprete y lo conduce a la *Asociación "Casa de recepción",* un alojamiento temporario donde un coordinador recibe a los recién llegados y les provee de información y apoyo.

El programa RAP se desarrolla por el período de un año, pero puede extenderse como máximo tres años. La duración del programa para los recién llegados se decide en el extranjero cuando la persona se inscribe para su reasentamiento en Canadá. El RAP fue creado para asegurar que el recién llegado reciba la información y los servicios necesarios para establecerse en su nueva comunidad, proveyéndolo de apoyo y asistencia para su independencia y autonomía. Se desarrolla desde 1979, actúa con 100 voluntarios y tiene como perspectiva no sólo el proceso de inclusión e integración sino el intercambio cultural entre las diversas comunidades de inmigrantes y canadienses.

4.2. Integración social de los inmigrantes: modelos teóricos y su implementación histórica

En el capítulo 1 se analizó el pensamiento de grandes teóricos sociales acerca de la Integración social pero en este capítulo se hará referencia a ese proceso en relación a la situación específica de los inmigrantes. Si se revisan los conceptos de Estrella Gualda Caballero, (2001,11-30), la autora señala que:

Entre las teorías de carácter parcial que abordan el fenómeno migratorio, se encuentran las que describen diferentes "modelos de integración social" de los inmigrantes. De hecho una parte importante de las discusiones teóricas sobre las

migraciones en el ámbito de la sociología, la antropología, la ciencia política y otras ciencias sociales y humanas, se han centrado en la discusión de los modelos teóricos de la "asimilación", el "melting pot" y el "pluralismo cultural.

Comenta la autora que uno de los aspectos característicos de los tres modelos citados es que al pensar en la integración social, ponen el énfasis en las relaciones y/o influencias recíprocas que se producen entre los inmigrantes y la sociedad receptora. Por otra parte se aclara que la construcción teórica de estos modelos de integración ha ido unida a la experiencia histórica vivida por los países receptores de población, es decir que no se trata de explicaciones construidas en el vacío sino asociadas a la existencia de migraciones. Así es que el modelo de *asimilación*, vinculado a los procesos migratorios, por ejemplo de la sociedad estadounidense en los inicios del siglo XX, consistiría en un proceso unidireccional de simplificación mediante el cual las minorías inmigrantes se despojan de aquello que les es distintivo para copiar en sus formas de vida social y cultural a las mayorías de la sociedad receptora (Alba, 1999, 23-25).

Implicaba, en este caso, el predominio de la población anglosajona. Se suponía que era factible conseguir la asimilación de los grupos de inmigrantes y que con ello se propiciaría la homogeneidad cultural y la desaparición de la discriminación de las minorías. En general se considera, a la luz de la experiencia histórica, que el modelo asimilacionista es falso dado que parte de la supuesta homogeneidad cultural interna de la sociedad receptora, en ese caso la norteamericana, origen de tal modelo, pero la heterogeneidad interna del país receptor y las variaciones históricas inevitables impedía concebir a la sociedad receptora como un eje de referencia nítido o unilateral. Por otra parte tampoco el asimilacionismo logra borrar los procesos discriminatorios homogeneizando culturalmente a los inmigrantes, no desaparecen las diferencias étnicas, ni los prejuicios y discriminaciones raciales y actitudes xenófobas, más allá de algunos procesos de asimilación parcial.

Abad (1993 b, 55) señala que: " *Durante mucho tiempo, los programas de este autor considera que el modelo asimilacionista responde a los intentos de ejercicio integración han servido en realidad para encubrir políticas de asimilación cultural*". de poder de mayorías frente a minorías, un hecho de violencia, de imposición de la cultura dominante. No se intenta la integración a través de la comunicación, el intercambio y relación entre culturas. Como no se produce la asimilación absoluta se culpa a los inmigrantes como negándose a la integración.

El modelo del *"melting pot"* sostiene que del contacto de poblaciones culturalmente diferenciadas, surgirá una nueva identidad cultural, una fusión a partir del aporte de los diversos sectores de la población. Gualda (2001,58) aclara que según esta teoría la llegada sucesiva de inmigrantes dará lugar a una amalgama, a una sociedad nueva, a través de la fusión de culturas. Se ve al inmigrante como enriquecedor de cultura, con una visión positiva y se hace responsable de la integración social a todos los sectores poblacionales, mayorías y minorías culturales.

Se critica al modelo que si bien no parte como el de asimilación de una homogeneidad de base, sí procura como resultado final la homogeneización partiendo de la heterogeneidad. Desde las perspectivas críticas, se señala que responde más al mito nacional estadounidense del crisol de razas y culturas que a un modelo claramente expuesto y sistematizado (Malgesini y Jiménez, 2000). Gualda (2001,59) señala que fracasa como hecho social porque en la práctica la fusión implica la dominación de una cultura (mayoritaria) sobre otra/s minoritarias, no existe una igualdad real. Por otra parte supone el límite ético del abandono y sacrificio de la cultura e identidad propia para generar una nueva sociedad.

El *Pluralismo cultural (*como concepto intercambiable con el *multiculturalismo)* que como modelo teórico y político de integración se desarrolla en Canadá, surge después de la Segunda Guerra Mundial, y particularmente durante la década del setenta. Gualda Caballero (2001,61) aclara que *el pluralismo cultural* sostiene que es posible convivir en armonía en sociedades que cuentan con diferencias étnicas, culturales, religiosas, lingüísticas, etc. Se valora positivamente la diversidad cultural, la igualdad de oportunidades y se respetan las minorías étnicas, su implementación implica democratizar la sociedad y es éticamente deseable. Puede considerarse un modelo acertado, particularmente en sociedades receptoras de inmigración, como la canadiense, dado que describe sociedades plurales, multiétnicas, multiculturales.

El multiculturalismo como modelo de integración, de política pública y filosofía o pensamiento se constituye como respuesta a los intentos unif ormadores de la asimilación hacia las culturas mayoritarias y en cambio plantea el respeto hacia la diversidad cultural. El riesgo de que el multiculturalismo se oriente a un proceso de segregación de culturas diferentes hace que crecientemente se lo vincule con la interculturalidad propiciando el respeto entre grupos de población minoritaria y mayoritaria para favorecer la convivencia e interacción entre los mismos, aún con riesgo de conflictos. Esto, como se analizará más adelante en el punto referido a las

organizaciones y agencias com unitarias en el proceso de integración de inm igrantes, aparece crecientem ente en las propuestas de integración concre ta de la población inmigrante en Canadá y en las lín eas cen trales de las políticas de Estado dirigidas a dicha población.

La tendencia hacia la interculturalidad desd e el plu ralismo cultural y el multiculturalismo fue e xpresado co n c ontundencia por Ju an Pablo II (2001): "… *el diálogo entre las culturas emerge como una exigencia intrínseca a la naturaleza misma del hombre y de la cultura*". Ta mbién contribuye a genera r reflexiones en la opinión pública, tal como lo expresa la nota aparecida en el Diario La Nación, (Sa mpaio, 2010) acerca de la necesid ad de prom over el d iálogo, conocim iento y com prensión entre las diversas cu lturas qu e se im pone como neces idad ante los movi mientos m undiales de traslados masivos de migrantes:

En tiempos de tensiones interculturales es importante explicar el porqué de la migración y recordar todos los beneficios que aporta a nuestras sociedades. Ante las fricciones, cabe recordar que el impacto de la migración ha sido, y sigue siendo, fuertemente positivo. Y aún más, es indispensable invertir en una educación para la diversidad, en contra del analfabetismo cultural, y ocuparnos masivamente del desarrollo de competencias y aptitudes interculturales, no sólo entre los jóvenes, sino también como un proceso de aprendizaje a lo largo de la vida, sobre el modo de vivir en conjunto. Necesitamos una educación para los derechos humanos. Una educación para la ciudadanía y el respeto por los demás; para la comprensión intercultural y el diálogo… Una educación sobre religiones, creencias y diálogo, tanto intrarreligiones como interreligiones. Necesitamos crear estrategias urbanas y políticas para el diálogo intercultural; políticas para los jóvenes basadas en la igualdad de oportunidades.

En este sen tido es inter esante y s ignificativo considerar las conclusiones de la *Primera Cumbre para la Innovación y la Formación en Canadá,* derivada de la *Estrategia de Innovación,* consistente en un *Plan de Acción multisectorial* aprobado por el Gobierno Federal en febrero del 2001y que tuvo lugar en To ronto el 18 y 19 de noviembre de 2002. La Cum bre culmina un pro ceso de consultas públicas desarrollado durante un año m ediante el que se recabó información y pr opuestas de m ejora de la competitividad, la edu cación, y la for mación profesional continua a los gobiern os provinciales, com unidades sectoriales, as ociaciones em presariales y sindicatos, asociaciones de jóvenes y público en general.

Se trató de poner en co mún ideas sobre com o producir m ás y m ejor bienes y servicios, o btener m ejores ca lificaciones educ ativas y prof esionales y en definitiva mejorar la calidad de vida de los ciudadanos canadienses en todos los sentidos m ediante

medidas y actuaciones innovadoras, y la inicia tiva de todos los sectores económ icos y sociales de Canadá. Aparece en todos los aspectos abordados en la Cum bre l a preocupación por la integración de los inmigrantes en todas las propuestas innovadoras. Así es que se expresa que en todas las regiones ha habido un acuerdo en la necesidad de un m ayor apoyo para la m ejora de los ince ntivos fiscales en las inversiones en tecnología, y un m ayor y m ejor acceso al capit al de rie sgo, especialm ente para las pequeñas y m edianas em presas (PYMES), así com o en la necesid ad de m ayor infraestructura y financiación para investigación.

Han subrayado la necesidad de m ayor conexión entre los investigadores académicos y las empresas para facilitar la transferencia de nuevas tecnologías, mayores esfuerzos para atraer mano de obra extranjera calificada y acelerar el reconocimiento de títulos y calificacion es profesionales de in migrantes. Apoyan una m ayor invers ión en educación y la p romoción de la form ación de los trabajad ores durante toda la vid a. Añadieron q ue la entrad a al sistem a de aprendizaje de oficios es especialm ente difícil para muchos colectivos, especialmente para lo s inmigrantes, siendo que éstos tienen ya calificaciones procedentes de sus países de origen.

Respecto d e las po líticas inc lusivas en toda s las r egiones, los pa rticipantes enfatizaron la neces idad de rom per las barr eras que i mpiden la plena integración de personas con discap acidades, ab orígenes, inmigrantes, padres y m adres solos, trabajadores de escas os salarios, recep tores de pres taciones de desem pleo, y beneficiarios de prestaciones de beneficencia o asistencia social. En este sentido se puso el énfasis en la form a de encarar el pro ceso de integración social y cultural de los inmigrantes en Canadá considerando que just amente la inm igración o la pertenencia a una m inoría cultural pueden constituirse en factores de riesgo que originen pobreza y exclusión social, tanto a nivel individual como colectivo.

Dado que el incremento de la diversidad cultural es una consecuencia importante de la inm igración extranjera, Canadá en este caso ha ido desa rrollando un modelo de recepción que convierte a la diversidad cultural en una fuente de enriquecimiento mutuo, previniendo a la vez, que se constituya en una am enaza de conflictos, aunque estos se generan aunque atemperados por las líneas de políticas activas desarrolladas al respecto.

Es posible enfocar otras perspectivas que se vinculan con el m odelo de integración m ulticultural im plementado en Canadá. Así desde *la teoría del articulacionismo* expresada por Malgesini y Ji ménez (2000,37) se adopta una concepción global de las migraciones que tiene en cuenta tres aspectos interrelacionados

de las mismas:1) la salida, llegada y asentamiento; 2) la vinculación inicial y posterior y 3) el retorno y los retornos. Las migraciones son consideradas no sólo como decisiones individuales ni tampoco procesos exclusivamente determinados por causas macrosociales sino como un proceso de articulación de espacios geopolíticos y culturales y un proceso de configuración de redes sociales. Los migrantes son considerados en su calidad de seres de dos o más mundos.

En el caso de la presente investigación se procura abordar los dos primeros aspectos vinculados con la llegada de los inmigrantes, el proceso de asentamiento e integración con la sociedad receptora y la vinculación con otros habitantes ya sean inmigrantes o residentes. Surge en este sentido el concepto de cadena migratoria expresado por Malgesini Jiménez (2000,57) haciendo referencia a la transferencia de información y apoyos materiales que familiares, amigos o paisanos ofrecen al potencial inmigrante para decidir su viaje y también para facilitar el proceso de llegada, pero que en el caso canadiense aparecen como un factor mediador y en general positivo las políticas sociales y la participación de agencias y organizaciones vinculadas a las colectividades de inmigrantes.

Estas van inscribiendo las cadenas migratorias como procesos sociales grupales de carácter social en redes sociales como estructuras mayores, con un proceso dinámico de extensión y desarrollo muy vinculado en principio a las condiciones económicas, sociales, políticas y a las características étnico culturales de la sociedad receptora.

La integración que propone Canadá en el marco de la diversidad y su correspondiente política de multiculturalismo, supone la interacción entre los miembros de grupos de inmigrantes -recién llegados y residentes- y de canadienses de origen en una relación de convivencia. Es una concepción y una política multicultural que se acerca y se cruza en su propuesta hacia la interculturalidad, esto es a la asunción de la diversidad, pluralismo cultural y respeto por la diferencia, como un proceso no exento de conflictos, tensiones y redefiniciones permanentes de la relación entre inmigrantes y residentes nativos.

Proceso histórico de la integración de los inmigrantes en Canadá

La política asumida por el Estado canadiense, en sucesivos gobiernos, de considerar la diversidad cultural como la base de una política multicultural muy activa y dinámica que toma forma en diversas decisiones jurídico-políticas ya analizadas,

expresa y pone en práctica una concepción de la integración cultural de los inmigrantes que surge en la década del setenta en el contexto internacional en los países receptores de aquéllos. Los rasgos fundamentales de esa concepción de la integración, considerados por María Inés Fernández (2009:3) expresan que las minorías tienen derecho a preservar su propia cultura e identidad grupal; que además de un derecho es un aspecto positivo para la sociedad general. La diversidad cultural es una característica insoslayable de las sociedades modernas; el Estado debe ser parte activa tanto para defender el derecho de las minorías como en la formación de ciudadanos para que reconozcan los efectos positivos de la diversidad étnica.

En el pensamiento de Díaz y Zavala Guillén (2005,232) la inmigración plantea a la sociedad receptora retos formidables a la hora de integrar a los recién llegados y para ello Canadá implementa la ya comentada política multicultural que tiene por objetivo fomentar el respeto entre todas las culturas – las provenientes de otros países y las existentes en Canadá- y alcanzar un sentimiento compartido de identidad, transformar las representaciones simbólicas previas que portan tanto los inmigrantes como los residentes, combatir el racismo y la xenofobia y alentar la plena participación en la sociedad de todos sus miembros. Se garantizan y respetan los derechos y libertades de los inmigrantes sin ningún tipo de discriminación. Esto implica un proceso de integración complejo, continuo, que requiere de grandes esfuerzos y cambios tanto para los recién llegados como para los ciudadanos de origen o residentes así como de parte de todas las instituciones implicadas.

Si se consulta el ensayo *Los nuevos retos de las migraciones internacionales. Perspectivas y prioridades de las políticas migratorias en Norteamérica, Europa, Japón y la comunidad internacional* (http://www.incipe.org) es posible informarse acerca de rasgos históricos de Canadá como país receptor de inmigraciones. Así se aclara que Canadá alberga actualmente no sólo a los descendientes de los colonos franceses y británicos, sino también a gente de muchos otros países. Después de la Primera Guerra Mundial, los niveles de inmigración permanecieron relativamente bajos hasta los años 60. Las cifras fueron elevándose gradualmente hasta 1982, fecha en la que el Gobierno efectuó reducciones drásticas a causa del declive económico. En 1985, el Gobierno optó de nuevo por un incremento sostenido del arribo de inmigrantes.

Canadá tiene ahora planes cíclicos de inmigración de cinco años de duración, que se revisan y ajustan anualmente. Los niveles establecidos en la planificación son metas (generalmente no alcanzadas con precisión en la práctica), no cuotas o topes.

Aunque en Canadá las jurisdicciones federal y provincial en materia de inmigración son concurrentes, Quebec es la única provincia que ha ejercido la opción de determinar su propia política. En cuanto al resto de Canadá, el ministro de Inmigración establece los objetivos de admisión después de consultar a los responsables provinciales, cuyos intereses se orientan principalmente al impacto que ejercen los inmigrantes en los programas sociales y de servicios que administran. El resultado es que los objetivos nacionales de largo alcance se ven algunas veces modificados para responder a los intereses de las provincias.

El sistema parlamentario canadiense otorga al Ministro de Inmigración una considerable flexibilidad para ajustar la reglamentación, los objetivos anuales y otros elementos esenciales de ejecución política. Esto proporciona un sistema que se adapta bastante bien a los cambios del mercado laboral, los acontecimientos internacionales y la opinión pública.

Los principales elementos del sistema de inmigración canadiense están enunciados en la Ley de Inmigración de 1967, modificada posteriormente. La política consiste en mantener un cuidadoso equilibrio entre las principales corrientes de inmigración, es decir: un cupo del 50 por ciento de tipo social (miembros de la familia); un 25 por ciento humanitario (refugiados); y un 25 por ciento económico (trabajadores seleccionados). En este último grupo, se incluyen trabajadores seleccionados, inversores y empresarios y se basa en un sistema de selección por puntos. Los puntos se adjudican a los solicitantes en función de su capacitación profesional y otras características que se consideran como garantías de éxito en la adaptación económica.

En cuanto a la inmigración de familiares, la definición canadiense de parientes es muy extensa y tanto los ciudadanos canadienses como los residentes permanentes pueden solicitar la inmigración en favor de sus parientes. El prerrequisito fundamental es el apadrinamiento de los recién llegados. Esto implica disponer de un cierto nivel de ingresos y el compromiso de responsabilizarse financieramente del beneficiario durante un plazo de hasta diez años. Este requisito ayuda a controlar el ritmo y el volumen de peticiones realizadas por canadienses en favor de sus parientes extranjeros, a minimizar el costo público de los recién llegados y a garantizar la consecución de los objetivos de unidad familiar. El cupo de emigración humanitaria otorga una considerable flexibilidad a los funcionarios del Gobierno para hacer frente a situaciones internacionales que exijan este tipo de ayuda.

Prevé la adm isión no sólo de los ref ugiados que cum plen lo exigido por el Convenio de la ONU, s ino tambien la de ot ros dos grupos denom inados refugiados de clases p redeterminadas y entradas hum anitarias. Estos dos últim os grupos es tán constituidos por personas de splazadas u oprim idas y en situación sim ilar a la de refugiados, pero que no cumplen los requisitos establecidos por la estricta definición del Convenio. La petición para ser acogido en estas categorías puede hacerse desde dentro o fuera de Canadá. En general tanto los que i ngresan como refugiados y los inm igrantes se concentran funda mentalmente en la s ciudades con población superior a 500.000 habitantes; casi el 60 por ciento residen entre Toronto, Montreal y Vancouver. La Administración canadiense ha tratado reiter adamente de canalizar a los inm igrantes hacia áreas con menor densidad de población, aunque con escaso éxito.

La única distinción entre los ciudadanos de Canadá y los residentes perm anentes es el derecho de sufragio. La ciudadanía se obtiene por naci miento (de padres n ativos o extranjeros) o por naturaliz ación. P ara poder naturalizarse se requiere haber cum plido 18 años de edad, residir perm anentemente durante tres años en el pa ís y conocer una de sus lenguas, así com o la historia, el gobi erno y la geografía canadienses. Todos los residentes perm anentes tienen derecho a los mismos beneficios. Cerca de un tercio de los refugiados (los califica dos como "asistidos por el Gobierno") reciben form as adicionales de ayuda. La política de inm igración canadiense ha seguido un proceso constante d e perfeccion amiento y ajuste p ara conseguir un equilibr io viable entre la generosidad y el interés ec onómico propio. Este equilibrio es la clave del apoyo y la credibilidad de dicha política; la ubicación geográfica de Ca nadá refuerza su capacidad para dirigir los flujos migratorios en función de sus necesidades nacionales.

Características de la integración de inmigrantes en Canadá

La tasa canadiense de adm isión de inm igrantes plan tea a la sociedad desafíos formidables a la ho ra de in tegrar a los recién llegados. No puede m antenerse un programa de inm igración generoso a m enos que la integración tenga éxito. El medio canadiense para acom eter esta ta rea es la ya referida po lítica de m ulticulturalismo. La integración es un proceso com plejo y c ontinuo, que requiere por igual ajustes y adaptación de inm igrantes, res identes estab lecidos e in stituciones. Exige que el inmigrante conozca y acepte los valores can adienses y, al m ismo tiem po, que los

canadienses les ofrezcan a yuda y conozcan las d iversas culturas. Se expresan intenciones nobles aunque de difícil implementación.

Las poblaciones estab lecidas se sienten am enazadas cu ando los inm igrantes llegan a determ inadas áreas y parecen tom ar posesión de las m ismas. Aparece la segregación, la form ación de *ghettos* a m enudo com o un mecanism o de supervivencia de los diferentes grupos étnico s que contrarresta la discrim inación en el em pleo y en el acceso a viviendas no estatales. A pesar de difi cultades tan graves com o éstas, todas las estimaciones dispon ibles m uestran que el grado de integrac ión de inmigrantes es muy bueno. El factor m ás importante es el conocim iento del inglés o del francés, idiom as oficiales de Canadá. El Gobierno da m uchas f acilidades a los inm igrantes pa ra el aprendizaje de idiom as, en estrecha coordi nación con las autoridades provinciales y otras instituciones.

A lo largo de la próx ima década, un 50 por ciento de la nueva m ano de ob ra estará compuesto por inmigrantes. Por tanto, es de enorme interés para Canadá asegurar que estas personas alcanzan el dom inio idiom ático que requiera su puesto de trabajo. Otros servicios disponibles son los program as de recepci ón y orientación, traducción, asesoramiento legal y asistencia relacionada con el empleo.

Sin em bargo, el m ulticulturalismo es el aspecto de la inmigrac ión que m ás se debate. Existen dos corrientes de pensam iento sobre las ayudas públ icas; por un lado los que sostienen que aquellas refuerzan la segregación étnica y por lo tanto, son perjudiciales; o la otra que afirma que contribuyen a que lo s grupos se integren en la práctica, co mo respuesta realis ta a un Ca nadá en pleno proceso de cam bio. La preocupación del país, v ivamente reflejada en el fracaso del referéndum de octubre de 1992 para ratificar una importante propuesta de reforma constitucional, es que la nación se ha volc ado tanto en el hecho multicultura l que se e stán olv idando los valo res compartidos. Éstas son tensiones inherentes a la inmigración y la integración.

Si se revisan las diversas investigaciones que se ocupan del tem a de la integración de los inm igrantes en Canadá, es posible h allar otros sentidos a los llamados procesos de integración de inm igrantes que se pueden denom inar como *integración urbana* y que suponen las bases de una *integración económica y social.* Existe num erosa bibliografía y estadísticas mundiales [7] que no sólo registran la

[7] En este se ntido cabe de stacar que uno de los m ás importantes ce ntros de in vestigación ca nadienses acerca de este tema sea RIIM (Researc h on Immigration and Integration in the Metropolis) en el m arco del V ancouver Centre of Excellence), financiado por subvenciones provenientes de Social Sciences and

orientación de las migraciones hacia su localización en las grandes ciudades, proceso que por otra parte expresa en su especificidad la tendencia en aumento del crecimiento de los centros urbanos sino también de cómo los procesos de integración de los inmigrantes a sus nuevos lugares de residencia se facilitan en estos ámbitos. Esta tendencia de los inmigrantes hacia la localización urbana no es ajena a lo que sucede en Canadá considerando además que esa realidad presenta varias y complejas aristas. Es así como Ian Chambers (1994,128) alude a este proceso: " *Nos encontramos aquí con…la ciudad de las etnicidades, de los territorios pertenecientes a diferentes grupos sociales, con centros y periferias en desplazamiento…Se trata de una realidad multiforme, heterotópica, de diáspora. La ciudad sugiere un desorden implosivo, a veces liberador, a menudo desconcertante."*

Siguiendo esta línea surge que si bien en los comienzos de la inserción de los inmigrantes frecuentemente se da la aceptación de trabajos en el área de servicios que suelen ser rechazados por la población nativa por tener bajas remuneraciones y poco prestigio social, sin embargo constituyen maneras iniciales para los inmigrantes de tomar contacto con la sociedad de recepción y de introducirse en el nuevo complejo de relaciones sociales. Como señala nuevamente Chambers (1994,43):

Aquello que antes era periférico y marginal hace su aparición en el centro. porque la figura metropolitana moderna es el migrante: él o ella son los que formulan de manera activa la estética y la vida metropolitanas, su estilo, reinventando los lenguajes y apropiándose de las calles del amo. Esta presencia perturba un orden previo. Tal interrupción amplía lo potencial a medida que el guión urbano se reescribe y estallan y se disuelven un orden social y una autoridad cultural anteriores.

El autor plantea la ciudad como inevitable contexto de integración a partir de la globalización de las ciudades no sólo debido a los movimientos de capital o de las comunicaciones sino a una vida urbana donde de sus habitantes viven una realidad internacional y trasnacional a través de los procesos de asentamiento de poblaciones culturalmente diferentes que pueden ser rechazadas desde el racismo o la xenofobia o repensar esa realidad como un espacio económico, social y cultural compartido, en un camino complejo y paradójico en el que las identidades de la diáspora deben ir construyéndose hacia identidades en las que conviven historia y presente, tradiciones y

---

Humanities Research Council of Canada, Citizenship and Immigration Canada, Simon Frazer University, University of British Columbia y University of Victoria y de agencias gubernamentales.

nuevas culturas adquiridas, luchando con la tendencia defensiva hacia una identidad rígida y fundamentalista.

En este sentido pero desde otro aspecto de esa irrupción del migrante en la ciudad, es esclarecedor el aporte de Kristen Neymarc (1998,18) cuando analiza la situación de las migraciones en las llamadas *"global cities"*, ámbitos plagados de contradicciones donde se ofrecen oportunidades laborales para los inmigrantes al mismo tiempo que se desarrollan altos niveles de desempleo y declinación en la calidad de vida:

En estas ciudades la expansión de las sedes corporativas, y las actividades vinculadas a las finanzas internacionales y a las actividades comerciales, todas ellas destinadas al mercado global, ha conducido no sólo a la creación de bien remunerados empleos profesionales, sino también al crecimiento de empleos de servicios con salarios bajos, como mensajeros, limpiadores y reparadores… los inmigrantes juegan un rol clave en la prestación de la mano de obra para estos trabajos, que los ciudadanos nativos no siempre están dispuestos a aceptar. Además, los inmigrantes proveen servicios a través de pequeñas empresas (negocios de reparaciones, comestibles, taxis, etc.) en los barrios más pobres. El crecimiento de este tipo de oportunidades de empleo puede ser no sólo de atracción de los inmigrantes a las ciudades sino también en la facilitación de la integración de algunos de ellos.

Otros autores en esta misma línea sostienen que la localización de inmigrantes en las zonas urbanas contribuye al desarrollo y renovación de ciudades y antiguos barrios. (Alba y otros, 1997).En relación a estos procesos se hace referencia a Canadá (Le Corré, 1994) y particularmente a Vancouver que se ha revitalizado por los inmigrantes, en particular los de origen chino que han transformado la estructura no sólo financiera sino también social de esta ciudad. La integración de inmigrantes no es sólo una cuestión que atañe a estas personas sino que es considerada y así se evidencia como un tema de relaciones sociales con toda la comunidad. En este sentido, completan esta perspectiva del inmigrante integrándose en la ciudad y transformando la misma, las reflexiones de Moroni (2005, 239) acerca de este proceso en la ciudad de Vancouver. Así señala que:

El cambio más profundo se refiere al cambio del "paisaje urbano", donde una de las características más salientes tiene que ver con la readaptación de las normativas del uso del suelo, indicadores urbanísticos y de construcción, las que necesariamente fueron ajustándose a la nueva cultura urbana de los recién llegados.

Estas transformaciones en la ciudad, el autor arriba citado, las considera como expresión de cambios en el proceso de integración del inmigrante en ese espacio. Si antes la sociedad migrante se autoexcluía y buscaba adaptarse al marco de segregación espacial impuesto y así poder construir su "propio lugar" como espacio de vida, tratando de preservar a ultranza su identidad, acercándose al hábitat y a la lengua de sus pares, en la actualidad la nueva inmigración pretende rápidamente integrarse a la sociedad receptora y contextualizarse fundamentalmente, en el ámbito de servicios e interacción comunitaria.

Desde esta perspectiva y como ya ha sido mencionado en párrafos precedentes, se desarrolla en Canadá, un estudio internacional de migraciones utilizando la ciudad como unidad de análisis en el Departamento de Ciudadanía e Inmigración (*Department of Citizenship and Immigration).*El proyecto denominado *Metropolis,* fomenta la investigación tanto en la comparación internacional de ciudades como comparaciones de ciudades al interior de Canadá. (Citizenship and Immigration Canada: 1995).

Asimismo *las relaciones con la comunidad* son términos utilizados por diversos investigadores (Simon-Barouh y Simon, 1994) para describir el proceso de integración de los inmigrantes en las ciudades. Así es que se considera que las relaciones sociales activas y armoniosas en los vecindarios entre las poblaciones nativas y las de origen migratorio, de primera y segunda generación, constituyen un importante factor de integración. Asimismo en relación a las actitudes de los residentes nativos hacia los inmigrantes y las relaciones comunitarias en las ciudades surge que el impacto de los atributos estructurales de las ciudades puede producir redes únicas institucionales y sociales que determinan las relaciones sociales entre los miembros de una sociedad, específicamente la forma en que los inmigrantes son vistos y tratados.

Otras líneas dentro de las investigaciones relevantes acerca del proceso de integración de inmigrantes en general y en particular en Canadá, son:

A) Aquéllas centradas en la dirección y desarrollo de la política migratoria. En este sentido se distinguen aquellos trabajos que se ocupan de analizar los tipos de medidas políticas tanto generales como específicas que están mejor diseñadas para satisfacer las necesidades de los grupos de inmigrantes. Surgen discrepancias acerca de si basta con medidas generales de integración o éstas deben ser específicas y orientadas para satisfacer la utilización de ciertas herramientas integradoras tales como aprendizaje del idioma , orientación laboral, entre otras.

B) Otros temas de indagación se ocupan de la necesidad de coordinar políticas en los niveles locales y nacionales en un momento en que se observa la creciente responsabilidad local para la integración. Es decir, la importancia de la coherencia y convergencia en el desarrollo de políticas en términos de estrategias nacionales apoyando iniciativas locales y que a su vez éstas reflejan una estrategia nacional. Esta perspectiva no sólo es proclamada como política de estado en Canadá sino planteada como preocupación en ámbitos europeos (Francq, 1992) así como en Australia (Burnley y Murphy, 1994).

C) Investigaciones que profundizan el tema del desarrollo de asociaciones con la comunidad de inmigrantes en el momento de diseñar e implementar políticas de integración. El desarrollo de estas alianzas entre las autoridades locales y la comunidad de inmigrantes, especialmente las asociaciones de inmigrantes, se ha constituido en un aspecto central de la política de integración en las ciudades. En diversos países pero particularmente en Canadá se observa el establecimiento generalizado de comunidades étnicas y de inmigrantes que reflejan el carácter dinámico del proceso de integración y un signo claro de que los nuevos residentes toman un rol cada vez más activo en la sociedad de recepción. (Jenkins, 1988), (Eade, 1989).

Estos tres aspectos constituyen no sólo temas relevantes de variadas investigaciones en torno al tema de la integración de inmigrantes sino que también expresan los ejes básicos en torno de los cuales se implementa el proceso de integración en Canadá. En ese sentido y siguiendo a Neymarc (1998, 24-25) es importante destacar como la inmigración está vinculada al desarrollo urbano tanto en lo que respecta a la revitalización de áreas que permanecían más socialmente apartadas o consideradas poco significativas así como al impacto que implica sobre la infraestructura de la ciudad, sus recursos y relaciones sociales. Por otra parte surge la evidencia de la necesaria coherencia de políticas públicas entre los niveles nacional y local de gobierno y las asociaciones comunitarias de los inmigrantes así como el apoyo a un rol activo de los mismos en el complejo proceso de integración.

Satisfacción con la seguridad personal como expresión de la Integración de los inmigrantes, desde Estadísticas Canadá

Estadísticas Canadá (Statistics Canada (www.statcan.gc.ca), publica habitualmente análisis de diversos aspectos relacionados con el proceso de integración de inmigrantes, en los cuales rescata la perspectiva de los mismos. Así es por ejemplo,

en el artículo denom inado *¿Están satisfechos los inmigrantes con su seguridad personal?* y publicado com o investigación de Esta dísticas de Canadá. Su autor, Colin Lindsay (2008) escribe que aunque la mayoría de los canadienses están satisfechos con su nivel de seguridad personal, existen gr upos en la población que se sienten m enos seguros por diversas razones, tales com o el lugar donde habitan, el tem or a la discriminación u otros factores. Así es que una posible medida acerca de cómo se están integrando los inm igrantes a la sociedad can adiense es cuán segura se siente esta población de origen extranjero en su nuevo país.

Este aspecto que se considera relevante en el p roceso de integración de los inmigrantes a Canadá depende de varios factor es, entre ellos, cuál es su país de orig en; así también las razones y circunstancias que rodearon su llegada a Canadá, todo lo cual incide para que algunos inm igrantes se sienta n menos seguros que otros. En el caso de los refugiados, algunos llegan a Canadá en búsqueda justam ente de una m ayor seguridad.

Respecto a estas cuestiones surge entonces diversos in terrogantes: ¿ cómo se sienten las personas nacidas en el extranje ro respecto a su seguridad personal, en comparación con los d e origen canadiense?; ¿se sienten más seguros después de haber vivido en Canadá durante algún tiempo o m enos seguros que aquellos que han arribado recientemente? Los datos obtenidos provien en de tres períodos correspondientes a inmigrantes recientes (aquellos que arribaron a Canadá en el período de cinco años previo a la investigación respectiva) y los inmigrantes ya establecidos (aquellos que han residido en el país por m ás de cinco años en el momento de la investigación). Se aclara que la investigación que fue realizada en 2004 fue actualizad a en septiembre de 2008.A las personas se les formul ó la siguiente pregunta: *En general, ¿cuán satisfecho está usted con su seguridad personal respecto de la delincuencia?*

Un resultado importante es que la m ayoría de los in migrantes, sin tom ar en cuenta el momento de su arribo a C anadá, y que vivían en C anadá en 2004, inform aron que se sentían satisfechos con su seguridad personal. Los inmigrantes se expresaban en ese aspecto de modo similar a los nacidos en Canadá señalando que estaban satisfechos con su sensación de seguridad personal. As í es que en 2004, el 93% de los inm igrantes señalaron que estaban satisfechos con su nive l de seguridad personal, com parado con el 95% de los nacidos en Canadá.

Por otra parte, así como ocurre con la población de origen canadiense, el nivel de satisfacción con la propia se guridad personal se ha incr ementado en la población de

origen extranjero desde comienzos de la década de los noventa. Entre 1993 y 2004, por ejemplo, el porcentaje del total de los nacidos en el extranjero, población inmigrante, que estaban satisfechos con su seguridad personal, se incrementó del 88% al 93%, mientras que si se considera el total de la población canadiense creció del 89% al 95% en el mismo período. No hay diferencias significativas en el porcentaje de inmigrantes que vivían en Toronto, Montreal y Vancouver, respecto de si estaban satisfechos con su nivel de seguridad personal que en las tres ciudades giraban en torno al 90 %. En síntesis, los datos de la investigación arrojaron luz acerca del hecho que los inmigrantes en Canadá no son diferentes a los nativos canadienses respecto de como se sienten en relación a su seguridad personal.

De hecho, la gran mayoría de los inmigrantes en Canadá, como ocurre asimismo con el grueso de la población de origen canadiense, expresa que están satisfechos con su seguridad personal. Asimismo, el nivel de satisfacción con la seguridad personal expresado por los inmigrantes instalados en Canadá se ha incrementado a lo largo de los años considerados y es muy leve la diferencia respecto de los inmigrantes recientes.

4.3. Multiculturalidad, diversidad e integración: coherencias y contradicciones

El concepto de multiculturalismo e identidad étnica ha sido objeto de variadas interpretaciones. Siguiendo a Kallen (1982,51) en principio surge el análisis en referencia a la diversidad cultural como realidad propia de la sociedad canadiense. Así es que el multiculturalismo como política de Estado ha otorgado legitimidad a los valores, normas, creencias e identidad de los diferentes grupos étnicos. El pluralismo cultural ha puesto en evidencia asimismo el tema de la integración dentro de la diversidad. Desde la perspectiva canadiense, al menos en palabras de Zamagni (2002) se actúa de modo diverso al modo europeo en la actualidad, que adopta la actitud de la clausura, el silencio, para no afrontar de modo creativo la realidad de la inmigración, que sería la postura canadiense. En un sentido vinculado a lo ya expuesto, se expresa la ideología del pluralismo cultural, el llamado *mosaico canadiense*, subyacente a la política de Estado. Así es que se reconoce la libertad de los individuos para elegir sus propias adhesiones dentro o fuera de sus colectividades de origen. Por otra parte el *Multiculturalism Directorate of the Secretary of State* –organismo estatal- se compromete a brindar su apoyo y asistencia a todos aquellos grupos étnico culturales que deseen continuar y sostener sus propias tradiciones culturales. Este planteo del

multiculturalismo, prese nta distin tas facetas qu e son abo rdadas por Stavenhagen R. (2003,27):

…la multiculturalidad significa varias cosas a la vez: a)…reconocimiento de una realidad social y cultural, b)…puede ser considerada un proyecto de nación, c)…marco para el reordenamiento de las relaciones sociales y políticas con el objeto de reafirmar lo que tiende a llamarse la ciudadanía multicultural, d)… eje en torno del cual se construye una nueva normatividad jurídica y política en los estados nacionales, e)… como objetivo de políticas educativas y culturales, f)… como una forma de resistencia a las políticas asimilacionistas y a la discriminación, g)… la multiculturalidad es una manera de integrarse a la globalización.

El multiculturalismo intenta la integración de las minorías tomando como base el pluralismo cultu ral. Es decir qu e en Canadá ante la re alidad cultu ral m ultiforme y variada que im plica la inco rporación de inm igrantes como decisión de la Nación-Estado canadiense se da una respuesta de carácter norm ativo en todas s us acepcion es que supone también nuevas bases de convivencia que incluyen no sólo transformaciones jurídicas s ino culturales, educativ as que alej en la segrega ción y alienten la integ ración con respeto por las nuevas realid ades étn ico cu lturales que portan los recién llegado s. Implica la postulación de una utopía dem ocrática bas ada en la ed ucación de los ciudadanos y las colectividades para vivi r cada uno conservando su m emoria cultural, coexistiendo la dive rsidad cult ural y variedad de form as de vida en la unidad de la ciudadanía.

Son significativos en este sentido lo s textos de autores com o Juan Carlos Velasco (2000,153) que recuerda que para dife renciar el m ulticulturalismo tanto de la asimilación forzada como del multiculturalismo con resonancias segregacionistas afirma que:"*se ha acuñado el término interculturalismo…como la propuesta de una sociedad regida por el diálogo y la convivencia entre las diversas culturas"* .Velasco (2000) nos recuerda qu e la apa rición del té rmino interc ulturalidad o inter culturalismo parece motivada p or las caren cias de los concepto s d e m ulticulturalidad y multicultu ralismo para reflejar la dinám ica so cial y para formular el objetivo de nuevas síntesis socioculturales. Las prim eras formulacione s respe cto a la intercu lturalidad, c omo propuesta de actuación, surgieron en el campo educativo donde se evidencia la insuficiencia del pluralismo entendido como suma o coexistencia de culturas.

La noción de interculturalidad introduce una perspectiva dinámica de la cultura y las culturas. Pretende disminuir los riesgos de esencialismos, etnicismos y culturalismos.

Se centra en el contacto y la interacción, la mutua influencia, el sincretismo, el mestizaje cultural, es decir, en los procesos de interacción sociocultural cada vez más intensos y variados en el contexto de la globalización económica, política e ideológica y de la revolución tecnológica de las comunicaciones y los transportes. Uno de los debates que origina la interculturalidad es el hecho de que la interacción no se da la mayoría de las veces en un plano de igualdad sino de desigualdad, dominio y jerarquías etnoraciales, junto con los sistemas de estratificación de clase y género.

Culmina su análisis Velasco (2000,153-154) citando a Alain Touraine (1995,15):

El multiculturalismo no consiste en la fragmentación de la sociedad en comunidades encerradas en sí mismas que sólo estarían ligadas entre sí por el mercado o incluso por la segregación y la guerra santa, la guerra de clases, de naciones, de religiones o de sexo: el multiculturalismo sólo tiene sentido si se define como la combinación, en un territorio dado, de una unidad social y de una pluralidad cultural mediante intercambios y comunicaciones entre actores que utilizan diferentes categorías de expresión, análisis e interpretación.

Cuando Zamagni (2002) se refiere a la interculturalidad aclara que esta perspectiva, que toma como propia la idea de la convivencia en la diferencia, es la solicitud, en nombre del principio de justicia, del reconocimiento en el nivel de la esfera pública, de las culturas particulares. Considera a la esfera pública como el espacio social en el cual los componentes de una sociedad discuten cuestiones de intereses comunes, formando sobre tales cuestiones, opiniones a partir de la confrontación de los respectivos juicios de valor. Se trata de una política de la integración que rechaza tratar a las variadas culturas como "*islas cognitivas incomunicables entre sí. Al mismo tiempo que se evita la separación y hasta la anulación de la posibilidad de construir una identidad nacional.*"

Orígenes y fundamentos del multiculturalismo canadiense

Canadá es una nación que convoca a la inmigración más allá de las diferentes precisiones y exigencias que establece según las necesidades de mano de obra que su importante desarrollo económico plantea. Esta presencia masiva y creciente de inmigrantes y de la multiplicidad étnica que implica, es uno de los fundamentos de, según Migueles (2005,61):

La adopción de la definición del Canadá como estado multicultural y, correlativamente, de una vasta gama de leyes, reglamentos y políticas destinadas a reconocer y promover el así llamado multiculturalismo, ha sido, sin duda, una respuesta tanto a las cuestiones planteadas por el flujo masivo de inmigrantes como por las que surgieron y surgen de las reivindicaciones del Québec y de las naciones indígenas.

De este modo se está aludiendo a procesos históricos vinculados a la reivindicación de la presencia de las Naciones Originarias, los habitantes indígenas de Canadá y la población franco hablante de Québec, que fundamentan el multiculturalismo canadiense sobre el cual se incorpora luego la necesidad de integrar la variedad de orígenes y pertenencias étnico culturales que la inmigración aporta. A este respecto siguiendo a Cristina Lucchini (2009: 356-357) se registra que desde los comienzos de los procesos migratorios en Canadá, desarrollados durante el siglo Veinte, la política migratoria favorecía a los inmigrantes blancos y discriminaba a los que no eran de ese origen.

Señala la autora que esa impronta racista que dejó una huella cultural en la sociedad canadiense fue enfrentada por las Revisiones al Acta de Inmigración en 1967 y 1978 que eliminaron tales requisitos y también por variados procesos educativos y culturales que procuraron la conciencia de la población canadiense acerca del respeto hacia la condición humana y su diversidad étnico-cultural. Así es que el Acta de Multiculturalismo de 1988 reconoce a todos los canadienses como miembros iguales de la sociedad y provee fondos adicionales para promover a las minorías culturales y combatir la discriminación. Hasta ese entonces fue el enunciado formal de una política hasta que se puso en práctica con la citada ley.

En este sentido es conveniente considerar las precisiones de Jules Duchastel (2009) en su conferencia *Multiculturalism: what are our discontents about?* Cuando sostiene que tanto el multiculturalismo como el interculturalismo, más allá de sus formalizaciones, están siendo constantemente redefinidos. En esta dirección, como se señalará más adelante, se orientan diversas organizaciones de apoyo a los inmigrantes que se plantean como marco de referencia un multiculturalismo de interrelación y comprensión entre las diversas culturas que aproximan esas concepciones al interculturalismo.

Si se retoma el origen de la instalación del Multiculturalismo como base cultural que se traduce luego en legislación y políticas activas, se observa que ya aparece el concepto en la década del sesenta en el *Informe de la Comisión sobre bilingüismo y biculturalismo* (inglés y francés, en ese momento). "*En ese informe sólo se habla de las contribuciones de otros grupos étnicos, acentuando así la diferencia de tratamiento sobre todo con respecto a las poblaciones indígenas*" (Míguelez: 2005). Es en 1971 cuando se enuncia una política multicultural y se crea una Secretaría de Estado para el multiculturalismo. Se reconocen las diferencias étnicas como de carácter puramente cultural aunque subordinadas a la nación política que es Canadá. Este supuesto ponía límites claros a cualquier intento de reivindicación de autonomía sobre todo en relación a los reclamos independentistas de Québec.

Con respecto a las denominadas *Primeras Naciones* -las poblaciones originarias- en 1987 el gobierno logra negociar con la Asamblea Legislativa de los Territorios de Noroeste la subdivisión del mismo para conformar un nuevo territorio indígena –Nuvanut- desde el 1º de abril de 1999. Duchastel (2009,2) destaca que sociológicamente el multiculturalismo se corresponde con las profundas transformaciones sociales que se estaban desarrollando:

Dos fuerzas principales estaban presionando a las sociedades nacionales. Desde afuera la aceleración de la globalización; desde adentro, la intensificación de la diversificación del tejido social. El proceso de globalización había comenzado a cuestionar la soberanía nacional y la lealtad de la ciudadanía. Por otra parte, la fragmentación de la sociedad tendía a expandirse bajo la incidencia de los flujos globales, en particular la importancia creciente de la inmigración, el despertar de la conciencia política de los aborígenes…, y la multiplicación de una nueva generación de movimientos sociales (contraculturales, ecologistas, feministas). Especialmente en Canadá, donde la identidad nacional había sido problemática desde el comienzo, la influencia de estos factores favoreció el surgimiento de un modelo pluralista de integración.

Las políticas multiculturales beneficiaron a los inmigrantes quienes de inmediato apoyaron las mismas dado que desde los programas que de ellas se desprendían se subvencionaban, entre otras actividades, todo tipo de acciones culturales que tornaban visibles a sus comunidades. El gobierno canadiense asume la diversidad cultural como la base de una política multicultural muy activa que comenzó a dibujarse en los años setenta. Esa política es la respuesta a la composición étnico cultural de una

sociedad moldeada por diferentes oleadas de inmigrantes y sus descendientes así como por los pueblos originarios del país. Todos ellos con altibajos, tensiones y dificultades asumidas por las organizaciones sociales y gubernamentales, se han ido incorporando a su diversidad.

Otras medidas legales amplían el concepto fundante del multiculturalismo hacia una concepción humanitaria en la incorporación de población extranjera al país. Así es que siguiendo la información que María Inés Fernández brinda en su artículo *"¿Es posible la integración cultural de los inmigrantes? Visiones comparadas de Argentina y Canadá"* (http://www.asaec.com/Publicaciones/) en 2002 se reemplaza el Acta de Inmigración de 1976 por la *Inmigration and Refugee Protection And Financial Administration Act* que fija las regulaciones en materia migratoria reivindicando la tradición canadiense en medidas de carácter humanitario.

Desde la perspectiva de *Metrópolis* (http//Canada.metropolis.net), la red de investigadores que ha sido referenciada como ineludible cuando se tratan temas acerca de integración y multiculturalidad vinculados a los procesos migratorios, es esclarecedor el análisis que se desarrolla en el informe de investigación *Does Canada have a multicultural future?* (Biles et al,2010,49), en el cual se expresa que en todo el conjunto de leyes se detalla la importancia de lo que se denomina *la calle de dos vías,* esto es el enfoque para la integración de los inmigrantes y de los refugiados en Canadá. Desde esa perspectiva, se espera que los recién llegados se integren a Canadá y sus normas, a la vez que surge la expectativa acerca de que la sociedad canadiense y sus instituciones se vinculen con una población crecientemente diversificada.

Cuando se aborda el tema de la política y la realidad del multiculturalismo en Canadá, esto aparece vinculado a la cuestión de la identidad canadiense. Autores como Duchastel (2009, 3) señalan que la identidad canadiense se basa o descansa en la noción de diversidad. Duchastel considera que la identidad canadiense en su construcción y definición atravesó diferentes períodos. Hasta la segunda guerra mundial la identidad canadiense fue dual: la población de origen británico anglosajón protestante, por un lado y por el otro, el franco canadiense católico. Desde el fin de la segunda guerra mundial hasta la década del setenta, la identidad nacional canadiense se desarrolló alrededor de la idea de una ciudadanía social en el contexto de un Estado de Bienestar en expansión.

Pero, con la afirmación creciente del multiculturalismo que tiene por objeto el reconocimiento de todas las culturas en el mismo nivel, surge la cuestión de que si la

integración es una necesidad, no sólo para los inmigrantes, sino para todos los habitantes, y asimismo ¿cómo la gente puede identificarse con el país desde la pluralidad étnica cultural que el multiculturalismo sustenta? Surge, entonces, un modelo de integración que dentro del multiculturalismo tiende hacia el interculturalismo y que es más que la coexistencia de diferentes grupos, supone un constante interjuego entre todos ellos, enriqueciendo su propia cultura en el proceso. Pone en juego una identidad lábil o abierta hacia diferentes grupos y su bagaje cultural. Asimismo la política abierta de la diversidad está siendo redefinida hacia la necesidad de valores canadienses compartidos, como hitos hacia la probable identidad nacional.

Multiculturalismo e integración social y cultural al Estado Nación Canadiense: diversidad y garantía de igualdad de oportunidades. Visiones críticas

Desde otra perspectiva, es interesante y valioso considerar las visiones críticas que varios autores desde el interior de la sociedad canadiense (Day J.F.R., 2002) y (Singh Bolaria, 2000) expresan y desde las cuales proponen analizar la política canadiense respecto del proceso migratorio en el marco del multiculturalismo y la diversidad. Así es que el citado autor Richard Day (2002, 18-19) observa la existencia de tensiones en torno de la diversidad étnico cultural. Plantea como enunciado general abarcativo que las políticas multiculturales están impulsadas por una fantasía de unidad basada en el modelo de Estado Nación, al cual se hace referencia al tiempo que se reivindica el modelo multicultural como inclusivo.

Sostiene que la legislación vigente, las políticas y prácticas que se llevan a cabo no conducen hacia la igualdad y la reciprocidad dado que están basadas en un modelo europeo, con una mirada plagada de reservas y prejuicios, para controlar la diversidad. Considera que sólo cuando se abandone la idea de unidad nacional desde la perspectiva anglosajona podrá desarrollarse todo el potencial transformador de las políticas basadas en el multiculturalismo. Este planteo del autor coincide en el reconocimiento de las contradicciones que se plantean en los países receptores de migraciones, concebidos como Estados-naciones soberanos, que señala Castles, S. (2003,13):

Así se piensa que la ciudadanía es universalista y está por encima de las diferencias culturales, sin embargo existe sólo en el contexto de un estado-nación, que se basa en la especificidad cultural, en la creencia que se es diferente de otras naciones. Históricamente se ha expresado esta tensión en medidas para incorporar estos grupos

minoritarios en la "cultura nacional", un proceso basado a menudo en la destrucción de las culturas minoritarias y en la asimilación obligatoria.

Hay coinciden cias en este planteo c ontradictorio del énfasis sobre el multiculturalismo en el m arco del estado-na ción, con el análisis de Zapata Barrero Ricard (2003,188) cuando dice:

Esto significa básicamente que en el proceso de construcción de los Estados naciones no se tuvo previsto el tema de la multiculturalidad. De ahí que las estructuras actuales, originadas en aquel período histórico tengan dificultades de encontrar instrumentos para gestionar un tema que no habían contemplado.

Prosigue en su análisis señalando que el *multiculturalismo como hecho* describe la evid encia de la co existencia d entro de u n m ismo territor io esta tal de cultu ras diferentes y *como valor,* el m ulticulturalismo hace referenc ia a un m odelo de sociedad donde la relación entre todas las culturas existentes es de i gualdad, con un m ismo reconocimiento en la esfera pública, constituyéndose desde allí la ciudadanía multicultural. El autor aclara (200 3, 189) que " *Las críticas que se vierten sobre la noción de multiculturalismo cuando se relacionan con la democracia radican precisamente en su uso como valor e ideal",* postergando un reflexión sincera acerca de su im plementación en la pr áctica ciudada na. En este sen tido e l m ulticulturalismo implica, precisam ente en lo que se refiere a la inm igración el recon ocimiento del pluralismo de identidades culturales y nacionales, el abandono de lenguajes discriminatorios y su reem plazo por lenguajes inclusivos, de recono cimiento a sus derechos y aportes culturales e identidades grupales.

En el texto de Ciro Miguel Labrada Silva (2003) titulado *Canadá. ¿Estado binacional o multicultural?* presentado para la Universidad de Holguín "Oscar Lucero Moya" de Cuba, aclara aún más esta situación contradictoria entre la adhesión como filosofía y política al Multiculturalismo y las bases de unidad que en principio exige el Estado Nación. Señala que la problemática actual de Canadá está relacionada con la constitución histórica del país como un estado de origen binacional, a partir de la colonización inglesa y francesa, mientras que la historia a consecuencia de las migraciones que

sistemáticamente llegaron al país lo ha convertido en multiétnico y multicultural.

Esta situación es fuente de variados conflictos y tensiones y en la necesidad de hacer corresponder las estructuras políticas y los valores de la nación con esa compleja estructura social. El conflicto central se expresa en la convivencia multiétnica, en garantizar los derechos y preservar las identidades de unos ciudadanos sin afectar la de los otros. Aparece la problematización de las políticas multiculturales, que buscan dar oportunidades teóricamente iguales a personas que son diferentes. Esta situación suele plantear exigencias de parte de los inmigrantes que no se sienten totalmente considerados en sus necesidades y en los ciudadanos nacionales que se quejan de que se privilegian para, por ejemplo, el empleo, a personas integrantes de minorías nacionales lo cual "afectaría" los derechos de las personas ciudadanos del país.

Para Richard Day, que analiza como en los documentos oficiales que se refieren al tema[8], se está aún lejos de la implementación de un auténtico multiculturalismo dado que se alude a los procesos migratorios más recientes con la metáfora que el autor denomina de la "inundación" y que se expresa con la mención a las "oleadas inmigratorias". Esta denominación no es aplicada al arribo originario de los inmigrantes franceses e ingleses. Considera que se naturaliza en principio, la visión problematizada de estos *Otros* de reciente llegada en contraste con los naturalmente integrados -*Nosotros, los nuestros*-.

Si bien, continúa, se apela al multiculturalismo, de modo descriptivo, aludiendo a la diversidad, se la considera en realidad una situación problemática que convoca a la acción. Se plantea que "*Era nuestra convicción que Canadá enfrentaba una crisis*

[8] Consultar al respecto: *Report of the Royal Commission on Bilingualism and Biculturalism(B & B Report) (1963-1967); Multiculturalism: Building the Canadian Mosaic(1987-Basis for the Canadian Multiculturalism Act: 1988);Multiculturalism: Being Canadian.*

nacional, una época en la que había que tomar decisiones que rompieran su seguridad y establecer un nuevo conjunto de condiciones para su existencia futura. Esta situación se mantiene". Se proponen soluciones a los diversos aspectos de la crisis que según el autor implican cambios en los documentos que presumiblemente conducirán a cambios en prácticas e instituciones. Desde un planteo crítico Day comenta que el término "multiculturalismo" es el nombre dado a la tarea burocrática que procuró evitar una múltiple fractura así como el bilingüismo y el biculturalismo fueron las soluciones propuestas en su momento para prevenir una inminente división en dos del estado nación canadiense.

El autor que se analiza sostiene que en realidad se ha creado artificialmente un problema, ante el temor a culturas diferentes a la propia, provenientes de la necesaria inmigración de origen no europeo, a lo cual se le ha dado una solución burocrática y se espera que la población actúe en consecuencia. Confirma su visión cuestionadora acerca del multiculturalismo y la diversidad como ejes de la política canadiense hacia los inmigrantes, recurriendo a variados análisis académicos que coinciden en afirmar que el multiculturalismo como objetivo e ideal social es contradictorio con las relaciones inequitativas de poder entre diferentes grupos étnicos por lo cual es tan sólo una falsa representación.

Cita entre otros diferentes investigadores y académicos a John Porter en *The Vertical Mosaic*: " *la segregación en la estructura social , a la cual en última instancia el concepto de mosaico o multiculturalismo debe conducir, puede llegar a ser un aspecto importante de control social por parte de los grupos de poder o con privilegios*" *(*1965,73-74). Otro autor que se suma a una postura crítica, Karl Peter, denomina al multiculturalismo: "*un mito... basado en los altisonantes ideales liberales, no en la realidad empírica de la Sociedad Canadiense*" (1981, 265). Asimismo convoca a un verdadero multiculturalismo "el cual debería ponerse al servicio de una revitalización y reconstrucción de un Canadá para el siglo veintiuno, que se construye para todos, para el beneficio de todos" (1981,266). Richard Day cita a Evelyn I. Legaré, señalando que la cultura, como la raza en otro momento histórico, puede convertirse en un medio para producir problemáticos *Otros*.

Sitúa el problema, no en el arribo de personas diferentes sino en el nacionalismo canadiense que convertiría en problema la cuestión de la diversidad: *"La plena inclusión en la nación exige "igualdad". Así, la diferencia es siempre problemática, aún cuando se la reconoce*" (Legaré: 1995, 351). Es en este sentido que la Declaración Universal

sobre la Diversidad Cultural, aprobada por la UNESCO en noviembre de 2001, establece que:

…el pluralismo cultural constituye la respuesta política al hecho de la diversidad cultural…Inseparable de un contexto democrático, el pluralismo cultural es propicio a los intercambios culturales y al desarrollo de las capacidades creadoras que alimentan la vida pública. … La defensa de la diversidad cultural es un imperativo ético, inseparable del respeto de la dignidad de la persona humana.

En palabras de Rodolfo Stavenhagen (2003,18): "*Si la diversidad cultural es un hecho de nuestro mundo, el pluralismo cultural es la respuesta política en el marco del respeto a los derechos humanos*"

En un análisis crítico de la idea misma de multiculturalismo Steven Vertocec expresa en el Nº1 de la revista Migración y Desarrollo de octubre de 2003 (traducción de Luis Morán) que el multiculturalismo como política y filosofía ha recibido innumerables críticas desde que surgió a la esfera pública en los años setenta. Se señala que Stephen Castles (2003) ha sintetizado que mucho de lo que se incluye en el término multiculturalismo tiene que ver con abandonar el mito de los Estados Nación homogéneos y monoculturales y con reconocer los derechos al mantenimiento cultural y a la formación de comunidades y el vincular estos con la igualdad social y la protección frente a la discriminación.

Destaca con fuerte ironía este autor en coincidencia con Castles que el multiculturalismo representa una especie de correctivo a las políticas asimilacionistas que rodean la incorporación nacional de los inmigrantes. Cuando se traduce en políticas, el multiculturalismo incluye procedimientos, representaciones, materiales y recursos en educación, salud, asistencia pública, reglamentos, artes y esparcimiento, prácticamente todas las esfera públicas institucionales, especialmente en el ámbito del gobierno local. Señala, sin embargo los aspectos divergentes que el multiculturalismo implicaría: una descripción demográfica, una amplia ideología política, un conjunto de políticas públicas, una meta de restructuración institucional, un modo de abordar la expresión cultural, un desafío moral general, un conjunto de nuevas luchas políticas, en tre otras perspectivas.

Ralph Grillo (2000) ante esta multiplicidad de formas que asumiría el multiculturalismo distingue entre un *multiculturalismo débil* en el que la diversidad cultural se reconoce en la esfera pública, mientras que se espera un alto grado de

asimilación de los inmigrantes y de las minorías étnicas en el área pública de la ley y el gobierno, el mercado, la educación y el empleo; y *un multiculturalismo fuerte* caracterizado por el reconocimiento institucional de las diferencias culturales en la esfera pública incluida la representación política.

Se puede observar a la luz de las ideas expuestas por estos autores y los precedentes de origen canadiense que se plantea una suerte de tensión permanente entre la declamación de un multiculturalismo (el llamado débil) que en realidad oculta nuevas formas forzadas de asimilacionismo de los inmigrantes al Estado- Nación y otra visión del multiculturalismo (el denominado fuerte) que enfrentaría el complejo proceso de aceptación y ejercicio de la diversidad como nueva forma de construir una nación. De todos modos el multiculturalismo se deshizo aparentemente del modelo asimilacionista de los inmigrantes, que suponía que estos se inculturaran y adoptaran un sentido de pertenencia al país de recepción; pero un sentido más respetuoso de las diversidades culturales no deja de lado la expectativa de un vínculo común con el Estado- Nación abarcador y que es a la vez un modelo territorial contenedor.

Diversos autores, entre ellos el ya citado Vertovec (2000,27) agregan que un verdadero multiculturalismo debe incluir no sólo la diversidad cultural dentro de los límites territoriales del Estado-Nación sino también la diversidad de los vínculos y pertenencias de los inmigrantes –incluidos personas, lugares y tradiciones- fuera de los límites contenedores de la residencia del Estado-Nación. En este sentido el texto arriba citado de Labrada Silva sostiene que no se trata en Canadá de la asimilación de los nuevos componentes etnoculturales a un rígido entramado social predefinido sino de una nación en proceso de construcción cuyo signo distintivo es la diversidad.

En ese proceso de construcción y en el marco del signo de la tolerancia que caracteriza al Estado canadiense, se van a bordando diferentes aspectos conflictivos, entre ellos: cómo pueden garantizarse los derechos y libertades de personas con diferencias culturales; la dinámica de la aplicación y transformación de las políticas sociales en un contexto de diversidad, siempre cambiante; la conservación y promoción de una identidad canadiense basada en la diversidad y la preservación y desarrollo de una cultura que pueda denominarse canadiense.

En este análisis donde se expresan reflexiones críticas que alertan acerca de los peligros y contradicciones que acechan al principio integrador por excelencia del multiculturalismo para la sociedad canadiense, es interesante considerar la nota aparecida en El Correo Canadiense, Edición Digital, 1/12/2010. Con el título: *La*

experiencia canadiense: El multiculturalismo y sus problemas, cuyo autor es el historiador Jack Lawrence Granatstein que escribe sobre política canadiense, política extranjera y defensa. Es un texto significativo de los conflictos que la implementación concreta del multiculturalismo fue ocasionando en la sociedad canadiense y el modo en que se procuró dar respuesta a los mismos:

…El multiculturalismo, dicho de otro modo, es un asunto polémico… La igualdad –por medio de la remoción de las barreras raciales- se convirtió en el principal enfoque de los programas multiculturales y las políticas y programas de relaciones raciales se pusieron en funcionamiento para combatir la discriminación racial…El multiculturalismo, por tanto, era ahora tan permanente como la Constitución, y la discriminación estaba contra la ley. La ley reconoció al multiculturalismo como una característica fundamental de la sociedad canadiense que se creaba para asistir en la preservación de la cultura y el lenguaje, para reducir la discriminación, para mejorar la conciencia cultural y el entendimiento y promover el cambio cultural sensible en el nivel federal. …buscaba incrementar la participación en las más grandes instituciones canadienses al integrar la diversidad en estos ámbitos como naturales y normales.
Pero lo que la ley significó en la práctica fue las preferencias en la contratación y los planes de contratación activa de las minorías visibles y los inmigrantes recientes al mismo tiempo que las mujeres recibían un trato especial en la contratación. Es justo decir que hubo y sigue habiendo un resentimiento en los segmentos de la población que entonces se sintieron discriminados por el gobierno. …El cambio es siempre difícil, y el miedo al cambio es comprensible. Lo que está claro para todos es que Canadá quiere y necesita a los inmigrantes y, mientras en la nación hay su cuota de racistas, muy pocos canadienses quieren cerrar la puerta a los recién llegados por motivos de raza o religión. Por lo tanto, ¿qué somos ahora? Es imposible dudar de que hoy los canadienses formen una nación cada vez más multicultural, y sobre todo en las tres ciudades más grandes -Toronto, Montreal y Vancouver-. … Más allá de Toronto y Vancouver, a muchos de los canadienses de habla inglesa les preocupa que el multiculturalismo debilite su sentido ya inestable de nacionalidad; y fuera de Montreal, a los canadienses de habla francesa les parece que esto amenaza su idioma y la cultura francófona, ganados en dura lucha. Por su parte, la mayoría de los nuevos canadienses sólo quieren ser aceptados como canadienses y no como somalí-canadienses o filipino-canadienses.
Lo que está claro es que los canadienses, los nuevos y viejos, todavía quieren pensar que pueden hacer que Canadá funcione. La reputación del país en materia de tolerancia le importa a la mayoría de los canadienses, y existe una voluntad de tratar de mantenerla. Pero no será fácil, y habrá muchos baches en el camino al tiempo que Canadá avanza más en el siglo 21.

El análisis que hace el historiador Granatstein (2010) resume los dilemas y al mismo tiempo el camino en el que transita Canadá desde el momento que convierte al Multiculturalismo en ley de carácter constitucional. Analiza como desde un enunciado que traducía el ideal de una sociedad democrática, abierta a la aceptación de las diversas

culturas, debió transitar ante la realidad de la diversidad encarnada en los inmigrantes con sus necesidades, sus problemas, sus diferencias con la población canadiense, buscando el modo para que esa nueva población pudiera efectivamente integrarse y que además fuera comprendida y aceptada por los nacidos en Canadá.

Se desarrolla desde esa etapa un complejo y gigantesco proceso de educación continua de la población de orig en canadiense para superar los estereotipos, la xenofobia, la discriminación, la desconfianza y a su vez la implementación de variadísimos programas para tratar de cooperar y facilitar a los recién llegados un proceso aceptablemente armonioso de integración, más allá de los inevitables desgarros que la inmigración ocasiona a sus protagonistas.

La permanente búsqueda de la equidad y la inclusión para los inmigrantes se expresa en múltiples organizaciones comunitarias y programas a cargo de áreas estatales. Todo Canadá sigue trabajando para superar la aparente dicotomía entre la multiculturalidad como eje distintivo de l país y un sentimiento de nacionalidad entremezclado con la diversidad y multiplicidad de orígenes de la creciente población que continuamente es incorporada en los procesos migratorios que la nación convoca como estrategia de desarrollo demográfico y económico.

CAPÍTULO 5
IMPORTANCIA DE CANADÁ COMO RECEPTOR DE INMIGRANTES

En este quinto capítulo la pregunta guía es la siguiente:
¿Cuáles son las problemáticas demográficas y las condiciones económicas sociales de Canadá que fundamentan la política inmigratoria?

5.1Contexto canadiense para la convocatoria de inmigrantes

En variadas fuentes de inform ación, por ejemplo, *Immigration Consultants*, (www.csic-scci.ca), sitio que agrupa a los consultore s y orientadores en inm igración en Canadá, se aclara que d e acuerdo a las Nacion es Unidas, Canadá es uno de los países del mundo con más alto nivel de vida, m ás industrializados, con excelentes condiciones de em pleo, seguridad, igualdad de derechos , b ajo índ ice d e crim inalidad, educac ión, salud y multiculturalidad.

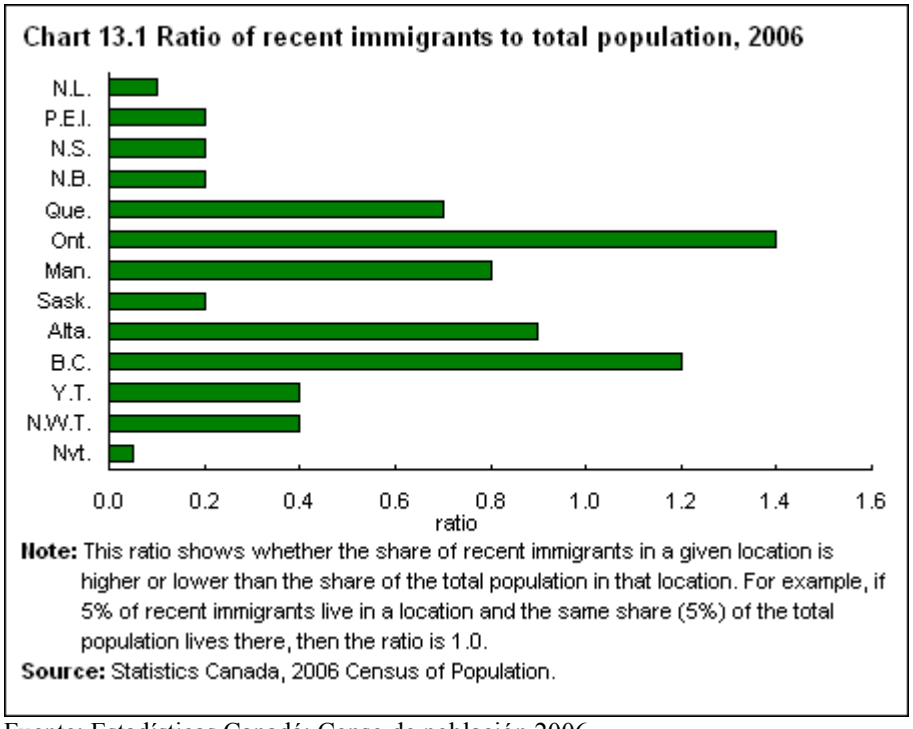
El 10 de mayo de 2011 y según Estadísti cas de Canadá, se contabilizó que l a población d e Canadá es de 32.476.688 m illones de h abitantes, en jun io de 2012 se aclara que la cifra es de 34.775.634, en la actualidad se estima en 35.056.064. Se espera que alcance los 36,6 m illones en el 2021; entre 2006 y 2011 la población de Cana dá creció el 5,9%, levem ente superior al pe ríodo intercensal prev io (2001-2006) que tuvo un crecim iento del 5,4%. C onstituyó asim ismo el país con m ayor crecim iento poblacional dentro del grupo G8, lo cual ya había acontecido con el período intercensal previo. El censo aclara com o datos básicos que la inflación anual es de 1,2% y el desempleo del 7,0.

Durante el período 2006 a 2011, la diferencia entre las personas que inmigraban a Canadá y aquello s q ue salían d e sus fr onteras, ha sumado los dos tercios de la población; m ientras que el cr ecimiento natural de la m isma (la diferencia entre nacimientos y defunciones) ha sido solo un tercio de este crecim iento. La población de la m ayoría de sus territori os ha aum entado considerablem ente. En todos ellos, con excepción de Ontario, Nunavut y los terri torios del Noroeste, la población ha crecido. Ontario ha tenido el menor crecim iento de población desde el periodo de 1981-1986, esto se debería a que, según el últim o censo, Ontario habría recibido aproxim adamente 96.000 inmigrantes m enos durante estos últim os 5 años en

comparación con el período 2001-2006, afectando a su vez ciertos sectores económicos.

Se debe también considerar que las cifras antes mencionadas no se aplican a todo Ontario, pues según los números considerados por *Statistics Canada*, en lugares como Toronto, Ottawa, Gatineau, Kingston y Brantford, sí se ha podido apreciar un crecimiento poblacional. Los habitantes se han duplicado en Yukon y Manitoba, mientras que en Quebec han crecido tan solo ligeramente, si se considera el crecimiento de 4,3% durante el periodo 2001-2006, y el crecimiento en un 4,7% en este último censo. Se registra un aumento de la localización de la población en las áreas metropolitanas[9], es decir en las grandes ciudades: el 69,1% de la población habita en ellas, que en 2006 era un poco menor: 68,1%. El crecimiento poblacional en el período 2006-2011 es el resultado de incrementos pequeños en la tasa de fertilidad, el aumento de residentes no permanentes[10] y del número de inmigrantes. Otra perspectiva acerca de la importancia de la inmigración en relación con la población total se expresa en el siguiente gráfico:

Gráfico Nº 1: proporción de inmigrantes recientes en relación a la población total; 2006



Fuente: Estadísticas Canadá; Censo de población 2006

[9] Se define área metropolitana a partir de 100.000 habitantes, con un núcleo urbano de 5 0.000 o más personas.Statistics Canada.The Daily Marzo 2013.

[10] Los residentes no permanentes son aquellas personas provenientes de otro país que tienen un permiso de trabajo o estudio o son refugiados y sus familias.

Se registra en el gráfico precedente, proveniente del Censo de Población de 2006, de Estadísticas Canadá, la relación entre la población inmigrante y la residente, evaluando si la proporción de los inmigrantes recién llegados en cada provincia canadiense es mayor o menor que la proporción de la población de la misma sobre el total nacional. Por ejemplo, si el 5% de los inmigrantes en una localidad y la misma proporción, 5% del total de la población viven allí, el promedio es 1%. De donde surge que en las provincias de Ontario y British Columbia los inmigrantes tienen un peso que sobrepasa al del resto de la población.

Se puede comparar esta distribución de la población inmigrante en registros anteriores. Si se consulta la información disponible en *Canadian Statistics Immigration* (www.Stat.can.ca) encontramos que en 2001, un total de 18% de canadienses era de origen extranjero. Así es que alrededor del 27% de aquéllos que vivían en Ontario y 26% de los que habitaban en British Columbia ese año, eran extranjeros, en tanto el 10% de los que residían en Québec eran inmigrantes. En la región del Atlántico, Nova Scotia tenía la más alta proporción de inmigrantes, un 5%, mientras que Newfoundland y Labrador sólo tenían un 2%. Toronto tenía la más alta proporción de inmigrantes en relación a las áreas metropolitanas canadienses con un 44%. Vancouver se ubicaba en un segundo lugar con 38%. Esta distribución de la población inmigrante es coherente con las posibilidades laborales que ofrecen las diferentes provincias y ciudades canadienses.

El gobierno canadiense sostiene que una inmigración responsable es necesaria para el desarrollo del país, es por eso que Canadá procuraba recibir durante 2011 cerca de 250.000 nuevos residentes. Aproximadamente 2/3 del crecimiento de la población se debe a la inmigración y los analistas del organismo de estadísticas de Canadá pronostican que, de seguir la tendencia, para el 2030 todo el crecimiento poblacional se deberá a la inmigración. Asimismo desde el análisis del organismo censal canadiense se establecen proyecciones acerca de que el 96% de los canadienses pertenecientes a los denominados grupos de las minorías visibles se distribuirán en las 33 áreas metropolitanas. De este modo preveen que constituirán el 63% de la población de Toronto, el 59% de Vancouver y el 31% de Montreal.

También de acuerdo a las proyecciones demográficas, la proporción de personas nacidas en el extranjero se incrementaría desde el 20% que tuvo en 2006 al 25 y 28% en 2031. De todos ellos, un poco más de la mitad (55%) provendrán de Asia. Estos incrementos se originarán en mayores niveles de inmigración. De 1991 a 2006, el

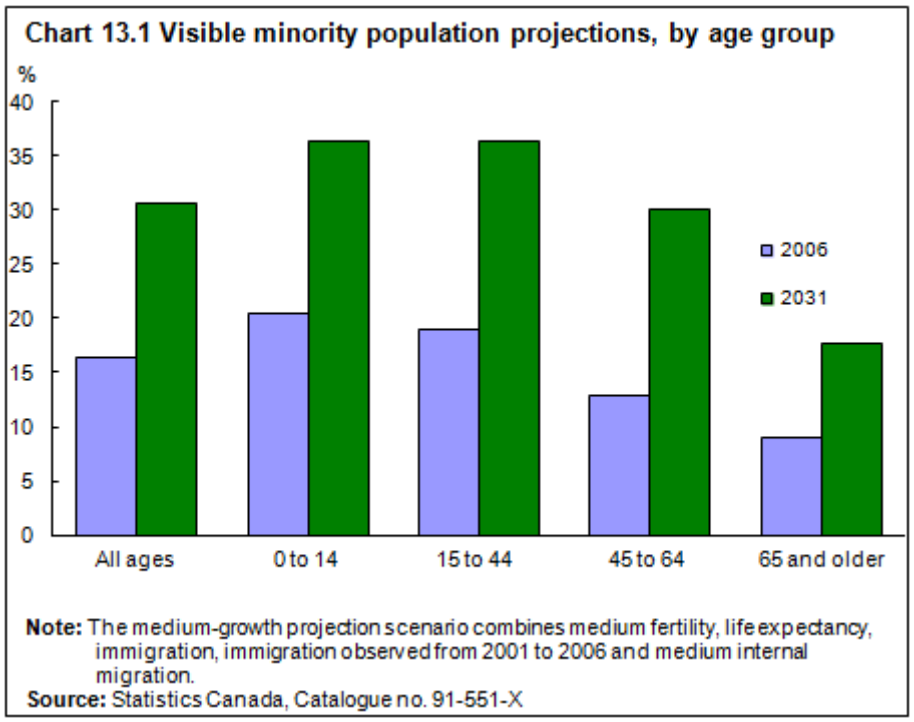
promedio anual de inmigrantes en Canadá fue de 229.000, const ituyendo ese período como el de mayor y constante inmigración desde 1871. En dicho período, la proporción de personas nacidas en el extranjero creci ó de 16,1% a 19,8% m ientras que en los 40 años que abarcó el período 1951- 1991, la proporción de extranjeros en la población se elevó de 14,7 % a 16,1%.

Se estima que de 2006 a 2031, la población de origen extranje ro en Canadá se incrementará cuatro veces m ás rápido que el resto de la población: ascendería de 9.800.000 a 12.500.000, dependiendo de los niveles de inm igración. Así es que para 2031, casi la m itad de los canadienses (46%) m ayores de 15 años serían de origen extranjero o tendrían al m enos, uno de sus padres nacidos en el extranjero, lo cual va a superar el 39% correspondiente a 2006.

En este marco de proyecciones acerca de los cam bios dem ográficos que sustentan políticas poblacionales y los servicio s sociales vin culados a ellas, tam bién se prevee el aum ento de la divers idad religiosa.Se considera a partir d e las estim aciones estadísticas dem ográficas que la población que profesa religiones no cris tianas c asi duplicará el 8% de 2006 al 14 % en 2031. Casi la m itad de esta población será musulmana, más allá del 35% en 2006. La pr oporción de población cristiana declinará del 75% a alrededor del 65%. Aquellos que no profesan ninguna religión se elevarán del 17% al 21%.

En relación a la proyección del crecim iento de la población de origen extranjero, el 30 de septiembre de 2011, Estadísticas Canadá, presentó el siguiente gráfico:

Gráfico Nº 2: Proyecciones de la población de las minorías visibles, por grupos de edad [11]



Nota: los datos surgen de la combinación de la fertilidad media, expectativa de vida, inmigración registrada en 2001ª 2006 y la migración interna media.
Fuente: Estadísticas Canadá, Catálogo 91-551-X. Noviembre 2011.

Más allá del fuerte crecimiento estimado de la población de origen extranjero en general, surge con claridad la estimación de l crecimiento en los tres grupos de edades productivas, esencial para el desarrollo de la política migratoria de Canadá, que necesita la presencia de es ta población dado que en la propia se produce envejecimiento y una caída de la tasa de fertilidad. Así, en el censo 2011, referido a la población canadiense en su totalidad, se precisa que los mayores de 65 años constituyen el 14,8%, que eran un 13, 7% en el censo de 2006. En tanto el porcen taje de niños menores de 14 años que era de17, 7% en 2006, decreció a 16,7% en 2011.

Los datos censales aclaran que los mayor es de 65 se increm entaron en un 14,1% entre 2006 y 2011, lo cual m ás que duplica el crecim iento de la población en su

---

[11] *Minoría visible* es un término usado sobre todo en Canadá para describir a las personas que no son mayoría en una población dada. En marzo de 2007, el comité de Naciones Unidas sobre la eliminación de la di scriminación racial d escribió el t érmino c omo raci sta. En C anadá, de finen e n l os documentos oficiales a las minorías visibles como "personas, con excepción de los aborígenes, que no son blancos." El térm ino se utiliza co mo categ oría d emográfica por Estadísticas C anadá y se ñalan a l as m inorías visibles como grupo protegido bajo el *Acta canadiense de la equidad del empleo*.

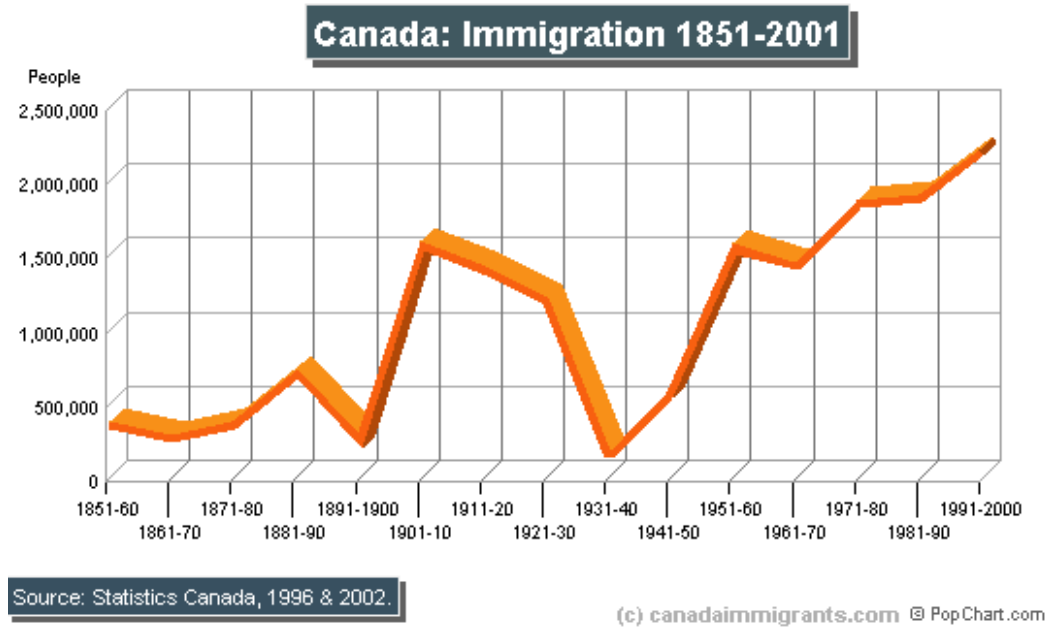
totalidad: 5,9%.También es más alto que el crecimiento de los menores de 14 (0,5%) y de las personas entre 15 y 64 años (5,7%). Detrás del envejecimiento de la población aparece el decrecimiento de la tasa de fecundidad y el aumento de la expectativa de vida. También surge el envejecimiento de la población en edad productiva ya que alcanzan el 42,4%, mientras que en 1991, constituían el 28,6%. Por primera vez hay más personas entre 55 y 64 años (4.393.305), ya a punto de jubilarse, que entre 15 y 24 (4.365.585) que ingresan al mercado de trabajo. En 2011 la proporción por cada persona que deja de trabajar, es menor a 1(0, 99), respecto de la que ingresa.

En este contexto Canadá aparece como un país atractivo como destino posible para los inmigrantes y a su vez , es un país convocante para la inmigración como política de Estado. Además de la situación arriba descripta, otra de las razones está vinculada con la vastedad de su territorio y la escasa población que lo habita en relación a las necesidades de su intenso proceso económico como país desarrollado. En este sentido es necesario considerar que Canadá se encuentra entre las 10 principales naciones industrializadas del mundo, habiendo también experimentado un notable crecimiento en los sectores de alta tecnología y servicios. Por otra parte posee educación de nivel excelente, pública y gratis, con una tasa de alfabetismo del 99%.

Se brindan préstamos y becas gubernamentales para estudios pos-secundarios (sin importar la edad) y servicios sociales (seguro de desempleo, asistencia social, beneficios tributarios para niños, pensión familiar, seguro por vejez y suplemento garantizado de ingresos, etc.) así como atención médica gratis, una infraestructura de apoyo muy consolidada del gobierno federal y provincial para los nuevos inmigrantes y luego de tres años de residencia el inmigrante puede acceder a la condición o estatus de residente permanente, que implica ciertas responsabilidades. Este estatus de residente permanente puede ser revocado si el titular está fuera del país por más de tres años en cada período de cinco años o si es culpable de alguna actividad criminal. Una persona residente en Canadá, esto es con visa de inmigrante que le permite vivir y trabajar en Canadá, puede aplicar para la ciudadanía canadiense luego de tres años.

El proceso continuo de radicación de inmigrantes puede verificarse desde registros anteriores. Así es que ya Canadá ocupaba el séptimo lugar en la lista de países que censaron en 2000 el mayor número de inmigrantes, registrando que 1 de cada 5 canadienses era de origen inmigrante.

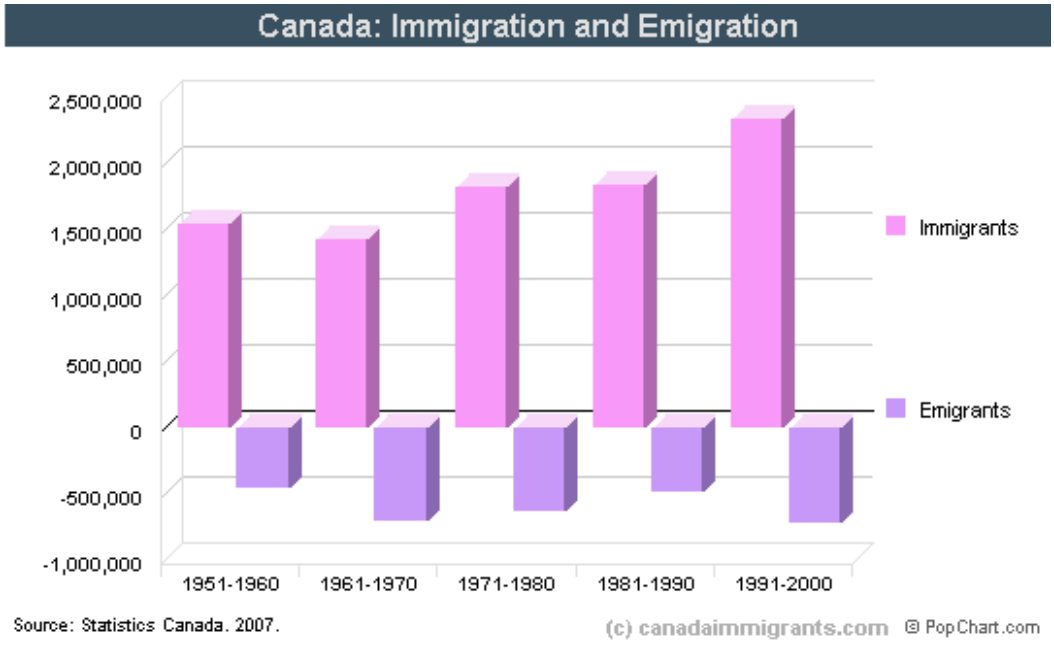
Gráfico Nº 3: Inmigración en Canadá desde 1851 a 2001



Fuente: Estadísticas Canadá ,1996-2001

Se observa esa tendencia creciente, luego de la caída brusca en el contexto de la crisis económica financiera mundial de 1929- 30, desde la década del sesenta y que se incrementa por la política canadiense de sostener su incremento poblacional a partir de los aportes de la inmigración. También como antecedente de la situación actual descripta en un comienzo, en el siguiente gráfico surge claramente el resultado positivo de la inmigración neta que superaba la población que emigró de Canadá desde 1951 hasta el año 2000.

Gráfico Nº 4: Inmigración y Emigración en Canadá



. Fuente: Estadísticas Canadá 2007

Si se analiza que condiciones se presentan en Cana dá desde otros aspectos, se observa que la economía es cada vez más diversificada y basada en el conocimiento. Ya no dependiendo solam ente en sus recursos natu rales, la econom ía de Canadá crece a través de la innovación y la tecnología. Durante 2002 y 2003, el producto interno bruto (PIB) de Canadá creció m ás rápidam ente que cualquier otro país del G8 y el nivel de empleo fue fuerte. El PBI de Canadá creció 2,9% in 2005. Las tasas de interés alcanzaron niveles más bajos y la inflación permaneció baja y estable.

En el siguiente cuadro se registra el Producto Interno Bruto en crecimiento salvo una disminución en 2009 pero que luego retom a una tendencia en alza a pesar de la crisis mundial que ha sido amortiguada en Canadá dada la estabilidad de su economía.

Cuadro N º 1: **Producto Interno Bruto (PIB) Per capita (US$) en Canadá**

País

	1999	2000	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Canadá	23.300	2 4.800	2 9.400	29.800	31.500	33.900	35.600	38.600	39.100	3 8.100	39.400

Fuente: indexmundi.com/es/ Canadá enero2011/fragmento.
Nota: evolución del PIB de Canadá en los años 1999 a 2010

La crisis mundial de 2008-2009 pudo ser superada a partir del último trimestre de 2009, período en que se muestran cifras del comienzo de la recuperación. A diferencia del resto del mundo, en Canadá la recesión ha sido menos grave debido a su sólido sistema bancario, la rapidez y acierto de las decisiones en lo concerniente a las acciones monetaria y fiscal y del relativo bajo nivel de deuda de las empresas y hogares.

La mayoría de las industrias manufactureras está ubicada en Ontario y Quebec; el sector más importante de esta industria está conformado por la producción de vehículos motorizados. Otros sectores manufactureros importantes incluyen los de alimentos y bebidas, papeles y productos conexos, metales primarios, metales fabricados y productos petroquímicos y químicos. Las economías de las regiones del Atlántico, de las Praderas y del Pacífico están principalmente basadas en los recursos naturales. Las provincias del Atlántico se concentran en la pesca, recursos forestales y minería, mientras que las provincias de las Praderas dependen de la agricultura y de los combustibles minerales. Los sectores relevantes de Columbia Británica son los forestales y minería, como también el turismo.

Las principales exportaciones son vehículos automotores y autopartes, maquinaria y equipo, productos de alta tecnología, petróleo, gas natural, metales y productos forestales y agrícolas mientras que en las importaciones se destacan la maquinaria y equipo industrial, incluyendo equipos de comunicaciones y electrónico, vehículos y autopartes, materiales industriales (minerales metálicos, hierro y acero, metales preciosos, productos químicos, plásticos, algodón, lana y otros textiles), junto con productos manufacturados y alimentos.

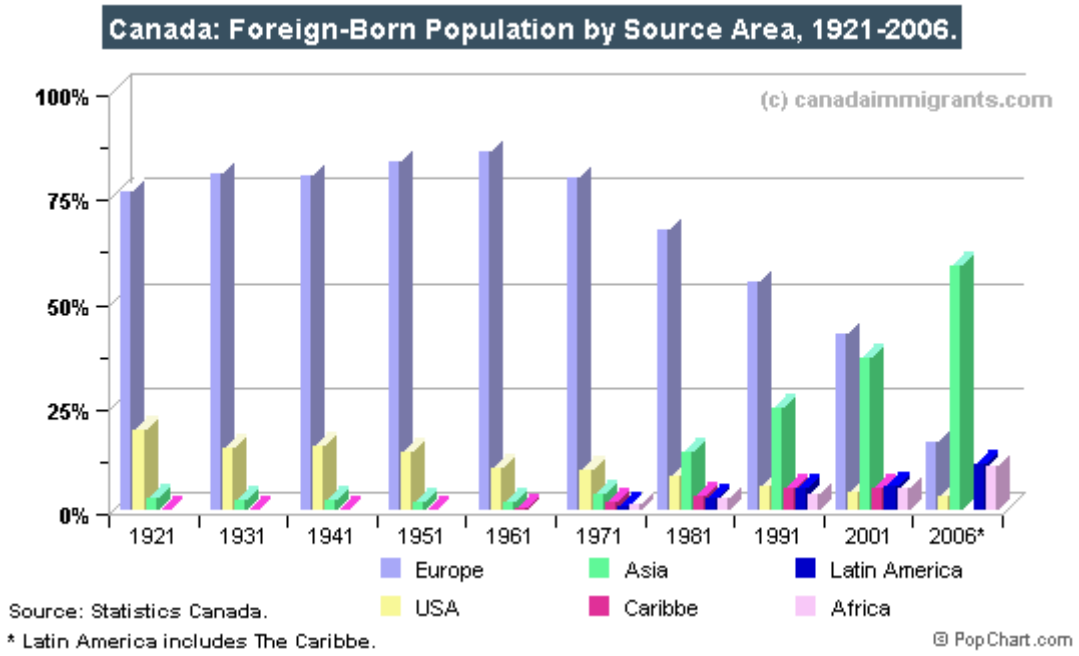
Canadá como país receptor de inmigrantes

Como ya se señaló, además de los Estados Unidos y Australia, Canadá es una de las tres naciones que acogen mayor número de inmigrantes en el mundo. En 2002, la cifra de inmigrantes procedentes de países en desarrollo alcanzó unos 4 millones, 52% de los cuales provenientes de Asia. En proporción con su población total, Canadá sobrepasa a EE.UU. y a Australia en cuanto a las cifras de inmigrantes que recibe. Los inmigrantes constituyen el 18% de la población de Canadá, mientras que en los casos de Australia y los EE.UU. alcanzan el 21,2% y 11,4%, respectivamente. En cuanto a las cifras de inmigrantes recibidos de países de todas las regiones del planeta, Canadá

supera a los EE.UU. y Australia en todas la s categorías, con las excepciones de países de América y Oceanía, respectivamente.

Es significativo también observar cuáles han sido los cam bios en el origen de la población inmigrante en Canadá. El siguiente gráfico m uestra el origen de la población por continente, con el agregado de la distinción entre población originada en el Caribe y la específicamente de América Latina.

Gráfico Nº 5: Población extranjera según área de origen .1921-2006



Fuente: Estadísticas Canadá. Nota: Latinoamérica incluye el Caribe

En térm inos generales la tendencia pre dominante es la caída m uy significativa de la trad icional inm igración de o rigen estadounidense y europea que se torna m ás brusca a partir de la década del noventa y luego del año 2000. Al m ismo tiempo que se desarrolla este proceso se in crementa la llegada de poblac ión proveniente de Asia ya desde la década del 80 y que ha ido creciendo constantemente hasta superar en el censo de 2006 al resto de los inmigrantes por áreas de origen.

También es interesan te destacar la ap arición en la década del 70 de la inmigración de origen latinoam ericano, proceso que se vincula com o ya se refirió, a la expulsión de población por razones políticas y económ icas desde Latinoam érica en conjunción con las decisiones de sistem atizar y abrir la política m igratoria en Canadá.

Esta población, junto con la car ibeña y africana, va aum entando en cifras m enores que la de origen asiático pero de manera creciente según registran los censos canadienses. El análisis de los diferentes procesos -demográficos, sociales, culturales- de integración de la población latinoamericana será desarrollado en los capítulos siguientes. Se presenta a continuación un cuadro con precisiones acerca de los continentes y principales países de origen de los inmigrantes en Canadá en 2009 en cuanto a la relevancia en la cantidad de inmigrantes.

Cuadro Nº 2: Inmigrantes residentes en Canadá según país de origen en 2009

País de origen	**2009**
Europa	38.836 (**15,4 %**)
Reino Unido	8.609
Francia	4.822
África	**33.392** (**13,2 %**)
Marruecos	5.524
Argelia	5.371
Egipto	3.171
Nigeria	3.052
Asia	**142.103 (56,4 %)**
China	30.770
India	29.171
Filipinas	28.415
Pakistán	6.927
América del Norte y Central	**13.005 (5,2%)**
Estados Unidos	8.154
México	3.091
El Salvador	851
Caribe y Bermudas	**9.014 (3,6%)**
Jamaica	2.450
Haití	2.121
Cuba	1.453
Trinidad y Tobago	1.145
Sud América	**13.356 (5,3 %)**
Colombia	4.677
Brasil	2.522
Perú	1.889
Venezuela	1.332
Oceanía	**1.525 (0,6 %)**
Otros	**941 (0,4 %)**
Total	**252.172 (100 %)**

Fuente: Citizenship and Immigration Canada.17 de noviembre de 2010
Nota: Se señalan cifras absolutas y relativas por continente y cifras absolutas para los países de origen de los inmigrantes en orden de importancia numérica. Reelaboración propia.

Surge como principal aporte inmigratorio el de Asia; con respecto de las cifras anteriormente consignadas aumentó a un 56,4 %, con una importancia relativamente similar de China, India y Filipinas y en menor medida Pakistán. Le sigue en significación Europa con 15,4% y un aporte significativo de los dos países fundantes de la colonización europea en Canadá; no se consignan aquí el resto de los países europeos con aportes más pequeños y similares entre todos ellos.

Si bien en principio aparece África como el continente que sigue en orden de aportes de inmigrantes (13,2%), se puede pensar que sumados los aportes de todo el continente americano, sin distinguir por otros criterios tales como: lengua o características de desarrollo económico, marco cultural, etc., existen más inmigrantes de ese origen en Canadá: alrededor de 14%. Algunos expertos en temas de inmigración (Robinson, 2004) consideran que durante 2012, el crecimiento neto de la fuerza laboral en Canadá se deberá en su totalidad a los inmigrantes.

Para comprender la relevancia de la política canadiense en torno de los inmigrantes es necesario precisar con más detalles respecto de lo ya señalado en el capítulo anterior [12]acerca de cuáles son los requisitos para el ingreso de los ciudadanos extranjeros. La información aquí expuesta ha sido brindada por un sitio de Internet: la *Guía en Español para Hispanos y Latinos en Alberta, Canadá*, que brinda información para trabajar y vivir en Calgary, (http://holacalgary.com). Este sitio es uno de los numerosos recursos en Internet dirigidos a inmigrantes, en este caso en lengua española, que escriben voluntarios y orientada a los recién llegados de ese origen. Es así que se informa en lenguaje sencillo aunque preciso que:

Las formas de emigrar a Canadá son las siguientes:

1. Inmigrante Independiente (Trabajador Calificado): para emigrar en este programa las autoridades de inmigración canadiense lo evalúan de acuerdo a seis factores: estudios, experiencia laboral en su rama, edad, idioma (hay que tomar exámenes de inglés o francés), adaptabilidad (en este factor las personas que tienen familiares en Canadá o si su cónyuge cuenta con estudios superiores, son las que se benefician con puntaje extra) y trabajo asegurado (este factor es para personas que tienen un empleador en Canadá y les ha ofrecido emplearlos si obtienen la residencia permanente en Canadá). Si se llega a 67 puntos entre estos seis factores entonces se puede proceder a presentar la solicitud de residencia permanente.

[12] Capítulo 4. Asimismo en el Anexo se encuentran otras precisiones establecidas para el ingreso de inmigrantes en 2013.

2. Familiares: Como todo país industrializado exis te apadrinam ientos de esposo a esposa, padre a hijos m enores de 22 años, y de hijos con residencia perm anente en Canadá o ciudadanía a sus respectivos padres o abuelos. No existen apadrinamientos de hermano a hermano como lo hay en Estados Unidos.

3. Refugio: En Latinoamérica los habitantes de los países de Colombia, Guatemala y El Salvador tienen la opción de pedir refugio en el consulado canadiense de su región, si tienen un temor bien fundado en contra de ellos y las autoridades no pueden protegerlos. Este proceso es bien complejo y antes de realizarlo es conve niente tener asesoría legal canadiense. Si son de otro país tendrían que pisar tierra canadiense para poder solicitar refugio o asilo.

En síntesis, Canadá m antiene entonc es un program a significativo de adm isión permanente de inm igrantes basad o en un sistem a de puntos que favorece su incorporación de acuerd o con los recursos de diferente tipo para la in tegración a la economía y sociedad canadiense. Se estable cen preferencias, basa das entre otras, en habilidades y conocim ientos, en la edad, e xperiencia laboral, adaptab ilidad y dom inio de uno de los idiom as oficiales. Se han pr oducido cam bios im portantes a la L ey de Inmigración de Canadá que entraron en vi gor en febrero de 2008 (Revista Debate: 2012) y que tien en impacto en cu anto a la s o cupaciones aceptad as. El Ministro de Inmigración ahora puede girar instrucciones a las oficinas de visado de Canadá bajo las cuales solo se procesan ciertas ocupaciones dependiendo de las necesidades del país.

Además de las form as de em igrar a Canadá de m anera perm anente, hay otras maneras de viajar temporalm ente para lo cu al es necesario convencer al oficial de inmigración en el Consulado Canadiense respectivo que la intención es la de ir a visitar, trabajar o estudiar y no de quedarse al térm ino del perm iso. Nuevam ente el sitio de Calgary informa que las formas temporales son las siguientes:

1. Permiso de trabajo: para obtener un permiso de trabajo en Canadá se tiene que tener un empleador que esté dispuesto a dar una ofer ta formal de trabajo y va lidarla ante las oficinas de Recursos H umanos de Canadá. Aquí tam bién se incluyen a las niñeras. Luego de obtener esta validación se procede a solicitar un perm iso de trabajo, el oficial de inm igración en el país correspondiente lo entrevistará y decidir á si le expide el permiso de trabajo, hay que de mostrar experi encia en lo que se quiere trab ajar en Canadá. En 2008, 193.000 extranjeros llega ron a Canadá a trabajar como trabajadores extranjeros tem porales (*foreign temporary workers*), un crecim iento de 70% desde el

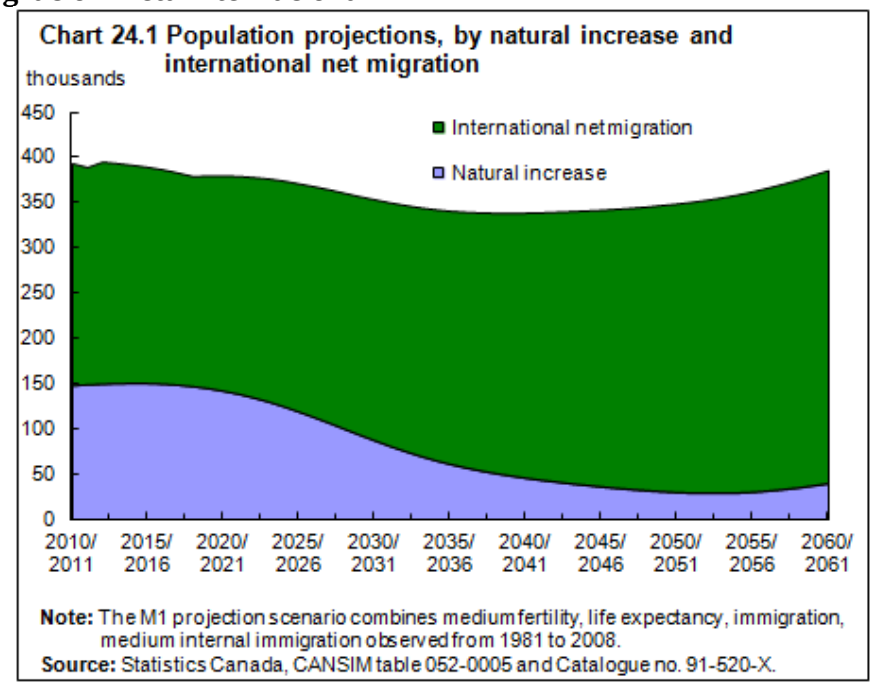
2004. Y a pesar de la recesión económica durante el 2009, las solicitudes de empresas requiriendo trabajadores temporales extranjeros no disminuyeron.

2. *Permiso de Estudio*: para obtener un permiso de estudio, especialmente en universidades canadienses, hay que obtener una aceptación del centro educativo y luego presentar una solicitud de visa de estudiante en el consulado canadiense de su región.

3. *Visa de Turismo*: para obtener una visa de turismo hay que convencer al oficial de inmigración canadiense acerca de las intenciones de visitar Canadá por un tiempo determinado y que al finalizar ese tiempo la persona interesada va a regresar a su país de origen; hay que demostrar suficiencia económica y también que se tiene lazos fuertes en el país de origen que lo van a hacer regresar, así como familia, trabajo permanente, propiedades, negocios, etc.

Del análisis de las condiciones para emigrar a Canadá surge en principio que están previstas todas las alternativas reconocidas que fundamentan la solicitud de ingreso al país. Canadá oficialmente convoca a incorporar población a su extenso territorio pero establece con claridad cuáles son los requisitos para ello, al tiempo que prevé los mecanismos que facilitan el proceso de integración a los distintos planos de la vida en esa sociedad. En el siguiente gráfico es posible observar no sólo la evolución histórica real sino la proyección del crecimiento poblacional vegetativo y del que será resultado de las políticas migratorias canadienses.

Gráfico Nº 6: Proyecciones de la población por crecimiento natural o vegetativo y migración neta internacional



Fuente: Estadísticas Canadá, CANSIM, cuadro 052-0005 y Catálogo nº 91-520-X
Nota: El escenario proyectado combina la media de fertilidad, la esperanza de vida, la inmigración, la media de la inmigración interna observada desde 1981 a 2008.

El proceso graficado resulta de las proyecciones del crecimiento económico canadiense, sus requisitos poblacionales, la tendencia del decrecimiento vegetativo y envejecimiento de la población, las necesidades de renovación e incremento de la fuerza de trabajo que conjuga con la tendencia mundial hacia el movimiento de la población de vastas áreas del mundo hacia la búsqueda de ingreso en otros países fuera de sus zonas de origen. Se destaca en el sitio oficial de Estadísticas Canadá que:

La inmigración ha sido siempre un factor importante en el crecimiento poblacional canadiense. En 2001/02, el incremento de la población de Canadá como consecuencia de la inmigración fue casi el doble del producido por el crecimiento natural, vegetativo: 96.000 Canadienses más nacieron sobre los que murieron mientras que 184.000 personas se incorporaron en calidad de inmigrantes.

En este sentido las cifras cambian en 2009: el número de nacidos vivos se ha incrementado respecto de los años citados en el párrafo anterior y en este último registro aumentó a 380.863. Sin embargo se registra una fuerte disminución respecto del incremento anual de nacimientos que fue de l 2,7% en 2008 pero que fue del 0,8 % en 2009. También ha disminuido la tasa de fecundidad a 1,67 hijos por cada mujer.

Con respecto a los fallecim ientos, el censo hasta el m omento volcó las siguientes cifras: en 2008 m urieron 238.617 personas, 1,4% m ás r especto de 2007 pero m enos respecto de los dos añ os ante riores. El incre mento de falle cimientos f ue lig eramente mayor para los hom bres (1,5%) que para las mu jeres (1,4%). La expe ctativa de vida en Canadá alcanzó los 80,9 años durante el período 2006/2008; para los hombres es de 78,5 años y de 83,1 años para las mujeres.

En términos generales, la tasa de mortalidad disminuyó de 5,4 cada 1000 personas en 2007 a 5,3 en 2008. Respecto de la m ortalidad infantil en 2008 perm aneció estable con 5,1 m uertes infantiles cada 1000 nacidos vivos. Disminuyó la m uerte de niñas respecto del año anterior: 4,7 a 4,6 cada 1000 nacidas vivas m ientras perm aneció igual para los varones: 5,5 cada 1000 nacidos vi vos. Algunos de esos datos consignados, conservando la m isma tendencia, pueden obs ervarse en el siguiente cuadro, aunque precisando su distribución por las provincias más importantes.

Cuadro Nº 3.Componentes del crecimiento poblacional por provincias y territorios (Newfoundland y Labrador, Prince Edward Island, Nova Scotia, New Brunswick)

	Julio 1,2010/Junio 30,2011				
	Canadá	**N.L.**	**P.E.I.**	**N.S.**	**N.B.**
	Números absolutos				
Nacimientos 386.013		4.836	1.489	9.259	7.371
Muertes 252.561		4.820	1.275	8.669	6.846
Inmigración	258.906	675	2.631	2.285	1.968
Emigración	52.456	280	44	746	319
Emigración temporaria neta	20.163	258	67	473	379
Emigrantes retornados	25.364	120	40	442	313
Residentes no permanentes netos	11.495	358	229	1.459	430
Migración neta interprovincial	...	1.334	543	2.930	79

Fuente: Statistics Canada, CANSIM, cuadro:051-0004.Última modificación: 2011-09-28
Nota: datos originalmente elaborados entre el 1 de julio de 2010 y el 30 de junio de 2011

Surge como significativa la ausen cia o directam ente la dism inución de la migración neta interprovincial o muy baja en la provincia de New Brunswick. Revelaría la tendencia a la localización de la población en un área y escasa movilidad espacial. En

convergencia con lo ya consignado acerca de la baja renovación natural de la población, es muy llamativa la escasa diferencia entre nacimientos y muertes que hay en New Foundland y Labrador así como la compensación poblacional que es para Canadá la llegada de inmigrantes ante el escaso número de nacimientos en relación con los fallecimientos.

5.2. Algunas reflexiones acerca de Canadá como país receptor de inmigrantes

Canadá presenta condiciones atractivas para la inmigración dado que es un país desarrollado, con buenas condiciones de vida que tiene una política de incentivo a la inmigración en el marco de la regulación de flujos migratorios según las necesidades de desarrollo del país y específicamente del mercado laboral. Esto último es en principio una limitación pero al mismo tiempo es para los interesados en residir en Canadá la posibilidad de saber con claridad cuáles son las alternativas y las exigencias que tienen que afrontar. Se añade a este contexto básico un ámbito cultural y un sistema jurídico que procura la integración igualitaria de los inmigrantes, el respeto por los derechos individuales de todos los residentes, sean ciudadanos de origen o inmigrantes. Por otra parte Canadá necesita población para renovar su fuerza de trabajo dado el envejecimiento de sus habitantes, el aumento de la expectativa de vida y en general la baja tasa de natalidad tanto como de fertilidad. Depende del aumento de la inmigración para su crecimiento poblacional. A diferencia de otros países, su ubicación geográfica facilita el control de sus fronteras, lo cual añadido a la legislación y política migratoria vigentes, posibilita bajas cifras de inmigración clandestina -entre 200.000 y 400.000- (Kelly: 2007).

Para el desarrollo de su política migratoria, Canadá lleva a cabo programas de lucha contra la discriminación y de respeto a la diversidad cultural y religiosa. La implementación de tales programas implican un proceso constante de formación y educación de los diferentes grupos étnico culturales que conforman la diversidad canadiense incluidos los ciudadanos de ese origen. Esto se traduce en campañas de publicidad; formación de la población en todos los ámbitos, especialmente los laborales, en la promoción y reconocimiento de la diversidad cultural; financiamiento y estímulo de organizaciones comunitarias que promuevan la interrelación multiétnica, más allá de representar a los inmigrantes de un determinado origen. Este proceso es acompañado por el aliento a los inmigrantes ya residentes para que se postulen a los cargos públicos,

participando en las elecciones para representantes en los distintos niveles de la administración pública.

Por otras parte, la Ley de igualdad y Equidad en el Empleo, en vigor desde 1996, ha logrado hasta ahora resultados desiguales dada la escasa representación de los grupos inmigrantes en los puestos de gestión y dirección en el sector público y en el privado, en relación a la creciente cantidad de personas de ese origen que anualmente se instalan en Canadá. Esto se hace más evidente en las pequeñas y medianas empresas pues en las grandes empresas las garantías de cumplimiento de igualdad en el empleo se hallan claramente formalizadas y en aplicación.

Las dificultades descriptas se vinculan con la permanencia de la discriminación étnica y racial y su efecto en la inserción de la inmigración a pesar de la ley del Multiculturalismo y otras disposiciones legales vinculadas a la misma. Asi mismo indican la complejidad del proceso de revertir la discriminación originada en el sentimiento de superioridad étnica de los canadienses anglosajones respecto de los centenares de grupos étnicos inmigrantes que fueron arribando a Canadá. Según Denise Kelly (2007,124):

Los estudios muestran cómo los mecanismos de aislamiento de las minorías visibles en el mercado laboral se traducen en diferencias de remuneración para cualificaciones similares, y diferencias de distribución ocupacional entre los trabajadores procedentes de las minorías visibles y los otros trabajadores canadienses.

Esta situación desafía al Estado y a las organizaciones involucradas en la política migratoria a incrementar los programas de acción positiva y de socialización en la diversidad, dirigidos a toda la población y específicamente a los que ocupan cargos de responsabilidad a nivel público y privado.

CAPÍTULO 6

INMIGRACIÓN LATINOAMERICANA EN CANADÁ

En el presente capítulo se procura responder la siguiente pregunta:
¿cómo se lleva a cabo el proceso de integración de los latinoamericanos en Canadá y cuáles son las tensiones y dificultades que los afectan?

6.1. Importancia creciente de la inmigración latinoamericana en Canadá

Esta inmigración forma parte de los grupos provenientes de orígenes diferentes de los que en sus comienzos poblaron Canadá. La inmigración latinoamericana se fue constituyendo en las últimas décadas del siglo XX y en lo transcurrido del presente siglo. En el análisis que hace Estadísticas Canadá (2004) se señala que:

Canadá es una sociedad multicultural cuya composición étnica cultural ha sido moldeada a lo largo del tiempo por diferentes olas de inmigrantes y sus descendientes, tanto como por los pueblos originarios del país. Cada nueva ola migratoria se ha ido incorporando a su diversidad. Sin embargo, los orígenes de la inmigración en Canadá han cambiado en las últimas décadas, incrementándose el número de aquellos que provienen de países no europeos. Estos inmigrantes y sus descendientes se agregaron a la conformación étnica cultural de la población canadiense, haciendo de ésta una de las naciones de mayor variedad étnica del mundo.
Más de 200 diferentes orígenes fueron registrados en el Censo de 2001 en el apartado vinculado a los orígenes de los antepasados. El origen étnico, tal como lo define el Censo, se refiere a los grupos étnico culturales a los cuales pertenecen los antepasados de un individuo. Los nuevos orígenes de los inmigrantes se vinculan a Europa del Este, Asia Central, Cercano Oriente, África, y América del Sur y Central.

Registra una importancia creciente la inmigración de origen hispanoamericano. Según Bernardo Berdichewsky (1998):" *Está conformado por más de 400.000 personas, distribuidas en todo el país pero especialmente en las ciudades más grandes de Ontario, Quebec, Alberta, British Columbia y Manitoba. Hay otras concentraciones más reducidas de población hispano hablante en diversas ciudades y localidades en el resto del país*". Estos datos se registran en el siguiente cuadro:

Cuadro Nº 1. Población de origen hispano en Canadá según Provincia.1998

Alberta	28590
British Columbia	47025
Manitoba	9130
New Brunswick	2025
New Foundland	620
N.West Territories	285
Nova Scotia	2805
Ontario 1618	80
Prince Edward Isl.	345
Quebec 1456	60
Saskatchewan	3375
Yukon Territory	330
Total 4020	70

Fuente: Statistics Canada. Población según lengua materna.1998

Se presenta a continuación el m apa geopolítico de Canadá en el que se puede observar la ubicación de las provincias que re gistran la mayor cantidad de población de origen latinoamericano.

Mapa político de Canadá, con 10 provincias y 3 territorios



Fuente: digiatlas.com Archivo: Geopolitical map of Canada.png

Sin embargo, las cifras consignadas en el cuadro1 por Estadísticas Canadá fueron cuestionadas en enero de 2001, cuando en una conferencia de prensa y con la presencia de líderes comunitarios, Estadísticas Canadá presentó la información arriba citada. En tal ocasión Elvira Sánchez de Malicki, Presidente Fundadora del Congreso Hispano Canadiense, rechazó estas cifras, insistiendo que el número de hispanos residentes en Canadá había sido grotescamente subestimado por Estadísticas Canadá y pidió que se re-tabularan los números. Como resultado de una serie de reuniones entre Estadísticas Canadá con el Congreso Hispano Canadiense y un conjunto de líderes de la comunidad hispana, Estadísticas Canadá presentó el resultado de dicha re-tabulación: 520.260, para el año citado.

Al respecto es importante la observación que se expresa en el sitio del Congreso Hispano Canadiense (CHC): (http://canadianhispaniccongress.ca) y que anticipa el interés por manifestar y hacer visible su presencia por parte de la comunidad hispanoamericana:

Lo que sí queremos es crear conciencia en todos los Hispanos de lo importante que es auto identificarse, ya que tanto el gobierno, como todas las agencias que entregan servicios, las empresas y los políticos que planifican sus campañas lo hacen teniendo en consideración el número de personas que quieren servir, estimular, motivar.....En los números tenemos fuerza.

Estos datos se actualizan para el censo publicado en noviembre de 2006 de Statistics Canada en el Perfil de la Comunidad Hispana en Canadá *(Profile of the Hispanic Community in Canada),* con el trabajo conjunto de las instituciones ya mencionadas. Se acuerda en dicho material estadístico que se definirá como población hispana o latinoamericana de origen hispano a *"todo individuo cuyo país de origen o el de sus ancestros tenga al español como la lengua mayoritaria o una de sus lenguas oficiales"* (p.1) Se precisa luego que se considerará población de origen hispano a aquella que presente al menos una de las siguientes características: las personas cuya lengua materna sea el español; aquellas personas que nacieron en uno de los 22 países identificados por el CHC como de habla española; aquellos que indiquen al menos un origen étnico tal como: español, mexicano, chileno, salvadoreño, peruano o de otro origen dentro de América Central y de América del Sur; los hijos de inmigrantes cuyos padres nacieron en uno de los países arriba mencionados.

Desde estas consideraciones surge entonces que la población hispano hablante en Canadá asciende en 2006 a 741.760 personas, y es pertinente aclarar que es la

información oficialmente válida presentada hasta el momento.[13] En relación a esto se publica en el periódico canadiense *Globe and mail* en diciembre de 2011 que la población latinoamericana es la cuarta más importante fuente de inmigración en Canadá y constituye el 10% de los inmigrantes allí. Se cita en dicho diario las palabras de la directora de mercados latinoamericanos del Banco de Nueva Escocia, Fabiola Sicard, que el número de inmigrantes provenientes de Latinoamérica dio un salto del 121% entre los períodos de 5 años de 1996-2000 al 2001-2006. Aunque desde el punto de vista comercial y económico, en general es prácticamente invisible comparado con los cincuenta millones de latinoamericanos que habitan en EEUU donde constituyen una fuerza económica y política.

Atribuye Sicard esta situación a tres obstáculos: constituyen un mercado pequeño comparado con otras comunidades, están geográficamente fragmentados y se investiga poco acerca de sus necesidades. Sin embargo, tal como se analizará más abajo, tienen a diferencia de los residentes en EEUU, un más alto nivel educativo. La distribución de la población de origen hispano se desarrolla en 2006, mayoritariamente en las provincias ya citadas pero con un incremento significativo en todos los casos:

Cuadro Nº 2. Población de origen hispano en Canadá según Provincia.2006

Alberta	72.455
British Columbia	98.685
Manitoba	34.450
New Brunswick	3385
New Foundland	1955
N.West Territories	350
Nova Scotia	5860
Ontario 337.	650
Prince Edward Isl.	670
Quebec 178.	625
Saskatchewan	7160
Yukon Territory	435
Nunavut	75
Total 741.	760

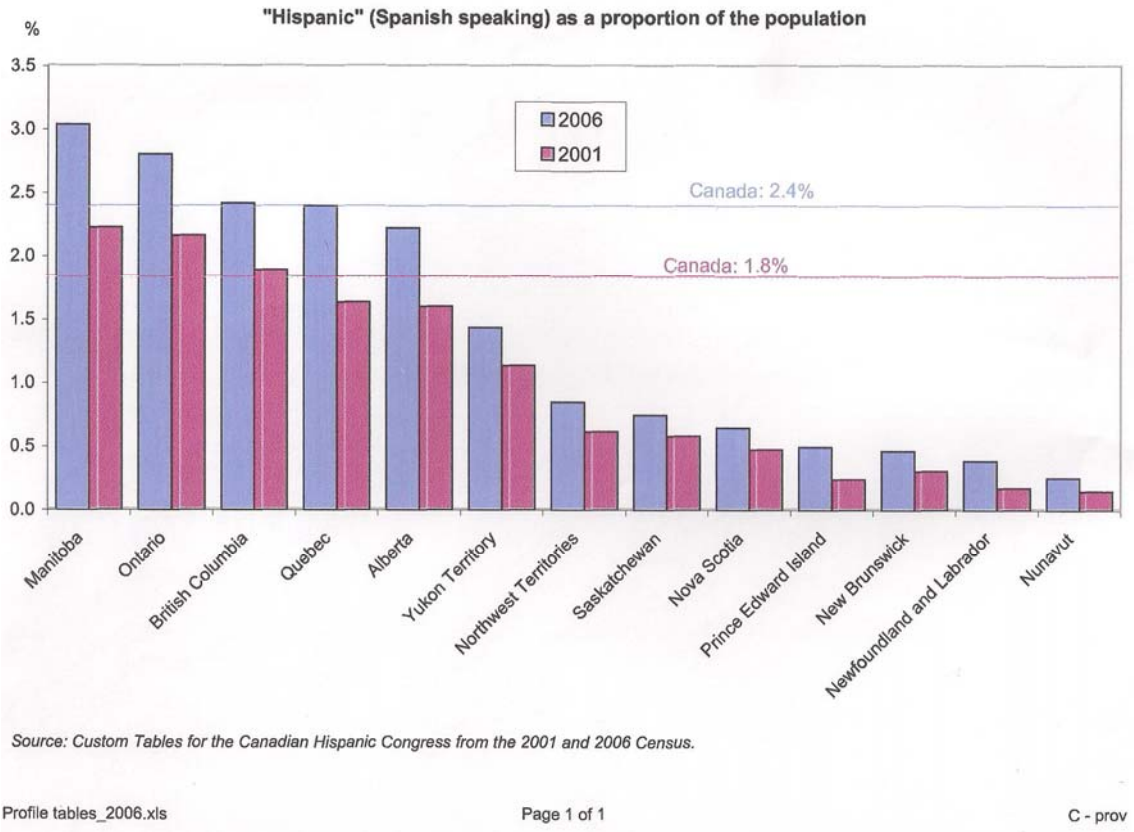
Fuente: Cuadros específicos para el CHC de estadísticas Canadá. Censo de Statistics Canada, 2006.
Nota: Se agregan datos de la nueva provincia de Nunavut

[13] Las cifras surgen del censo 2006, procesado al respecto desde Estadísticas Canadá con el Congreso Hispano Canadiense pero en el último Censo no se registró información acerca de la comunidad hispana. Se considera una ausencia significativa cuestionada desde la comunidad latinoamericana y también desde distintos ámbitos privados. Estas instituciones estiman en alrededor de un millón doscientos (1.200.000) latinoamericanos en la actualidad.

Esta información es más clara aún cuando se observa el siguiente gráfico que compara el crecim iento de la población de origen hispano entre los censos de 2001 y 2006 en las provincias canadienses, establ eciendo la proporción que en a mbos censos representa la m isma. En térm inos gene rales la población hispana que en 2001 representaba el 1,8% de la población total de Canadá, asciende al 2,4% en el censo de 2006. El porcentaje m ás significativo que supe ra el prom edio nacional se encuentra en Manitoba y Ontario y a cercándose al prom edio general en British Columbia, Quebec y Alberta.

Disminuye la población de origen hispano en las restantes provincias, y en la m ás nueva, de reciente creación, Nunavut, es la de porcentaje m ás bajo pero en todas las provincias consideradas se dio un crecim iento constante de la población hispana. De todos m odos es coherente la distribución de la población de origen hispano con la de toda la población restante, tanto nacional como extranjera, que es atraída por las provincias con m ayor dem anda de inm igrantes por su actividad económ ica y oportunidades de desarrollo profesional y humano.

Gráfico Nº 1: Relación porcentual entre la población de origen hispano y el resto de la población canadiense comparativamente entre 2001 y 2006



Fuente: cuadros elaborados para el CHC provenientes de los censos 2001 y 2006

Es posible precisar la tendencia de los inmigrantes latinoamericanos respecto de la elección como lugares de asentamiento de las grandes ciudades en las provincias canadienses. Estas son las llamadas áreas metropolitanas en el Censo que realiza Estadísticas Canadá. Esto surge del siguiente cuadro:

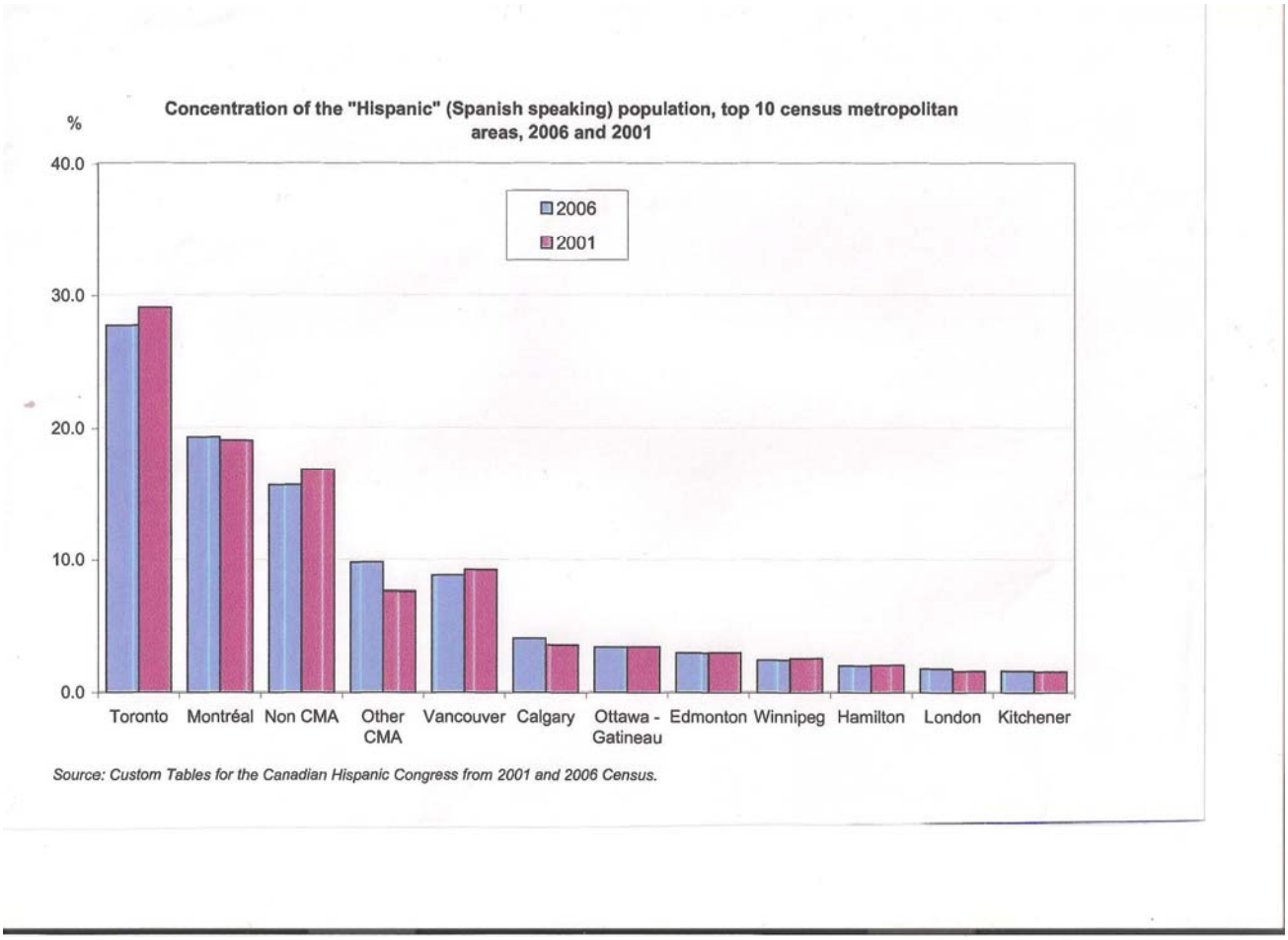
Cuadro Nº 3: Población de origen hispano en Canadá en áreas metropolitanas censales 2006

Ciudades canadienses	Población canadiense	Población hispana
Toronto 5.07	2.075	205.905
Montreal 3.58	8.520	143.520
Vancouver	2.097.965	65.620
Calgary	1.070.295	30.395
Ottawa	1.117.120	25.455
Edmonton	1.024.820	22.300
Winnipeg	686.035	18.295
Hamilton	683.450	15.050
London	452.575	13.555
Kitchener	446.495	12.170

Fuente: Cuadros específicos para el CHC provenientes del Censo 2006, Estadísticas Canadá. Nota: por elaboración propia se han considerado las ciudades de mayor concentración de población de origen hispano, superior a las 10.000 personas

En el siguiente gráfico se presenta comparativamente la distribución de la población hispana en las 10 principales ciudades canadienses según se registró en los censos de 2001 y 2006. Se destaca la preferencia creciente de la población de origen hispano por la localización en las más importantes ciudades canadienses, particularmente en Toronto en la cual se dio un aumento de esta población comparando los dos censos registrados y lo mismo aconteció en Vancouver aunque en medida menor respecto del censo anterior en cuanto al porcentaje de población hispana y a su crecimiento. La otra importante ciudad con porcentajes significativos de asentamiento de población hispana, en este caso con relativa estabilidad en su porcentaje, es Montreal. Así es que la mitad de la población de origen hispano se concentra en Toronto y Montreal. Es significativo el crecimiento de áreas no metropolitanas, pequeños pueblos o áreas rurales, que registran la tercera concentración en importancia de población de origen latinoamericano. Esto es posiblemente debido al creciente poblamiento de esas zonas con trabajadores agrícolas provenientes de Latinoamérica.

Gráfico Nº 2: Relación porcentual de la variación en la localización de la población hispana en las ciudades canadienses



Fuente: Cuadros específicos elaborados por el CHC en base a datos de los censos 2001 y 2006

En relación a la ub icación y problemáticas de los inmigrantes latinoamericanos en divers as provincias y ciudades , la i nvestigadora canadiense Aranzazu Recalde (2002) aborda especialm ente el crecim iento dem ográfico de Vancouver (8,5% entre 1996 a 2001, según censos respectivos) debido a la incorporación de 180.000 inmigrantes provenientes de todo el mundo, destacando el crecim iento en las últim as dos décadas de la inmigración latinoamericana. Señala la escasez de investigaciones que aborden la com prensión de la s necesidad es d e los inm igrantes de ese origen en el proceso de adaptación tanto com o la im portancia de los servic ios de apoyo para sostenerlos en esa etapa. Se p lantea co mo objetivo general de su trabajo la caracterización de la p oblación reciente latinoamericana en Vancouver y lograr la identificación de factores que permitan contribuir a su proceso de integración.

Presenta in formación bibliog ráfica y estadística junto con la obtenida de entrevistas y observaciones para dem ostrar c omo los la tinoamericanos crec ieron en número, cambiaron sus características y esta blecieron sus raíces en Vancouver en las dos últimas décadas analizadas por la autora. Considera que es un estudio exploratorio y preliminar que provee interrogantes e identifica futuras áreas de investigación. Culmina el m ismo con la presentación de m odelos de adaptación de los inm igrantes latinoamericanos. Entrevistó a cincuenta la tinoamericanos. Estos fueron divididos en dos grupos: uno era compuesto por los que no tenían contac to ni conocim iento de las problemáticas ni actividad es de los latinoam ericanos en Vancouver ni de las organizaciones que los representan, y por lo tanto no partic ipaban de las tales organizaciones ni de las conmemoraciones de su comunidad de origen, más aún era muy escaso su conocim iento de las organizaci ones com unitarias. Estos definieron sus experiencias como inmigrantes y su proceso de integración social, política y económica como una *lucha o batalla*.

Los integrantes del segundo grupo expres aban un profundo conocim iento de la comunidad latinoam ericana en Canadá en genera l, y particularm ente en British Colum bia y específicamente en Vancouver. Habían trabaja do en organizaciones prov eedoras de servicios para inm igrantes, o eran consultores independ ientes e investigadores o participaban como voluntarios en diversas actividades vinculados a temas latinoamericanos. Desde los objetivos y características de su trabajo la autora toma en cuenta los puntos de vista de lo s integrantes de este segundo grupo que con un profundo conocim iento de la situación de los inm igrantes dada por su exp eriencia p articipativa en organizacio nes y su co ntacto con s us situacion es de v ida, estaban en condiciones de brindar una descripción representativa de los inmigrantes.

Asimismo, la autora lleva a cabo entrevistas con el funcionario municipal responsable de los servicios para inmigrantes, obteniendo así la perspectiva municipal sobe el tema y participa a la vez, de las reunione s del Com ité Especial as esor sobre Comunidades Culturales de la Ciudad de Vancouver. Destaca, entonces, la im portancia de las acciones gubernam entales en el proceso de integración de los extranjeros.

En el trabajo de Berdichewsky (1 998) ya referido, se aclara que " *Es importante diferenciar las diversas oleadas y clases de inmigrantes hispanohablantes*". En esa distinción es necesario subray ar la incorporació n masiva de refugiados po líticos de la década del 70, proveniente en su mayoría de Chile, Argentina y Uruguay, que en los 8 0 se acrecienta con los que llegan en esa m isma condición, de Am érica Central, en particular de El Salvador y Guatem ala. En la actualidad, en general, los inm igrantes

hispanohablantes arriban a Canadá en busca de mejores oportunidades de desarrollo personal, económico y no ya por razones políticas.

Es posible precisar el proceso de la llegada de inmigrantes latinoamericanos en Canadá según el análisis de Fernando Mata (1985) citado a su vez por Fernández (2009,5): distingue una primera *ola* llegada en los años sesenta, coincidente con un momento de expansión industrial canadiense y que arriba a Canadá a partir del Acta de 1952, que permite a inmigrantes de ascendencia europea con algún oficio o preparación ingresar al país. Estos inmigrantes latino americanos se insertan laboralmente y se integran socialmente a los grupos comunitarios europeos según su origen. En Canadá se los considera europeos nacidos en América Latina. Se incorporan luego inmigrantes andino-ecuatorianos y colombianos como trabajadores manuales.

En la década del setenta se produce una llegada masiva de inmigrantes del Cono Sur: son refugiados políticos chilenos, argentinos y uruguayos que huyen de las dictaduras militares. Son un grupo caracterizado por un alto nivel intelectual y con trascendencia internacional que se inserta positivamente en las actividades académicas, literarias, sociales y políticas de la sociedad canadiense. Son aceptados como refugiados políticos. Las guerras civiles de los años ochenta y los posteriores problemas económicos generan una oleada de inmigrantes provenientes de América Central: nicaragüenses, guatemaltecos, hondureños, entre otros. Son de origen campesino y han tenido dificultades para insertarse en los ámbitos urbanos canadienses. Tiene el mayor índice de desocupación entre los latinoamericanos y con más bajos ingresos en la industria, el servicio doméstico y de mantenimiento.

Esta oleada creció significativamente cuando en 1986 Estados Unidos refuerza los controles para evitar la inmigración ilegal. Así es que en diciembre de 1986 llegan a Canadá 3.000 salvadoreños, y entre enero y febrero de 1987, 6.000 más. Estos últimos debieron recibir especial atención psicológica por haber sido muchos de ellos víctimas de torturas y persecución. Este análisis histórico coincide asimismo con el desarrollado por el Consejo de Desarrollo Hispano en Canadá en su sitio www.hispaniccouncil.net/ . Allí se expresa que el desarrollo de la comunidad latino americana en Canadá es un fenómeno surgido de modo predominante a mediados de la década del sesenta del siglo XX. Esto se ha debido al desarrollo mismo de Canadá y su necesidad de construir una infraestructura productiva en la zona central de Canadá, mayormente en Ontario.

Esta ha sido la base para la primera migración significativa de sudamericanos de origen colombiano y ecuatoriano, que se constituyeron en parte de la denominada ola

andina de inmigrantes en Canadá. La característica de aquellos que llegaban era su capacidad para trabajar mayormente en ocupaciones no especializadas o que sólo requerían compromiso y decisión tanto como fuerza física. La inmigración latinoamericana alcanza un momento culminante, al que antes se hizo referencia y que cambió la caracterización de esta comunidad en Canadá, con el arribo y asentamiento de intelectuales, ex funcionarios, personas altamente especializadas, así como componentes significativos de la *intelligentsia* latinoamericana de Argentina, Brasil y Chile, durante los setenta y comienzos de los ochenta. Con posterioridad, a mediados de los años ochenta se desarrolla la ola proveniente de América Central y la ola de personas con alto desarrollo tecnológico.

Como ya se señaló, la inmigración de América Central es consecuencia de la guerra civil, que desplazó cientos de miles de personas a través de la región. La última ola de inmigrantes latinoamericanos se ha caracterizado como el traslado de un número significativo de profesionales y emprendedores provenientes de todo el continente que consideraron a Canadá como el lugar ideal para obtener una posición en la nueva economía global.

En el siguiente cuadro y en relación al análisis previo, se presenta la población de origen hispano según el período en el que arribaron a Canadá. Los datos se han reelaborado a partir de la información de Estadísticas de Canadá correspondiente al censo de 2006. Es necesario aclarar que el Censo considera *no inmigrantes* a la población de origen hispano pero nacida en Canadá; *inmigrantes* a aquellos que han nacido en el extranjero pero han sido autorizados a vivir en forma permanente en Canadá por las autoridades de inmigración; *residentes no permanentes* son las personas extranjeras con un permiso de trabajo o estudio o que revisten como refugiados y sus familias.

Cuadro Nº 4: Período de inmigración de la población de origen hispano. Canadá, 2006

Período de Inmigración y estatus inmigratorio	Total de población de origen hispano 741.760
no inmigrantes	307.820
inmigrantes	403.680
2003 a 2006	64.165
Anterior a 2003	339.515
2001 a 2002	32.485
1991 a 2000	115.025
1981 a 1990	96.355
1971 a 1980	61.525
1961 a 1970	24.080
Antes de 1961	10.040
residentes no permanentes	30.260

Fuente: Cuadros específicos para el CHC provenientes del Censo 2006.
Distribución de la población de origen hispano según su estatus migratorio y el período de arribo.
Nota: elaboración propia de datos a partir del censo 2006.

Se observa que el salto significativo se registra en la población que llega a partir de la década del setenta, se incrementa en los años ochenta y alcanza una cifra considerablemente más alta en la década del noventa. Los motivos desde las situaciones de los países latinoamericanos ya se explicaron y el incremento más reciente se corresponde además con la difusión cada vez más amplia e intensa de las políticas canadienses de aliento a la inmigración.

En el siguiente cuadro se puede observar el aporte de población hispano hablante que surge de cada país según el Censo de población de 2006. Se registran los países latinoamericanos que brindan la mayor cantidad de habitantes hispano hablantes en Canadá: México, El Salvador, Colombia (entre más de 40.000 y 60.000 personas); Chile, Perú y Argentina (con más de 20.000 personas cada uno). Asimismo resulta significativo la importante cantidad de hispano hablantes provenientes de Asia (más de 50.000) y de EE.UU. (11.890) así como los nacidos en Canadá (302.380).

Cuadro Nº5: Población hispano hablante según países de origen en Canadá. Censo 2006

Total de población de origen hispano por lugar de nacimiento	741.760
Canadá	302.380
Estados Unidos de América	11.890
Países de origen hispano	331.890
Costa Rica	3.860
El Salvador	43.835
Guatemala	16.225
Honduras	5.395
México	63.395
Nicaragua	9.300
Cuba	9.475
Panamá	2.935
República Dominicana	6.960
Puerto Rico	460
Argentina	20.050
Bolivia	4.235
Chile	27.515
Colombia	42.815
Ecuador	14.045
Paraguay	8.025
Perú	23.505
Uruguay	7.150
Venezuela	11.665
España	10.965
Caribe y resto de Sudamérica	21.395
Europa	17.940
África	5.675
Asia	50.115
Oceanía y otros	485

Nota: Distribución de la población en hispano hablante en Canadá según los países de procedencia. Elaboración de datos propia a partir del Censo 2006 de Estadísticas Canadá.

Estadísticamente, significó el crecimiento desde un número insignificante de individuos hispano hablantes hasta alcanzar los setecientos cuarenta mil en 2006, según Estadísticas Canadá. Los efectos de este crecimiento poblacional han sido de una altísima significación tanto para Canadá como para América Latina, aún con toda la carga de expectativas como de frustraciones en ambos lados del proceso migratorio.

Por ejemplo, en la parte final del proceso de incorporación de Canadá a la Organización de Estados Americanos (OEA) en 1989, luego de años de indecisión en esta cuestión, existía en muchas de las organizaciones latinoamericanas de origen hispano, grandes expectativas acerca de la construcción de un puente permanente que posibilitara tanto a Canadá como país y a sus comunidades hispano hablantes, un

efectivo vín culo de comunicación dentro de la región. P ero en 2005 en la reunión organizada por el Ministerio de Asuntos Exteriores en Ottawa, los representantes de las organizaciones latinoamericanas de origen hispano expresaron claramente la d esilusión por los decepcionantes resultados de la p articipación de Canad á en la O EA. Igualmente im portante es observar que también entre los secto res can adienses interesados en la regió n existe cierta decepción acerca de los resu ltados d e esta experiencia.

Entre otros, los líderes de negocios en encuentros privados han expresado su frustración respecto de las expectativas concernientes a acuerdos comerciales y al hecho de que en general la conducción de los ne gocios no ha transform ado los volúm enes comerciales y las p rácticas de ne gocios no han cam biado significativam ente. Por supuesto, en este análisis se está sim plificando la incidencia de m uchos factores que intervienen en la com plejidad de la experien cia de casi vein te años de participación de Canadá en la OEA. Entre las Organizaci ones No Gube rnamentales, el tem a m ás relevante lo constituye la disminución de recursos para el área.

Desde la inten ción de com prender la frustración acerca del rol d e Canadá en la OEA, justamente se encuentra una de las opor tunidades más interesantes para el trabajo de la comunidad hispanoamericana y sus colaboradores en torno a la transfor mación de las relaciones internacionales dentro del entram ado del transnacionalism o, siendo esta una de las fuerzas orientadoras para organizaci ones en la región tales como el Consejo de Desarrollo Hispano (CDH).

Hacia el futuro y desde la perspectiva latinoam ericana en Canadá, el CDH considera que un aspecto importante del desarrollo de las instituciones comunitarias está íntimamente relac ionado con la idea de es tablecer es tructuras tr ansnacionales. Desde la solidaridad internacional en la s relaciones sociales, económ icas, cívicas y culturales, las com unidades hispanoam ericanas han com prendido desde el com ienzo la necesidad d e construir y articular vínculos más allá de las front eras y han in tentado actuar en ese sentido. Los resultados son todavía muy limitados y la comunidad sigue en la búsqueda de nuevas inic iativas. Para es to últim o se plante a el se ntido de u na convergencia histórica en torno a la búsque da de una perspectiva regional antes que iniciativas específicas de países aislados. Hasta ahora, la m ayor parte de la tarea realizada en estos ú ltimos tre inta a ños ha sido de paíse s específ icos, incluyendo la solidaridad internacional dur ante los períodos de conflic tos regionales en Am érica Latina.

Más allá de los desastres ambientales u otros tipos de cataclismos en la región, el CDH pretende crear un modelo de red internacional que conecte a los individuos, la sociedad civil, y las instituciones en el sector no gubernamental, de modo permanente. El resultado de tal red mejorará la capacidad de la comunidad para desarrollarse a partir de la transferencia de habilidades y recursos vinculados a los intercambios socioeconómicos, culturales y educacionales entre Canadá y los países latinoamericanos.

Estas transferencias de capital social se orientan a agregar valor atravesando las fronteras, en el entendimiento de que en el pasado existían limitaciones significativas debido a la carencia de recursos para ser invertidos en tal proceso desde la perspectiva canadiense. En la actualidad, la vinculación construida a partir de las nuevas condiciones brinda la oportunidad y la esperanza para una nueva etapa de colaboración entre todos.

Inmigración latinoamericana: tensiones entre identidad, multiculturalidad y diversidad étnica cultural

Si bien a partir de la segunda posguerra se comenzó a hablar de "pluralidad cultural" y en los años setenta la integración cultural de los inmigrantes adquirió importancia creciente en los países receptores de inmigración, en particular en Canadá, como ya se ha señalado, el gobierno canadiense asume la diversidad cultural como base de una política activa multicultural diseñada en la década del setenta (Fernández, 2009,9).Ya en el capítulo anterior[14] se desarrolló que el pluralismo cultural no significa la ausencia de tensiones y dificultades en su implementación hacia la integración. Este proceso se expresa con particulares características en la integración de inmigrantes latinoamericanos en Canadá.

Los procesos migratorios que tienen un lugar relevante en la sociedad canadiense ponen en evidencia tensiones en torno a las identidades que Manuel Castells (1999) analiza. El autor considera que junto con la globalización y en interacción compleja con ésta, el reforzamiento de las identidades culturales, como fenómeno cultural y político se constituye en el principio básico de organización social, seguridad personal y movilización política. Aclara que *Identidad*, en términos sociológicos, es el

[14] Cap. 5 *Importancia de Canadá como receptor de inmigrantes*

proceso por el cual los actores sociales construyen el sentido de su acción atendiendo a un atributo cultural (o conjunto articulado de atributos culturales) al que se da prioridad sobre otras fuentes posibles de sentido de la acción. Puede darse el caso de varias identidades en un individuo, pero tal pluralidad es siempre fuente de tensión.

Siguiendo a este autor, no siempre se define un actor por su identidad, pero cuando el principio de definición es identitario, es un principio fuerte que tiende a cobrar preeminencia sobre otras fuentes de sentido. En nuestro tiempo histórico, las identidades religiosas, nacionales, territoriales, étnicas y de género, aparecen como principios fundamentales de auto-definición, cuyo desarrollo marca la dinámica de las sociedades y la política de forma decisiva. Estas reflexiones aluden a las fuentes de conflicto a la que los inmigrantes se ven enfrentados en el proceso de integración en cuanto a la redefinición de su identidad en el nuevo contexto y a la fuerza y dinamismo que ese proceso adquiere como factor de presencia y demanda de los nuevos habitantes en el país receptor.

Así es que el crecimiento de la inmigración latinoamericana, que las estadísticas presentadas evidencian, plantea nuevos desafíos a la integración de sus miembros. Pero asimismo el aumento de la población de origen latino no sólo está constituido por datos estadísticos sino que también es percibida por los inmigrantes en la vida cotidiana, por ejemplo, a través de expresiones en sus *blogs*, en los cuales es posible hallar estos testimonios, transcriptos literalmente aún con errores ortográficos:

- En el *Blog Latinos en Canadá (julio 5 de 2008)*

Hola,

Ahora parece que encuentro más latinos en la calle cada día y en mi barrio (de clase media en Calgary, Alberta) oigo mucho español. ¿Se dan cuenta de un aumento del español donde viven?

Kyle

Otro latinoamericano responde:

Aquí en Thunder Bay hay muy pocos. Aquí tiene una economía estancada y por eso no hay muchos extranjeros que establecerse en este ciudad. En Alberta la economía, especialmente en Calgary, está creciendo mucho! Vivía 18 años en Fort McMurray y 7 en Edmonton así que me siento un poco estraño aquí viviendo en una economía muerta.

Otro inmigrante latinoamericano interviene:

Aquí hay una población de mexicanos muy grande. Están de todas partes, y parece que hay más todo el tiempo. Parece que oigo español donde quiera que vaya. Y todos no son de México tampoco....conozco a gente aquí de Colombia, Guatemala, y Cuba también.

El segundo vuelve a intervenir:

Tengo celos de ustedes, aquí el mejor restaurante español es Taco Time, jaja

Y el primero comenta:

Jaja! Una amiga mexicana vivía conmigo y mi esposa para enseñarnos el español. Al ver un Taco Time estaba muy emocionada. No hace falta que les diga que la comida la puso decepcionada. Es cierto que muchos latinos estén aquí para trabajar en petróleo, siempre necesitamos más trabajadores. ¡Serías bienvenido si regresaras!

El 7 de abril del mismo año, una mujer mexicana interviene:

Hola, tienen mucha razón la comunidad latina en Calgary y en el país entero esta en constante crecimiento, y no solamente por el hecho de trabajar en el ámbito petrolero, existen muchos trabajadores temporales que trabajan en la construcción, restaurantes, hoteles. Asimismo existen latinos con títulos profesionales trabajando en su profesión. Yo soy mexicana y me encontré con este blog por casualidad, vivo en Calgary y soy actualmente miembro fundador de un sitio Web latino muy interesante. www.latincalgary.com. Les invito a que lo visiten y lo disfruten.

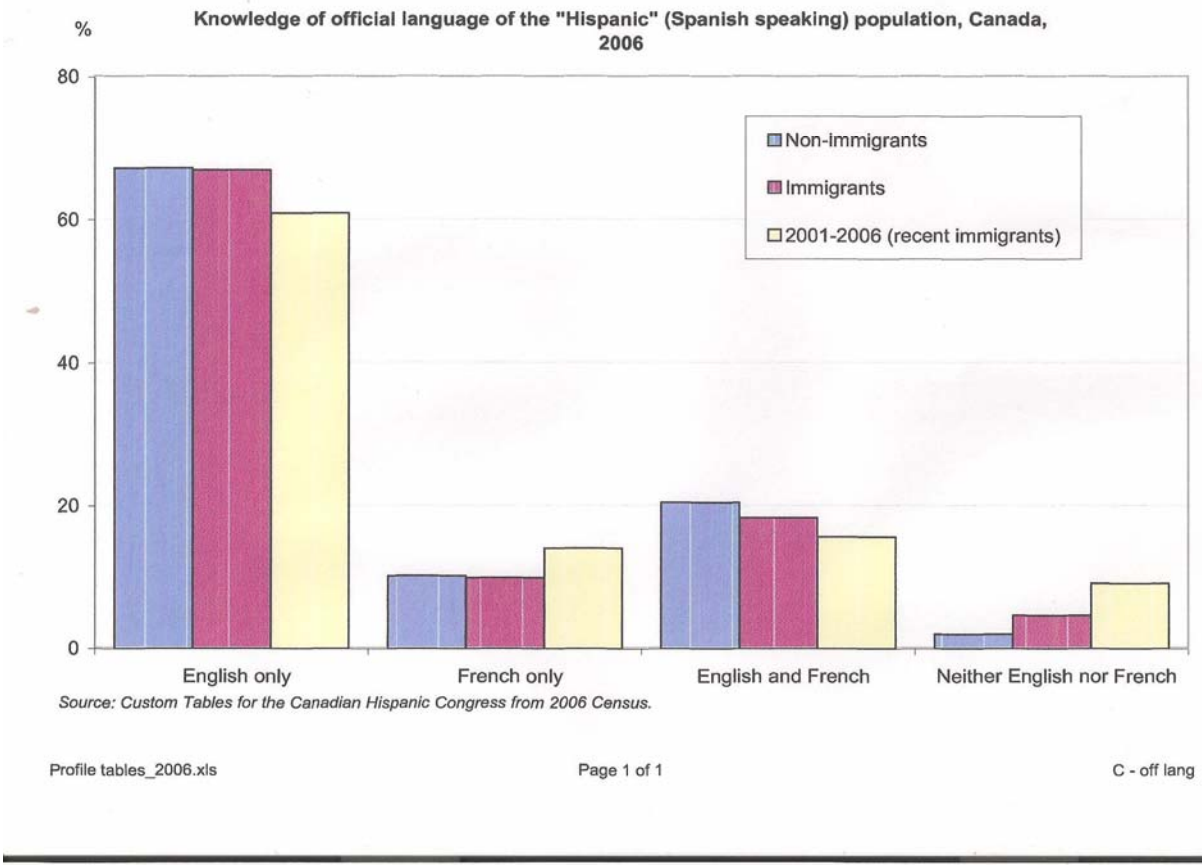
En las expresiones de estos latinoamericanos, además de destacar como en sus lugares de residencia canadiense notan el aumento de la presencia hispanoamericana en la difusión del habla española, surge asimismo una señal interesante acerca de cómo la exigencia del habla inglesa de modo cotidiano va alterando los vocablos y la sintaxis del español en el que se expresan, el habla se torna algo forzada, adaptando las expresiones desde la habitualidad del inglés a una traducción al idioma de origen: el español. También en el mismo *blog* en el que participan inmigrantes o los que aspiran a serlo desde Latinoamérica, pero en septiembre de 2009, se presenta un inmigrante que orienta a otros pero con un extremo de curiosa combinación de inglés y español:

Cuidao se keda solo!!!!!!!!!
Intégrese!! Enjoy the city celebrations and don`t try to pursue more latin people because they all speak español como tu conosca gente diversa no le de miedo q ellos tan igual q usted a la final por muy canadiense que sea también es gente como Ud.

Estas expresiones en las que se confunden el español y el inglés tanto en la alternancia de vocablos, con profusión de errores ortográficos y enrevesada sintaxis

pueden verse reflejada en el siguiente gráfic o que m uestra la ha bilidad y capacitación de la población de origen hispano por expresarse en los idiomas oficiales de Canadá.

Gráfico Nº 3: Conocimiento del idioma oficial de la población hispana en Canadá



Nota: C omparación e ntre es ta po blación s egún s u est atus d e naci dos en C anadá (no i nmigrantes); inmigrantes e inmigrantes recientes (ingresados entre 2001 y 2006).
Fuente: cuadros específicos para CHC desde el Censo 2006.

Aparece un aspecto llamativo, que enm arca las observaciones anteriores respecto al contenido de los *blogs*, en relación al alto porcentaje de aproximadamente un 70% de la población tanto residente com o inmigrante, ambas de origen hispano, que conocen el idioma inglés. Este dom inio es ligeram ente menor entre los nuevos inmigrantes. Estos datos adquieren relevancia cuando se los compara con los porcentajes notoriamente más bajos de aquellos que no conocen ninguno de los dos idiomas: alrededor del 5% para los inmigrantes más recientes; un poco más del 2% para los inmigrantes ya residentes y tan sólo un poco m ás del 1% para los de origen hispano nacidos en Canadá. El

conocimiento del francés es notoriamente inferior en los integrantes de todos los estatus migratorios entre la población hispana y algo superior cuando se trata de ubicar a los que dominan ambos idiomas, inglés y francés.

Este conocimiento del idioma, predominantemente del inglés, indica la localización mayoritaria de la población hispana en el área anglófona de Canadá, así como las condiciones de educación previa de esta población en sus países de origen en el que aprendieron una lengua extranjera así como la preocupación por aprender el idioma del nuevo país como exigencia básica para la integración. En otro *blog* más formalmente diseñado y denominado *Los Marge, argentinos en Canadá,* se refiere a la aparición de informaciones acerca del aumento de la población inmigrante y especialmente latina en Canadá, el 22 de abril de 2009.

Inmigración en nuestro barrio

Recibí una revistita que se llama "La voix du Nord" y que pertenece a nuestro barrio que se llama *Jacques Cartier o barrio Norte. En un apartado que se llama: Sabía usted? han puesto algunas cifras de Estadísticas Canadá hechas en el último censo del 2006. Aquí en nuestro barrio viven:*

- *31.135 ciudadanos (21,5 %) de Sherbrookois*
- *6.240 jóvenes de 19 años o menos*
- *19% de personas de mas de 65 años*
- *895 personas cuya lengua maternal es el inglés*
- *1715 personas cuya lengua maternal es otra que el francés y el inglés, de los cuales 685 son de lengua española.*
- *2.320 inmigrantes de los cuales 720 vienen de Europa*
- *120 personas tienen una identidad autóctona (de los cuales 45 son Indiens inscriptos)*

En la cuestión del reconocimiento de la condición de latinoamericanos o población hispana, que como ya se señaló los criterios aplicados por Estadísticas Canadá fueron cuestionados, y luego fueron rectificados conforme a las exigencias del CHC. No es sólo una cuestión de denominación sino de reconocimiento de cual es la identidad que externamente y al interior del grupo implica la denominación de latinoamericanos. Así es que se considera para los registros oficiales canadienses que dicha población abarca entonces a las personas que hablan español, cuyo país de origen o de sus ancestros tiene al español como uno de sus idiomas oficiales o mayoritarios; implica además la herencia lingüística y cultural de sus países de origen que expresa esa población. Supone un criterio amplio que trasciende la localización territorial del nacimiento de los habitantes sino que se extiende al respeto por el entramado cultural del cual las personas son portadores.

Diversos investigadores de origen latinoamericano canadiense han profundizado en el tema. Así es que Aranzazu Recalde (2002,27-29) define el término *latinoamericanos* como toda la población proveniente de esta región –América Latina- de habla española y portuguesa. Implica asimismo la pertenencia a un contexto compartido de desarrollo económico social e histórico y una ubicación similar en el área de los países en desarrollo con los matices y aspectos diferenciales que esto implica. Asimismo considera que la ubicación de estos países en las relaciones de poder al interior de la región, no es estática sino que ha cambiado a lo largo del tiempo. Si bien se acepta como útil y específica tal denominación es importante comentar que en la revisión de los estudios referidos al tema aparecen diferentes sentidos y discusiones cuando se trata de definir la condición de *latinoamericano***.**

Así es que hay autores que se refieren a la existencia de una *comunidad latinoamericana*, como por ejemplo Berdichewsky B. (1998, 1) "*La comunidad hispana en Canadá es un grupo étnico relativamente nuevo aunque no el más reciente en el país. Comenzó a formarse después de la Segunda Guerra Mundial y particularmente en las últimas tres décadas."* Si bien se destaca en el trabajo mencionado específicamente tanto como en otras numerosas publicaciones, que las personas que residen en Canadá provenientes de América Latina, poseen la heterogeneidad como característica predominante, sin embargo hay rasgos abarcativos que permiten identificarla y crear puentes de unión tales como el idioma español y la cultura hispánica.

Así sostiene que " *La comunidad hispánica si bien se halla unificada por un lenguaje común, el español, una cultura común, la hispánica, y en su mayoría, una religión común, la católica, se diferencia por más de veinte nacionalidades*." Berdichevsky (1998,1).

Se establecen como sinónimos los conceptos de *latinoamericanos, comunidad latinoamericana y comunidad hispana.* Así, el Congreso Hispano Canadiense en su sitio (http://canadianhispaniccongress.ca), expresa: *"...la definición de Hispanos que utiliza el Congreso Hispano Canadiense: Hispanas son las personas cuyo origen o el de sus antepasados es uno de los países que tiene el Español como uno de sus idiomas oficiales*."

Coinciden con Berdichevsky otros autores en la consideración de los latinoamericanos como una comunidad en Canadá; así es que Mata, comentado por Recalde (2002,4), considera a los latinoamericanos en Canadá " *como una comunidad caracterizada por su diversidad y crecimiento.*" Asimismo esta idea de una comunidad enlazada por el idioma español es coincidente con lo que expresa Hartzman (1991,31)

aunque en el citado texto aclara que tal vínculo idiomático no implica una armonía étnica dado otros orígenes europeos de la población latinoamericana. Así por ejemplo señala que los latinoamericanos constituirían "*una imprecisa confederación de países vinculados históricamente, políticamente, económicamente, socialmente y en especial lingüísticamente por ancestros comunes provenientes de España en particular, como así también de Portugal y de Francia*" Hartzman (1991,5).

Es posible señalar que esta definición adoptada para abordar el conjunto de los latinoamericanos en Canadá se desarrolla desde criterios que si bien los integrantes de tal grupo objetivamente comparten, en el plano de sus testimonios y expresiones, citadas en diversos trabajos o registradas para la presente investigación, aparece el énfasis en los aspectos divergentes, contradictorios, que si bien no desconocen el común origen latinoamericano, ponen en cuestión la idea de constituir una verdadera y armónica comunidad. Así registra Aranzazu Recalde (2002,5) las palabras de una inmigrante uruguaya:

Hay muchos mexicanos acá, una migración de muchos años… Veo, por ejemplo, que la comunidad chilena que vino en los setentas es muy cerrada, están muy encerrados en sí mismos… las comunidades argentinas y uruguayas no existen, los mexicanos no forman una comunidad aunque sus integrantes son numerosos.

La misma autora cita a una entrevistada de origen argentino que expresa:

No veo una comunidad latinoamericana; hay una comunidad de comunidades. En esta gran comunidad de comunidades hay grupos con solidaridad con sus países de origen, hay grupos políticos, deportivos, amateurs, artistas, poetas, gente de teatro, grupos folclóricos, asociaciones de ayuda de determinados países, están los medios…es por eso que hay una comunidad de comunidades (2002,6).

Otros testimonios registrados por la mencionada autora también avanzan en el señalamiento de las diferencias entre los latinoamericanos y sus causas. Así una inmigrante colombiana expresa: " *Los centroamericanos son muy diferentes de los sudamericanos*" y una salvadoreña dice: " *Los sudamericanos en general tienen más educación mientras que los centroamericanos no pueden leer ni escribir; de ahí que sus expectativas son muy diferentes, ven el mundo de manera diferente*" (2002,6).

Las divergencias mencionadas limitarían las posibilidades de actuación de los latinoamericanos para explicar su problemática, revelar su presencia y desarrollar sus aportes de manera más clara y definida en la sociedad que los recibe. Sin embargo otros

testimonios que Recalde pone de m anifiesto (2002,7) retom an la idea de la conformación de la existencia de una com unidad latinoamericana basada en el lenguaje común, más allá de las separaciones que se imponen desde los inte reses específicos y las orientaciones políticas. Un inmigrante colombiano dice:

Aquello que une a los latinoamericanos son cuestiones culturales, de modo predominante el lenguaje… Hay inmigrantes de más de veinte países si se cuentan todos los provenientes de América Central y Sud América, con diferentes religiones, estatus social, niveles educativos; el único elemento común es, fundamentalmente, el lenguaje.

A lo que otro en el mismo texto añade: "*Lo único que tenemos en común es el lenguaje, con numerosas expresiones idiomáticas que a veces impiden que nos comprendamos*".

Este énfasis en las con tradicciones tam bién aparece en diversos au tores que se acercan al conocim iento y din ámica de los latinoamericanos en Canadá. Así es que Gilbert y Lee (1986) co mentados por Recalde (2002, 4-5) sostien e que el grupo étn ico hispano canadiense en verdad, no existe. Para ellos hay un número de diferentes grupos étnicos que hablan español en Canadá, caracterizados por variadas concepcio nes políticas, m odos de acercam iento y objetivos en su proceso de integración cultural y participación en la sociedad canadiense. T odos estos aspectos crearían fricciones antes que vínculos de unión. Otros autores, refiriéndose específ icamente a los inm igrantes latinoamericanos que habitan Vancouver, co mo Hiebert D. (1998,27), los caracterizan como un conjunto de muchos grupos, no una comunidad, que en su m ayoría comparten una herencia lingüística común y cultural de carácter general.

De todos modos es dable destacar que la mayoría de los análisis que los autores consultados llevan a cabo sobre los rasgos que perm iten identif icar la inm igración latinoamericana en Canadá, se orientan a lo s factores que contribuyen a fortalecer la unidad, armonía y creación de vínculos entre los grupos de inm igrantes de ese origen y que coincide con la definición a doptada pa ra id entificar a los *latinoamericanos* en el presente trabajo. Esto tam bién surge de los contacto s llev ados a cabo en la presente investigación; así es que una residente de origen argentino, expresa:

Sobre todo en los comienzos cuando llegaban las conmemoraciones de las fechas patrias, nos reuníamos los argentinos, chilenos, uruguayos y otros latinoamericanos. Cada grupo cocinaba las comidas típicas y las compartíamos. Era una manera de soportar la nostalgia y también nos daba alegría hablar nuestro idioma y estar reunidos.

Otra res idente chilena dice: " *Uno de los momentos que me proporciona más alegría es recibir a un latinoamericano en casa y poder compartir un desayuno o una comida y hablar largamente de nuestra tierra y en nuestro idioma*."

En estas reflexiones en torno a la condición de latinoam ericano, cóm o son identificados por las personas de origen canadiense o de otro s orígenes étnicos culturales, y la autoid entificación, son interesantes los aportes de otra entrevistada para esta investigación, la doctora Evelyn Encalad a Grez, residente en Canadá, de origen chileno, con actuación destacada en la difusión y defensa de los trabajadores rurales de origen inmigrante latinoamericano y especial mente de las mujeres, y que ha brindado información rica y variada a través de entrevistas realizadas vía *Skype*, entre el 5 y 8 de diciembre de 2010. Así es que en el senti do antes m encionado Encalada Grez expresa que los jóvenes latinoamericanos nacidos en Canadá tienen crecientemente a adoptar lo que ellos denominan una *identidad panamericana*. Para estos jóvenes la reivindicación de sus padres de sus orígenes los encierra en una identidad nacionalista.

Inclusive discrepan co n la perten encia a un a identidad latino americana, la cuestionan y en su preocupación por integr arse plen amente a Canad á adhieren a una idea m ás as imilacionista antes que enm arcada en la idea d el plu ralismo cultu ral p ues sostienen q ue al borr ar la iden tidad lati na, dejan de lado la diversidad y son simplemente considerados canadienses. Es pos ible vin cular esta ac titud de lo s jóv enes con lo ya com entado acerca de los altos porcentajes de la población hispana que dominan el idioma inglés o francés.

Si se considera la inf ormación respectiva de Estadísticas de Canadá, y la connotación que el idiom a tiene en la definición de la iden tidad, se puede analizar m ás específicamente lo antes afirmado en relación a las diferencias generacionales en cuanto a la continuidad del habla del español de los latinoamericanos nacidos en sus países d e origen y las segundas y terceras generaciones de residentes con padres (uno o am bos), o abuelos (uno o a mbos) nacidos en países de habla hispana, así com o la incorporación del inglés o francés, u otras lenguas. En el cuadro estadístico se entiende por lengua materna al prim er idioma hablado en el hoga r en la infancia y todavía com prendido por los individuos al momento del censo.

Cuadro 6: Lengua materna de la población hispana mayor de 15 años según el estatus generacional en Canadá. Censo 2006.

	Total de generaciones	**1 º generación**	**2º generación**	**3º generación**
Total .Lengua materna	566.255 (100)	399.990 (100)	119.940 (100)	54.320 (100)
Una sola lengua	548.550 (96,9)	387.390 (96,8)	107.500 (96)	53.645 (98,8)
Inglés	141.295 (25)	42.785 (10,7)	63.435 (56,7)	35.070 (64,6)
Francés	32.890 (5,8)	11.735 (2,9)	9.945 (8,9)	11.205 (20,6)
Español	285.685 (50,5)	255.890 (64)	23.090 (20,6)	6.700 (12,6)
Otras lenguas no oficiales	88.680 (1,7)	76.980 (19,2)	11.030 (9,9)	670 (1,2)
Más de una lengua	17.705 (3,1)	12.590 (3,1)	4.435 (4,0)	675 (1,2)
Inglés y Francés	995 (0,1)	285 (0,2)	440 (0,4)	285 (0,5)
Inglés y un idioma no oficial	12.595 (2,2)	9.530 (2,4)	2.845 (2,5)	220 (0,4)
Francés y un idioma no oficial	3.345 (0,6)	2.455 (0,6)	815 (0,7)	75 (0,1)
Inglés , Francés y un idioma no oficial	770 (0,1)	320 (0,1)	335 (0,3)	115 (0,2)

Fuente: Elaboración de cuadros específicos para el C.H.C del Censo 2006.
Nota: se presentan en cifras absolutas y relativas el predominio de lenguas maternas según el estatus de las generaciones de mayores de 15 años de origen hispano.

Se registra que el uso del español va perdiendo importancia abruptamente a medida que se pasa de la primera a la segunda y tercera generación e inversamente aparece como más relevante el uso del inglés.

En este recorrido por el concepto de *comunidad***,** tantas veces mencionado cuando se analiza la situación de los inmigrantes latinoamericanos, es esclarecedor considerar las definiciones de Max Weber (1944) al respecto. Denomina *Comunidad* a una relación social cuando la actitud se inspira en el sentimiento subjetivo (afectivo o tradicional) de los partícipes de constituir un todo. Ejemplos de esto: familia, tribu, nación. Llama *Sociedad* a una relación social cuando la actitud en la acción social se

inspira en una compensación de intereses por motivos racionales (de fines o de valores) o también en una unión de intereses por igual motivación. La sociedad de un modo típico puede también descansar, pero no únicamente, en un acuerdo o pacto racional, por declaración recíproca, por ejemplo, el Estado nacional, las asociaciones. Entonces, dice el autor que "*la acción, cuando es racional, está orientada a) racionalmente con arreglo a valores: en mérito de la creencia en la propia vinculación; b) racionalmente con arreglo a fines: por la expectativa de la lealtad de la otra parte"* (1944,33).

Cuando para Weber se relacionan los conceptos de comunidad y sociedad con los tipos de acción social, surge la relación entre las dos tipologías: la acción tradicional y afectiva que surgen de la relación comunitaria y la acción racional (con arreglo a fines y a valores) que surgen de la sociedad. Así es que en los aspectos antes considerados referidos a los latinoamericanos en Canadá, surge el interjuego permanente de acciones racionales y afectivas en los procesos de integración de los nuevos miembros a la sociedad en sus distintos niveles en los que expresan sus intereses y motivaciones.

Si se toma en cuenta nuevamente a Recalde (2002, 8), en relación al concepto de *comunidad,* considerando a su vez su variada bibliografía, se encuentra que muchos autores "*utilizan este término como sinónimo para un grupo de inmigrantes informalmente constituidos en la sociedad.*" Pero afirma que desde una perspectiva sociológica sólo en un muy pequeño número de casos una comunidad llega a institucionalizarse. Asimismo en torno al mismo concepto para referirse a los inmigrantes cita a Rocha Trindade (1995,184), el cual considera que

La existencia de una comunidad puede ser considerada como tal cuando un grupo con fronteras delimitadas tiene una dimensión suficiente que revela una estructura social determinada por un completo espectro de grupos de edad, representación de género, vínculos familiares e interacciones sociales que le confieren una unidad de propósitos y un común sentido de pertenencia.

Concluye el autor que por lo tanto, la formación de una verdadera comunidad de inmigrantes con una misma nacionalidad de origen y ubicados en una región específica, sólo puede ocurrir cuando la correspondiente ola migratoria es numerosa y continua en un prolongado período de tiempo.

A.Recalde (2002,8) considera que los latinoamericanos entrevistados por ella en Vancouver no pueden considerarse una comunidad desde esta perspectiva, pues no están presentes en ellos la unidad de propósito ni el sentimiento de pertenencia. Más aún, la

noción sociológica de comunidad pareciera estar vinculada a la idea de nación, no a un área geográfica más amplia como America Latina. Se afianza esta observación acerca de cómo los inmigrantes latinoamericanos en Vancouver no constituirían una comunidad pues según Hiebert (1998) los latinoamericanos en Vancouver se hallan ampliamente dispersos.

A pesar de estos puntos críticos acerca de considerar a los inmigrantes latinoamericanos como una comunidad muchos informes estadísticos y otros de carácter oficial, tanto como los provenientes de agencias vinculadas a los inmigrantes latinoamericanos, utilizan el término "*Comunidad latinoamericana*" para referirse a todos estos heterogéneos grupos de nacionalidades sin tener en cuenta los criterios mencionados para caracterizar a una comunidad. Por esto, en general los autores consideran que en las ocasiones que aparece este término, el mismo no tiene carácter sociológico estricto.

6.2. Integración de inmigrantes latinoamericanos en Canadá

Cuando Recalde (2002) analiza la situación de los latinoamericanos en la ciudad, enuncia algunos modelos de adaptación para analizar el proceso de integración de los latinoamericanos en Vancouver**.** Sostiene que Canadá es un país que se construyó con el esfuerzo de inmigrantes que han llegado desde los más remotos lugares del mundo. La autora expresa que aún hoy el multiculturalismo que caracteriza sus metrópolis evidencia la presencia viva y el continuo arribo de nuevos inmigrantes. Dada la importancia central que ha tenido la inmigración en el desarrollo canadiense, se han realizado varios estudios tendientes a comprender la manera en que los inmigrantes se integran en la sociedad canadiense y que a su vez faciliten ese proceso.

La autora lamenta que los latinoamericanos en Vancouver no han recibido demasiada atención. Los estudios dirigidos hacia estos inmigrantes son escasos y en general se han focalizado en aspectos problemáticos de algunos subgrupos, tal como *"Drug war"* desarrollado en el Downtown East Side (Riaño**,** 1999)[15] . Asimismo existen algunos pocos estudios dedicados a evaluar el desempeño de los servicios para inmigrantes en Vancouver que incluyeron a los latinoamericanos entre otros grupos. [16] En un nivel teórico la autora señala que se hicieron intentos para comprender el

[15] Se retomará el análisis de esta investigación en referencia a las dificultades de integración de los latinoamericanos y su vinculación con las políticas sociales en Canadá.
[16] Se hará referencia a los mismos al desarrollar el análisis de políticas sociales.

peculiar proceso de integración de los latinoamericanos en las ciudades canadienses. Así se han diseñado algunos modelos para explicar la integración de estos inmigrantes en la sociedad receptora y para identificar sus necesidades específicas. De ahí surgirían cuales serían los servicios apropiados para ellos.

Algunos de estos modelos han surgido de estudios de las poblaciones latinoamericanas en diferentes partes de Canadá. Así es que a su vez la autora refiere que según Mata (1987) la investigación social acerca de los perfiles de adaptación [17] de los inmigrantes latinoamericanos en Canadá se han focalizado en cuatro áreas: el origen y la formación socio política; la aculturación; la percepción de accesibilidad a los servicios sociales y la adaptación ocupacional. Mata considera a su vez que la investigadora Grace Anderson ha producido los modelos teóricos más sistemáticos, consistentes y elaborados por los investigadores académicos acerca de los inmigrantes latinoamericanos (Mata 1987, 207-208). La hipótesis central de Anderson (1977) es que el comportamiento social de los latinoamericanos en el país receptor se explica por los rasgos culturales de origen.

Así es que las actitudes que expresan, son extensiones perceptuales de creencias construidas en los entornos sociales de origen y así, las características pre inmigratorias son más relevantes en la explicación de la adaptación de los inmigrantes que las post inmigratorias. Anderson considera asimismo que las rivalidades regionales y nacionales así como las divergencias en tre ideologías políticas son factores psicológicos que limitan la integración de los latinoamericanos como un grupo étnico con una identidad socio cultural compartida.

Otra autora ya mencionada, que desde la perspectiva de Anderson estudia la adaptación de los inmigrantes en Nueva Escocia, es Hartzman (1991,8-9): define integración como un escalón parcial hacia la aculturación entendida como la absorción completa de las tradiciones culturales canadienses. Sin embargo considera que la integración descansa sobre la creencia en la importancia de la diferenciación cultural dentro de un marco de la unidad social, por lo cual los inmigrantes conservarán aspectos de las diferencias étnicas. De ahí concluye que la exitosa integración de los latinoamericanos en Nueva Escocia se debía al nivel de competencia en inglés, el éxito en encontrar un trabajo satisfactorio y en la aceptación por parte de los canadienses.

[17] Diferentes autores utilizan indistintamente el concepto de adaptación y el de integración.

Otros factores que consideró significativos fueron: la duración de la residencia, las actitudes hacia el nuevo país y la motivación para integrarse.

Hartzman (1991,26) plantea cierta ambigüedad en este proceso de integración cuando señala que aunque los latinoamericanos no se sienten cómodos con una identidad étnica plural y no estén totalmente integrados, sin embargo no desean ser vistos como que han fallado en la integración, que no son aún totalmente canadienses.

Si se considera al investigador ya mencionado Mata, éste presenta un modelo abarcativo para el proceso de integración de los inmigrantes en general: "*Life satisfaction in Canada: how happy are our immigrants and ethnic groups?*" (2000,1-4). El autor analiza la relación entre la satisfacción con la vida y la integración de los inmigrantes. Pone de relieve que una mayor satisfacción con la vida es una base importante para el vínculo tanto emocional como cognitivo respecto de la comunidad de residencia y hacia la participación cívica, y puede ser así considerado como un catalizador para un desarrollo más importante del capital social y cultural de las comunidades.

En su modelo, este autor considera esencial tomar en cuenta otros factores, tales como los demográficos, socio económicos, estado de salud, religión, características residenciales y actitudinales (perspectivas optimistas y pesimistas). Estos factores atenuarán o exacerbarán el efecto directo que el estatus del inmigrante o su pertenencia étnica tienen sobre su satisfacción de vida. Recalde comenta (2002,32) que cuando Mata analiza el proceso de integración tiene una particular definición de que es "*la satisfacción con la vida"* acorde con los estándares culturales y creencias, de cada grupo étnico que pueden estar enraizados en sus valores, ya sean seculares o religiosos. Mata entiende que la integración sólo ocurre cuando el inmigrante se siente a gusto con las condiciones de vida y de trabajo en el país receptor. Es en este estadio cuando también se consideran las instituciones étnicas, entre otras como intervinientes en ese proceso.

Por otra parte, la combinación de la perspectiva individual y colectiva junto con otros factores en un marco longitudinal permite entender la complejidad del proceso de integración. Asimismo, al incluir diversas maneras de definir "*satisfacción con la vida*", presenta una aproximación relativista que enriquece la comprensión del proceso de integración y representa el multiculturalismo que caracteriza las ciudades metropolitanas canadienses.

Integración externa e interna

Daniel Schugerensky y Jorge Ginieniewicz, residentes en Canadá, han abordado en una suerte de síntesis el tema de la integración de inmigrantes y sus problemáticas en la revista Diálogos publicada en el sitio www.diálogos.ca/revista/número3/artículo2.htm. Distinguen una *integración externa* y una *integración interna*. En el plano de la *integración externa* señalan que esta se expresa como integración sociocultural, educativa, económica y política. Consideran que: "*El desafío de la integración socio cultural consiste en ser capaces de preservar nuestra identidad cultural, social y lingüística, y al mismo tiempo ser capaces de participar en todos los ámbitos de la vida canadiense*." Consideran a la vez que "*La integración cultural es una alternativa positiva a los modelos negativos de la asimilación forzada, por un lado, y al de la segregación aislada, por otro*".

Precisan que el modelo de integración para ser tal, esto es positivo, debe sumar en lugar de restar como implicaría un modelo negativo de inmigración. Asi mismo consideran que la integración socio cultural requiere adaptaciones mutuas, no sólo por parte de los inmigrantes sino que exige en la sociedad receptora trabajar sobre los estereotipos negativos y las prácticas discriminatorias que existen hacia los inmigrantes. Indican que el segundo desafío de la comunidad latinoamericana se vincula con la *integración económica*. Señalan que desde 1965, cuando John Porter acuñó el término "*mosaico vertical*" para referirse a la estratificación social de Canadá, esta situación registrada en diversos estudios contemporáneos sobre la distribución del ingreso en ese país, no se ha modificado sustancialmente, pues coinciden en ubicar a la comunidad latinoamericana en una condición económica desventajosa respecto a muchas otras, señalándola, incluso, como una de las más pobres del país.

Así afirman que el nivel de ingresos promedio de los latinoamericanos residentes en Canadá es inferior al resto de la población canadiense. Esta situación se contrapone al hecho de que el nivel educativo promedio es similar y en algunos casos superior al resto de la población tal como surge del siguiente cuadro:

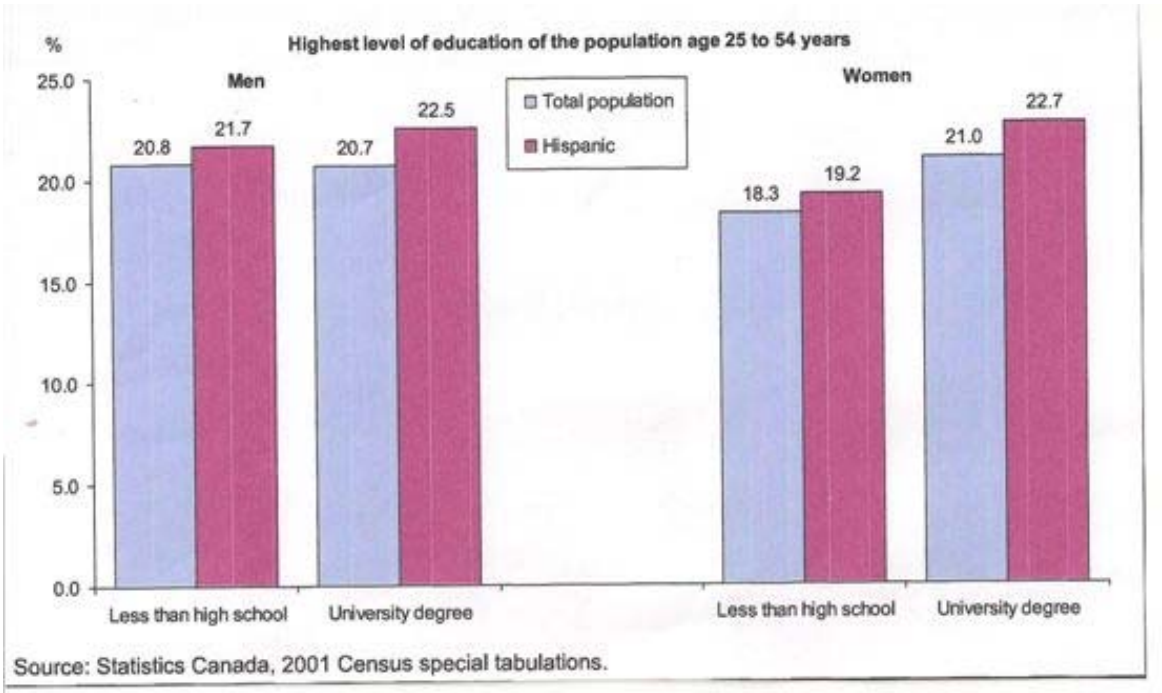
Cuadro Nº 7: Niveles educativos de la población mayor de 15 años de origen hispano y del resto de la población.

	Total de población de Canadá mayor de 15 años. Cifras y %	Población de origen hispano. Cifras y %
Total: certificado, diploma o título más alto alcanzado	25.664.220 (100)	566.255 (100)
Sin certificado diploma o título	6.098.325 (23,8)	131.195 (23,2)
Certificado de estudios secundarios o equivalente	6.553.425 (25,5)	136.965 (24,2)
Certificado o diploma de oficios	2.785.420 (10,9)	54.260 (10,6)
Certificado o diploma de estudios terciarios no universitarios	4.435.135 (17,3)	91.105 (16,1)
Certificado o diploma universitario inferior a licenciatura.	1.136.150 (4,4)	31.570 (5,6)
Certificado, diploma o título universitario	4.655.770 (18,1)	121.160 (21,4)

Nota: Distribución del total de la población de Canadá y de origen hispano mayor de 15 años según el certificado, diploma o título de estudios más alto alcanzado. Significación porcentual dentro de cada categoría de población.
Fuente: reelaboración de datos originados en cuadros específicos del Censo 2006 para el CHC.

En el cuadro presentado se puede observar el peso relativo similar que tienen las distintas categorías de estudios alcanzados en cada grupo de población y que específicamente es superior el porcentaje dentro de la población de origen latino con títulos universitarios en comparación con el resto de la población de Canadá con títulos semejantes. En el gráfico siguiente se focaliza con mayor precisión esta condición en la población de 25 a 54 años de varones y mujeres, que presenta una proporción levemente mayor de la población hispana que detenta títulos universitarios, con alguna preeminencia femenina, y los que poseen títulos menores a estudios secundarios con respecto a la población total de Canadá. Hay que destacar que esta población con ventajas en su nivel educativo es la que corresponde a edades laborales activas.

Gráfico Nº 4: Comparación del más alto nivel educativo alcanzado por la población hispana entre 25 y 54 años de varones y mujeres comparados con el resto de la población de Canadá



Fuente: Tabulaciones especiales del Censo 2001.

De ahí que los citados autores establecen que uno de los principales obstáculos para la integración económica, entendida como una correlación más justa entre el nivel educativo de la comunidad latinoamericana y su nivel de ingresos, es la acreditación profesional (en la que juegan un papel fundamental las asociaciones profesionales), las barreras idiomáticas y la discriminación. Es decir que muchos inmigrantes latinoamericanos diplomados y con larga experiencia profesional en variadas áreas, entre las que mencionan algunas como enfermería, odontología, medicina, química, farmacia, contabilidad, diversas ramas de la ingeniería, no pueden encontrar trabajo en su área, sea porque su educación no es reconocida en Canadá o porque carecen de la denominada "*experiencia canadiense*". Para sobrevivir, muchos deben hacer trabajos alejados de su talento, vocación y formación profesional.

Todo lo cual coincide también con las expresiones vertid as por consultores en inmigración latino americana que serán analizadas m ás adelan te en este cap ítulo. Consideran que esto co nstituye un proceso d e múltiple s p érdidas: e l país de or igen pierde recursos calificados, Canadá, la oportunidad de apr ovechar tanto talento y los inmigrantes pierden su autoestim a y la pos ibilidad de hacer una contribución en sus especialidades. A esto, los autores agre gan la explotación de la m ano de obra inmigrante en varios sectores de la economía como cuestión que debe ser abordada en la discusión sobre integración económica.

El tercer desafío tiene que ver con la *integración cívica y política***.** Desde la política m ulticultural s e prom ueve la ciudad anía activa y s e brinda n o portunidades a toda la pob lación canad iense en su inm ensa diversidad para m oldear el futuro de sus comunidades y de la nación. Sin embargo los autores señalan que surge de diferentes investigaciones que existen di ficultades para q ue los inm igrantes latin oamericanos se involucren cívica y políticam ente en Ca nadá. Tales dificult ades se presentan independientemente de la experiencia políti ca previa en sus países de origen. Sólo tendrían espacios de particip ación ciudadana en las votacion es o involucram iento al interior de espacios internos de la comunidad latinoamericana.

Señalan como factores que obstaculizan la integración: la incom odidad para la expresión pública en inglés o francés; la existencia de cerradas redes sociales y políticas, el desconocimiento del modus operando del sistema político canadiense, la estructura de las reunion es políticas y la dis criminación en el acceso a las estru cturas políticas formales (especialmente los partidos políticos).

El cuarto desafío lo denom inan *integración educativa***.** Esta afecta a las jóvenes generaciones de la comunidad latinoam ericana. Señalan un ejem plo: en Toronto se registra una deserción del 40 % en la escuela secundaria de jóvenes latinoam ericanos, lo cual cons tituye el do ble de la d eserción en las escu elas públic as de Toronto. Es ta deserción, consideran, aum entará en el futuro las di ficultades para la integración de la comunidad latinoam ericana en los ám bitos económicos, políticos y socioculturales. A esto se agrega que también los jóvenes habrán perdido los r ecursos culturales y lingüísticos originarios.

Consideran *la integración interna* como la unión de los m iembros de la comunidad latinoam ericana. Esto también es un desafío que aún no se ha logrado resolver porque la diversid ad de sus integ rantes gene ra dispersión, aislam iento,

desconfianza y fragmentación. Esta frag mentación es doble: la m ayoría de las actividades se han desarrollado al interior de cada micro comunidad nacional o étnica -reconocen 21 nacionalidades y más de 45 gr upos étnicos- y a su vez cada m icro comunidad nacional o étnica ha estado fragm entada en diferentes subgrupos que pocas veces in teractuaban entre sí. Asimismo, influyen en que es te proceso de integ ración interna sea conflictivo aspectos tales como: los c onflictos regionales importados desde los países de origen, las disputas internas por cargos, liderazgos y rencillas personales. Todo esto ocasiona a su vez la carencia de una dirigencia ágil, innovadora e integradora y la renovación de la ya existente.

Además de las dificultades enumeradas también distinguen *signos positivos de integración*, tanto *externa* com o *interna***.** La m ás am plia *integración socio cultural* se expresa en los últim os años en que el rápido crecim iento de la población latinoamericana ha generado la am pliación en la participación pública de representantes de las diferentes com unidades latinoam ericanas y tam bién de otras com unidades. Asimismo el potencial impacto de los latinoam ericanos se refleja en qu e si las a ctuales tendencias dem ográficas se m antienen consta ntes, el español será uno de los idiom as más hablados en Canadá en 2016. Asim ismo e ncuentran signos de m ayor *integración económica* observados en cam bios en las leyes que exigen a los em pleadores de las profesiones reguladas que im plementen prácticas razonab les y transparentes. Destacan signos positivos en *la integración cívico-política* con la crecien te elección de inmigrantes en cargos políticos canadienses.

Con respecto a la *integración interna* se destaca qu e el Congreso Hispano Canadiense se encuentra en una etapa de revitalización, fortalecimiento y crecimiento, y ha logrado incorporar a su di rigencia a personas de diferent es países de origen, ám bitos comunitarios y grupos generaci onales. En el m arco de la *integración económica* y de las problemáticas que se describieron, son si gnificativos los datos y análisis que realiza Estadísticas Canadá, que en la inform ación que sigue abo rda el con texto general en el que se puede ubicar la situación de los inm igrantes provenientes de diferentes regiones del m undo, incluyendo a los originarios de Am érica Latina. Así es que en el íte m *Diversidad étnica e inmigración* de la institución estadística oficial canadiense, analizan que encontrar trabajo es una prioridad para la m ayor parte de los inm igrantes en Canadá, lo cual para muchos es dificultoso . Esto conduce a un aum ento de la brecha respecto del em pleo y de los ingresos entr e los trab ajadores inmigrantes y lo s nativos canadienses.

Esta distancia se ensancha aún cuando los logros educativos de los inmigrantes recientes aumentan más rápidamente que los de sus contrapartes canadienses de origen. Durante los últimos 25 años, la proporción de inmigrantes de larga data con títulos universitarios ocupados en trabajos con bajas exigencias educativas, tales como empleados, conductores de camiones, vendedores, cajeros, conductores de taxis, creció considerablemente.

Algunas de las brechas mencionadas están vinculadas a los niveles de habilidades y pericia en el manejo del francés o el inglés, coincidiendo con todas las otras informaciones y datos ya expuestos, por ejemplo en relación con el estatus generacional. Con respecto a los inmigrantes recientes es menos probable que tengan el inglés o el francés como lenguas maternas con respecto a las anteriores generaciones de inmigrantes. Asimismo, una gran cantidad han completado su escolaridad en sus países de origen, frecuentemente en un idioma diferente al inglés o francés. Otros factores como el no reconocimiento de credenciales, tanto académicas o de experiencia de trabajos en el extranjero, así como la calidad de la educación en algunos de los países de los que provienen los inmigrantes, también impactan y tienen consecuencias en las posibilidades de integración de los inmigrantes.

Además, los inmigrantes que llegaron entre 1990 y 1994 entraron al mercado de trabajo durante una particularmente dura recesión y luego una recuperación caracterizada por un bajo crecimiento del empleo. En ese contexto, empezar una carrera cuando las cifras de desempleo son altas puede tener efecto sobre los ingresos recién a largo plazo.

Desempeño del mercado de trabajo

Para analizar el contexto en el que se desarrolla la llamada integración económica, es valioso considerar desde el censo 2006 de Estadísticas Canadá que, por ejemplo, durante ese año los inmigrantes nacidos en el Sudeste de Asia, particularmente aquellos provenientes de Filipinas, tuvieron el más importante desempeño en el mercado de trabajo con altos promedios de participación y empleo, con bajo promedio de desempleo respecto de todos los inmigrantes, sin tomar en cuenta el momento de arribo en Canadá. Entre los inmigrantes que llegaron a Canadá entre 2001 y 2006, aquellos nacidos en el Sudeste de Asia habían registrado tasas de desempleo, empleo y participación similares a la población de origen canadiense. Todos aquellos nacidos en otros lugares de Asia

(incluyendo Oriente Medio), tanto como aquellos nacidos en América Latina, Europa y África, tienen más altas tasas de desempleo y más bajas de empleo en 2006 que sus contrapartes canadienses.

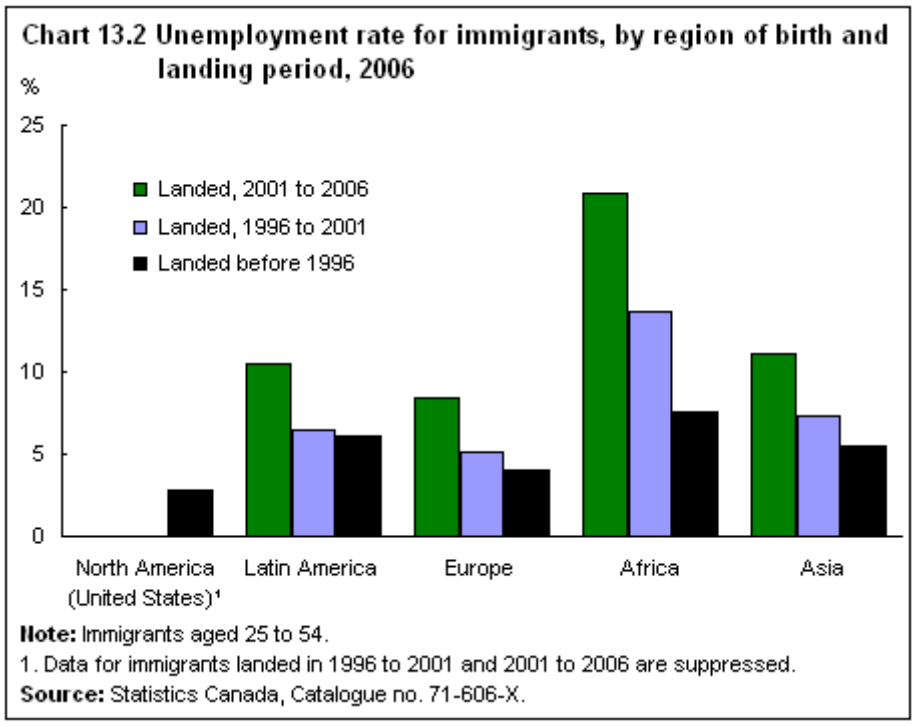
Los inmigrantes en edad de trabajar nacidos en Europa y arribados a Canadá antes de 2001 tuvieron logros similares en el mercado de trabajo respecto de los de origen canadiense. Sin embargo, los inmigrantes más recientes de ese origen tuvieron tasas de empleo más alta que sus pares canadienses. Los inmigrantes nacidos en África experimentaron dificultades en el mercado de trabajo, independientemente del momento de arribo en Canadá. En 2006, los 70.000 inmigrantes nacidos en África que llegaron entre 2001 y 2006, tenían una tasa de desempleo de casi el 21%, esto es más de 4 veces que la población de origen canadiense.

Comparación de la situación de los latinoamericanos con inmigrantes de diferentes orígenes

En el siguiente gráfico, cuyo origen es Estadísticas Canadá, la tasa de desocupación de los latinoamericanos es más baja para los que hace más tiempo residen en Canadá (alrededor de un 6% entre los arribados antes de 1996), mientras que es un poco más alta (alrededor de un 6,5 % entre los llegados entre 1996 y 2001) y sufre un fuerte ascenso la situación de desempleo para aquellos latinoamericanos que llegan entre 2001 y 2006, con más del 10% de desempleo. Si se compara la situación de los latinoamericanos en cuanto al desempleo y en relación a los trabajadores de otros orígenes llegados antes de 1996, es menor que los provenientes de África pero más alta que los de origen estadounidense, que registran la menor tasa con alrededor de un 3% , así como mayor que los provenientes de Europa –un 4%- y algo similar con los asiáticos -un 4.5%-.

La situación de desocupación de los latinoamericanos llegados entre 1996 y 2001 es más desventajosa que la de los inmigrantes de origen europeo que no llega a un 5% pero mejor que la de los asiáticos que llegan a un 8% y mucho más afectados están los africanos que ven empeorada su situación con una desocupación cercana al14 %.Los latinoamericanos llegados entre 2001 y 2006 en cuanto a la desocupación están peor que los europeos, aunque todas las tasas de desocupación subieron pero están con cifras parecidas a las de los asiáticos –superando el 10%- pero lejos de la situación de los africanos que registraron casi el 22% de desocupación.

Gráfico Nº 5: Tasa de desempleo de los inmigrantes según la región de nacimiento y período de arribo en 2006.



Nota: inmigrantes entre 25 y 54 años.
Fuente: Estadísticas Canadá

En el periódico *El correo canadiense,* en la sección *Opinión* aparece esta nota, el 13 de marzo de 2009, dando cuenta de esta problemática.

ENTRE LINEAS: El vía crucis del inmigrante latino

El panorama laboral de los inmigrantes latinos que siguen llegando a Canadá es cada vez más oscuro. Al vía crucis cultural y a la esquiva "experiencia canadiense", se suman la crisis económica y la discriminación disfrazada. El fantasma del desempleo sigue atormentando a miles de inmigrantes que, con esfuerzo, han logrado ubicarse –la mayoría de ellos– en trabajos ajenos a su profesión. La provincia de Ontario, que alberga al 40 por ciento de los canadienses, es de lejos, la más afectada por estos factores. En enero pasado, Canadá perdió 129 mil empleos. Esto según las estadísticas oficiales, representó en ese momento el 7,2 por ciento de desempleo, mientras Ontario con el mayor número de inmigrantes, llegó al 8,0 por ciento de personas sin trabajo. Lo triste de la historia es que los que vinieron en los últimos años a Canadá, especialmente los hispanos, soñando con un mejor futuro, hoy están frustrados. A pesar del esfuerzo por manejar lo mejor posible el inglés y de poseer excelentes calificaciones en sus campos profesionales, tienen que aceptar que para el mercado canadiense, son más importantes los inmigrantes de origen europeo o asiático.

El fenómeno –de preferencias raciales- nada tiene que ver con la actual recesión mundial. Esto ha sido una constante desde hace muchos años en Canadá como lo demostró un estudio sobre oportunidades laborales para inmigrantes, elaborado por Queen's University hace tres años. El análisis planteó que, de los inmigrantes que habían llegado a este país hasta el 2006, los oriundos del sudeste de Asia y los filipinos, fueron los que tuvieron las mejores oportunidades de trabajo, e incluso, las tasas de desempleo y empleo fueron iguales a las logradas por los nacidos en Canadá. En cambio, según el estudio, los nacidos en África, Medio Oriente, Latinoamérica y en otros lugares de Asia, alcanzaron las más elevadas cifras de desempleo y las más bajas de empleo, frente a sus semejantes nacidos en Canadá. Lo cierto es que borrar la marca de inmigrante latinoamericano que llevamos sobre la frente, no es fácil. Hoy como ayer, la discriminación tácita, sigue siendo la misma, a pesar de que esta nación dice respetar la igualdad y derechos de quienes llegar a contribuir con su desarrollo.

La nota destaca un com ponente cultural que afecta a va riados grupos de inmigrantes entre los cu ales se hallan los latinoam ericanos, y que rem ite a cuestion es preocupantes de prejuicios, independientem ente de las habilidades y capacitación para las exigencias can adiense en el ámbito labor al. Pone a prueba y desafía la acción del Estado y las organizaciones comunitarias.

Condicionantes en el proceso de integración: síndrome del inmigrante y síndrome del refugiado

Berdichewsky (1987, 1990, 1998) tam bién e mplea, en coincidencia con otros autores ya m encionados, una " *perspectiva cultural*" para analizar el proce so de integración de los la tinoamericanos en Canadá. Considera que los inm igrantes latinoamericanos, los *hispanos recién llegados,* com o la enorm e mayoría de los inmigrantes, atraviesa por el denom inado *síndrome del inmigrante,* antes de sentirse en condiciones de integrarse a la sociedad can adiense. Para este autor este proceso se desarrolla en dos etapas interrelacionadas: la primera la denomina *Incorporación,* como meramente un proceso de inco rporación m aterial y fís ica en la n ueva socied ad, principalmente a la fuerza laboral. También alude con este término a la incorporación al sistema can adiense d e servicios so ciales que abarca un amplio espectro de asistencia dependiente del Estado Benefactor.

El autor co nsidera que los recién llega dos in migrantes, lentam ente empiezan a insertarse a la estratificación social del país. Esto ocurre en un doble nivel, *social* (los hispano hablantes se incorporan a la estr atificación del país y de la provincia) y *étnica* (esto es, la lenta inserción de la creciente comunidad hispánica dentro de la estructura y estratos del *Mosaico Étnico* canadiense). E n la segun da etapa, que denomina *Integración,* surgen cuatro conflictos interrelaci onados: el shock lingüístico, el shock

cultural, los conflictos socio-familiares y la pérdida de identidad, todos los cuales constituyen el *Síndrome del inmigrante.* Por otra parte, Berdichewsky (1990) afirma que esta integración no es sólo individual sino también étnica y social, y que les permite a los recién llegados integrarse a la sociedad receptora sin perder su identidad hispánica. En su artículo (1998,10) agrega que " *El síndrome del inmigrante se torna más agudo dentro de la comunidad hispánica a causa de la gran proporción de refugiados".*

Considera que la barrera del lenguaje no ha sido el peor obstáculo para los inmigrantes latinoamericanos y en particular para los refugiados, pues cree que es aún más difícil lograr la habilidad para penetrar el código de la cultura de la nueva sociedad y hacer frente, a su vez, a los cambios ocupacionales, de ubicación social y los cambios radicales de l estatus de los miembros de la familia. Así es que el autor considera adecuado considerar el tema de los refugiados de manera separada debido a que tienen mayores dificultades que los otros inmigrantes en su proceso de integración. Es por ello que hace una distinción entre el *Síndrome del inmigrante* y el *Síndrome del refugiado.* Expresa que esta situación tan particular puede ser causada por el rechazo potencial hacia su condición, sus actitudes hacia el nuevo país y porque durante un tiempo prolongado piensan en retornar a sus países de origen. La situación los mantiene mirando hacia atrás, a menudo internándose en una ideología mesiánica del retorno, que además los aísla del resto de la población.

El autor considera entonces que las dificultades de los latinoamericanos en el proceso de integración se deben a las diferencias culturales. En el artículo arriba mencionado enfatiza los contrastes culturales y sociales entre Latinoamérica y Canadá como un modo para entender los problemas que enfrentan los inmigrantes. Asimismo describe las preferencias culturales de los latinoamericanos en términos de alimentos, vestimenta, transporte, vivienda, ocio y vida social que utilizan como parte de sus estrategias de integración.

Aranzazu Recalde (2002,31) confirma en sus entrevistas con inmigrantes latinoamericanos los cuatro conflictos interrelacionados en el proceso de integración incluidos en el modelo de Berdichewsky. Sin embargo destaca que sus entrevistados no confirman que los factores culturales considerados por el autor fueran los más importantes para explicar las dificultades que enfrentaron en su proceso de integración. En su lugar destacan factores tales como la adquisición del idioma inglés, el analfabetismo, y la falta de entrenamiento laboral (especialmente entre los refugiados provenientes de áreas rurales). La autora informa que algunos mencionaron la

discriminación como un elemento central que dificulta y demora la integración de los latinoamericanos. Otros autores, como Gilbert y Lee (1986), coinciden con este análisis dado que se centralizan en el idioma, la discriminación y dificultades específicas que deben enfrentar las mujeres, los ancianos, los niños y los jóvenes, en su proceso de integración.

Se observan en principio, evidencias acerca de la preocupación de las autoridades canadienses y organizaciones representativas de los inmigrantes para la superación y prevención de conflictos sociales en relación a los mismos. Un ejemplo de esto es la investigación denominada *The impact of the "drug war" on the Latin American Community of Vancouver*, dirigida por Pilar Riaño Alcalá, de la UBC (University of British Columbia), presentada en Social Planning, ciudad de Vancouver y en The Latin American Council, marzo de 1999.[18]

La autora en la entrevista que concedió para esta investigación en su oficina de la UBC, conversó extensamente sobre como ese trabajo alerta acerca del peligro de la aparición de estereotipos y prejuicios en la forma de presentación de los latinoamericanos en los medios de comunicación a partir de la difusión de algunos episodios policiales vinculados con el consumo y tráfico de drogas en el que aparecían implicados algunos ciudadanos de origen latinoamericano. El proyecto se centró en la evaluación del impacto que los acontecimientos de la *drug war* (guerra contra las drogas), tuvieron sobre la población de origen latinoamericano y la formulación de recomendaciones para afrontar los efectos sobre la imagen de la comunidad. Asimismo se procuró el fortalecimiento de la comunidad latinoamericana y del Concejo de la misma, en una actitud más activa de respuesta a los temas que la afectan.

El *síndrome del inmigrante y del refugiado* puede ser bellamente sintetizado en estos dos poemas de escritores latinoamericanos en Canadá. En uno de ellos, Claudio Durán, proclama su nostalgia:

Ciudad, ciudad
me dejaste de querer cuando me fui [...]

Y así las calles y las herraduras de tus bicicletas
se fueron de mis ojos por el laberinto negro
de los insomnios

Y en *Exilios*, Julio Torres-Recinos dice:

[18] Se hizo referencia a la misma en el punto 6.2 de este capítulo.

Los exilios se construyen
como pirámides de sueños,
de hombres, de esperanzas,
de mujeres y de años;
pesadas y anchas al principio
como para borrar así
su sombra o su origen,
o como para con su
pesadez insistir que todo
intento de olvido sólo
es torpeza, auto-engaño.

Después, dicen, los recuerdos
se vuelven más livianos;
el tiempo se apiada
y nos oscurece la memoria.

Los dos fragmentos de poemas constituyen un pequeño avance de una literatura que como señala Graciela Etcheverry, crece paralelamente a la población de habla castellana en Canadá, siendo uno de los ingredientes principales del desarrollo de un 'perfil' identitario, cultural y político de la comunidad latinoamericana en el país, así como los escritores están experimentando una reinserción creciente pero compleja.

6.3. Problemáticas de inserción de inmigrantes y políticas sociales. Canales de integración y los servicios para inmigrantes latinoamericanos

Cuando se aborda la integración de inmigrantes en vinculación con las políticas sociales, es posible recurrir a Recalde (2002, 29) cuando señala que surge de sus entrevistas vinculadas a la provisión de servicios para inmigrantes que los elementos cruciales en el proceso de integración en Vancouver son la adquisición del idioma junto con la búsqueda exitosa de un trabajo; estos eran los principales canales de integración en la sociedad receptora. Asimismo, muchos inmigrantes entrevistados criticaban la duración arbitraria de los programas de asentamiento o de inserción tales como el Entrenamiento en el idioma y la Búsqueda de Empleo. En la presente investigación de mi autoría, se ha recurrido también a asesores y consultores representativos dedicados a orientar a los inmigrantes latinoamericanos [19] en su integración al país que respondieron acerca de cuáles son las dificultades y expectativas que deben enfrentar en la sociedad de recepción.

[19] Estos consultores son a su vez de origen latinoamericano. El listado de los mismos y los ejes que orientaron las entrevistas se pueden consultar en el Anexo.

Cuando en las entrevistas realizadas, se expresaron los consultores de inmigración, localizados en Ontario y en Alberta, hacen consideraciones acerca de los canales de integración para los inmigrantes latinoamericanos que son coincidentes con los análisis de Recalde elaborados en su investigación en British Columbia. Todas estas provincias - como ya se ha especificado- constituyen un corredor de asentamiento importante de la población de origen hispano.

Así es que de las respuestas de los citados consultores surge que se facilita la integración para aquellos inmigrantes que dominan el inglés o francés, según la provincia que elija. Esto es fundamental para combatir el aislamiento y la posibilidad de vincularse con la sociedad canadiense. Asimismo en todos los estatus migratorios aquél que ingresa como inversor es el que tiene mayores posibilidades, aunque se destaca que en todas las alternativas para ingresar y residir en el país, se requiere desde el plano personal fortaleza ante las dificultades y disposición para el trabajo. También son positivas la adaptabilidad, la resistencia ante la adversidad y la preparación académica. Sin embargo surgen problemas para los profesionales que en general no pueden revalidar sus títulos sino que tienen que volver a cursar sus carreras o aceptar trabajos o títulos inferiores a sus capacidades o formaciones profesionales.

Otros estatus de inmigrantes aceptan mayoritariamente trabajos en el área de servicios, construcción, etc. Señalan como otro factor limitante la poca disposición de los latinoamericanos para actuar en forma conjunta de manera espontánea y que tienden a incrementar rivalidades y competencias entre ellos, lo cual surgía también en los testimonios más arriba rescatados en la investigación de Recalde. El dominio del idioma que actúa como facilitador de la integración se vincula estrechamente con la dificultad para encontrar trabajo de aquellos que no conocen el idioma del lugar o lo hablan sin fluidez. Esto se agrava con la exigencia, que además se considera como discriminatoria, para la gente que no tiene "experiencia canadiense", es decir, que no ha trabajado en Canadá.

Los consultores de inmigración aclaran que actúan tanto en el ámbito privado como público y trabajan en distintos planos con los inmigrantes de origen hispano brindando ayuda para la comprensión de todos los trámites legales y del sistema jurídico canadiense; vinculando a las personas con redes de organizaciones de inmigrantes; orientándolos hacia actividades que les permitan ubicarse satisfactoriamente en el país, tomando en cuenta los recursos humanos que necesita Canadá y enfatizando la prioridad del aprendizaje del idioma. Se considera este aspecto no sólo un requisito sino una

muestra del interés del inmigrante por vincularse de modo permanente al país de residencia.

Cuando se indaga a estos consultores acerca de las políticas sociales que implementa el Estado canadiense en relación a la inserción de los inmigrantes surgen voces coincidentes en torno a señalar la importancia de la coordinación de políticas con las organizaciones comunitarias. Estas actúan no sólo en convergencia con las políticas de Estado en relación a los inmigrantes sino que llevan sus planteos, críticas, observaciones y sugerencias a las autoridades pertinentes. Destacan en primer lugar la acción del Congreso Hispano Canadiense, fundado en 1983, la organización nacional establecida para representar a los Hispanos en Canadá y asegurar su plena participación en la vida económica, política, social y cultural de Canadá. Señalan que se han hecho escuchar en todos los niveles de gobierno –municipal, provincial y federal– pero que han mantenido discrepancias internas que lo han debilitado un tanto.

Coinciden los consultores en la existencia de agencias/organizaciones apoyadas por los diferentes niveles de gobierno que ofrecen servicios de asentamiento, aprendizaje del Inglés/Francés como segunda lengua, y otros beneficios, dependiendo del estatus de inmigrante. Señalan que a los refugiados, se les paga el albergue y el de su familia, reciben seguro de salud provincial y otros beneficios. Pero agregan que muchas veces la gente no tiene mucho tiempo para dedicarle a los programas de aprendizaje ya que tienen que buscar trabajo para ganar no tan solo su sustento y el de su familia sino porque también tienen que enviar dinero a sus familiares en sus países de origen. El gobierno tiene asimismo organismos, destacan, que ayudan a todos los grupos étnicos, incluyendo a los latinoamericanos, y añaden que las clases de idiomas son gratuitas para el residente permanente y para el recién llegado, tanto para aprender como para mejorar el aprendizaje del idioma.

Uno de los consultados enfatiza, en coincidencia con las expresiones de sus colegas acerca de los servicios sociales para inmigrantes, que hay numerosas agencias de orientación e integración, que las personas pueden usar esos servicios, que están ahí para facilitar la integración tales como apoyo para la preparación de su *curriculum vitae*, búsqueda de empleo, vivienda, ayuda social, enseñanza del idioma, educación, etc. Subrayan que las personas que deseen venir a Canadá deben estar preparadas para adaptarse a un nuevo estilo de vida, todo es diferente, el cambio es grande, deben ayudarse y buscar soporte en todo sentido.

Otros modelos de integración fueron diseñados por agencias focalizadas en la provisión de mejores servicios para los inmigrantes. Uno de ellos fue adoptado por *Immigrant Services Society of BC* (ISS) (1993,3) para conducir un estudio sobre las necesidades básicas de adaptación y las lagunas o huecos observados en los servicios para los nuevos inmigrantes en Lower Mainland, Fraser Valley y Sechelt Peninsula.

En esta publicación acerca del modelo de integración, la aculturación es definida como *"el cambio que ocurre cuando dos o más culturas entran en contacto"*. Este cambio puede ocurrir en ambos niveles: el social y el individual y suele ser a menudo complicado por los diferentes trasfondos culturales, políticos, económicos y sociales. Siguiendo el modelo de J.W .Berry de aculturación psicológica, este marco conceptual trata el dilema con el que se enfrentan los recién llegados cuando arriban a Canadá y tienen que reconciliar su identificación y conducta proveniente de la cultura de su país de origen con la nueva cultura del país de recepción. Son posibles cuatro resultados: 1) Asimilación: esto es la renuncia a la propia cultura y la asunción de la nueva cultura de recepción; 2) integración: retener la propia herencia cultural a la vez que asumir la cultura de la sociedad de recepción; 3) separación: retener tan sólo la propia herencia cultural, apartándose de la cultura del país huésped; 4) marginalización: quedar apartado de ambas, de la propia cultura de origen y de la del país de recepción.

Asimismo se definen en el mismo documento (p.4) otros dos conceptos centrales para completar este modelo. Así es que se define *integración* como "*un largo proceso de dos vías en el cual los recién llegados logran una completa participación en todos los aspectos de la vida y la sociedad canadienses que a su vez se benefician de todo el potencial de sus recién llegados*" y la *adaptación* como "*la fase inicial del proceso de integración donde los inmigrantes aprenden a reconocer sus necesidades básicas dentro de su nuevo medio ambiente."*

El modelo analiza además, ciertos factores que influyen en el proceso de adaptación. Estos son: internos (expectativas de los inmigrantes, nivel del compromiso social y comunitario, variables demográficas) y externos (barreras de idioma, grado de aceptación en la sociedad receptora, nivel de oportunidades disponibles) y además los de carácter pre-inmigratorio (hambrunas, guerra) y post inmigratorios (desempleo prolongado, soledad). Finalmente este modelo presenta una red de indicadores de necesidades de adaptación, que vinculan esferas de vida (bienestar mental y físico, lingüístico, económico, cívico social, preservación de la privacidad y sociabilidad) y

una jerarquía de necesidades (necesidades de actualizació n, de estima, necesidades sociales, de seguridad y de sobrevivencia).

CAPÍTULO 7
LA INMIGRACIÓN FEMENINA EN CANADÁ

En este capítulo se intenta responder a la siguiente pregunta:
¿cómo son las características específicas y las dificultades que presenta el proceso de integración de las mujeres inmigrantes, particularmente las latinoamericanas?

7.1. La mujer inmigrante: situación y problemáticas

María José Magliano (2010) en su ponencia *La mujer boliviana migrante y las transformaciones en las relaciones de género* expresa que la relevancia de los estudios sobre las mujeres migrantes radica en la posibilidad de comprender el proceso migratorio a través de la problemática específica de la mujer, de las relaciones entre los miembros de la familia y de los cambios ejercidos en los ámbitos público y privado tanto por los hombres como por las mujeres. Por otra parte también se han registrado cambios en las teorías sobre la migración internacional que tradicionalmente, como lo plantean en sus análisis autoras como Boyd y Grieco (1998), generaron estereotipos sobre la mujer migrante, asimilando la palabra *migración* a *hombre migrante* y cuando las mujeres se hicieron visibles fue bajo la condición de dependientes enfatizando su rol de esposas o madres, pero sin analizar su papel en el proceso migratorio.

En los autores que se ocupan actualmente de los procesos migratorios se reconoce tanto la importancia histórica de las mujeres migrantes, como su papel de esposas de varones migrantes. Woo Morales (2007, 54-63) sostiene que las mujeres migrantes constituyen una población con peso relevante en el desarrollo de las migraciones, ya sea en el proceso de recomposición de la estructura familiar como en los roles tradicionalmente establecidos. Así es que en la actualidad, en la teoría sobre las migraciones adquiere relevancia el lugar y significado que las sociedades y diversas culturas otorgan a los varones y mujeres así como las transformaciones históricas que los afectan. Este análisis planteado por Boyd y Grieco (1998), las autoras mencionadas por Magliano (2010,3), enfatiza que las experiencias de las mujeres migrantes son diferentes a las de los hombres, así como sus percepciones del proceso migratorio y las condiciones que facilitan o impiden la migración.

Así es que se argumenta desde las teorías migratorias que las relaciones entre varones y mujeres, las jerarquías, los roles que desempeñan a nivel individual, familiar y

social así como las características estructurales en los países de origen influyen tanto en el proceso migratorio como en las probabilidades de migración de hombres y mujeres. Existe en la actualidad lo que se ha dado en llamar la *feminización cuantitativa* de las migraciones, fenómeno de las últimas décadas y que tal como expresa Martínez Pizarro (2003,19), tiene significados profundos, con componentes tanto objetivos- comprende tanto las transformaciones económicas mundiales y la resultante reestructuración de los mercados laborales- como subjetivos, esto es la consolidación de redes sociales y familiares, la potencial autonomía de las mujeres o lo opuesto, la subordinación a patrones de desigualdad.

A su vez existen estimaciones a nivel mundial que registran la participación creciente y relevante de las mujeres en la migración internacional casi en paridad con los hombres. En este sentido, Zlotnik (2003,2) expresa que:

Durante más de 40 años la migración femenina ha sido casi tan numerosa como la masculina. En 1960 había 35 millones de migrantes femeninas y 40 millones de migrantes masculinos; hacia el 2000, aunque el número total de migrantes se había más que duplicado, la distancia entre hombres y mujeres se mantenía en términos similares, esto es 85 millones de migrantes femeninas versus 90 millones de migrantes masculinos.

Todos los autores coinciden en señalar que hasta hace pocos años este protagonismo compartido de las mujeres con los varones en las migraciones internacionales ha sido poco analizado. En este sentido es adecuado citar a Keya Ganguly (1992,38) cuando se refiere a las novedosas y a la vez complejas condiciones que enfrenta la mujer inmigrante en el contexto de la integración a una nueva sociedad y cultura:

Las mujeres inmigrantes están sujetas a la doble articulación de discursos sobre la diferencia y el patriarcado. Esto hace que la intención de negociar su personalidad independiente en la vida cotidiana se vuelva más interesante y acaso es la más ejemplar de las contradicciones a partir de las cuales es vivida y representada la experiencia subalterna.

Como señala Magliano (2010,1): "*En este sentido, una hipótesis que se plantean muchos autores es que las mujeres migrantes reproducen su papel subordinado en los lugares de destino*" y es más, la citada autora (2010,8) en coincidencia también con Morokvasic (1984) y con Boyd y Grieco (1998), añade que si bien la inmigración puede significar para muchas mujeres un incremento de la movilidad social, de la independencia económica y de la autonomía,

especialmente cuando este proceso está acompañado por un aumento de la participación femenina en ciertos sectores del mercado de trabajo y que si bien estos cambios pueden modificar la distribución del poder dentro de la propia familia, esto no conlleva necesariamente a una relación más igualitaria entre los sexos pues los movimientos migratorios pueden transferir la autoridad patriarcal desde los países de origen hacia el nuevo lugar de residencia.

Diversos autores sostienen que en los procesos migratorios la mujer mantiene la condición que poseía previo a la migración, y esto se acentúa si la mujer es parte de un grupo familiar migrante, cuando la familia ejerce control a través de las redes sociales o parentales, cuando no dispone de sus ingresos, está indocumentada y ocupa puestos de trabajo en el sector informal de la economía. Así es que entre ellos, Balán (1990,269-294) en sus estudios sobre la migración boliviana en la Argentina, sostiene que las inevitables modificaciones que se desarrollan para la población migrante, no implicarían necesariamente una mejora en la calidad de vida y de mayor autonomía de las mujeres en esa situación.

Es más, atendiendo a la reflexión de otros autores (Mora,2002),(Martínez Pizarro,2003) se debe tener en cuenta que debido al contexto actual de la movilidad internacional de la población es necesario considerar la vinculación de la migración de las mujeres con los derechos humanos, la trata de personas y nuevas formas de amenazas globales como el VIH /SIDA. Así también consideran que restar prioridad al estudio de la vulnerabilidad de las mujeres migrantes implica el doble riesgo de limitar el conocimiento de las migraciones y la elaboración de políticas públicas sobre bases sólidas y sensibles ante la dimensión del género.

Es un aporte valioso las premisas que distingue Martínez Pizarro (2003,52) acerca de los estudios migratorios centrados en la mujer y que dan un panorama de la situación al respecto. Así considera que una de las premisas se centra en que existe una combinación de factores que alientan la migración de las mujeres y que no son sólo económicos y laborales sino que son multifacéticos. Asimismo otras premisas sostienen que las decisiones migratorias de los hombres no son las mismas que las de las mujeres, que las de éstas están más vinculadas por cambios en las relaciones familiares y en el matrimonio, dependiendo de su aceptación social, de razones económicas personales y también de problemas estructurales asociados a patrones mundiales de desarrollo desigual.

Contexto general referido a la situación de la mujer en Canadá y de las inmigrantes, incluidas las latinoamericanas

En uno de los habituales informes que brinda Estadísticas Canadá, el denominado *Mujeres en Canadá: un reporte estadístico basado en el género* del 7 de marzo de 2006, es posible leer que las mujeres crecientem ente desempeñan roles m ás destacados en los ámbitos laborales y su perfil se v a elevando en m uchos cam pos profesionales, en concordancia con las nuevas contribuciones q ue brind a e l esta tus d e las m ujeres en constante evolución en la sociedad canadiense. Durante 2010, se registraron 17.200.000 mujeres que representan el 50,4% de la to talidad de la poblaci ón, continuando con una ligera m ayoría que ya se regi straban durante las tres dé cadas anteriores, vinculada asimismo desde el siglo pasado con una m ayor expectativa de vida de las mujeres y que se proyecta en térm inos parecidos hacia 2061. Se espera que la población fem enina alcance los 21.200.000 en 2031 y 26.600.000 en 2061.

La población fe menina canadiense, com o la población en general de ese país, tiende al envejecimiento, en vinculación con una combinación de factores: baja fertilidad, incremento de la expectativa de vida y también el peso de la gran cohorte de la población nacida entre 1946 y 1965 (perteneciente al *"baby boom"* de la posguerra) y com o se puede observar en el cuadro 1, representan el grupo de edad m ás numeroso, el 16% para los varones y 15,7% para las mujeres.

Asimismo el grupo de mujeres en edad reproductiva queda m uy reducido, en comparación con el resto de la población fem enina. El pr edominio de la población femenina en relación a la m asculina se increm enta a partir de las m ayores de 55 años y las proyecciones efectuadas establecen que esta población alcance el 25% del total de las mujeres hacia 2036 m ientras que el porcentaje de las m ás jóvenes permanecería estable. Esta situación es uno de los aspectos que incide en la política canadiense de convocatoria a la población de otros países para emigrar a Canadá.

Cuadro N° 1. Población según grupos de edad. Canadá, 2010

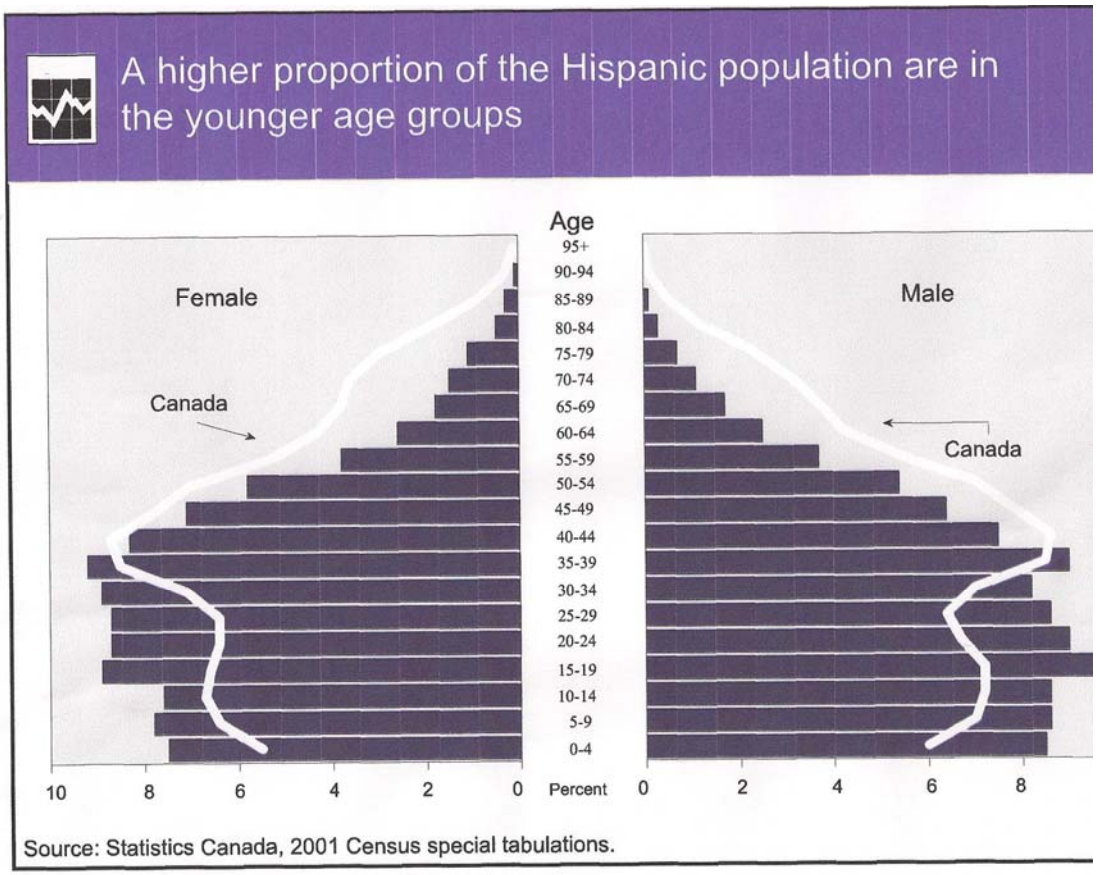
Grupos de edad	Mujeres			Varones	
	Números absolutos	%	% en grupo de edad	Números absolutos	%
Menores de 5	914.700	5,3	48,7	963.400	5,7
5 a 14	1.818.100	10,6	48,6	1.920.400	11,4
15 a 24	2.236.900	13,0	48,7	2.354.800	13,9
25 a 34	2.333.100	13,6	49,7	2.362.800	14,0
35 a 44	2.343.000	13,6	49,7	2.372.700	14,0
45 a 54	2.700.300	15,7	49,9	2.711.800	16,0
55 a 64	2.163.800	12,6	50,8	2.093.200	12,4

65 a74	1.341.400	7,8	52,1	1.232.100	7,3
75 a 84	904.600	5,3	56,5	696.000	4,1
85 y más	435.600	2,5	67,5	210.000	1,2
Total de mayores de 65	**2.681.600**	**15,6**	**55,6**	**2.138.000**	**12,6**
Total de los grupos de edad	**17.191.500**	**100,0**	**50,4**	**16.917.300**	**100.0**

Fuente: Estadísticas Canadá.
División Demográfica.

Las mujeres inmigrantes que en 2006 er an 3.222.795, esto es el 20,3 % del total de la población fem enina, se increm enta al 22% en 2011 y se pr oyecta al 27,4% para 2031. Entre 2001 y 2006 la población fe menina inmigrante creció en un 14% m ientras que la de origen canadiense lo hizo en un 3,4%. Asimismo en 2006 y en 2009 se registró un ligero mayor porcentaje de mujeres inmigrantes (52%) que de hombres, mientras que las mujeres representaban el 51% del total de la población canadiense. La im portancia del aporte inmigratorio femenino en edades reproductivas y de incorporación a la fuerza de trabajo para am bos -varones y m ujeres- ya se reflejaba y se afirmó como tendencia en la población de origen hispano com o pue de observarse en el siguiente gráfico, que expresa inform ación censal en 2001. Se destaca como la población hispana, porcentualmente supera a la canadiense en las edades anteriormente destacadas y que son centrales para la vitalidad y continuidad de la sociedad y su desarrollo económ ico. Es decir que com o lo señala el gráfico 1, la m ás alta propor ción de población hispana se halla en los grupos más jóvenes.

Gráfico Nº 1: Distribución de la población hispana según sexo y grupos de edad.



Nota: Se compara la población canadiense con la de origen hispano en todos los grupos de edad.
Fuente: Estadísticas Canadá; 2001; Tabulaciones especiales.

En cuanto a los orígenes de la poblaci ón inm igrante fem enina, Estadísticas Canadá seña la que en 20 06 provenían el 8 % de China; de In dia el 7% y de Filip inas el 5%. El Reino Unido a portaba el 9%. En 2011 esos porcentajes se increm entan en un 15% para C hina, 11% para Indi a y 8% para Filipinas. En datos abarcativos de 2006 el 59% de las mujeres inmigrantes venía de Asia y Medio Oriente; el 36% de Europa; el 12% de América del Sur y Central, Caribe y Bermudas y el 10% de África. En 2009, el 52% de los 252.000 inm igrantes eran m ujeres. Entre los países de América Latina, los que figuran al tope en relación al origen de las m ujeres inm igrantes son: Colombia (2,3%), México (1,5%) y Haití (1,0%).

Más allá del predom inio demográfico femenino tanto en la población canadiense en general com o en la población inm igrante, cuando se considera la posición de las mujeres en cuanto a su presencia y liderazgo en Canadá, los inform es que surgen de Estadísticas Canadá, aún exhiben brechas en tre los sexos en m uchas áreas claves. Es

posible también analizar la situación en general de las mujeres que está registrada en la quinta edición del compendio *Mujeres en Canadá: un reporte estadístico basado en el género,* ya arriba referenciado. En el mismo se consignó que la creciente participación de las mujeres en la fuerza laboral remunerada ha sido una de las tendencias más significativas en Canadá en el último cuarto de siglo pasado.

Ya en el siglo XXI, en 2004, el 58% del total de las mujeres mayores de 15 años integraban la fuerza laboral remunerada, que era de 42 % en 1976. En contraste, la proporción de varones que estaban empleados cayó durante el mismo período del 73% al 68%. Como resultado de este proceso las mujeres constituyeron el 47% de la fuerza de trabajo en 2004, superior al 37% que registraban en 1976. En 2011, estas cifras se incrementan dado que los varones registran un 65,9% mientras que las mujeres ascienden a 57,9%. El promedio de ingresos de las mujeres empleadas sigue más bajo que los de los varones, aún cuando estén trabajando en ocupaciones de tiempo completo. En 2003, las mujeres trabajando a tiempo completo, durante todo el año tenían un ingreso equivalente al 71% del que ganaban los varones. En 2010, las mujeres que registraban un ingreso bajo eran el 9,35 % mientras que para los varones era de 8,7%.

En 2003, el 31 % de las mujeres solas, mayores de 16 años vivían con bajos ingresos y el 38% de todas las familias encabezadas por madres solas tenían ingresos bajos, descontando los impuestos. En comparación, esta situación afectaba al 13 % de las familias monoparentales encabezadas por varones y sólo al 7% de las familias jóvenes con ambos padres y niños. La tasa de desempleo que en 2011 fue de 7,5% con tendencia a declinar luego del pico de 8,3% en 2009, es entre las mujeres de 7,0 % mientras que es más alta entre los varones (7,8%).

Sin embargo, como ya se señaló, el promedio de ingresos de las mujeres empleadas es más bajo que el de los hombres. Las mujeres integran una parte muy importante de la población que percibe bajos ingresos y además se encuentra más probablemente que los hombres en trabajos temporarios. Cuando se analiza qué ocurre en este sentido cuando se compara la situación de los varones con las mujeres de origen hispano mayores de 15 años, según el censo de 2006, se encuentra que entre los 25 a 54 años, el 12,5 % de los varones no tiene ingresos por trabajo, sí lo tienen el 87,5% mientras que es mayor el porcentaje de mujeres desempleadas en el mismo período de edad (22 %) y las que sí tienen ingresos laborales, son el 78% . En las edades más jóvenes (entre 15 y 24 años), las mujeres son las más perjudicadas, dado que están

desempleadas el 33,6 % mientras que los varones en esa situación representan el 32,7%.[20]

Si se observan los registros de niveles de ingresos hay que señalar que el promedio de ingresos de la población canadiense es de 36.301 dólares canadienses (d.c.) anuales[21] y el de la población de origen hispano es de 29.559 d.c. (Estadísticas Canadá: 2009). El 45 % de los hispanos gana menos de 30.000 d.c. y el 28% gana ingresos por arriba del promedio. El 19,8 % gana menos de 10.000 d.c. -ingresos bajos para Canadá- mientras que el 12 % gana más de 50.000 y el 3,4 % gana más de 80.000. Para las mujeres la situación es más desventajosa pues el 48 % gana menos de 30.000 d.c. El 22,2 % registra los más bajos ingresos; el 7,4 % gana más de 50.000 y sólo el 1,6 % gana más de 80.000 d.c.

El informe también mostró que las mujeres tienen un nivel de alfabetización algo más alto, en promedio que la población masculina. Además, se ha registrado un fuerte aumento de la proporción de mujeres con un título universitario. A pesar de ello, todavía hay menos mujeres con títulos universitarios aunque la brecha es más estrecha que en el pasado ya que en 2011, un más alto porcentaje de mujeres (72%) que los varones (65%) entre 25 y 44 años habían completado una educación post secundaria.

Si se observa qué ocurre, en este aspecto, con las mujeres de origen latinoamericano, también se registra la mayor cantidad de mujeres en todos los niveles educativos en relación a la más alta certificación de estudios alcanzada, aunque también son más, aunque en relativa poca cantidad, aquéllas que no tienen ningún diploma o certificado de estudios. Estas informaciones pueden analizarse en el siguiente cuadro que compara la población hispana según el más alto diploma o certificado alcanzado entre hombres y mujeres.

[20] Esta situación de los jóvenes es objeto de preocupación y acciones relevantes entre las organizaciones comunitarias y las de origen hispano en particular. Será analizado en el capítulo dedicado al análisis de tales organizaciones.

[21] Un dólar canadiense equivale a 0,985589 US $. Información de Conversor de divisas.www.xe.com/es 2/4/2013

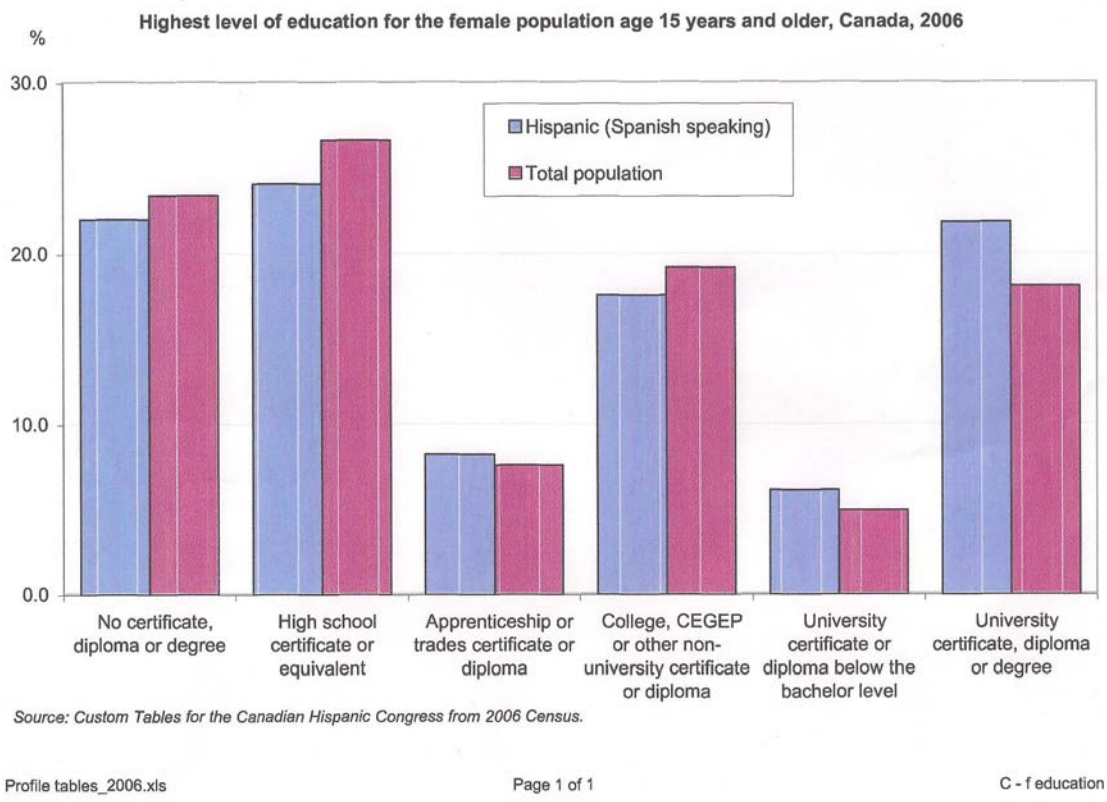
Cuadro Nº 2: Mayor nivel de escolaridad alcanzado por la población de origen hispano mayor de 15 años

	Total población hispana mayor 15 años	Total Varones	Total Mujeres
Más alta certificación de estudios presentada	566.255 (100%)	265.155 (100%)	301.100 (100%)
Sin certificado de estudios	131.195 (23,29%)	64.865 (24,46%)	66.325 (22,02 %)
Escuela secundaria o equivalente	136.965 (24,17 %)	64.345 (24,26%)	72.620 (24,11 %)
Diploma en aprendizaje de oficios	54.260 (9,57 %)	29.350 (11,06)	24.905 (8,27%)
Colegio universitario o certificado equivalente no universitario	91.105 (16,08%)	38.275 (14,43%)	52.825 (17,54 %)
Diploma Univ. Inferior a licenciatura.	31.570 (5,57 %)	12.995 (4,90%)	18.575 (6,16 %)
Diploma universitario	121.160 (21,38 %)	55.310 (20,85 %)	65.850 (21,86%)

Fuente: Cuadros elaborados para Canadian Hispanic Congress del Censo 2006.
Nota: reelaboración de porcentajes a partir de las cifras absolutas presentadas por la fuente original.

Es observable que las mujeres presentan porcentajes mayores a medida que se avanza en los niveles de escolaridad respecto de los varones. En la población total considerada, de origen hispano, mayor de 15 años, surge la relevancia de la población con título universitario.

Gráfico N º2: Nivel de escolaridad de la población femenina mayor de 15 años, Canadá, 2006



Fuente.: Cuadros elaborados para el Congreso Hispano canadiense a partir del Censo 2006.
Nota: se compara la población femenina de origen hispano con la población femenina en general.

En el gráfico precedente se registra que las mujeres hispanas presentan porcentajes cercanos al total de la población femenina en cuanto a la escolaridad secundaria, y esta diferencia se acorta en la educación terciaria no universitaria; supera al total de la población femenina en títulos universitarios inferiores a licenciatura y ese mayor nivel es muy notorio en la titulación universitaria.

La proporción de mujeres viviendo con sus esposos ha declinado en las dos últimas décadas; más mujeres están viviendo solas; y las mujeres se hacen cargo de la mayoría de la población canadiense con discapacidad. Las mujeres han incrementado su representación en varios campos profesionales en los años recientes. En realidad, las mujeres corrientemente ocupan la mitad de los cargos tanto en diagnóstico como en tratamiento en medicina, así como en profesiones en general.

Ha habido asimismo un incremento de largo plazo en la proporción de mujeres empleadas en cargos gerenciales. En 2004, las mujeres constituían el 37% de todos

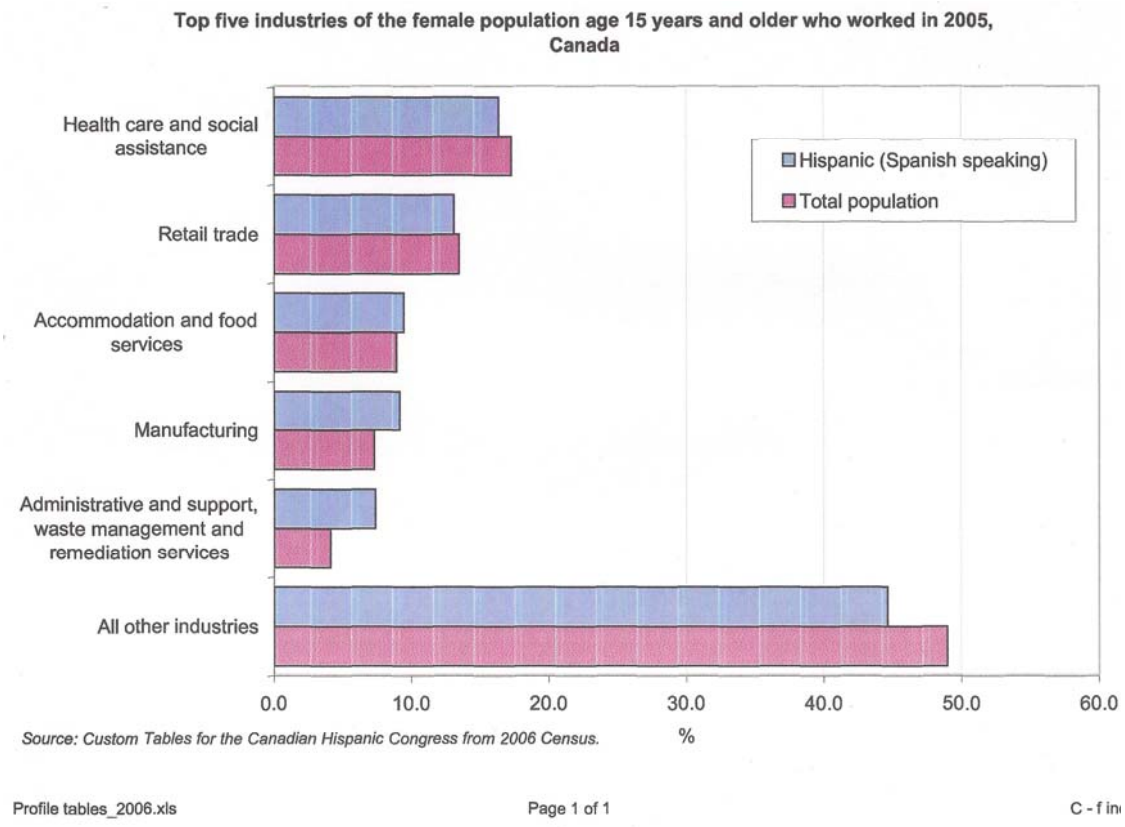
aquellos empleados en cargos de gerenciam iento, m ientras que en 1987 eran el 30%, aunque las mujeres tienden a una mayor repr esentación en los cargos de nivel m ás bajo en oposición a aquellos puestos de m ayor je rarquía. Las mujeres también aparecen como una m inoría entre los prof esionales dedicados a las cien cias natu rales, la ingeniería y las m atemáticas. La m ayoría de las m ujeres em pleadas continúan trabajando en ocupaciones en las que las m ujeres tradicionalmente se han concentrado. Así es que en 2004, dos tercios de las m ujeres e mpleadas estaban trabajando en la enseñanza, en cuidado de niños y ocupaciones vinculadas a la salud, en cargos religiosos o administrativos en ventas y en áreas de servicios.

Esto se registra con m ayor precisión en el gráf ico 3. Allí puede observ arse qué ocurre con la distribución de la población fem enina de origen hispano en cuanto a las 5 ocupaciones m ás destacadas tanto para ellas co mo para la totalidad de las m ujeres en Canadá. Así es que el comercio minorista ocupa en porcentajes prácticamente iguales, alrededor del 14 %, a las m ujeres de am bos orígenes. En la activid ad de hotelería y servicios de com idas, las hispanas sobrepas an ligeram ente a las canadienses, 9,4 y 9 % respectivamente. En la activ idad industrial las hispanas reg istran un porcentaje similar al anterior y un poco menos las que no son de ese origen -alrededor de un 8%-. En l a ocupación con m enos porcentaje -servicios administrativos y de apoyo, m anejo de residuos y descontam inación- las hispanas regi stran un 7,4 % y alrededor de un 3% las otras mujeres.

En relación a esta distribución ocupacional femenina, y en especial las inmigrantes de origen hispano, es posible tener en cuen ta sus m odos de actuación en el proceso inicial de integración a Canadá. Así es que ante la situación de búsqueda de un rápido ingreso económ ico, son en general las m ujeres las que m ás fácilm ente encuentran alguna ocup ación dado que acep tan posibilidad es labo rales iniciales po r debajo de sus expectativas y for mación previa. Son activ idades de poco prestig io en la sociedad, que tienen limitadas exigencias para su desem peño, inferiores en la m ayoría de los casos a la capacitación que traen desde sus países de origen y que configuran situaciones que el varón en principio se niega a aceptar. (Arat Koc S., 1992,292)

Por otra pa rte, pa reciera que estas problem áticas y sus expresion es tiend en a amenguarse según la calidad de los lazos con inm igrantes de su m ismo origen, la importancia numérica de sus integrantes, los recursos económicos con que cuenta d icha colectividad, la relativ a autonom ía de su desarrollo dent ro de la sociedad canadiense, entre otros factores.(Roxana Ng y Alma Estable ,1987)

Gráfico nº 3: Cinco principales sectores de ocupación de la población femenina mayor de 15 años que trabajaba en 2005 en Canadá



Fuente: Cuadros elaborados para el Congreso Hispano canadiense del censo 2006.Nota: Comparación entre la población femenina total y la hispana.

El informe antes mencionado también encontró en 2004 que el 65 % de todas las mujeres con niños menores de tres años estaban empleadas, más del doble de la proporción registrada en 1976. Análogamente, el 70% de las mujeres con hijos entre 3 a 5 años, estaban trabajando en 2004, mientras que sólo eran el 37% en 1976. Además, la proporción de mujeres solas jefas de hogar, se incrementó fuertemente en las tres últimas décadas. En 2004, el 68 % de las mujeres jefas de hogar estaban trabajando, mientras que estaban por debajo del 50% en 1976.También es más frecuente que las mujeres realicen trabajos de tiempo parcial, comparadas con los hombres. Las mujeres constituyen el 70% de todos los empleados en tiempo parcial, datos que no han cambiado significativamente desde mediados de 1970.

Otras características socio demográficas y económicas de las mujeres inmigrantes

La población inmigrante en general y particularmente la femenina se concentra en los grupos más jóvenes: el 58% tiene entre 25 y 54 años, mientras que las canadienses de ese grupo representan el 42%. Asimismo la tendencia entre las mujeres inmigrantes es estar legalmente casadas (el 60%) mientras que lo están el 43% de las canadienses según el censo de 2006. Asimismo el 12 % de las inmigrantes entre 15 y 24 años estaban casadas mientras que en ese grupo de edad, sólo lo estaban el 3% de las canadienses. Las mujeres canadienses, al igual que los varones, van postergando la edad de contraer matrimonio. Así es que entre 1972 y 2008, el promedio de edad para el primer matrimonio pasó de 22,5 años a 29 años para las mujeres y de 24,9 a 31,1 para los varones. Esto implica asimismo que se extienda la edad de la primera maternidad que se registra a los 29,3 años y que aproximadamente la mitad (49,6%) de todas las mujeres en 2008, tengan su primer hijo siendo mayores de 30 años.

La mayor parte de la población canadiense vive en el contexto de una familia. Así ocurre también con las mujeres inmigrantes pero el 67% de ellas viven con sus esposos o en uniones de hecho (4%); el 18% son hijas que viven con sus padres. Es diferente en este sentido la situación de las mujeres canadienses: entre las mujeres mayores de 15 años, sólo el 41% vive con su esposo. Entre las edades de 25 a 54, el 13% de las mujeres canadienses integraban hogares monoparentales mientras que las inmigrantes los constituían en un 12 %. Un aspecto relevante que atañe a la situación de todas las mujeres en Canadá -tanto de origen como inmigrantes– es la mortalidad infantil, que es un indicador fundamental de la salud de la población y de la eficacia de las políticas públicas sanitarias. Así es que de 1979, que registraba 10,9 muertes infantiles por cada mil nacidos vivos, se pasa y con tendencia decreciente a 5,1 muertes por cada 1000 nacidos vivos.

Estadísticas Canadá registra y analiza como evolucionó la fertilidad de las mujeres inmigrantes entre los períodos 1976-1981 y entre 1996-2001. Se examina si el comportamiento acerca de la fertilidad de las mujeres inmigrantes tiende a converger con el de las canadienses, y si es así, importa con que rapidez esto está ocurriendo en los diferentes grupos de inmigrantes. Asimismo se estima la fertilidad de las hijas de inmigrantes, esto es la segunda generación ya nacida en Canadá.

La fertilidad, esto es el número de nacimientos en relación al número de mujeres en edad fértil, durante los finales de la década de los noventa, fue más alta entre las

mujeres pertenecientes a "la minoría visible"[22] en Canadá que entre las mujeres de origen canadiense. Entre estas mujeres, la fertilidad declinó entre 1996 a 2001 y permaneció por debajo de lo que se considera como el nivel de reemplazo, esto es de 2,1 niños por mujer; fue de 1,49 en 2000 y de 1,7 niños en 2009. Pero si bien el informe muestra que la fertilidad de todas las mujeres canadienses declinó entre 1996 a 2001, la caída fue más rápida para las mujeres de las minorías visibles. Se registró que en 1996, la tasa de fertilidad entre los grupos de las minorías visibles era de 1,94 hijos por mujer, pero en 2001 había caído a 1,70 por mujer. Entre las mujeres aborígenes, la tasa de fertilidad bajó de 2,86 a 2,60 hijos por mujer, mientras que en el resto de la población, se deslizó de 1,63 a 1,51.

En el artículo *La fertilidad de las mujeres de la minoría visible en Canadá*, publicado en el *Informe sobre la Situación Demográfica en Canadá 2003-2004,* se explica que la población de las minorías visibles está creciendo rápidamente en Canadá y contabiliza una creciente participación en la fertilidad, a nivel nacional. Asimismo, el estudio de Estadísticas Canadá encontró diferencias significativas respecto de la fertilidad entre grupos específicos de los grupos de las minorías visibles. Las mujeres coreanas, chinas y japonesas tienen menores tasas de fertilidad que otros grupos de mujeres pertenecientes a las minorías visibles. Las tasas de fertilidad eran inclusive más bajas que entre las mujeres del resto de la población canadiense, en ambos períodos. A la inversa, las mujeres árabes, las procedentes del oeste y sur de Asia, promediaron 2 ó más hijos por mujer, tanto en 1996 como en 2000, mientras que las mujeres latinoamericanas, las negras, las filipinas y las del sudeste asiático, tenían una tasa de fertilidad más cercana al promedio total de todas las mujeres pertenecientes a las minorías visibles.

El informe destaca que las variables demográficas y socioeconómicas explican sólo parcialmente las diferencias en fertilidad. Cuando estas características (período de inmigración, generación de inmigrantes, situación marital, religión, ingresos, asistencia a la escuela, máximo nivel de escolaridad alcanzado y lugar de residencia) fueron tomadas en cuenta, las diferencias en la fertilidad no desaparecieron por completo. En general, la contribución de los grupos de las minorías visibles a la fertilidad en el nivel nacional se está incrementando.

---

[22] Como ya se señaló en el capítulo 5 y según se consigna en el *Acta de Equidad en el Empleo,* los miembros de las minorías visibles son aquéllos que no pertenecen a las poblaciones aborígenes ni blancas.

Sin embargo, los estudios previos han demostrado que la fertilidad de los nuevos inmigrantes tiende a converger rápidamente con la de la población canadiense, tal como puede observarse para todos los grupos en el cuadro 2. Como se observa, la baja en la tasa de fertilidad como tendencia en la población canadiense se extiende a la población inmigrante que en 2001 registraba 1,83 hijos por mujer. En general, la fertilidad en Canadá permanece baja, y se espera que alrededor de 2030, las muertes superen a los nacimientos. Un nivel de fertilidad por debajo de 2,1 hijos por mujer conduce a la población al envejecimiento. Las proyecciones de la población han demostrado que hacia 2015, los individuos de 65 años y más podrían sobrepasar a la población de menos de 15 años de edad.

Cuadro Nº3: Tasas de fecundidad según grupos de las minorías visibles en Canadá, 1996 y 2001

Tasas de fecundidad	**1996**	**2001**
Total Canadá	1,69	1,57
Total minorías visibles	1,94	1,70
Chinos 1,52		1,23
Sud asiáticos	2,26	1,99
Negros 1,95		1,71
Árabes/asiáticos occid.	2,56	2,20
Filipinos 1,98		1,71
Sud asiáticos	2,05	1,68
Latinoamericanos 2,03		1,83
Japoneses 1,53		1,18
Coreanos 1,31		1,30
Aborígenes 2,86		2,60
Otros	1,63 1,51	

Fuente: La fertilidad de las mujeres de la minoría visible en Canadá. Informe sobre la Situación Demográfica en Canadá 2003-2004

Un aspecto que se considera como indicador significativo de la atmósfera de tolerancia y aceptación de la diversidad vinculada con el proceso migratorio, es la información que consigna Estadísticas Canadá cuando traza un retrato, realizado en 2006, de las parejas mixtas desde sus orígenes etnoculturales. Así es que señala que a medida que la población canadiense va diversificándose crecientemente, hay más oportunidades para que la gente se case o se vincule con personas de un origen etnocultural diferente. Estas relaciones pueden ser de uniones mixtas entre un miembro de las minorías visibles y uno que no lo sea, o entre personas que pertenecen a dos grupos

de diferentes minorías visibles. Las uniones mixtas, incluyendo tanto las parejas casadas como las uniones de hecho, reflejan un aspecto de la diversidad de las familias.

El censo contabilizó 289.400 uniones mixtas en 2006, esto es 33,1% más que en 2001 y cinco veces más que el incremento del 6% para todas las parejas. Del total de uniones mixtas, alrededor de 247.600 parejas estaban compuestas por una persona perteneciente a un grupo de una minoría visible y la otra persona que no pertenecía a una minoría visible. Estas uniones representaban el 3,3 % de todas las parejas en Canadá. Las restantes 41.800 uniones mixtas estaban integradas por parejas en las que ambos miembros pertenecían a diferentes grupos de minorías visibles. Estas parejas representaban el 0,6 % de todas las parejas.

En términos de estatus generacional, la proporción de uniones mixtas se eleva según el tiempo de residencia en Canadá. Entre los canadienses de primera generación pertenecientes a minorías visibles (nacidos fuera de Canadá), el 12 % integraban uniones mixtas. Ya en la segunda generación de canadienses que eran miembros de un grupo perteneciente a una minoría visible, la proporción de uniones mixtas era de un 51%. Este porcentaje alcanzaba el 69% para la tercera generación de canadienses integrantes de una minoría visible. En la totalidad, los japoneses tenían la más alta proporción de matrimonios o de parejas por afuera de su grupo de pertenencia etnocultural: el 75% de las 29,700 parejas en las cuales al menos uno de sus miembros era japonés estaba vinculado a una persona no japonesa. Eran seguidos en esa situación por los latinoamericanos y los negros.

En comparación con otras parejas, una levemente más alta proporción de uniones mixtas incluían niños viviendo en el hogar: cerca del 10% de las parejas mixtas tenían al menos un niño menor de dos años y ninguno mayor a cinco años de edad en el hogar, comparado con el 5,6% de otras parejas. Esto refleja el hecho de que las personas que integraban las uniones mixtas eran más jóvenes y por lo tanto, más próximos de la etapa del ciclo vital que implica tener niños en el hogar. Las uniones mixtas son un fenómeno urbano. En 2006, el 5,1% de todas las parejas que vivían en el área censal metropolitana eran uniones mixtas, comparadas con el 1,4% de las parejas que vivían fuera de estas áreas. En Vancouver, el 8,5% de las parejas integraban uniones mixtas, la proporción más alta entre las áreas metropolitanas.

Cuando se analiza la información referida al idioma habitual entre las personas de origen extranjero, incluidas las de habla española, surge que en 2006, la mayor proporción de mujeres inmigrantes cuya lengua de origen era otra, fuera del inglés o

francés, la proporción más grande era las de idioma chino incluyendo dialectos tales como mandarín, cantonés y hakka (19 %), seguido del italiano (6,3%), el español (5,9%) y Punjabi (5,7%).

De todos modos, y como suele ocurrir en los procesos migratorios, según transcurre más tiempo de residencia las mujeres tienden a manejarse con los idiomas oficiales de Canadá. Así es que el 57% de las mujeres inmigrantes expresaron que usan el inglés o francés más a menudo en el hogar. Cuando se registra qué ocurre con las de mayor tiempo de residencia -por ejemplo las que llegaron antes de 1991- éstas tienden en un 69% a expresarse en inglés o francés. Asimismo y probablemente en relación a la importancia del buen nivel educativo y de las inmigrantes hispanas en general (consignado en párrafos anteriores), el 92% de las mujeres inmigrantes dijeron que podrían conversar en al menos uno de los idiomas oficiales. En particular, el 89% de las recién llegadas conocían al menos uno de los idiomas oficiales. Sólo el 7,9% de todas las mujeres inmigrantes y el 11% de las inmigrantes recientes dijeron desconocer el inglés o francés.

En relación a la religiosidad de las mujeres en Canadá, la mayoría expresa una afiliación religiosa. De acuerdo a la Encuesta Social General de 2008 más de 11 millones de mujeres mayores de 15 años expresaron una adhesión religiosa y 10 millones de varones. En 2008, el 40% de las mujeres se identificaron como católicas, 24 % como pertenecientes a otras religiones cristianas, 5% como musulmanas, judías, budistas, o de religión hindú y sikh. Si bien no se encontraron especificaciones más claras acerca de la confesión religiosa de las mujeres inmigrantes, podría inferirse ese estatus en la pertenencia a religiones que las consultadas expresan. Asimismo el 20% de las mujeres informan no tener creencias religiosas y esta cifra asciende al 26% entre los hombres. Sin embargo cuando las personas son consultadas acerca de si las creencias religiosas o espirituales eran importantes en sus vidas, las mujeres responden afirmativamente en un 42% y los hombres en un 31%. Por otra parte el 31% de las mujeres en 2008 concurren a servicios religiosos al menos una vez por mes y el 26% de los varones.

Se registra entre las mujeres inmigrantes una alta tasa de naturalización, es decir de adopción de la ciudadanía canadiense, para lo cual se requiere al menos tres años de residencia en Canadá y el conocimiento de un idioma oficial, así como revelar conocimientos de las implicancias de la ciudadanía. La mayoría de las mujeres inmigrantes en condiciones de naturalizarse, lo hicieron: fueron 85% en esa situación en 2006, porcentaje similar al de los hombres: 86%. Además la mayoría de las mujeres

inmigrantes adoptaron sólo la ciudadanía canadiense (86%), mientras que un 14 % conservaron su ciudadanía originaria. La adopción de la ciudadanía canadiense por parte de las mujeres inmigrantes se vincula con la antigüedad en la residencia; en 2006, las que tenían más de 15 años de residencia se habían nacionalizado en un 84% mientras que de las inmigrantes recientes -tres años de residencia en 2006- eran ciudadanas canadienses el 48%.

7.2 Proceso de integración de las inmigrantes latinoamericanas: problemáticas y testimonios

Es central y significativo en el estudio de los procesos de inmigración el testimonio de sus protagonistas. Aquí se presenta el de las mujeres latinoamericanas que llegaron a Canadá como inmigrantes y refugiadas. Expresan sus decisiones y el motivo de las mismas, sus historias migratorias y los proyectos que están detrás de las estrategias que ellas y sus familias despliegan. La palabra de las mujeres y sus reflexiones fueron recogidas en parte por la autora de esta investigación así como por la coordinadora del proyecto[23]abajo referenciado, Dora Replanski y por Pilar Riaño Alcalá, integrante del Comité Asesor, que facilitaron generosamente material por ellas recabado y que consideraron útil para esta parte del trabajo.

Las mujeres que brindan sus testimonios fueron asistidas por el Latin American Counselling que forma parte de los servicios de apoyo para las mujeres y sus familias brindándoles oportunidades para el desarrollo de sus habilidades y capacidades que les permitan participar e integrarse más rápida y fluidamente en la sociedad canadiense. En este sentido las mujeres tuvieron variadas alternativas: algunas eligieron la asesoría individual tanto para elaborar el pasado como para enfrentar la transición. Otras complementaron esta posibilidad o eligieron como apoyo la asistencia a talleres y seminarios, organizados por el Latin American Program dependiente del Latin American Counselling, agencias propiciadas por las autoridades de la ciudad de Vancouver, que les da a las mujeres un marco y soporte colectivo para superar las barreras a la integración y cambiar su percepción de las posibilidades futuras para sus vidas.

---

[23] *Oral History Project : Immigration and Identity: Life Experiences of Latin American Immigrant and Refugee Womwn Residents of The Lower Mainland of B.C.* British Columbia Heritage Trust ; Family Services of Greater Vancouver.August 2002

El registro de algunos de estos testimonios aquí se transcribe y analiza. Las personas participantes son mujeres latinoamericanas que residen en Canadá a partir de 1970. Las mujeres fueron seleccionadas con el criterio de haber nacido en un país latinoamericano, haber emigrado en los últimos 30 años y residir en Lower Mainland de British Columbia en los últimos 5 años. La selección fue hecha de una lista proporcionada por trabajadores comunitarios latinoamericanos de Lower Mainland de British Columbia y otros representantes de la comunidad latinoamericana de la región.[24]

Las mujeres tenían una lista sugerida de temas pero tuvieron la posibilidad de introducir nuevas cuestiones. La coordinación fue hecha en español y a cargo de la Dora Replanski, arriba mencionada que es a su vez inmigrante, socióloga y activa participante de la comunidad latinoamericana de British Columbia (B.C.). En todos los relatos aparece una cierta secuencia que comienza con la decisión de emigrar y que se continúa con los desafíos personales, las barreras encontradas, los apoyos recibidos, las estrategias desarrolladas, la identidad y las cuestiones culturales.

Contexto socio histórico de origen de las mujeres entrevistadas

La mayoría de los inmigrantes latinoamericanos llegados a B.C. se ubican en el área Metropolitana de Vancouver. Se estima que el 52% de los residentes hispano hablantes son mujeres (Margalit y otros, 1994). Existe un marco de alta participación de las mujeres inmigrantes latinoamericanas en B.C. Se comprometieron en la creación del Canadian Hispanic Congress; el Latin American Community Council, el Hispanic Community Centre, el Hispanic Speaking Women Association y el Latin American Community Council (LACC). Los miembros de esta última organización integran una red de trabajadores comunitarios y voluntarios provenientes de diferentes agencias comunitarias y grupos, que se reúnen mensualmente para intercambiar información y cooperar en la asistencia a los miembros de la comunidad. Tienen un papel muy activo en las tareas de apoyo y educativas así como en la organización de numerosos foros y talleres.

Por otra parte, las mujeres interesadas en la preservación del idioma español para sus hijos y todos los interesados en el tema crearon el Vancouver Spanish Language Society así como cursos de español en diferentes escuelas y ámbitos comunitarios.

[24] En el Anexo se puede consultar un cuadro de mi autoría, a partir de informaciones brindadas por las entrevistadas que consigna el origen, fecha de arribo y actividades de las mujeres participantes de este grupo.

También un grupo de mujeres profesionales latinoamericanas formaron la Asociación de Profesionales de la Salud Mental, que provee oportunidades para la creación de redes y el desarrollo profesional. Asimismo existen en curso proyectos artísticos, teatrales y de revistas de divulgación de los intereses y actividades de la colectividad latinoamericana. Las mujeres entrevistadas como la mayoría de los latinoamericanos, comparten una lengua madre común, creencias religiosas y muchas tradiciones. Sin embargo eran heterogéneas en cuanto a los países de origen y sus edades variaban entre 17 y 88 años.

Tres de las mujeres se ubicaron en B.C. en la década del setenta y 13 lo hicieron en la del ochenta. Siete de ellas vinieron de El Salvador, donde la guerra civil y las violaciones a los derechos humanos, llevaron a miles de ciudadanos de esa nacionalidad a buscar refugio en Canadá durante la década del 80. Se estima que desde 1979 hasta 1982, un millón de salvadoreños estaban viviendo en el exilio (Thomson, 1986). Otras arribaron con estatus de inmigrantes con sus hijos, patrocinadas por familiares. Otras dos mujeres también llegaron de Guatemala en calidad de refugiadas huyendo de la violencia política. Nueve participantes arribaron a Canadá en los 90 a causa del deterioro de las condiciones económicas en sus países de origen debido a los recortes en los servicios sociales y la disminución de inversiones y la enorme deuda externa.

Estas mujeres que emigraron a Canadá, lo hicieron en tres décadas diferentes que partiendo de un contexto general, más allá de los matices propios de cada país, vivieron distintos procesos contradictorios. Mientras los 70 fue una época que continuaba un modelo de industrialización basado en la sustitución de importaciones financiada con préstamos externos, al mismo tiempo se desarrollaban hacia la segunda mitad de la misma una ola de dictaduras militares; en los 80 se la consideró la década perdida dado que los países de la región no podían pagar la enorme deuda externa. Por otra parte durante la década del 90 se desarrollaron cambios que implicaron recortes en las áreas de educación, salud y vivienda (Edwards, 1994, 51-58) y (Skidmore y Smith, 2001). Se generaliza en ese contexto con aumento de la desocupación masculina, la situación de las mujeres como jefas y sostén del hogar, sobre todo en los sectores más empobrecidos de la población (Jelin, 1991).

Esa situación se veía agravada con los recortes a los subsidios sociales, que ocasionaba que las mujeres se constituyeran en los grupos más vulnerables de la sociedad. También los sectores medios de la sociedad se vieron afectados en sus niveles

habituales de vida dado el crecien te desempleo y subem pleo. Hacia fines de la décad a del 90 el desempleo afectaba a más del 50 % de las mujeres latinoamericanas.
La m ayoría de las m ujeres latinoam ericanas h abían acced ido al voto en las primeras cuatro déc adas del siglo XX. La fertilid ad ha bía estado decrec iendo y los niveles educativos y la participa ción en la fuerza de trabajo se increm entaron considerablemente en la s dos últim as décadas del siglo XX (Safa, 1998). Pero en ese período todavía eran pocas las m ujeres qu e habían obtenido cargos legislativos o ministeriales o ejecutivos (Skidmore y Smith, 2001).

Un estudio realizado por la socióloga chilena Arriag ada (1997) reconocía que existían grandes dificultades para aceptar e implementar políticas referidas a las mujeres. Aunque la mayoría de los países de la región habían aprobado leyes que identificaban la violencia dom éstica como un delito, su i mplementación había sido muy difícil dado que la po licía era reacia a act uar y a la acep tación social de la violen cia com o modo de ejercer la a utoridad en la f amilia. Ha si do estim ado que entre e l 30 y el 50 % de las mujeres latinoam ericanas son víctim as de abuso m ental y entre el 10 y el 35 % de violencia física doméstica (Buvinic, Morrison y Schifter, 1999).

En estudios realizados acerca de las m ujeres en Am érica Latina aparecen dos imágenes contrad ictorias acerca de las actitud es y conductas fem eninas. Una, las caracteriza com o fuertes y valerosas, usando como ejem plo sus participaciones en los movimientos sociales (Radcliffe y Westw ood, 1993) así como en las organizaciones de derechos humanos denunciando las atrocidades cometidas por los regímenes militares (Chinchilla, 1998; Safa, 1998) o com o soldados y víctimas de las guerras civiles en América Central. La otra im agen es de la sum isión de las mujeres, que ha sido también interpretada com o una estra tegia de s obrevivencia vin culada a la situación de dependencia económ ica, social y política (E hlers, 1991). Otros estudios atribuyen la situación de inequidad social de las m ujeres latino americanas a características culturales p revalecientes car acterizadas por el "m achismo", el cu lto a la h íper masculinidad y su contrapartida, la sum isión femenina. Es decir que la percepción de sí mismas y de su papel en la socieda d es retra tada com o la coexis tencia de actitud es y creencias tradicionales junto con un proceso de cambio respec to de la consideración de las mujeres como pares de los varones.

Red de servicios de apoyo y fortalecimiento de las mujeres inmigrantes latinoamericanas

Las coordinadoras y las investigadoras que desarrollaron el proyecto del que forman parte los testimonios que acá expresan y analizan, han trabajado como consejeras en cuestiones étnicas, en salud mental y como trabajadoras de enlace multicultural en los servicios sociales, de salud y educativos que han asistido a los latinoamericanos en su proceso de asentamiento y dificultades de integración. Han desarrollado para ello una red de trabajo profesional, ayudándose unas con otras en el proceso de identificar las necesidades de la comunidad y procurando proveer servicios preventivos y educativos a medida de los rasgos culturales de los latinoamericanos residentes en Vancouver. Así una de ellas expresa:

"Entonces yo ví que la mejor manera de poder dar un mejor servicio a la comunidad era que los trabajadores que trabajábamos en la comunidad estuviéramos unidos y trabajáramos más en cooperación y nos ayudáramos más los unos a los otros y también empezar a dar la orientación y el apoyo a estas familias en grupo."

El trabajo de esta red profesional que utilizó variados sistemas de acercamiento se focalizó en fortalecer a las mujeres inmigrantes y a sus familias. Condujeron seminarios y talleres orientados a informar acerca de los recursos disponibles y caminos para superar las barreras sistemáticas y los factores de *stress* inherentes a las experiencias de asentamiento. En estos talleres se abordaron temas tales como criar los hijos entre dos culturas, el proceso de la transición cultural, el sistema educativo, la comunicación y la resolución de conflictos, la prevención de la violencia familiar y la salud física y mental de las mujeres. Durante estos encuentros, las mujeres latinoamericanas inmigrantes y refugiadas podían expresar libremente sus preocupaciones mientras aprendían acerca del proceso de integración a la nueva sociedad. En respuesta a las necesidades de la comunidad, los encuentros grupales se desarrollaban dos veces por semana convirtiéndose en un lugar donde se expresaba el sentido de pertenencia, se construía una nueva red de apoyo social y una reafirmación de sus raíces culturales. Entre las cuestiones que abiertamente se discutían estaba el análisis de las circunstancias particulares que implicaba ser una mujer en el proceso de integración de dos sistemas culturales.

Un logro importante de esas discusiones fue que las mujeres podían analizar el sentido de los patrones socio culturales dominantes en sus países de origen, por ejemplo, la idea predominante de la superioridad masculina –el "machismo"- fuertemente contrastante con los enfoques reivindicativos de la mujer en la sociedad canadiense. Estas discusiones ayudaron a las participantes a redefinir roles que eran

tradicionalmente adscriptos a las mujeres y consecuentemente reestructurar los roles familiares.

Muchas de las mujeres latinoamericanas que se ubicaron en British Columbia tuvieron que dejar sus hijos en sus países al cuidado de los abuelos u otros parientes mientras ellas aguardaban la culminación de su proceso migratorio. En muchos casos, cuando la familia se reunificaba, los adolescentes se encontraban con padres que les resultaban extraños lo cual afectaba seriamente la dinámica de las familias inmigrantes. Por ese motivo, las cuestiones vinculadas a la reunificación familiar se trabajaban en diferentes grupos desde un enfoque de prevención de la salud mental.

Se trabajó intensamente desde la red de profesionales con las familias en riesgo en la forma de cómo abordar los cambios culturales que afectaban sus vidas así como mejorar la comunicación y el mutuo entendimiento entre los padres y sus hijos adolescentes. Un avance importante para los servicios de salud mental de los latinoamericanos en Vancouver lo constituyó la creación en 1990 del cargo de Trabajador de Salud Mental como Enlace Multicultural sostenido por el Servicio de Salud Mental del Gran Vancouver. Desde esa tarea se provee de educación, consulta, intermediación cultural y servicios clínicos. Asimismo se realiza una tarea educativa acerca de la cultura latinoamericana y las necesidades de esa comunidad dirigida a los individuos y grupos de la sociedad en general así como a la policía, las enfermeras, los operadores de los servicios de urgencia y los consejeros escolares.

Al respecto se realizaron presentaciones a las que asistieron audiencias multigeneracionales que se prolongaron en artículos publicados en medios gráficos, revistas, programas de radio y espectáculos televisivos. Todos estos esfuerzos ayudaron a reducir el temor, el prejuicio y el estigma usualmente vinculado a la enfermedad mental e incrementar la conciencia acerca de los síntomas patológicos. Dos de las participantes del proyecto expresaron sus luchas con la depresión y la importancia que tuvo para su recuperación el hecho de recibir tratamiento y apoyo en su lengua materna. En todas las narraciones de las mujeres se destaca como la participación en grupos les proporcionó un marco colectivo para analizar desde su propia perspectiva cultural en qué consistía el proceso de integración a una nueva cultura así como los recursos para enfrentar los cambios personales y familiares ocurridos como consecuencia de vivir entre dos culturas.

Aquellas mujeres que no podían participar en talleres y encuentros grupales eran asistidas por consejeros de habla hispana para hacer frente a la transición y el impacto de la inmigración tanto en el nivel individual como familiar.

Un momento crucial en el desarrollo de los servicios de apoyo a los inmigrantes latinoamericanos fue cuando a comienzos de la década del 80 un número considerable de centro americanos llegaron a B.C.; muchos de los recién llegados eran jóvenes mujeres embarazadas o madres con niños pequeños que estaban traumatizadas por los horrores de la guerra, la carencia de una red de apoyo, dificultades para expresarse en inglés y de recursos económicos para encarar una nueva vida en Canadá.

Dado que estas mujeres inmigrantes se encontraban afectadas por las barreras idiomáticas y el temor de vincularse a programas de servicios y a la comunidad en general, un trabajador comunitario de habla hispana con el apoyo de los recursos del gobierno provincial inició en MOSAIC [25] un programa dirigido hacia las necesidades socio culturales específicas de estas mujeres. Estos grupos de apoyo se convirtieron en un lugar donde las mujeres inmigrantes y refugiadas pudieron escuchar y explorar nuevos horizontes para sus vidas. Todo lo cual las benefició no sólo a ellas sino también a sus familias.

Temas abordados en las entrevistas con las mujeres inmigrantes latinoamericanas

Como ya se señaló, las entrevistas y los grupos de intercambio se organizaron en torno a ciertos temas pero no con carácter rígido ya que podían surgir otras cuestiones para ser abordadas. Así es que se habló del año de arribo, los motivos para emigrar, el tiempo que llevó tomar esa decisión, la llegada en soledad o con familiares, el conocimiento previo que tenían de la sociedad canadiense, los lugares de residencia anterior a la llegada a B.C., las redes sociales, el impacto de la inmigración y el proceso de asentamiento en su vida personal y familiar, las posibilidades para participar en la nueva sociedad, las barreras encontradas, los desafíos, los puntos de inflexión, el tipo de apoyo recibido por la familia, los amigos y las agencias comunitarias, las estrategias desarrolladas para adaptarse a la nueva cultura, las oportunidades educativas, las percepciones acerca del sistema educativo, las experiencias de trabajo, la importancia atribuida a la preservación de la lengua materna y la cultura de origen.

[25] MOSAIC es una agencia multilingüe sin fines de lucro dedicada a ayudar a inmigrantes y refugiados con sus necesidades en materia de asentamiento y de integración.

También consideraron la participación en grupos y actividades comunitarias, los acontecimientos históricos que habían impactado en sus vidas, los planes para el futuro y los mensajes personales a los recién llegados y a las generaciones más jóvenes. Se destaca como eje de particular significación el acceso a la red de servicios comunitarios y la participación en grupos de ayuda con pares. En ese marco pudieron compartir preocupaciones comunes, encontrar recursos, aprender nuevas habilidades y enriquecer sus trasfondos culturales. A continuación se presentan sistematizados en diferentes temas los relatos y ejemplos de los mismos expresados por las mujeres entrevistadas.

Experiencias de la inmigración y el asentamiento

Aparecen en los siguientes testimonios cómo las mujeres latinoamericanas han logrado superar circunstancias difíciles. Consideran que para ellas la seguridad, las condiciones políticas y económicas han sido importantes factores para emigrar. Para aquellas que emigraron siendo señoras mayores, la necesidad de estar cerca de sus hijos y nietos fue la razón fundamental para instalarse en B.C.

Las mujeres dicen:

"En ese entonces nosotros teníamos la guerra. Yo trabajaba con los prisioneros políticos. Vinieron algunas complicaciones y alguien me dijo que mi vida estaba en peligro, que tenía que salir, eso fue un día lunes y el día miércoles me fuí. No tuve tiempo para pensar. No tuve tiempo para decir para adonde voy. Sólo pensé que tenía que irme con mi hijo"

"Lo que me motivó a emigrar quizás es la idea de una mejor vida, para superarme, para estudiar, para ganar mejor. Entonces escuché de muchas personas que vienen a Norteamérica y les va muy bien. Averigüé como podía venirme y lo hice. Con la ayuda de Dios llegué a Estados Unidos y escuché que la gente hablaba mucho de que Canadá es un lugar muy lindo para vivir y mi hermana había emigrado anteriormente y vivía acá y eso me motivó para aplicar"

"*Mis motivos y el de mi marido no fueron venir a Canadá para mejorar nuestra situación económica sino para mejorar la calidad de vida para nosotros y para nuestros hijos, lejos de la corrupción y las constantes incertidumbres acerca del futuro"*

Muchas de las entrevistadas no tuvieron tiempo para prepararse para el largo viaje y en muchos casos estuvieron viviendo ilegalmente en los Estados Unidos y escucharon que Canadá estaba abriendo sus puertas a las personas que habían dejado sus países por razones de política y seguridad. Mencionaron el uso de autos y

omnibuses como los medios de transporte utilizados por muchas de ellas para ir de Estados Unidos a Canadá durante la década del 80.

"*No, no me preparé absolutamente nada. No me preparé, realmente no pensaba. Fui audaz; hice una aventura, sin conocer y sin el idioma. Yo nunca pensaba en salir de mi país. Pero la situación económica hizo que fuera valiente para atreverme a venir a un país tan lejano"*

"Escuché entonces que Canadá estaba dando mejores opciones a la gente de los países en guerra y fue así como decidí, de un día para el otro también venirme en bus hasta aquí. En ese tiempo uno podía pasar la frontera y a uno no lo detenían. Yo la pasé, entré, llegué a White Rock, tomé el bus, llegué a Vancouver y aquí estoy"

Más allá de que cada relato es único y variado existen similitudes en los sentimientos compartidos por aquellas participantes que se vieron forzadas a dejar su tierra y experimentar la condición de inmigrantes ilegales y largos viajes antes de su arribo a B.C. Se expresaban con pena y melancolía por el desarraigo forzado de su entorno conocido, de la pérdida de su mundo cotidiano en tanto tuvieron que decidir arriesgarse y enfrentar lo desconocido.

"*Una noche llegaron unos soldados a la casa y entonces acusaron a mi esposo de que él tenía armas escondidas; para nosotros eso fue un susto tremendo y nos hizo tomar la decisión de salir del país"*

"Cuando se produce el golpe de estado, yo era muy joven aunque ya estaba casada. Mi familia y yo éramos militantes políticos. Los que pudimos huir fuimos recibidos como refugiados políticos en Canadá. Después supimos que varios de nuestros familiares habían sido asesinados"

Muchas mujeres reconocieron que no sabían mucho de la sociedad canadiense antes de instalarse en B.C.

"No teníamos nada de conocimiento de Canadá. Viajamos a Estados Unidos y estando allí creo que mi esposo escuchó algo respecto de Canadá. Le dijeron que acá el sistema de vida era mejor, especialmente el sistema de protección. Entonces hablamos y decidimos viajar sin conocer, sin tener familiares aquí y llegamos como en una aventura"

Hablaban acerca de las tensiones que implicaba ubicarse en un entorno cultural nuevo y diferente, sin dominio suficiente del inglés para poder comunicarse y trabajar en empleos totalmente distintos de aquellos que tenían en sus países de origen. Entre todas las barreras encontradas casi todas las mujeres comparten la percepción de que el idioma planteaba la dificultad más significativa. Entre todas ellas, algunas

experimentaron sentimientos de frustración y otras trataron de enfrentar esta situación con sentido del humor. Con pocas excepciones, la mayoría de las entrevistadas se habían inscripto en cursos de Inglés y muchas mencionaron que continuar mejorando su dominio del inglés era uno de sus objetivos futuros.

"Ahora que ya uno se defiende con el idioma, a veces miro para atrás y me parece cómico y no sé realmente como expresar nuestro problema con el idioma. Yo me acuerdo que la gente nos hablaba y lo único que nosotros hacíamos era reírnos porque realmente el inglés que traíamos era cero, absolutamente nada"

"Recuerdo que en los primeros tiempos cuando, por ejemplo, viajaba en un bus sentada, miraba obsesivamente por la ventanilla para que nadie me dirigiera la palabra, yo no entendía nada y me aterraba la situación"

"Estoy estudiando inglés ahora que puedo. Mis hijos están yendo a la escuela y tengo tiempo cuando no estoy trabajando para ir a aprenderlo en la escuela. Yo tomo cualquier trabajo que pueda encontrar como un extra porque mi sueño es tener mi propia casa y espero concretarlo algún día"

En el momento de su llegada en B.C., la mayoría de las mujeres participantes no tenían ninguna red social de apoyo de familiares o amigos quienes pudieran haberlas ayudado en su adaptación al nuevo entorno socio cultural. Los cambios relativos al proceso de inmigración también afectaron las relaciones matrimoniales por lo cual muchas mujeres se convirtieron en madres solas poco después de su arribo y compartieron sus sentimientos de baja autoestima, soledad y depresión.

"Caí en una depresión y era bastante difícil. Pensé que el mundo se me había acabado. Tenía mis dos niños y sabía yo que de una u otra forma tenía que hacer algo para salir adelante con mis hijos y yo también"

Muchas mujeres caracterizaron sus experiencias de asentamiento como un proceso que las afectó en su salud mental individual y también en la dinámica familiar incluyendo las relaciones matrimoniales y el comportamiento de los niños.

"Todo ese cambio le hizo mucho efecto a mi hijo, pero en especial la separación con mi esposo a él lo afectó muchísimo. El también se deprimió y tuvo muchos problemas en la escuela. Cuando estaba en el grado diez, él dejó la escuela"

"Mis hijos estaban en los primeros años de la secundaria cuando llegamos a Canadá pero aunque desarrollaron muy bien sus estudios nunca nos perdonaron haberlos alejado de su patria y de sus amigos"

Ciertos patrones fueron emergiendo de las entrevistas, especialmente en relación a los temas de los lazos familiares, los logros educacionales tanto personales como de los niños y las tensiones tanto como las demandas que implicaban la reunificación de la familia con los hijos y otros familiares. Aparecieron similitudes cuando describían los sentimientos de soledad, el impacto de enfrentar su primer invierno canadiense, los sentimientos de frustración esperando los papeles que formalizaran la situación de inmigrante y el estrés asociado con las numerosas audiencias para los refugiados. Algunas participantes mencionaron que habían sido víctimas del abuso de sus esposos poco después de su llegada al mismo tiempo que estaban luchando con problemas personales y de la familia. Durante estos tensos períodos, señalaban que sus creencias religiosas y la ayuda de consejeros de su comunidad fueron las mayores fuentes de apoyo.

"Cuando llegamos como exiliados a Canadá la relación con mi marido empezó a verse gravemente afectada. Él no podía aceptar que por muchos años iba a ser imposible volver a nuestro país. Entonces su falta de ubicación en la realidad se tornó en adicción al alcohol y en constantes agresiones hacia mí que terminaron en violencia física y determinaron el fin de nuestro matrimonio"

"La relación se convirtió después en una relación de abuso y es una historia larga. Yo llegué a un punto que me deprimí completamente y porque Dios es grande y por mi fe que gracias a Dios nunca la perdí, logré salir adelante"

En los relatos de estas mujeres aparece como característica la variedad de situaciones que debieron atravesar tales como los cambios en su posición social, los momentos de persecución y de vida en la clandestinidad en sus países de origen para algunas de ellas, los encuentros con los trabajadores sociales, pero también surge la enorme capacidad de resiliencia y una diversidad de habilidades que les permitieron ser muy competentes y con gran capacidad de ingenio y creación. Pudieron conciliar sus roles de mujeres que trabajan con las expectativas más tradicionales vinculadas a su condición de madres preocupadas por la educación y el bienestar de sus hijos.

Varias mujeres no tuvieron otra alternativa que dejar a sus hijos en sus países de origen al cuidado de parientes cercanos. Sus narraciones muestran sus luchas y perseverancia para obtener los recursos necesarios para traer a sus hijos. Todos sus proyectos giraban alrededor de la gran importancia que le daban a la interrelación entre los miembros de la familia. Y a la familia. Se constituyeron en el eje de la reunificación familiar.

"Para una madre lo más doloroso es dejar a sus hijos, pero en la desesperación de la búsqueda de la seguridad y tranquilidad uno arriesga tantas cosas y una de las cosas que uno arriesga es el estar con sus hijos. Yo pude obtener mis papeles de residente permanente y rápidamente apliqué por ellos pero no pudieron venirse rápidamente. Ellos ya estaban grandes y venían con raíces también. Fue muy difícil que ellos se adaptaran a este país y llegar sin tener mucha relación conmigo"

"Muchas veces, en la primera época de nuestra llegada, me invadía una profunda tristeza. Me preguntaba por qué nos habíamos ido de nuestro país. Mientras caminaba en la nieve pensaba si no había sido un grave error. Luego todo se fue acomodando y ahora han pasado los años y no nos arrepentimos. Hemos desarrollado potencialidades y proyectos y nuestros hijos han recibido una educación de primer nivel en un clima de paz y justicia"

Estrategias de integración

Según la época de arribo surgen diferentes estrategias de las mujeres en el proceso de asentamiento e integración. Así es que las mujeres que llegaron en la década del setenta decían que habían encontrado pocos latinoamericanos en Vancouver y que no habían recibido ningún apoyo formal sobre todo porque en aquella época aparentemente no existían programas específicos disponibles para los recién llegados. En este sentido fueron las organizaciones de mujeres, las agencias comunitarias y los investigadores los que llamaron la atención de los responsables de las políticas públicas acerca de que las mujeres inmigrantes y refugiadas estaban enfrentando barreras significativas en el acceso a los beneficios y derechos que estaban disponibles para todos los ciudadanos canadienses (Lee,1999).

Así es que durante las últimas décadas, dentro del marco provisto por la política multicultural de Canadá, se implementaron nuevos programas destinados a hacer frente a los problemas de acceso proveyendo servicios que respetaran las bases culturales específicas de los inmigrantes. La mayor parte de las participantes de este proyecto que llegaron a partir de 1980 se beneficiaron de esta tendencia. Entre las estrategias utilizadas para integrarse a la sociedad canadiense, reconocieron lo importante que fue para ellas haber recibido orientación oportuna y apoyo de los trabajadores comunitarios y consejeros que hablaban su lengua materna y compartían sus bases culturales. También varias de las mujeres entrevistadas expresaron su agradecimiento por el apoyo recibido por mujeres canadienses y sus familias.

Como señalaron autores como Crees y Dowling (2001,14), muchos programas de asentamiento en Vancouver remarcaron *"la naturaleza de género del proceso inmigratorio"* en tanto se adopta *"un modelo basado en el desarrollo de la comunidad."* Dentro de este particular modelo, los trabajadores comunitarios que facilitan los grupos de apoyo en español según las características étnicas de los mismos, son generalmente ellos mismos miembros de la comunidad para cuyos integrantes trabajan. Así es que muchas de las entrevistadas trabajan en programas que proveen asistencia a los recién llegados. Estos grupos de apoyo están asimismo basados en un modelo de desarrollo comunitario en el cual los recursos comunitarios tanto dentro como fuera de la comunidad de latinoamericanos, tales como programas de las iglesias, de agencias y centros comunitarios, son incorporados para ayudar a los recién llegados a integrarse al nuevo medio cultural.

En todos esos ámbitos a su vez replicados por las nuevas tecnologías de la comunicación y la información, las mujeres inmigrantes pueden aprender nuevas habilidades y recibir información pertinente acerca de los servicios comunitarios y los recursos referidos a temas como ciudadanía, inmigración, derecho de familia, salud, cuidado de los niños, educación y ocupación. Varias participantes mencionaron que los grupos de apoyo coordinados por un trabajador social de habla española o un voluntario con un enfoque holístico y orientado al fortalecimiento de las mujeres, fue óptimo para compartir experiencias, discutir preocupaciones, preservar su cultura y aprender acerca de la sociedad receptora.

Varias mujeres expresaron que su participación en esos grupos se constituyó en una estrategia apropiada para luchar contra la soledad dado que allí pudieron encontrar amigas con las que podían socializarse y vincularse aún fuera de los encuentros grupales, esto es un proceso de resocialización que les permitiera integrarse dinámicamente a la nueva sociedad, no adaptarse mecánicamente a la misma. También algunas participantes destacaron la comprensión recibida por las maestras y las familias canadienses mientras ellas trataban de establecerse.

"En ese entonces había una señora canadiense que trabajaba como secretaria de la iglesia y me presentó una familia muy querida que es canadiense y realmente fue con ellos que empecé a aprender el idioma inglés"

Muchas de las mujeres reconocieron las oportunidades que recibieron para actualizar y perfeccionar sus habilidades o aprender nuevas tendencias a través de los programas patrocinados por el gobierno o de los préstamos estudiantiles.

"Yo como todos no sabía que quería hacer, en qué quería trabajar o qué quería conseguir en mi vida. Estuve explorando aquí en Canadá en qué me podría gustar trabajar. Desde pequeña me gustó ser estilista y solicité un préstamo del gobierno. Cuando llegué aquí nunca me imaginé que yo iba a realizar aquí ese sueño; esa es la verdad"

"A MOISAC le doy muchas gracias porque me ayudó mucho en ese sentido, porque con el curso que recibí allí de Family Day Care es que yo puedo estar trabajando y he podido hacerlo en otras partes también"

Varias mujeres describieron lo mal que se sentían cuando no tenían alternativa más que vivir de la asistencia social, y sus sentimientos de inmensa felicidad cuando consiguieron su primer trabajo pago. Surge de sus relatos un cuadro claro de cómo se desarrollaba el proceso en ese sentido. Ellas tenían que superar las conocidas barreras de la falta de reconocimiento de las credenciales extranjeras y de la experiencia local en el trabajo. Las oportunidades de ocupación llegan lentamente luego de participar en voluntariado, redes de trabajo, programas de búsqueda de empleo y cursos de entrenamiento y académicos. Dos participantes revelaron que luego de participar en dos grupos de apoyo decidieron convertirse en consejeras y trabajadoras comunitarias. El empleo significó mucho más que un ingreso seguro. Les brindó una identidad ocupacional, junto con un sentido de autosuficiencia y confianza en sí mismas.

"Me siento como un ejemplo, quisiera que la gente me tomara como un ejemplo, porque empecé de la nada en realidad y uno puede hacerlo donde sea, en cualquier país; aún con obstáculos uno puede"

Las mujeres hablaron acerca de lo importante que era para ellas encontrar lugares donde pudieran ser voluntarias y sentirse reconocidas por ello. Muchas mencionaron que sus creencias religiosas así como su participación en instituciones religiosas las ayudaron a afrontar la pérdida de sus redes de amigos y familiares al tiempo que ayudaban a otros miembros de la comunidad.

"Cuando el padre Eduardo trabajaba aún en la Misión Católica había varios programas para ayudar a los inmigrantes y a la gente de la calle Hastings. En aquella

época había un programa que se llamaba Familias Hermanas y otro que se llamaba Open Doors. Íbamos todos los miércoles con el Padre Eduardo a darles a los muchachos comida, películas, orientación"

Tres de las cuatro m ujeres jóvenes que participaron del proyecto, fueron a B.C. con sus padres cuando eran niñas, y la cuar ta llegó ya adolescente a reunirse con su familia que ya estab a ubicada en B.C. Sus narra ciones incluyen des cripciones muy vívidas de las experiencias personales y la s m aneras en que abordaron su integración dentro de un nuevo sistem a escolar. Uno de los m ayores problem as que afectan a los niños inm igrantes es ap render a enfrentar los aspectos conflictivos de las dos culturas. El rechazo de su propia cultura podía anuncia r el com ienzo de una crisis de identidad (Ashworth, 1975). Afor tunadamente estas j óvenes participantes recibieron apoyo de familiares y de trabajadores de enlace multicultural cuando tuvieron que concurrir a la escuela por primera vez en B.C. Tenían conciencia del enorme esfuerzo que sus familias habían hecho para integ rarse a la so ciedad canadiense. Ellas m encionaban los enorme s desafíos que tuvieron que enfrentar para adaptarse al n uevo m edio así com o los esfuerzos para educarse, sus trabajos y la preservación de su herencia cultural.

"Cuando empecé a estudiar aquí era todo muy nuevo, o sea el aprender inglés y todo eso; me sentía como en la luna, pero me sentía muy feliz con los estudiantes de ESL, pero con los demás que ya estaban integrados aquí yo me sentía muy diferente"

"La cosa más crucial que puedo mencionar es que tuve que empezar desde abajo; no sé cuantos años uno pasa en la escuela para poder salir adelante y llega uno aquí y es para abajo otra vez. Entiendo que es por el idioma también"

Dos de las mujeres jóvenes que concurrían a la escuela secundaria consideraron que las barreras constituyen una percepci ón individual y que eran m ayormente autoimpuestas. Am bas com partían la id ea de que los recién llegado s ten ían qu e desarrollar una actitud proactiva para integrarse en la sociedad receptora. La integración desde el fortalecimiento de su propia identidad.

"Yo creo que las oportunidades se las abre uno mismo. Cuando uno llega a un país nuevo, tiene que integrarse. Entonces empecé en el colegio con cosas que a mí me gustaban y que pudiera compartir con el resto de la gente para tener algo en común. La música fue para mí el punto de entrada en el colegio. Antes de emigrar tocaba piano y guitarra y entonces esa fue mi forma de abrirme campo en el colegio"

Todos los participantes caracterizaron su inmigración y las experiencias de asentamiento como un período muy significativo en sus vidas. Las valoraron como oportunidades para descubrir su fortaleza interior y adquirir nuevas perspectivas y habilidades.

"Me siento ahora capaz de sobrevivir a una tormenta, de cualquier tipo que sea; siento que soy una persona fuerte; siento que soy una persona más humana y humilde. Pienso que en mi país no hubiera crecido lo que he crecido saliendo de ahí. No tendría el enriquecimiento que he tenido aquí; claro que eso es también doloroso porque uno ha perdido el contacto con muchos seres queridos"

Construcción de identidades

Las mujeres entrevistadas hablaron acerca de su identificación como latinas viviendo en B.C. Cuando se abordó este tema, se lo hizo desde la distinción entre origen étnico y cultura. Se definió origen étnico como *"la visión del mundo, las tradiciones y las prácticas traídas por los inmigrantes a Canadá y dinámicamente reproducidas y transformadas dentro del contexto canadiense"* (Stasilius, 1990,278). Cultura, siguiendo a la autora antes citada, se refiere a "la *visión del mundo, creencias, valores, tradiciones y prácticas antes de ser modificadas por la interacción con la sociedad canadiense."*

El *origen étnico* como un fenómeno psicosocial en el que pueden identificarse múltiples dimensiones (Rosenthal y Hrynevich, 1985,723-742) fue expresado en las reuniones y entrevistas por las mujeres participantes como la autoidentificación como miembros del grupo, el sentido de pertenencia al grupo, actitudes hacia el propio grupo, el lenguaje utilizado, las prácticas religiosas, las preferencias del grupo de amigos y la participación en organizaciones étnicas. Los enfoques del estudio del origen étnico (Krulfeld y Camino, 1994)) enfatizan la necesidad de considerarlo como un proceso que es fluido, flexible, creado, manipulado y negociado. Surgen de las entrevistas una gama de experiencias en torno de las cuestiones de la identidad: desde la autopercepción de la mujer orgullosa de su ascendencia mapuche contrastante con aquéllas otras que se definían a sí mismas como ciudadanas del mundo; aún más como aquéllas que parodiando la conocida canción expresaban *"yo ya no soy ni de aquí ni de allá"*…aludiendo a una identidad confusa.

"Es una cosa tan grande para mí porque yo soy de una familia india Mapuche y me siento muy orgullosa de decirle a todo el mundo que soy india"

"Me siento orgullosa de ser mujer, de ser mujer latina, de ser mujer latino-canadiense. Creo que mi identidad viene de los veinte años que viví en Chile y de los más de veinte que viví acá en Canadá. Pero, también me siento más como una ciudadana del mundo"

"Hicimos una vez un curso de orientación intercultural y me acuerdo que alguien dijo: cierren los ojos e imaginen que sus raíces están fuertemente enclavadas en este lugar. Yo no lo veía así; mis raíces siempre estuvieron en el aire, expuestas y entonces la única manera de visualizar eso sería que mis raíces fueran tan largas que atravesaran el continente"

Como muchas mujeres lo caracterizaron, el origen étnico no es algo estático y a medida que el tiempo pasa es posible integrar diferentes afiliaciones culturales.

"El hecho de que soy latina enriquece mi vida por las muchas cosas que aprendí o que me fueron dadas en esa cultura; el hecho de que soy judía enriquece mi vida enormemente porque me ha dado una guía espiritual muy grande. El hecho que soy canadiense también es un factor que ha enriquecido mi vida porque valoro enormemente la libertad en que vivimos, la democracia en la cual vivimos"

Las mujeres se refirieron a su orgullo étnico y al sentido de pertenencia cuando participan en los grupos de apoyo latinoamericanos y en los eventos comunitarios así como la importancia que le atribuían a su propia identidad cultural en sus actividades cotidianas, específicamente en relación al lenguaje, costumbres y hábitos traídos de sus países de origen. Estas experiencias han sido identificadas en otros contextos geográficos como características comunes a la primera generación de inmigrantes adultos (Remennick, 1999). De ahí que era posible esperar que las entrevistadas más jóvenes proporcionaran un cuadro diferente de sus afiliaciones culturales. Pero no ocurrió así porque estas jóvenes describieron su proceso de adaptación señalando que pudieron integrar exitosamente nuevos patrones culturales con el marco del transfondo cultural de sus familias.

"Me gusta ser yo, que se sepa que soy latina. Cuando la gente me dice "tenés acento" y yo no lo quiero perder. Yo quiero perfeccionar mi inglés para que la gente me entienda mejor, pero mi acento no lo quiero perder porque la gente me identifica"

Cuando surge en las entrevistas con las mujeres cuán importante era para ellas preservar su cultura, todas las mujeres que eran madres y abuelas se retrataron a sí mismas como transmisoras de su cultura a sus hijos y nietos. Varias mujeres que habían puesto mucho empeño en enseñar a sus hijos a desarrollar una imagen positiva de sí

mismos como latinoamericanos viviendo en B. C. describen con orgullo com o sus hijos hablan español y a man la m úsica latinoam ericana, pero subrayan las dificultades e n aceptar la presión ejercida por los niños nacidos en Canadá para adoptar el con junto de valores y las maneras de hacer las cosas que sus padres traen de Latinoamérica.

"Para mí es muy importante conservar mi lengua, pero es muy difícil, porque sólo yo hablo español. Estamos inundados con la radio y la televisión en inglés. Los amigos de mi hijo y la mayoría de mis amistades también hablan bastante bien el inglés. Esto es muy gracioso, pero a las mayorías de las personas que conozco inmediatamente les he enseñado como se dice: ¿Hola, cómo estás?"

Todas estas mujeres m antuvieron vínculos c on parientes y am igos de s us países de orig en p ero tam bién es eviden te el importante significado que Canadá tiene para ellas. Destacaron el gran aprecio q ue tienen por la lib ertad, la paz y la belleza d e la naturaleza de la que pueden disfrutar en B.C. Todas también destacan como aprendieron a viv ir en el con texto d e la cu ltura pre dominante y de las culturas m inoritarias que existen en Canadá al m ismo tiempo que afirmaban sus propio origen y cultura. Las experiencias de las mujeres ilustran muy bien aquello que la literatura del biculturalismo (Weaver, 1993) han identificado com o una forma de aculturación m enos perjudicial para la salud m ental del individuo. Logr aron retener los elem entos de apoyo de su cultura de origen m ientras aprendían nuevos elem entos cultu rales de ca rácter instrumental. Su activa participación en grupos y program as com unitarios ha sido un factor decisivo en su integración al nuevo país.

El valor adjudicado a su cu ltura de origen se ha convertido en un elem ento significativo de su au toestima. Al mism o tiem po es ev idente que el con ocimiento que han adquirido de otros patrones culturales promovió interacciones y respeto po r otros marcos culturales.

Conciencia y responsabilidad social

Varias m ujeres m encionaron que luego de vivir en Canadá por algún tiem po y luego de ser víctim as de abuso por parte de sus esposos tom aron conciencia de sus derechos y aprendieron acerca de poner fin a relaciones abusivas. En m uchos casos este proceso de despertar de la conciencia ace rca de la violencia dom éstica, im plicó una lucha perso nal de esta s m ujeres para lib rarse de im ágenes socia les y cultura les distorsionadas. Mencionaron que una estrategia exitosa fue participar en grupos de pares cuyos miembros y coordinadoras compartían una historia común de relaciones abusivas.

"Una vez que estás en una situación de abuso la dinámica es tal que tú sientes que tienes que estar en el círculo todavía y no te das cuenta que puedes salir de ese círculo, y la que puedes salir de ese círculo eres tú misma. Entonces, una de las cosas que aprendí yendo a estos grupos es que uno toma esta determinación y que generalmente la tomas cuando hay crisis"

Una de las participantes que se radicó en B.C. en la década del ochenta y que continúa involucrada en la defensa de los derechos humanos en su país de origen, compartió sus pensamientos acerca de la necesidad para las mujeres de su generación de ser socialmente responsables y comprometidas en resolver los problemas de la comunidad.

"Yo me dí cuenta en Guatemala que yo ya no tenía la opción que tuvo mi mamá de dedicarse solamente a su familia. Yo sentí que tenía que involucrarme en lo que pasaba en mi sociedad, en mi comunidad, tenía que entrar porque si no la sociedad que íbamos a dejar a nuestros hijos y a los jóvenes que venían era muy, muy dolorosa y de hecho así es"

En términos de los derechos de las mujeres, la mayoría de las entrevistadas expresaron su satisfacción por estar en un país que comparado con las sociedades de las cuales provenían, se sienten reconocidas, pueden expresar libremente sus pensamientos y ejercer sus derechos.

"Aquí encontré como mujer una oportunidad para expresarme y de sentir que yo valgo realmente y que no soy la única mujer que piensa eso. Somos muchas que pensamos que hay una igualdad entre las mujeres y los hombres y que en vez de ir unos contra otros se puede caminar juntos"

Envejeciendo en Canadá

Aproximadamente 6.000 personas mayores ingresan como inmigrantes en Canadá cada año. En general, la inmigración implica experiencias difíciles para cualquier persona pero es especialmente desafiante para aquellos que arriban en los años mayores y particularmente para las mujeres mayores que tienen más probabilidades de ser pobres. De acuerdo con la política de bienestar social de Canadá, los inmigrantes mayores tienen derecho a recibir una pensión a la vejez después de 10 años de residencia. Muchos inmigrantes ancianos de bajos ingresos se vuelven dependientes de los hijos que los han patrocinado para entrar en Canadá o de asignaciones provinciales que escasamente satisfacen sus necesidades (Replanski, 1995,1996, 6-7).Es por esto que

los programas comunitarios y los grupos de apoyo que abordan las necesidades de aprendizaje permanente y promueven la independencia de los mayores se han convertido en recursos indispensables para los recién llegados mayores.

"Cuando organizamos el grupo nos impulsaba la aspiración de proporcionar a los mayores de habla española de nuestro medio, la oportunidad de relacionarse entre sí, de reunirse con otras personas que sufrían los mismos problemas de nostalgia y de soledad y de compartir con ellos las experiencias que estaban viviendo en este nuevo país, en esta nueva cultura tan diferente a la suya. Es importante para estas personas conservar su propia identidad, utilizar y conservar su lengua materna, su música y sus tradiciones"

"Aprendí a hacer collage; aprendí a hacer flores de maicena y a hacer arreglos. A hacer cosas que no había tenido tiempo en toda mi juventud de hacerlas"

Las mujeres mayores participantes expresaron abiertamente sus pensamientos y sentimientos acerca del envejecimiento y de la jubilación. Con diferentes niveles educativos, todas ellas han trabajado en sus países de origen y sentían orgullo de sus logros como mujeres y madres. A su llegada a B.C. se involucraron en organizaciones religiosas y en grupos de habla española de mayores, que les brindaron sentimientos de valoración personal, un sentimiento de pertenencia, oportunidades interesantes para viajar y aprender acerca de su nueva sociedad. Todo el apoyo interpersonal que han disfrutado ha facilitado su proceso de integración y asentamiento. Con sus propias pensiones y/o el soporte financiero o emocional de sus hijos que los patrocinaron, estas mujeres mayores están disfrutando sus vidas, participando en las actividades de los grupos de mayores y aprendiendo nuevas habilidades con un enfoque optimista.

"Hay que ver el presente por más malo que sea con buena voluntad, porque todo va cambiando. Como dice Mercedes Sosa "todo cambia, todo cambia". Hay que estar contenta con lo que nos manda Dios y tratar de cuidarnos y no hacer algo negativo para no sentirse mal. En resumen, mirar todo con un cristal, buscar el cristal con el que se vea más bonito y mirar con ese cristal y no ser negativa."

Visiones del futuro

Las mujeres entrevistadas presentaron una variada amplitud de visiones. Muchas dijeron que estaban planificando la continuación de sus estudios, otras esperaban ahorrar dinero o conseguir la jubilación para viajar. Algunas estaban pensando en volver a sus países de origen para vivir cerca de sus familias o participar en algún tipo de

programa que les permitiera ayudar a las personas que allí vivían. Las mujeres mayores tenían esperanzas que en el futuro gozaran de buena salud e independencia y ver crecer a sus nietos y desarrollar carreras exitosas.

Todas las mujeres entrevistadas esperan que sus testimonios signifiquen un legado que fomenten sentimientos de orgullo así como la preservación y transmisión de sus raíces culturales a las generaciones más jóvenes. Así expresaron su esperanza y sus experiencias de vida para que se constituyan en una fuente de inspiración y ayuda para otros recién llegados.

.

CAPÍTULO 8

NUEVAS TECNOLOGÍAS DE LA INFORMACIÓN y MEDIOS DE COMUNICACIÓN SOCIAL EN LA INTEGRACIÓN DE LA POBLACIÓN INMIGRANTE LATINOAMERICANA

En este capítulo la pregunta guía es la siguiente:
¿cómo inciden las nuevas tecnologías de la información y los medios de comunicación social en el proceso de integración de los inmigrantes?

8.1. Implicancias de las Nuevas Tecnologías de la Comunicación y la Información en los procesos migratorios

Es posible partir de la contextualización de las nuevas tecnologías de la comunicación y la información en el proceso de la globalización. El mismo es caracterizado por Manuel Castells (1999,2):

> *En sentido estricto es el proceso resultante de la capacidad de ciertas actividades de funcionar como unidad en tiempo real a escala planetaria. **…** se ha constituido un sistema tecnológico de sistemas de información, telecomunicaciones y transporte, que ha articulado todo el planeta en una red de flujos en la que confluyen las funciones y unidades estratégicamente dominantes de todos los ámbitos de la actividad humana.*

Dicho autor ubica los grandes procesos migratorios internacionales en el escenario de la globalización económica y la de la ciencia, abarcando asimismo la globalización de la tecnología, de la información, de la comunicación tanto en los medios de comunicación masiva y multimedia como en las nuevas formas de comunicación a través de internet. Implica la conciliación de la adopción de una nueva ciudadanía y la recomposición de la identidad cultural de origen en un nuevo contexto de la sociedad receptora.

Las nuevas tecnologías de la comunicación y la información son producto de un complejo proceso de desarrollo tecnológico que fue integrando diversos lenguajes: el escrito con el oral, luego con el de la imagen, destinadas todos ellos a difundir las redes de información y comunicación a crecientes cantidades de seres humanos. La aparición de cada tecnología implicó la incorporación de nuevos soportes y códigos, subsumiéndolos en los lenguajes preexistentes. Las transformaciones tecnológicas que

permiten disponer de la inform ación adecuada en todo m omento, desde cualquier lugar y en todas sus formas de expresión, surgen en un contexto de transformaciones sociales complejas, en relación dialéctica con cambios económicos, políticos y culturales.

En realidad, estas innovaciones técnicas nunca se dan en el vacío, sino como parte de transformaciones sociales e institucionales. Es por eso que la innovación tecnológica debe entenderse como vinculada a los procesos de cambio e innovación social que la hacen posible y asimismo la "brecha digital", que usualmente se refiere a inequidades en el acceso a las nuevas tecnologías de la comunicación y la información (TIC), especialmente internet, no es una causa, sino una manifestación de las brechas sociales, económicas y políticas existentes, en los niveles nacional, global, y local. (Fienkilevich, Bauman, Jara, 2001)

Esta perspectiva que considera d ichas herram ientas tecnológicas para las comunicaciones com o surgidas y v inculadas a un determ inado con texto his tórico, político, social y cultural es observable en el modo en que las m ismas son utilizadas para procurar la integración de la población inmigrante en Canadá. Es decir, un país de muy alto d esarrollo tecn ológico en s us com unicaciones pro mueve la in corporación de los inmigrantes utilizando en ese proceso su estructura comunicacional en relación con los requerim ientos de la población q ue procura integrarse en la socied ad receptora. En este vasto cam po del desarrollo de las nue vas tecnologías de la comunicación y la información que Canadá lleva a cabo y aplica con un sentido de proyección social, que abarca, como ya se señaló, la integración de los inmigrantes, se incluye la educac ión a distancia a través de los nuevos medios electrónicos (*e-learning).*

Canadá otorga gran im portancia a la apli cación de este conjunto de herram ientas, conocimientos e infraestructura que crea un am biente interact ivo destinado a la educación y form ación, independientemente de las distancias. Se abren en este sen tido enormes posibilidades para la inserción de la población inmigrante dado que Canadá es proveedor destacado en *e-learning* para la educación públ ica así com o para la capacitación. Convergen en este avanzado ámbito de las comunicaciones una enérgica política de Estado con las iniciativas del ámbito privado para lograr una infraestructura de *e-learning* de última generación.

La proyección del *e-learning* com o fac tor de inclus ión social tiene m atices especiales e n Canadá com o país re ceptor de in migrantes ya que se co nstituye en una herramienta formidable para la alfabetizaci ón y aprendizaje en todos los cam pos de la educación con el requ isito de la m ulticulturalidad de los co ntenidos a d esarrollar. Para

que el recién llegado pueda utilizar estos recursos comunicacionales se desarrolla un proceso de investigación sistemática y diagnóstica del contexto socio cultural de origen de la población inmigrante y de las condiciones de integración en la sociedad receptora en sus aspectos organizacionales e interactivos. Se observa en el diseño de la política comunicacional en Canadá y específicamente en relación a los inmigrantes *"la identificación de los profundos cambios contextuales, la continuidad de las mega - tendencias de nuestros tiempos, y la de ejemplos de casos y tendencias internacionales de estrategias y políticas locales diseñadas para responder o adaptarse a los cambios contextuales.*" (Fienkielevich, Bauman, Jara, 2001)

Las transformaciones sociales en cuyo ámbito se desarrollan y expresan las nuevas tecnologías de la comunicación abarcan procesos de variada índole tales como la tendencia a los cambios en los sectores sociales constituidos en la etapa industrial, el replanteo geopolítico mundial, el surgimiento de nuevas categorías sociales, activos movimientos reivindicatorios de grupos excluidos por diferentes motivos: étnicos, religiosos, culturales, económicos, entre otros y el flujo creciente de migraciones a nivel internacional. La incorporación de las nuevas tecnologías de la comunicación y la información genera entre todos los que se conectan una verdadera comunidad de aprendizaje que los aleja de la soledad, valorizando la vinculación dentro del grupo de inmigrantes, convocándolos a un intercambio que puede culminar en el contacto presencial de ser posible. La formación en red, con el sostén de las organizaciones representativas de las comunidades migratorias implica la superación de la distancia, no sólo en el sentido geográfico sino también socio cognitivo, una alternativa de respuesta a la angustia, el aislamiento, el retraimiento que suelen padecer los inmigrantes.

Contexto canadiense referido al uso de las nuevas tecnologías de la comunicación y la información. Vinculación con el proceso de integración de inmigrantes

Desde esta perspectiva que incluye la incorporación de las nuevas tecnologías de la comunicación y la información, Canadá ha sido pionera ya que como dice Finkielevich (2001):

Para mejorar el acceso de las áreas rurales y remotas a internet, el gobierno canadiense lanzó el Community Access Program (CAP) (Programa de acceso comunitario) para asegurar un acceso de bajo costo a todas las localidades, hasta las más remotas. En el primer año, los proveedores de internet (ISP) del país se dieron cuenta de que podían proveer internet a bajo costo a todos los canadienses. El CAP evolucionó, de proveer acceso técnico a internet, a proveer acceso social, incluyendo a

los desempleados, a los que carecen de computadoras y de formación en su uso, y a los físicamente discapacitados.

El contexto socio-cultural de la inmigración se constituye en un marco referencial activo para la implementación de las nuevas tecnologías de la comunicación y la información constituidas en herramientas que tratan de lograr que el inmigrante alcance la condición de ciudadano canadiense pleno, respetando su origen étnico. Es este un enfoque que desde el punto de vista conceptual es interesante vincular con el análisis de Peter Berger y Thomas Luckmann (1972,159*): "Importa recordar que la mayoría de las sociedades modernas son pluralistas, siendo éste que comparten un universo central, establecido en cuanto tal, y diferentes universos parciales que coexisten en un estado de acomodación mutua".*

Así es que aparecen sitios de internet que proveen información a los recién llegados inmigrantes en diferentes idiomas y una de las iniciativas pioneras en este sentido es Spaweb: Spanish Internet Project, apoyado por Vancouver Community Network (VCN), cuyo desarrollo más importante tiene lugar en los años 1998-1999. Fue financiado con apoyo de una organización sin fines de lucro (Legal Services Society) y el Ministerio Provincial de Multiculturalismo. Continúa en la actualidad como Spalista, lista de comunicación que promueve el intercambio entre hispanos hablantes residentes en Columbia Británica, (como lista cerrada).

En los comienzos, el acercamiento de las nuevas herramientas comunicacionales a los inmigrantes, se plantea como una posibilidad de ingreso al mundo tecnológico (cursos para usar internet, *mails*, construir páginas *web*). Pero una vez superado ese objetivo se va constituyendo en una herramienta de acercamiento personal que promueve encuentros para el intercambio de experiencias y alternativas de solución de problemáticas variadas en el proceso de incorporación de los inmigrantes a la nueva cultura. Tiene una importancia central la información dirigida a apoyar y brindar ayuda tanto como a propiciar encuentros en grupos de inmigrantes que enfrentan situaciones críticas, tales como las mujeres afectadas por la violencia familiar; el desarrollo de programas para la prevención y el tratamiento del abuso de alcohol y otras drogas; grupos de orientación para familias y en particular para las mujeres inmigrantes y sus hijos.

Hay un proceso complejo de consultas a los inmigrantes y de tarea de registro y observación de los trabajadores sociales así como de los integrantes de la comunidad

hispana en general para plantear estos tem as en los m edios inform áticos y brindar propuestas que se orientan al protagonism o de las m ujeres inm igrantes com o eje de inserción y recuperac ión del equilibr io em ocional y f amiliar socia l, alte rado por el proceso de traslado h acia una socied ad en ge neral muy diferente de aquella de origen.

Este enfoq ue de o rientación a los inmigrantes centrado en los aspectos claramente vinculados con los ejes de conf licto en la integración, también es posible desarrollarlo dada la accesibilidad espacial y económ ica a las nueva s tecnologías de la información y la com unicación presentes en tele centros e insta laciones sim ilares ubicadas en bibliotecas barriales, separadas entre sí por pocas cuadras, escuelas , centros de activ idad deportiva y recreación pertenec ientes a las diferentes loca lidades, entre diversos lugares.

Cuando se analizan con diferentes inves tigadores y consultore s vinculados a la inmigración acerca de los motivos por los cuales se proponen las nuevas tecnologías de la com unicación y la inform ación com o he rramientas de consulta, orien tación y mediación para el encuentro personal en tor no a tem as vinculados a conflictos de las mujeres inmigrantes en el marco familiar, aparece como probable que en principio tales tecnologías proponen un car ácter anónimo, que protege la priv acidad de la afectada al tiempo que alienta a expresar el problem a e iniciar la búsqueda de una respuesta adecuada. E ste hecho s e torn a esp ecialmente significativo consideran do que si b ien Canadá es un país que posee un altísim o desa rrollo tecnológico en el cam po de estas nuevas tecnologías comunicacionales, el uso y capacitación en las mismas tiene aún una levemente mayor repercusión en los varones que en las mujeres.[26]

Se registra asimismo que dichas tecnologías servirían como herramientas para el desarrollo laboral de las mujeres inmigrantes. Así es que en el ámbito de las disciplinas vinculadas a la informática, según infor man l as autoridades del British Columbia Institute of Technology, un institu to politécn ico de la ciudad de Vancouver, [27] las mujeres representan el 2 5 % de los que estudian las m ismas, mientras que son el 50 % de la población que trabaja. Sin embargo cuan do se aborda la repercusión de carreras vinculadas a la informátic a, destacan que en un cu rso de un año de duración denominado Office Adm inistrator with Technol ogy, los dos tercios de sus asistentes son mujeres inmigrantes.

---

[26] Consultar en este capítulo el punto: Información estadística acerca de la importancia del uso de Internet en Canadá

[27] Entrevista abierta realizada en 2009 en Vancouver

En este caso surge nuevamente aunque en condiciones distintas a las mencionadas anteriormente la vinculación entre las nuevas tecnologías de la comunicación y la información con las mujeres inmigrantes: aquí se trata en su mayoría de mujeres que son profesionales en sus países de origen y que como modo de inserción en el campo laboral deciden cursar una especialización que les permita el acceso rápido a una fuente de trabajo con buenas remuneraciones que no sólo facilita el sostenimiento familiar sino como modo de empezar a vincularse con el objetivo de continuar, retomar o recomenzar en el futuro sus estudios universitarios.

En los últimos años se ha desarrollado un nuevo proyecto utilizando las nuevas tecnologías comunicacionales, que aborda las problemáticas anteriormente enumeradas: The Multilingual Legal Web Project, coordinado por la consultora de investigación Dora Replanski. Incluyó una primera etapa para organizar un comité consultivo con profesionales del derecho y representantes de los diferentes comunidades étnico culturales de origen migratorio. Los miembros del Comité brindaron respuestas y recomendaciones para ser consideradas durante la implementación del proyecto. La meta del mismo es proveer a los recién llegados a Canadá información legal, abarcativa y crítica en su propio idioma. Para la implementación del sitio *web* se capacitó a los trabajadores comunitarios y a los miembros de las diferentes comunidades étnicas. Los trabajadores comunitarios usualmente asisten a los recién llegados acerca de temas vinculados al asentamiento y la integración, incluyendo información legal.

Información estadística acerca de la importancia del uso de internet en Canadá

Para contextualizar con mayor claridad la utilización de las nuevas tecnologías de la comunicación y la información para la integración de inmigrantes es valioso registrar la información que Estadísticas Canadá brinda respecto a esta cuestión. De la investigación realizada por dicho organismo acerca del uso de internet surge entre variados aspectos que en 2009, el 80% de los canadienses mayores de 16 años, esto significa 21.700.000 de habitantes, utilizaba internet para motivos personales, superior al 73% registrado en 2007, cuando fue desarrollada la última investigación. El uso de internet se incrementó en todas las provincias durante ese período de dos años. Así es que el aumento relativamente mayor en la cantidad de usuarios de internet ocurrió en New Brunswick y Newfounland y Labrador (más de l15% respecto de 2007). Los

porcentajes se elevaron más del 85% tanto en British Columbia como en Alberta, seguido por el 81% en Ontario.

Entre las áreas metropolitanas, los mayores usos de internet se registraron en Calgary y Saskatoon, ambas con 89%. Les siguieron Edmonton, Ottawa–Gatineau, Vancouver y Victoria, con alrededor del 86% cada una. Estas cifras presentan ligeras variaciones en el censo de 2010 : en las áreas metropolitanas el 82% de la población utiliza internet mientras que utilizan este medio el 72% de aquellos que habitan fuera de estas áreas. Las áreas metropolitanas con más altos porcentajes en el uso de internet son como el año anterior, con alguna pequeña variante: Calgary, Saskatoon, Barrie, Ottawa–Gatineau y Halifax (todas con el 88%) y también Vancouver y Victoria (ambas con el 87%). En el cuadro siguiente se puede apreciar esta distribución del alto uso de internet en las provincias.

Cuadro Nº 1: Porcentaje de la población que usa internet por provincias. Censo 2010

	%
Canadá	**80**
Newfoundland y Labrador	73
Prince Edward Island	75
Nova Scotia	79
New Brunswick	70
Quebec 76	
Ontario 81	
Manitoba 79	
Saskatchewan 80	
Alberta 84	
British Columbia	86

Fuente: Estadísticas Canadá 2010. Business Special Surveys and Technology

Según el informe de la oficina de estadísticas, el 80% de los canadienses usa internet, siendo Columbia Británica la provincia que mostró el nivel más alto de usuarios (86%) y Nuevo Brunswick (70%) la más baja. En total, el 76% de los habitantes del país utilizó internet al menos una vez al día durante 2010.

En el cuadro siguiente se pueden observar los cam bios respecto a los incrementos registrados en relación a años anteriores en cuanto a la proporción de canadienses que utilizaban internet en las diferentes provincias.

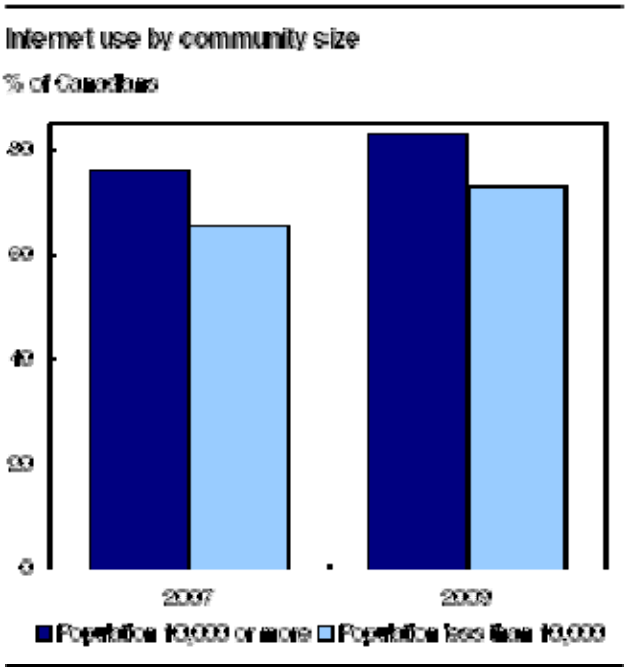
Cuadro Nº 2: Porcentaje de la población que usa internet por provincias. Años 2007 y 2009

Proporción de canadienses que usan internet		
	2007	**2009**
	%	
Canadá	**73**	**80**
Newfoundland y Labrador	61	69
Prince Edward Island	69	77
Nova Scotia	69	76
New Brunswick	65	73
Québec 69		77
Notario 75		81
Manitoba 70		77
Saskatchewan 73		79
Alberta 77		85
British Columbia	78	85

Fuente: Estadísticas Canadá 2007-2009.
Business Special Surveys and Technology .

Entre los canadienses que habitan en comunidades con una población de 10.000 personas o más, el 83% utilizaba internet en comparación con el 73 % de los habitantes en comunidades con menor cantidad de persona s. Esta "brecha digital" entendida como la distancia en la tasa de uso de internet, sobre la base del tam año de la com unidad, ha persistido desde 2007, cuando las respectivas proporcion es eran del 76% y 65% respectivamente (más allá de que lo s porcentajes en sí m ismos se hayan increm entado). Esto surge muy claramente en el siguiente gráfico presentado por Estadísticas Canadá:

Gráfico Nº 1: Uso de internet según el tamaño de la comunidad



Nota: Comparación entre los años 2007 y 2009 en poblaciones de más y menos de 10.000 habitantes.
Fuente: Estadísticas Canadá 2010.

En el mismo se registra de modo contundente el aumento en el uso de internet entre los años considerados pero asimismo el mantenimiento de la "brecha digital" al tener en cuenta el tamaño de la comunidad. Si se observan entonces los datos registrados para 2010 no hay modificaciones pues se continúan presentando cifras altas, ya que también surge que el 80% de los individuos mayores de 16 años utilizaba internet para usos personales. Pero se consignan diferencias significativas en las tasas de uso según la edad, el ingreso, el área de residencia y otros factores. Así es que los residentes en British Columbia registraron un 86% y Alberta, un 84 %, el más alto porcentaje en la utilización de internet, con un aumento del 1% para British Columbia y una disminución del 1% para Alberta respecto del año anterior. Los porcentajes fueron más bajos para Newfoundland y Labrador (73%) y New Brunswick (70%).

Reducción de otras brechas digitales

Las "brechas digitales" basadas en el ingreso, la educación y la edad fueron disminuyendo entre 2007 y 2009. Si se examina el uso de internet según el ingreso, los canadienses fueron divididos en cuatro grupos iguales o cuartiles a partir del ingreso que recibe cada hogar. La enorme mayoría de las personas (94%) integrantes de hogares ubicados en el cuartil superior, aquellos con ingresos de 85.000 dólares canadienses o

más, usaban internet, mientras que ese porcentaje descendía al 56 % entre aquellos hogares ubicados en el cuartil más bajo, aquellos con ingresos de 30.000 dólares canadienses o menos. Pero esas proporciones eran en 2007 de 90% y 48% respectivamente. Si se considera el uso de internet según la educación, el 89% de los individuos con al menos educación terciaria utilizaba internet en 2009, comparado con el 66% entre aquellos sin educación terciaria. Esta separación se ha hecho más estrecha si se la compara con los porcentajes de 84% y 58% en 2007, respectivamente.

La encuesta sobre el uso de internet que se llevó a cabo en noviembre de 2009, patrocinada por Industria de Canadá, sirvió como un complemento de la Encuesta de Población Activa. Así es que más de 23.000 canadienses mayores de 16 años fueron indagados acerca del uso de internet, incluyendo las compras que se efectuaron a través de ese medio, durante los 12 meses previos. Se presentan los contenidos específicos de ese informe acerca de la utilización de internet por los canadienses y los resultados correspondientes. Se enuncian en el informe definiciones que permiten apreciar más claramente el alcance de los resultados de la encuesta.

Así se define como "usuario de internet" al que ha utilizado internet por razones personales en cualquier ámbito durante los 12 meses que precedieron a la encuesta. Un "usuario hogareño" es aquel que informa que utiliza internet desde su hogar. Las comunidades están divididas en aquellas con una población de 10.000 o más habitantes y aquellas con menos de 10.000 personas.

Cuando se parte de la base de la edad, se registra el incremento del uso de internet en todos los grupos pero en diferentes proporciones. Así es que en 2009, el 98% de las personas entre 16 y 24 años se conectaba a internet, con una suba levemente superior respecto del 96% registrada dos años antes. Cuando se consideró a las personas mayores de 45 años, los dos tercios (66%) se conectaron *"on line"* durante 2009, porcentaje superior al 56 % de 2007. Este grupo de edad, tradicionalmente más lento en la adopción del uso de internet, representó el 60% de todos los nuevos usuarios de internet desde 2007. En la distinción por sexo, los varones y mujeres usaron internet en proporciones similares: 81% los varones, equivalente al 80% las mujeres durante 2009.

La habitualidad en la utilización de internet en el hogar

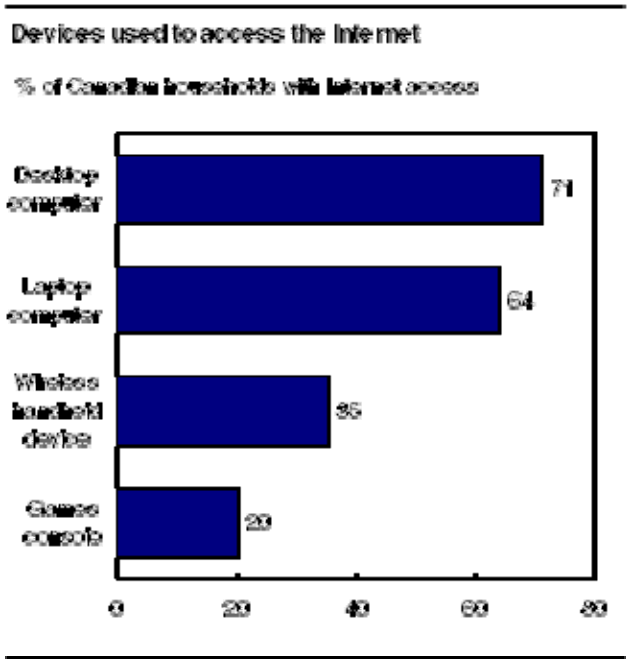
La mayoría de los usuarios de internet (96%) desde los 16 años en adelante informó que se conectaron desde sus hogares durante 2009, mientras que el 42%

expresó que lo usaban en el trabajo; 21% en las escuelas y 15% en las bibliotecas. Entre los usuarios hogareños de internet, el 72% se conectaba todos los días durante un mes típico, superior al 68% de 2007. Asimismo en 2009, el 55% se conectaba durante 5 horas o más durante una semana habitual, superior al 49% en 2007. En 2010, el 93% de los hogares de 3 o más integrantes, así como aquéllos con al menos una persona menor de 18 años, tenían acceso a internet en la casa. Por el contrario, el 58% de los hogares de un solo integrante, tenía acceso hogareño a internet.

Acceso mediante múltiples dispositivos y crecimiento en conexiones de alta velocidad e inalámbricas

Entre los hogares conectados a Internet, la mayoría utiliza una computadora personal de escritorio (71%) o una computadora portátil (64%). Alrededor de un tercio (35%) utilizaba una computadora inalámbrica de mano para acceder a Internet desde el hogar. Además, tal como se observa en el gráfico Nº 2, el 20 % utilizaba juegos de consola. Una mayoría (54%) de los hogares conectados a internet utilizaba para tal fin, más de un dispositivo en 2010. En base al tipo de conexión a internet y a la velocidad de conexión que las personas censadas expresaron, surge que el 96% de los hogares que tienen internet, poseen conexiones de alta velocidad. Esto significa que cerca de las tres cuartas partes de los hogares canadienses poseían acceso de alta velocidad a internet en 2010.

Gráfico Nº 2: Dispositivos utilizados para acceder a internet

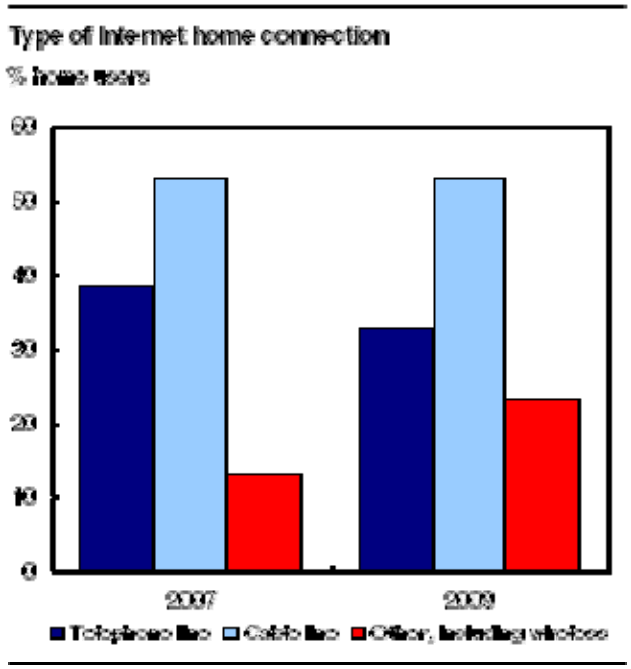


Nota: Porcentajes entre los hogares canadienses con acceso a internet.
Fuente: Estadísticas Canadá 2010

Según la citada encuesta de Estadísticas Canadá, en 2009 entre las personas que accedieron a internet desde su casa, el 92 % lo hizo con conexiones de alta velocidad, superior al 88% de los dos años anteriores. La gran mayoría (94 %) de los usuarios hogareños que viven en comunidades de más de 10.000 habitantes, accedieron a internet a través de conexiones de alta velocidad. Este porcentaje se reduce a un 84% para aquellos que habitan en comunidades con menos de 10.000 personas. Entre las personas que viven en las comunidades más pequeñas que no estaban conectadas por acceso de alta velocidad, la mitad (50%) informaron que el servicio por cable o el servicio telefónico de alta velocidad no estaban disponibles para ellos.

El siguiente gráfico, el nº 3, informa que en 2009, el 53 % de los usuarios hogareños estaba conectado a internet por cable y el 33 % por teléfono. Otro tipo de conexiones hogareñas, mayoritariamente inalámbricas, se incrementaron a un 23 % en 2009 desde un 13 % en 2007.

Gráfico Nº 3: Tipos de conexiones de internet hogareñas



Nota: Comparación de conexiones por teléfono, por cable e inalámbricas entre 2007 y 2009.
Fuente: Estadísticas Canadá.

Los tipos de conexiones hogareñas difieren según las regiones. En las provincias del Atlántico, el 41% de los usuarios hogareños estaban conectados por teléfono, mientras que el 57% estaba conectado por cable en Quebec y en British Columbia. En las provincias de las Praderas, el 30% informó acerca de otros tipos de conexiones.

Actividades en la red y preocupaciones de los usuarios

El correo electrónico era todavía la actividad en línea más común desde el hogar en 2009. La búsqueda sobre información en temas de salud en internet predominaba en un 70% en los usuarios hogareños, superando al 57 % informado en 2007. En 2009, adquirieron gran importancia las transacciones en línea con un 50 % de los usuarios hogareños informando acerca de la realización de pedidos de bienes o servicios por internet y un 67% utilizando la banca electrónica en línea o para efectuar distintos pagos. En 2009, el 31 % de los usuarios hogareños descargaban u observaban programas de televisión y películas, mientras que un 27 % desarrollaba contenidos a través de la escritura de *blogs* , así como publicando fotografías o participando de grupos de discusión.

El siguiente cuadro precisa con más detalles la diversidad de usos de internet que se llevaron a cabo en los hogares, comparando aquellos entre 2007 y 2009.

Cuadro Nº 3: Actividades en línea de los usuarios hogareños de internet

Actividades en línea de los usuarios hogareños de Internet	2007	2009
	%	
Correo electrónico	92	93
Navegación general por diversión o placer	76	78
Obtención de las condiciones climáticas o de caminos	70	75
Búsqueda de otros tem as (histor ia f amiliar, paternidad)	70	73
Búsqueda de información vinculada a la medicina o a la salud	59	70
Ver noticias o deportes	64	68
Banca electrónica o pago de cuentas	63	67
Información de viajes o hacer arreglos de viajes	66	66
Ventana de compras	60	65
Búsqueda de información sobre gobiernos	51	57
Educación, capacitación, trabajo escolar	50	50
Búsqueda de eventos comunitarios	44	50
Pedido de bienes o servicios personales	45	50
Obtener o grabar música (descarga gratuita o paga)	45	47
Utilización de un program a de m ensajería instantánea	50	45
Utilizar juegos	39	42
Obtener o grabar software (descarga gratuita o paga)	33	35
Búsqueda de empleo	32	35
Escuchar radio por Internet	28	32
Descargar o ver TV o una película por internet	20	31
Búsqueda de inversiones	25	27
Comunicación con los gobiernos	26	27
Aportar contenidos (blogs, fotos, grupos de discusión)	20	27
Hacer llamadas telefónicas	9	14
Vender bienes o servicios (sitios de subastas)	9	13

Fuente:Estadísticas Canadá. 2007 y 2009.

Nota : Estudio sobre usos de internet y participación cívica y social.

Los registros para estas actividades varían según la edad y el sexo. Por ejemplo, el 53 % de los usuarios hogareños, menores de 30 años, bajaban u observaban programas de televisión o películas y un 45 % de este grupo de edad desarrollaba contenidos. Entre los usuarios hogareños en 2009, el 74 % de las mujeres usaban internet para la búsqueda de información acerca de salud o temas médicos, mientras que hacía esto el 66 % de los varones. Por otra parte, el 35 % de los varones usaba internet para la búsqueda de inversiones, comparado con el 20 % de las mujeres.

Los canadienses que habían utilizado internet durante 5 o más años estaban menos preocupados acerca de la seguridad en línea que aquellos con menos años de experiencia en línea. Así que aquellos que informaban haber utilizado internet durante menos de 5 años, el 55 % estaban muy preocupados acerca del uso en línea de las tarjetas de crédito y otro 50 % acerca de los usos bancarios en internet. Estos porcentajes cayeron al 42% y 37 % repectivamente para aquellos que informaban una utilización de internet de 5 años o más. En 2009, el 65% de todos los canadienses informaron que utilizaron internet desde 5 o más años, mientras que lo hacía el 54% en 2007. Asimismo, la gente que era usuario de internet durante más tiempo, informaba acerca de un más amplio rango de actividades. En 2009, también disminuyeron aquellos usuarios que estaban muy preocupados acerca de la privacidad y seguridad en línea: eran un tercio (33%).

Los usuarios canadienses de internet tienden a desarrollar grandes redes personales e interacciones frecuentes con amigos y familiares aunque tienden a pasar menos tiempo cara a cara con otros y más tiempo en línea. Muchos están utilizando la red en maneras que facilitan la participación social y cívica, tales como contactarse con otros e informarse acerca de sus comunidades. Los usuarios de internet, especialmente los que pasan más de una hora en línea por día, desarrollan menos tiempo en actividades sociales tradicionales, tales como estar con la familia o el intercambio en las comidas. Sin embargo, están tan comprometidos socialmente como los no usuarios. Casi la mitad del tiempo que están en línea, lo pasan comunicándose por correo electrónico o conversando con otros.

Además, los usuarios de internet pasan más tiempo hablando por teléfono que los no usuarios. En los últimos años, internet se ha convertido también en un recurso para el contacto telefónico. En 2007 casi el 10% de los usuarios hogareños de internet y más de un cuarto de los inmigrantes recientes que utilizaban internet en sus hogares, hacían llamadas telefónicas en línea. La mitad de los usuarios hogareños de internet

mayores de 16 años se contactaban con otros a través de mensajes instantáneos y un quinto aportaba contenidos a través de los *blogs,* subiendo imágenes o participando en grupos de discusión en 2007. Estas actividades eran más comunes entre los jóvenes canadienses.

Por otra parte, 4 de cada 10 usuarios hogareños de internet dijeron que se informaban por ese medio de eventos comunitarios. Esta actividad era muy común entre canadienses de educación universitaria y de origen urbano. Asimismo utilizaban internet para informarse acerca de temas políticos y sociales. En 2005, poco más de la mitad de los usuarios hogareños de internet mayores de 18 años, informaron que leían diarios y revistas en línea sobre determinados temas políticos y sociales. Más aún, el 29% de los usuarios hogareños de internet dijeron que se conectaban para leer acerca de qué pensaban otros canadienses respecto de temas políticos y sociales y el 14% dijo que utilizaba internet para mantener correspondencia con otros canadienses sobre estos temas. En general, 19.200.000 canadienses se conectaron por razones personales en 2007, representando el 73% de la población mayor de 16 años.

En el Estudio que publica Estadísticas Canadá : *Utilización de internet con fines educativos* en *El diario* [28] del 30 de octubre de 2007, se señala que internet está cambiando la manera en que los estudiantes canadienses desarrollan sus tareas escolares o resuelven sus problemas académicos. Asimismo el artículo publicado informa que más canadienses de las zonas rurales y de las comunidades situadas en pequeñas ciudades estaban utilizando internet para el aprendizaje a distancia. Este hallazgo sugiere que el aprendizaje a distancia electrónico podría ser una posible solución para los problemas de acceso a la educación post secundaria que enfrentan los jóvenes de zonas rurales. Así es que se señala que un cuarto (26%) de los adultos canadienses, estimados en 6.400.000 personas, se conectaban a internet para fines educativos, capacitación o tareas escolares durante 2005 y casi el 80% de los estudiantes hacía esto.

Los residentes urbanos eran más propensos que los rurales o los residentes en pequeñas ciudades a conectarse para fines educativos, capacitación o tareas escolares. Esto podría reflejar, en parte, la más baja utilización de internet para fines educativos entre los habitantes de áreas rurales o en pequeñas ciudades, incluso después de tener en cuenta otros factores, como la edad, los ingresos y la educación. El uso más común de internet con fines educativos era la búsqueda de información para proyectos asignados

[28] Título de las publicaciones para el análisis de temas registrados por Estadísticas Canadá.

o para resolver prob lemas académ icos. Se estima que 4.200 .000 canadienses adu ltos, dos tercios (66%) de aquéllos que hicieron consultas en línea sobre temas educativos, de capacitación o trabajos escolares, u tilizaron internet con estos fines. Un po co más de un cuarto (26%) de aquellos que utilizaron Inte rnet para fines educativos, lo hicieron específicamente para desarro llar educación a distan cia, aprendi zaje autodirigido , o cursos por correspondencia.

Los res identes en áreas rurales o en pequeñas ciudades eran m enos propensos que los de zonas urbanas para desarr ollar búsquedas en internet. Sin em bargo, informaron que seguían por ese m edio una educació n a d istancia, educac ión autodirigida y cursos por correspondencia . Esto revela un im portante cuestión de política educativa dado que la educa ción a través de in ternet puede ayudar a reduc ir las potenciales barreras de acceso a la educación tales com o el cos to de la m isma y la distancia. Los usuarios residentes en áreas rurales y comunidades alejadas son de hecho aptas para una educación a distancia por vía electrónica.

Hogares sin internet

Dentro de la quinta parte (21%) de los hogares que no tienen acceso a internet en casa en 201 0, m ás de la m itad (56%) inform ó que no tenía neces idad o interés en el mismo. Otras razones para no ten er acceso a internet incluían el costo del servicio o d el equipamiento (20%) o también la carencia de un dispositivo, tal co mo una computadora (15%). Alrededor del 12% de los hogares expresó la falta de confianza, conocim iento o habilid ades en la utilización de tales aparatos. Relativ amente m ás hogares en los cuartiles de m ás bajos ingresos (24 %) info rmaron como motivos, el costo del servicio o del equipamiento.

Uso de internet entre los inmigrantes

Después del panorama trazado respecto del uso de internet entre los canadienses en general, tam bién se desarrolla desde Esta dísticas Canadá un análisis del uso de internet entr e los inm igrantes rec ién lleg ados. S e presentan inform aciones en distintas fechas y en vinculación con diferentes organism os internacionales. Así las investigaciones realizad as permiten identificar diferentes patr ones en el uso de internet entre los inm igrantes en Canadá, especi almente entre los recién llegados. En 2003, Estadísticas Canadá y la organiz ación Inte rnational Adult Liter acy an d Skills Sur vey

registraron que los inmigrantes en Canadá presentaban altos niveles de utilización de computadoras en el hogar (Veenhof, 2006 b).

La misma investigación también halló vinculaciones entre el idioma más frecuentemente hablado en el hogar y el tiempo dedicado a la computadora: así es que el 37,3 % de aquellos que usan más asiduamente en su hogar un idioma distinto a los idiomas oficiales de Canadá, inglés y francés, pasan 30 o más horas por mes en su computadora hogareña. En comparación, esto se da en un 28,6% entre los canadienses que hablan inglés y en un 26,4% entre los que hablan francés.

Los inmigrantes recientes tienen una mayor tendencia que los canadienses de nacimiento y los inmigrantes ya establecidos, a utilizar internet para comunicarse con sus familias y amigos. Respecto a la participación social, esto es la vinculación activa con otras personas, surgió que el 56 % de los inmigrantes entre 25 y 54 años que llegaron a Canadá entre 1990-2003, utilizaron internet en el mes anterior (al momento de la encuesta) para comunicarse con amigos, comparado con el 48,1% de los canadienses nativos. Del mismo modo, el 55,9% de los inmigrantes recientes utilizaban internet para comunicarse con la familia, comparado con el 42, 6 % de las personas nacidas en Canadá.

Un estudio anterior de Estadísticas Canadá de 2000, también encontró que los usuarios de internet de origen extranjero evidenciaban una tendencia más pronunciada hacia el uso del correo electrónico de modo diario para comunicarse con parientes y amigos que aquellos nacidos en Canadá. Existen probablemente una cantidad de factores relacionados con el elevado uso del correo electrónico entre los inmigrantes recientes con el propósito citado. Entre ellos, internet representa una manera eficaz y rápida para los inmigrantes de comunicación con la familia en el extranjero. Además, los inmigrantes recientes, tienen en promedio, altos niveles educativos que es otro factor asociado con el elevado uso de internet.[29]

En otra investigación, vinculada a las anteriores (Kayahara et al, 2005), surge un caso de estudio ilustrativo de este fenómeno. El 39,5 % de los entrevistados eran inmigrantes y casi la mitad habían llegado a Canadá en los últimos 5 años. Para casi todos los inmigrantes recientes, la utilización de internet para comunicarse con amigos y familiares era una prioridad. Surge también de esa investigación que internet ha sido

[29] Respecto a esto último se puede consultar en este capítulo el punto Información estadística acerca de la importancia del uso de internet en Canadá

más útil par a mantener lazos qu e p ara es tablecer nuevos v ínculos en Canadá. Este es uno de los aspectos que es motivo de controversias y diferentes informaciones según las investigaciones, textos o pers onas consultadas. Aunque en la investigación que se está citando, se aclara que lo m encionado al com ienzo del párrafo no vale sólo para los inmigrantes, pues se informa que menos del 1 % de todos los lazos personales cercanos se formaron en internet. Asim ismo, surge que los inmigrantes encontraron que internet era particularm ente útil para reun ir inform ación acerca d el lugar do nde resid ían o aspiraban a hacerlo, en lugar d e otros siti os. Sin em bargo, una vez que se instalab an, establecían lazos con otras personas a través de otros medios.

Datos de Estadísticas Canadá de 2007 brindan algunas otras diferencias acerca de cóm o los inm igrantes y en particu lar lo s inm igrantes reciente s, utilizan inte rnet comparado con los canadienses nativos. Los inmigrantes recientes y las personas de origen canadiense son igualm ente propensos a utilizar internet para u na cantidad de comunicaciones vinculadas a activ idades en línea, pero los inm igrantes recientes mostraban una m ayor tendencia a hacer lla madas telefónicas en línea y a u sar mensajería instantánea. Tam bién los inm igrantes recientes exhibían un elevado uso de cierto tipo de información cultural en línea. Así, por ejemplo, tres cuartas partes (7 5%) miraban noticias o inform ación deportiva por internet, comparado con el 62,1% de los usuarios canadienses. T ambién los inm igrantes recientes eran m uy activos en internet para bajar música, películas o programas de televisión y escuchar programas de radio.

Estos ha llazgos enf atizan que internet puede ser un recurso esencial para mantenerse en contacto con la familia y los amigos en los países de origen pero al mismo tiempo es una herram ienta inicial valiosa porque ofrece con tenidos étnico culturales e idiomáticos del nuevo país que puede ser difícil para los nuevos inmigrantes hallarlos en los comienzos, en la com unidad fís ica inm ediata. Es decir que independientemente del valor de las nuevas t ecnologías para mantener los lazos con sus familias y amigos de origen, son una herramienta para conectarse con las características, usos y costum bres del nuevo entorno com o puente para acceder a un proceso de integración al mismo a través de contactos personales cara a cara.

Aspectos diversos de la comunicación de los inmigrantes con sus países de origen utilizando las nuevas tecnologías de la información y la comunicación

Para precisar cóm o las nuevas tecnol ogías intervienen en los procesos de integración de inm igrantes, en este caso los latinoamericanos en Canadá, en una dinám ica

que a su vez también los vincula con sus familiares y amigos en los países de origen abarcando diferentes facetas, es muy adecuado el texto de Rudi Robinson (2004,2) cuando señala que :

A despecho de los pronósticos basados en teorías tradicionales acerca de la migración internacional y la integración de inmigrantes, los miembros de estas comunidades no han cortado los lazos sociales, políticos y económicos que tenían con sus países natales tras su asentamiento e integración en el nuevo país. Por el contrario, con el apoyo de las herramientas que la globalización pone a su disposición-medios avanzados de transporte y telecomunicaciones, así como una infraestructura financiera global-estos lazos más bien se han ido transformando y afianzando hasta formar comunidades transnacionales de inmigrantes. Los miembros de estas comunidades, colectiva e individualmente, dividen de manera simultánea su tiempo, recursos intelectuales y materiales, así como su lealtad, entre sus países de asentamiento y sus comunidades de origen. Asimismo, sus actividades transfronterizas fortalecen los vínculos comerciales, económicos, culturales y de negocios entre los países de origen y los de destino. Sin embargo, no todos los inmigrantes participan de actividades de desarrollo económico transfronterizo, ni todos los inmigrantes que se vinculan a actividades transfronterizas contribuyen a impulsar el desarrollo económico.

Es decir que es posible reconocer la oportunidad que la nueva infraestructura global de las comunicaciones posibilita para un proceso de integración al interior de los países receptores a la vez que abre caminos para la vinculación de los inmigrantes con los países de origen de un modo activo, recuperando sus raíces culturales y sus expresiones en el país de residencia, promoviendo actividades comerciales y de negocios según sus actividades y posibilidades.

Siguiendo al mismo autor arriba citado, se destaca que esta realidad crecientemente extendida de comunidades trasnacionales de inmigrantes [30] es un fenómeno que se da en el plano comunitario dentro de los países de residencia en el extranjero y que surge por la iniciativa de personas comunes interesadas en establecer, mantener y extender vínculos económicos, políticos y sociales duraderos con las familias y comunidades que dejaron al emigrar, en este caso a Canadá. Proceso que a la vez es simultáneo con la integración a sus países de asentamiento. Los inmigrantes utilizan las ventajas y posibilidades de la globalización para acortar tiempo y distancias, desarrollar y continuar lazos económicos, políticos y culturales sólidos con sus países de origen. Contribuyen así positivamente en, por ejemplo, el desarrollo económico y la reducción de la pobreza en sus países de origen.

[30] Este tema de las organizaciones transnacionales será abordado con mayor profundidad en el cap. 9 dedicado a la importancia de las organizaciones comunitarias en los procesos de integración de inmigrantes latinoamericanos en Canadá.

Surge todo un campo de acción a la vez que de investigación donde la emigración desde los países de origen hacia los países de destino ya no puede ser unilateralmente considerada como una pérdida, postura propia de las clásicas teorías o conceptualizaciones sobre el fenómeno de la inmigración, sino que generan una visión distinta con aportes económicos, culturales y de intercambios diversos que enriquece en diversos planos tanto a los países de origen como a los de destino.

8.2. Los medios de comunicación social convergentes con internet como vías de expresión de la inmigración latinoamericana

Para los inmigrantes latinoamericanos en Canadá, como ocurre con los inmigrantes en general en diversos países, durante el siglo XX y el siglo actual, el acceso a los medios masivos de comunicación les ha permitido constituirse en los representantes, defensores y portavoces de una minoría cultural. Les permite superar o transformar los estereotipos, las imágenes distorsionadas o limitadas de su realidad que pueden portar los habitantes –ciudadanos canadienses de origen.

Como escribe Santamaría Gómez (2010) para dar razón de su existencia, para autoreconocerse, los latinos a través de sus medios escritos, y después a través de la radio y televisión en español, hablan casi exclusivamente de su comunidad. En principio, el paso inicial y predominante es el desarrollo de un etnocentrismo defensivo. Hablan de sí mismos, de sus problemáticas que los diferencian y los escudan frente a la cultura predominante de origen anglo sajón. Se afirman a través de lazos de intercambio y reciprocidad entre los latinos o a veces de los procedentes de un determinado país. Se afirma una identidad recurriendo al lenguaje, los valores, las normas, costumbres e intereses de la propia comunidad o país de origen latinoamericano. Aunque el último aspecto no es lo habitual.

El énfasis de los programas radiales y televisivos de origen inmigrante latino en la utilización del español, las relaciones amistosas y familiares, los acontecimientos festivos, la convocatoria a la expresión política social, al encuentro social y amistoso, la información acerca de los países de origen y las problemáticas de la comunidad, van delineando la presencia de una identidad histórica cultural básica. De diferentes modos se pretende retener y actualizar la memoria acerca de sus países a la vez que afianzar la presencia activa de la comunidad latinoamericana en Canadá.

Por otra parte, remiten con frecuencia para ampliar y enriquecer la comunicación a las nuevas tecnologías de la comunicación donde aparecen sitios referidos a la presencia

e inte reses de la inm igración la tina, ám bitos de inform ación en periódicos digitales, todo lo cual conduce a su vez a los m edios m ás tradicionales-diarios, revistas, programas de radio y televisión - En este s entido es frecuen te que lo s diarios d igitales convoquen a sus lectores a desarrollar *blogs* donde volcar sus propue stas e inquietudes. Esto ocurre, por ejem plo, en un diario de am plia difusión entre los hispanohablantes en Canadá: *El correo,* que en la secció n *Hispanos en Canadá comparten sus experiencias* (20 de diciembre de 2009), los in migrantes de ese origen se expres an. Vuelcan sus esperanzas: *"Aunque me he preparado en el college para ser diseñador de páginas de internet, sigo desempleado por la crisis económica que ha golpeado la industria multimedia. Sin embargo, tengo la esperanza que el otro año será mejor."*

O este otro mensaje, desde los momentos iniciales de arribo:

Hermoso día de verano, agosto 7 del 2008, me dirigí a las oficinas de Emigración Canadá en Port Erie. Estaba nervioso y asustado por lo desconocido que enfrentaría. Grata sorpresa cuando me da la bienvenida una colombiana, con esa dulzura y generosidad propia nuestra… Cada día doy gracias a Dios, a Canadá, a mi familia y a mí mismo, por la fortuna de estar aquí.

Señalan problemas, obstáculos a la vez que se enfatiza la fuerza de voluntad y la entereza para enfrentar las dificultades:

Canadá es un buen país, donde el que sueña triunfa, pero a veces, somos víctimas de la discriminación racial, no lo podemos negar. Pero nunca podemos dejar que esto se convierta en obstáculos para alcanzar nuestros sueños. Si tiene una meta y sueña con ser algo o alguien, no permita que nadie le desamine; usted es dueño de sí mismo, sólo usted sabe lo que desea. Claro, tome en cuenta las observaciones de los demás, acéptelas como críticas constructivas solamente, pero jamás permita que por ninguna razón, alguien decida su futuro.

Otro inmigrante relata sus esfuerzos y sus logros:

Me llamo Alejandro y soy argentino. Llegué a Toronto hace once años con mi familia y nos establecimos en North York, donde seguimos viviendo hasta hoy. Terminé la secundaria por ahí y después estudié Sociología en la Universidad de Toronto. Ahora por fin estoy trabajando y tengo la oportunidad de ayudar a jóvenes que están pasando por la misma situación que yo pasé cuando llegué. Yo tengo la suerte de trabajar para una organización sin fines de lucro que se dedica a ayudar a jóvenes inmigrantes a adaptarse a la vida en Canadá.

Un inmigrante recién llegado cuenta sus primeros pasos y sus expectativas en su nuevo país:

Vine de Venezuela con mi esposa y dos hijos hace seis meses. Luego de tener una breve estadía en Estados Unidos, nuestra familia ve a Canadá como el mejor país del mundo. La gente de Canadá es muy gentil y cariñosa. Los programas sociales son excelentes y las oportunidades de desarrollo son estupendas. Vivimos en Toronto en el área de Scarborough en una vivienda rentada. Actualmente estamos fortaleciendo el aprendizaje del idioma inglés para revalidar nuestras profesiones recibidas en nuestro país de origen.

Otro latinoamericano que se autodenomina *Un peruano en Winnipeg* brinda una experiencia dura y esforzada al mismo tiempo que se deslumbra por la naturaleza que lo rodea:

Bueno, yo soy de los nuevos. Acabo de llegar a Canadá el 27 de noviembre proveniente de Perú. Vivo en Winnipeg con mi esposa en un pequeño departamento. Lo más relevante que me ha pasado… pues yo trabajo ahora aquí en una empresa que da servicio de mantenimiento a las vías del tren. Es un trabajo duro y es a la intemperie, toda una aventura. Aquí en Winnipeg está comenzando el invierno y cuando inicio mi labor en la mañana los charcos de agua están congelados y los hierros tienen hielo encima. A veces no siento mis dedos y debo ponerme mucha ropa como un astronauta para resistir el frío, aunque según dicen, esto no es nada pues en el invierno pleno llega a 40 grados bajo cero. Me impresiona todo. En la tarde, cuando regreso a casa, veo por la ventana de la camioneta los paisajes de horizontes interminables. Cuando cae el sol, en la tarde naranja, como el cobre fundido todo lo tiñe de ese color. Los frecuentes convoyes de trenes de más de 80 vagones cargados y tres locomotoras, las bandadas de gansos que vuelan hacia el sur, todo me impresiona. En el trabajo a veces veo conejos, zorros, venados, cuervos; la naturaleza la tengo bastante cerca y es muy bonita. Ah, un detalle adicional, mi inglés es básico y mañana es mi primera clase. Espero aprender mucho.

Una mujer inmigrante da su opinión y las razones de su permanencia en el país:

Creo que es una buena iniciativa la de conectarse con los hispanos de Canadá. Soy cubana, vivo en Toronto y llevo 7 años viviendo en esta ciudad. Las razones por las que me mantengo en Toronto son primero por el clima, porque fue la primera ciudad que me acogió y además porque la comunidad latina crece cada día. Tengo formada una familia aquí y mis dos hijos son canadienses. Como todo recién llegado, he tratado de insertarme a la vida canadiense, primero aprendiendo el idioma, del cual no conocía ni una palabra antes de llegar, y trabajando.

Estos testimonios son representativos de las experiencias típicas que viven los inmigrantes latinoamericanos en Canadá, coincidentes con análisis que diferentes investigadores han realizado y que se han volcado en capítulos precedentes. Surgen conceptos y reflexiones claves: la esperanza como motor para enfrentar una vida muy

diferente a la que desarrollaban en sus países de origen. La problemática de la desocupación al tiempo que se redoblan los esfuerzos y las búsquedas para solucionar o encontrar una salida a esa situación; el agradecimiento por la recepción que está a cargo de otros inmigrantes que se expresan en su propia lengua; la realidad de la discriminación racial que los latinoamericanos perciben pero que enfrentan con fortaleza, entereza pero con persistencia en el logro de sus metas y resistencia ante las dificultades. Los logros académicos aprovechando las oportunidades que brinda el sistema educativo canadiense pero que los inmigrantes suelen volcar hacia el trabajo con otros inmigrantes.

También se destacan otros aspectos que perfilan al inmigrante latinoamericano en Canadá: la búsqueda de la integración a través del aprendizaje del idioma, el trabajo, la formación de una familia, el intercambio con otros latinoamericanos, la aceptación de trabajos duros y esforzados al tiempo que la continuidad en el esfuerzo y la demanda por la revalidación de títulos alcanzados en los países de origen. Dibujan un contexto de situaciones contrastantes que tienen su eje en la fortaleza de las personas al tiempo que expresan el agradecimiento por las posibilidades y el deslumbramiento por la imponencia de la naturaleza.

Es válido volver a lo analizado por Santamaría Gómez referido a los latinos en EE.UU. cuando expresa (2010,2) que:

Las páginas de sus periódicos, las voces de la radio y las imágenes de la televisión en español han hablado de sus propios hombres y mujeres; de sus negocios, sus problemas educativos y culturales, sus balbuceos políticos, sus luchas laborales, su música y sus artistas; de la discriminación de la que han sido objeto.

La persistencia del habla y la lengua española [31], pueden atribuirse asimismo, más allá del énfasis de las familias en la conservación del idioma de origen, a la difusión que los medios de la colectividad hispana llevan a cabo. La presencia de la comunidad hispana en los medios y en internet se debe por un lado a las iniciativas de los inmigrantes de ese origen pero también a las herramientas de integración que sustenta el Estado canadiense, básicamente las derivadas de la fundamental ley de Multiculturalismo, analizada en capítulos anteriores, que lleva a que la presencia latinoamericana sea una realidad aún en radios representativas de Canadá en el exterior como Radio Canadá Internacional. Por otra parte la sustentación de la mayoría de las

[31] En otros capítulos anteriores de la investigación se rescató información acerca del uso del idioma español desde los datos censales en sus variantes de generaciones, regiones, etc.

organizaciones y los sitios que las expresan en internet son posibles no sólo por aportes de diversas fuentes privadas sino de los recursos que les acercan el Estado Canadiense.

Estas condiciones posibilitan que los medios y sitios de origen hispano superaran la condición de manifestaciones limitadas de sobrevivencia y marginalidad cultural y social que no hubieran podido reproducirse de modo ampliado. Los medios y sitios en español que a su vez también se expresan paralelamente o en parte en inglés (si son páginas dirigidas a una variedad de comunidades lo hacen en todos los idiomas predominantes en los inmigrantes en Canadá), contribuyen a la continuidad de la cultura latinoamericana, aún en los sectores totalmente incorporados a la vida canadiense. En esto juega un papel destacado el énfasis de los medios latinos y de sus sitios en internet en la importancia dada a la autopromoción, el énfasis en el intercambio entre miembros de la comunidad y la reciprocidad entre los mismos.

Los medios latinos tanto a nivel radial, diarios *on line* y sitios de internet se expresan en torno de la importancia y relevancia, así como de los atractivos de su grupo étnico, de sus problemáticas y de los horizontes a alcanzar para afianzar su papel en la sociedad canadiense. Las referencias a la sociedad canadiense se hacen en conexión a los intereses de la comunidad hispanoamericana. De todos modos existen por ejemplo diferencias entre los sitios de internet referidos a las problemáticas de los inmigrantes en general, que en todos los idiomas de la inmigración, incluido el español se refieren a aspectos de interés general para todos aquellos que deseen incorporarse a la sociedad canadiense y aquellos sitios, incluidos los diarios digitales que se dirigen a la comunidad latina. En este caso dado que aquéllos que los consultan lo hacen deliberadamente, no es un encuentro casual como puede ser la audición de un programa de radio, que inclusive pueden captar oyentes por curiosidad o atraídos por una lengua extranjera o una música diferente, sino que dichos sitios plantean específicamente contenidos que se han relevado por distintos recursos como claves para los miembros de la inmigración latinoamericana. Estos implican la decisión y voluntad de hacer uso de los mismos. Supone asimismo el dominio del español para sus usuarios aunque para asegurarse la extensión de la comunicación para diferentes generaciones de inmigrantes ya asentados en Canadá también ofrecen por lo general versiones en inglés y eventualmente en francés. Tal como se implementan las nuevas tecnologías contribuyen a reforzar sus rasgos propios y a incluirlos activamente en la sociedad receptora.

Tradicionalmente los medios masivos tales como diarios, revistas, radio, han colaborado para preservar el idioma español y la continuidad y reproducción de las

redes culturales y sociales de los latinoamericanos pero internet parece ofrecer posibilidades más fluidas para la comunicación entre los latinos y sus representantes u orientadores dentro de Canadá, con sus pares y asimismo con las comunidades en sus países de origen. Se han desarrollado comunicaciones más vívidas y continuas con los países de origen, creando comunidades virtuales de vinculación instantánea.
Consideramos la definición de *comunidades virtuales* que formula Santamaría Gómez (2010,10):

Entendemos a las comunidades virtuales o electrónicas como una serie de redes de computación on line (transmitiendo en tiempo real) que posibilitan a distintos grupos de personas comunicarse para tratar temas de interés, e intercambiar ideas, aunque tengan distintos horarios de trabajo y vivan en lugares geográficamente distantes. Es decir, la comunidad virtual es una creación tecnológica que intenta recrear espacios, sensaciones y relaciones similares a las de la sociedad o las comunidades que hay en "tierra".

Desde los sitios de internet dirigidos a las colectividades de inmigrantes, aparece la posibilidad de generar a través de la convocatoria de personas en la red una comunidad que en principio es virtual pero que se procura que se convierta en una comunidad social, cara a cara. Son personas que son convocadas a partir de las problemáticas e intereses comunes que las inquietan, a compartir, discutir, analizar y encontrar las vías de respuesta preferentemente en el contacto social personal y grupal. Las nuevas tecnologías operan como mediadoras para promover el encuentro personal y llevar a cabo acciones de interés para el fortalecimiento de su colectividad.

Elina Dabas (1998), en su libro " *Red de redes*" define a la red social como un proceso, tanto individual como colectivo, de construcción permanente. Es un sistema abierto que a través de un intercambio dinámico entre sus integrantes y con integrantes de otros grupos sociales, posibilita la potenciación de los recursos que poseen para solucionar un problema común. El encuentro de los emigrantes de comunidades rurales con compatriotas o personas de origen latinoamericano de otros países latinos o provincias de sus países de origen en el país de recepción, les da la posibilidad de recrear un sentido de identidad nacional, de corporizar la pertenencia a rasgos y sentidos compartidos que antes de esta experiencia era difusa.

De todos modos ese sentido de pertenencia a una patria originaria se ve influida por la cultura de la sociedad canadiense, según el tiempo de permanencia y más aún cuando han nacido hijos en Canadá. Aparece en los contenidos de páginas y noticias esa

condición de binacionalidad aunque internet pareciera contribuir a preservar la identidad comunitaria de los inmigrantes de modo más eficaz, persistente y atractiva respecto de lo que lograban los medios tradicionales de comunicación**.** Esto referido no sólo a las comunidades nacionales sino también a los pueblos y localidades más pequeñas y apartadas**.**

La comunicación es predominantemente unidireccional, esto es de los latinoamericanos hacia o refiriéndose a sus países de origen y menos de los amigos y parientes que quedaron en el sur hacia ellos. En esto pueden intervenir muchos aspectos, uno de ellos es la cobertura tecnológica canadiense a la que pueden acceder los inmigrantes que con respecto a la disponible en América Latina, es una relación desigual. Santamaría Gómez (2010,16) informa que, en el primer semestre de 2001, solamente había en México dos millones 712 mil usuarios de internet, en Argentina dos y medio millones, y en Brasil cinco millones, mientras que el 47% de los hogares hispanos, o sea 17 y medio millones de personas hispanas en Estados Unidos contaba con ese servicio en el mismo período.

En 2010, México había aumentado a 30.600.000 usuarios, lo cual sólo representaba el 27,2% de su población, Argentina conectó a 26.500.000 de usuarios, y Brasil a 76 millones, representando el 64,4 y 37 por ciento de sus respectivas poblaciones. En el mismo año, en Canadá se registró un 80 % de usuarios de internet. [32] En estas circunstancias, el uso de las páginas de las comunidades de emigrantes se da más entre ellos mismos, que de sus familiares y amigos en sus ciudades y pueblos hacia ellos.

Aparece asimismo la vinculación de internet con la participación política de los inmigrantes latinoamericanos, aspecto referido al abordar el proceso de integración de aquéllos en la sociedad canadiense. En el mismo los emigrados informan y a su vez proclaman sus propuestas utilizando internet como herramienta organizadora y propagandística. En este contexto se expresan en variada gama las identidades binacionales y una nueva cultura de los emigrados.

Por otra parte se extiende esta posibilidad de rica e instantánea comunicación con las comunidades y países de origen de los emigrados, de tal modo que ya sea a través de las informaciones que proporcionan o de su participación política en ambos

[32] Los datos estadísticos acerca de Internet en Canadá se desarrollan en el punto *Información estadística acerca de la importancia del uso de internet en Canadá.,* en este capítulo

países -de origen y de destino- contribuyen a modificar o al menos reflexionar sobre las condiciones de vida tanto del país que dejaron como en el de adopción.

Entre las organizaciones que expresan la presencia hispana en Canadá y sus problemáticas tienen relevancia el entramado de diarios *on line* con sus versiones escritas y por los medios audiovisuales tradicionales. Se presenta a continuación por un lado una versión *on line* de un diario de habla hispana y luego el sitio de internet de la organización que agrupa a los periodistas de ese origen en Canadá.

Toronto Hispano.com *Piden la regularización de los indocumentados*

El pasado sábado 24 de abril, miembros de la comunidad hispana expusieron sus ideas frente a representantes del gobierno canadiense. Intercambio de visiones, sugerencias y emplazamientos fueron la tónica de una jornada que dio inicio a una nueva lucha. La conversación fue distendida pero firme. Las tazas de café buscaron su lugar entre las preocupaciones y propuestas, y las risas al final de la reunión tuvieron un timbre esperanzador. Este fue el ambiente que rodeó la importante reunión que sostuvieron los ministros Jason Kenney (Inmigración y Ciudadanía) y Peter Kent (Relaciones Exteriores para Latinoamérica) con varios representantes de la comunidad hispana liderados por el Congreso Hispano Canadiense (CHC). Durante una hora y media de discusión se abordaron, entre otros temas, los recientes cambios a la Ley de Refugio, la situación de los trabajadores indocumentados y de los trabajadores no calificados. Además, las distintas agrupaciones, entre ellas el Congreso Hispano Canadiense, el Concejo de Desarrollo Hispano, la Asociación de Pastores del Área del Gran Toronto, la Asociación de Abogados Hispanos de Ontario y el Centro Menonita Nueva Vida, entregaron un documento con preocupaciones y propuestas a los representantes del gobierno.

"Fue una buena oportunidad para ser sensibilizado acerca de las preocupaciones particulares sobre inmigración…Hubo varias ideas y creo que esto ha sido muy útil para mí. He desarrollado una reputación como un ministro que trata de responder legítimamente a recomendaciones de las diferentes comunidades y éste es el comienzo de un diálogo", señaló elocuente el ministro Kenney al final de la cita.

A su vez, el político se refirió a la junta como pionera en Toronto: "He tenido reuniones con los representantes de las comunidades hispanas en Montreal, Vancouver y otras ciudades, pero ésta es la primera vez que me reúno con ellos en Toronto. Definitivamente repetiremos esto en el futuro".

Para la presidenta del CHC, Vilma Filici, la ocasión significó un avance cualitativo en las relaciones entre la comunidad hispana y las autoridades migratorias canadienses pues "se habló de situaciones importantes como el maltrato y trato injusto a los mexicanos que han sido deportados, entre otros temas". …Tras la reunión la presidenta del CHC, Vilma Filici, señaló que se ha dado un primer paso pero que esto no puede detenerse ahora: "El siguiente movimiento será llevar estas propuestas frente al comité parlamentario y exponerla junto a los distintos grupos que apoyan estos cambios", concluyó.

Publicado: 26 de abril, 2010

En el fragmento de la nota respecto de la reunión entre representantes de la comunidad hispana y las más altas autoridades canadienses se destaca el énfasis que el texto pone en el papel reivindicatorio de los intereses y preocupaciones de la comunidad hispana, de la firmeza de la misma en el reclamo de soluciones para la problemática de los inmigrantes, a la vez que afirma el rol mediador y claramente representativo de las organizaciones de inmigrantes frente a las autoridades canadienses. El diario se presenta asimismo como el medio idóneo para difundir y expresar a la colectividad de inmigrantes latinos.

En este sentido y con clara conciencia del papel que cumple el periodismo en el proceso de integración activo de los inmigrantes hispanos al tiempo que la actitud crítica de los periodistas es una garantía para el ejercicio de los derechos de los inmigrantes como ciudadanos dentro de Canadá pero también respecto de sus países de origen, surge HIPAC, Hispanic Press Association of Canada. Es una asociación sin fines de lucro que agremia a periodistas y trabajadores de origen hispano, que desarrollan su labor en medios de comunicación hispanos a través de Canadá. Fue fundada el 9 de septiembre de 1987, en la ciudad de Toronto, Ontario, siendo reconocida como tal por el gobierno federal canadiense el 29 de marzo de 1988.

No intervienen las empresas periodísticas en su conducción y desarrollo sino que se plantean como misión fortalecer la unidad y la organización de los periodistas y trabajadores de los medios de comunicación en Canadá, prestando asistencia a los periodistas de origen inmigrante así como mejorar su desarrollo profesional a través de la capacitación continua, procurar condiciones laborales dignas, garantizar la defensa de la libertad de expresión y de prensa, y establecer relaciones con organismos nacionales e internacionales relacionados con el quehacer periodístico. Asimismo busca unificar a los periodistas y demás profesionales de los medios de comunicación, ofreciéndoles formación continua para su desarrollo profesional, condiciones de seguridad social dignas, ser autosuficientes y reconocidos por su trabajo en defensa de la libertad de expresión y el derecho a la información.

En general la afirmación de la entidad en cumplimiento de sus enunciados se orienta al análisis y actuación respecto de las dificultades para el ejercicio del periodismo en América Latina. Es decir la organización se presenta como vinculación entre periodistas de un origen común en Canadá pero que desde ese reconocimiento se plantean como misión y preocupación la denuncia y la situación de alerta acerca de lo que ocurre en América Latina en cuanto a la profesión del periodismo. Así es que

efectúan una presentación ante la Organización de Estados Americanos (OEA), el 31 de mayo de 2008, en el sitio de internet, con la *Declaración de la Alianza Regional para la Libertad de la Expresión e Información* que pretende que se lleven a cabo acciones que tiendan a evidenciar y resolver las problemáticas que afectan a periodistas latinoamericanos, tanto desde las acciones que despliegan los gobiernos como las empresas periodísticas.

Aclaran que dicha Alianza fue constituida originariamente por un grupo de organizaciones no gubernamentales de México, Centroamérica y República Dominicana, especializadas en temas de libertad de expresión y acceso a la información pública. Asimismo aparecen denuncias concretas en hechos de atentados, amenazas, detenciones a periodistas, documentalistas y caricaturistas que expresaban situaciones de abuso de poder en diversos países de América Latina. A su vez en una de las páginas del sitio se presentan enlaces con la prensa escrita de Canadá, especialmente de Toronto, Ontario y asimismo con los cuatro canales de habla hispana y las diez radios de Toronto y Montreal dirigidas a los latinoamericanos. También se enuncian los vínculos con organismos de prensa de América Latina y con instituciones académicas formadoras de periodistas en Canadá.

Revistas digitales que se ocupan de las problemáticas laborales de los inmigrantes latinoamericanos

Entre las diversas posibilidades que se les ofrecen a todos los inmigrantes, y en este caso a los latinoamericanos, para usar las nuevas tecnologías, para informarse, comunicarse, entender el panorama de posibles ámbitos de socialización, ubicación, y especialmente laboral, se hallan las revistas y los ya mencionados periódicos digitales. Por ejemplo, una muy específica que se ocupa de la última temática mencionada es *Cuestiones de inmigrantes y trabajo en Canadá.*

Forma parte de *Canadaimmigrants.com* que se inició como un proyecto de investigación en 1997 y se presentó formalmente, en formato electrónico, al público el 1de enero de 2002. Se edita para los inmigrantes de habla española y específicamente orientan a los trabajadores altamente calificados en sus búsquedas laborales.

Al mismo tiempo dicha publicación en su edición del 1 de enero de 2007 aclara que ha sido reconocida por su contribución al estudio de la inmigración y el racismo sistémico en Canadá por centros de investigación extranjeros y canadienses. Publica libros e investigaciones relacionados con la temática central de la revista. Asimismo se

establecen contactos con organizaciones y publicaciones nacionales e internacionales de apoyo a los inmigrantes y de investigación sobre las diversas cuestiones con ellos relacionadas. Crean y renuevan constantemente una base de datos gratuita para los que buscan empleos y para empleadores interesados en contratarlos. También dan apoyo a inmigrantes que viven en Canadá y que están en situaciones desesperantes, al tiempo que canalizan sus problemáticas a agencias en su comunidad donde podrían recibir la ayuda apropiada. *Canadaimmigrants.com* aclara que la bolsa de trabajo que ofrece cumple dos objetivos: ayudar a los inmigrantes a conseguir un trabajo acorde con su preparación y formación así como utilizar la información para evaluar las dificultades que los inmigrantes enfrentan en sus búsquedas laborales.

Vías de acceso de los inmigrantes a las nuevas tecnologías como un recurso en el proceso de integración

Estadísticas Canadá releva periódicamente la recepción y alcance de la información básica que se brinda a los inmigrantes que arriban al país. Así es que se transcribe una encuesta en la que se indaga cómo los inmigrantes recién llegados acceden a la información en internet que se brinda acerca de la vida en Canadá. Es concisa y los resultados se expresan en el siguiente cuadro, tal como lo presenta ese organismo oficial.

Cuadro Nº 4: ¿Cómo encontró este sitio Web?

Vías de acceso	Primera votación	Segunda votación
Alguien me dijo	35 %	30,4 %
Un *banner* en otro sitio *web*	17 %	14,8%
Lo encontré por Google u otro motor de búsqueda	8%	7 %

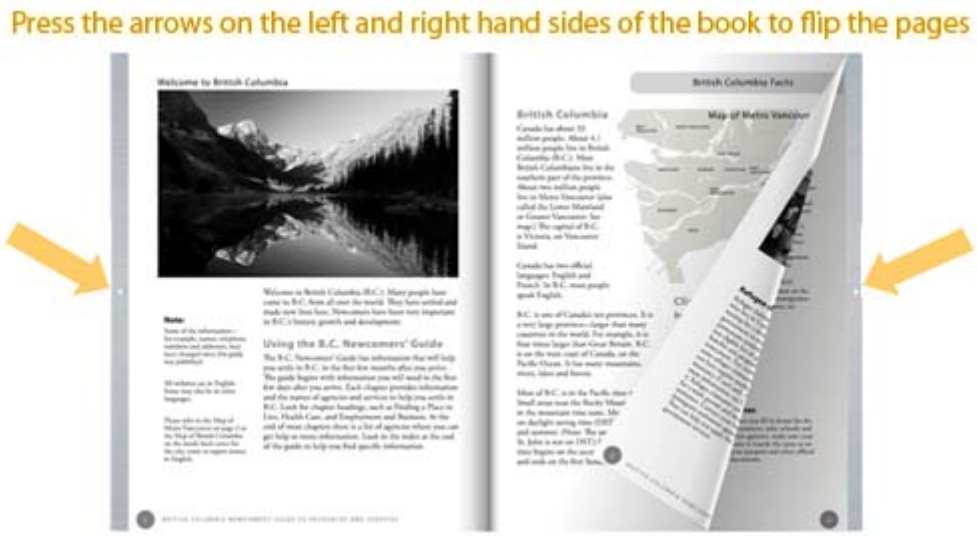
Fuente: Estudio: Usos de Internet y participación cívica y social.2009-2011.Estadísticas Canadá.

Nota: Encuesta sobre la base de 115 votantes. La primera votación se realizó el martes 18 de agosto de 2009 y la segunda, el viernes 14 de agosto de 2011.

Surge básicamente que el interés parte de las recomendaciones de otros inmigrantes y como señalaron algunos consultores de inmigración, son también los

trabajadores sociales quienes en cada barrio y municipio orientan a los inmigrantes para hacer estas consultas.

Se apela a diversas alternativas para la orientación de los inmigrantes. Así es que además las variantes ya señaladas se puede hallar en el sitio oficial del Gobierno de British Colum bia para la Inm igración y las Com unidades de Acogida, un lib ro electrónico que se ofrece en diversos idiom as y que contiene todos los aspectos necesarios para que los inm igrantes recién ll egados puedan incorpor arse a la socied ad receptora. Existe as imismo la opción de obtener la ed ición im presa. Se ofrecen indicaciones acerca de como mover las páginas y se aclara la posibilidad de que el texto pueda ser leído en varios idiom as: inglés , fr ancés, e español, r uso y vietnam ita. Se anuncia la proxim idad de versiones en ot ros idiom as, tales com o: árabe, chino simplificado; chino tradiciona l; farsi, coreano y punjabi. E l proyecto se financia con recursos del Gobierno de Canadá y de la provincia de Britis h Columbia. En la *Guía de recursos y servicios para los Recién Llegados a la Columbia Británica,* además de explicar cómo usarla, se aborda en inglés y en el idiom a que el inm igrante seleccione aquellos temas críticos para la incorporación inicial del recién llegado.



Así es que aparecen orientaciones para los primeros días respecto de dónde vivir; como manejarse con el dinero y los bancos; salud; asistencia individual y familiar; automóviles y conducción de los mismos; empleo y negocios; sistema judicial; gobierno y ciudadanía; comunidad; cultura y deportes; medio ambiente e información acerca de la Columbia Británica, entre otros temas de interés para el que recién arriba al país.

En el aeropuerto se encuentra la Red Comunitaria de ayuda a los Recién Llegados (CANN) que recibe a los inmigrantes y refugiados que arriban a Vancouver. Allí se les acerca los servicios básicos e información en todos los idiomas. Entre las informaciones básicas que se les brindan y que profundizan en la guía y en diversos servicios digitales, se encuentran las agencias de integración para inmigrantes que proporcionan servicios gratuitos para los recién llegados. Ponen a disposición de los que arriban intérpretes y trabajadores sociales que los asisten en el proceso de integración. Los ayudan a encontrar vivienda, trabajo, a asistir a clases de inglés; servicios de traducción de documentos, orientaciones ante los problemas que la inmigración plantea. Asimismo en el aeropuerto y en la guía electrónica se halla la lista de todas las agencias de inmigración, entre las cuales puede elegir las más próxima al lugar de residencia.

Otro ejemplo similar de utilización de las nuevas tecnologías para las primeras vinculaciones de los recién llegados con el mundo canadiense es la *Guía para los Recién Llegados a la Isla del Príncipe Eduardo*. En dicha guía, se informa acerca de cuales deben ser los primeros pasos a seguir cuando recién se acaba de llegar. También cuáles son los documentos canadienses esenciales y la manera de obtenerlos. Asimismo se informa acerca de los aspectos elementales de la vida cotidiana en Canadá y en la Isla. Todo esto precedido de indicaciones acerca de cómo se utiliza esta guía electrónica que está muy actualizada y promueve el uso social de la misma dado que en la parte superior de cada página hay íconos sobre los cuales se puede pulsar para compartir las páginas de la Guía a través de correo electrónico o redes sociales.

Si se revisa el despliegue de informaciones, orientaciones, apoyos, sugerencias, propuestas que se encuentran en todos los recursos tecnológicos de la comunicación, nuevos y tradicionales brindados a los inmigrantes, incluyendo a los refugiados, se observa que constituyen una alternativa muy elaborada y sistemáticamente aplicada como instancia indispensable para la integración de los inmigrantes en Canadá. Toda esa trama comunicacional expresa por un lado la necesidad de expresión de los latinoamericanos, en este caso, pero también el aliento y sustento de una política de

Estado en un contexto democrático a pesar de que, como ya se señaló en párrafos anteriores, el contenido de los medios revelan un sentido no sólo informativo sino crítico respecto de los cambios que deben hacerse para profundizar una integración que respete los derechos ciudadanos y humanos de los inmigrantes. Una política de Estado que no pretende lograr adhesiones sino respetar las exigencias constitucionales que garantizan la ciudadanía en condiciones de vida digna y donde no está ausente que los inmigrantes utilicen las vías comunicacionales para hacer oír su voz, reafirmar su presencia y enriquecer un proceso de integración sumamente complejo.

CAPÍTULO 9

ACTUACIÓN DE LA SOCIEDAD CIVIL Y EL ESTADO EN LA INTEGRACIÓN DE LATINOAMERICANOS EN CANADÁ

La pregunta que orienta el desarrollo de este capítulo es:
¿cómo actúan las organizaciones representativas de la sociedad civil, en su carácter mediador entre el Estado y los inmigrantes?

9.1. Organizaciones comunitarias, agencias gubernamentales, redes de vinculación, intercambio e investigación en el proceso de integración de los latinoamericanos en la sociedad canadiense

El proceso de integración de inmigrantes en Canadá, se lleva a cabo a través de tres grandes sectores: los programas del gobierno federal o provincial (estos últimos limitados en su rango de acción a una provincia específica), las instituciones privadas, no gubernamentales, sin fines de lucro y las asociaciones y organizaciones representativas de las diversas comunidades de inmigrantes. Muchos inmigrantes participan realizando acciones de voluntariado, para lo cual toman en cuenta sus propias experiencias y trabajan para organismos e instituciones que sostienen centros de asistencia a inmigrantes que dan albergue y apoyo en diversos aspectos requeridos por estas personas. Muchos de estos voluntarios han logrado recibir el reconocimiento canadiense de sus profesiones y están ahora en condiciones de asistir a los nuevos inmigrantes en el desarrollo de sus vidas en Canadá y guiarlos en sus futuras carreras y profesiones.

Un aspecto significativo lo constituyen la vinculación e intercambio entre los inmigrantes que es facilitado por diversas organizaciones comunitarias que van afirmando las redes que espontáneamente se constituyen entre ellos a la vez que promueven vías de integración con la sociedad de recepción. Asimismo varias de estas organizaciones, así como universidades e instituciones gubernamentales, realizan investigaciones y publicaciones en este tema así como en torno a la vinculación que simultáneamente los inmigrantes mantienen con sus familiares, amigos e instituciones en los países de origen. Es decir que es posible situar la importancia de las organizaciones comunitarias y las diversas instituciones mencionadas en el proceso de integración de los inmigrantes latinoamericanos en Canadá considerándolas en el marco

del Estado nación proyectando su acción hacia ámbitos subnacionales que conduce a la construcción de un sistema institucional basado en una trama de organismos gubernamentales de distinto nivel articulados a estructuras no gubernamentales. Asimismo surge el desafío para el Estado canadiense del reconocimiento e integración de las identidades plurales emergentes de la población de origen migratorio que se agregan a las ya existentes. Aparece como tarea la construcción y desarrollo de puentes de comunicación entre las identidades que van surgiendo.

En palabras de Castells (1997,15): " *la acción pública consiste en proporcionar puentes de comunicación simbólica, no para fundir las identidades o subyugarlas en nombre de una identidad única, sino para permitir su diálogo y su co- evolución"*. Esos puentes los asumen las organizaciones comunitarias y las agencias gubernamentales, llevando a cabo constantes e intensos procesos educativos a través de la educación formal, los medios de comunicación tradicionales y las nuevas tecnologías de la información que afirman y difunden la presencia e interacción con las culturas y las expresiones de la diversidad que implica la inmigración.

Aquí cabe además la relación con lo expresado por Finquelievich y otros (2005,16) acerca de cómo la Sociedad de las Nuevas Tecnologías de la Comunicación e Información (TIC) ha transformado o puede transformar el sector de las organizaciones de la sociedad civil:

Se puede construir una relación entre el componente contracultural que dio origen a internet, el modelo de red y ciertas preguntas que surgen hoy sobre la importancia y las posibilidades de incorporar las TIC al proceso de fortalecimiento de la sociedad civil, a la defensa de los derechos del ciudadano y a la construcción de espacios democráticos y equitativos de circulación de la información. Las organizaciones de la sociedad civil (OSC) han aceptado en general la difusión, desarrollo y apropiación de las TIC (…)las han incorporado en su cotidianeidad, para comunicarse, en la relación con sus socios y beneficiarios, en la búsqueda de su posicionamiento local, nacional e internacional, para buscar financiaciones, para difundir sus acciones y para conformar redes y agrupamientos diversos.(…)las redes ciudadanas basadas en TIC, además de utilizar a internet como una herramienta para el desarrollo, también son un nuevo tipo de asociación de la era digital, una nueva entidad.

Así es que las organizaciones comunitarias no se limitan a la creación de sitios *web* como "tablón de anuncios" sino que comenzaron a visualizar las potencialidades de la red para el acceso a recursos, y la generación de nuevos servicios. Entre los sitios *web* analizados se evidencia la creación de herramientas innovadoras que incorporan el

uso de TIC para m ejorar el acceso a recursos escasos, f acilitando la llegada de donaciones, la recaudación de fondos por ví a electrónica, cam pañas de voluntariado, formación a distancia y acceso a la infor mación. A su vez la generación de servicios utiliza el soporte TIC para la recepci ón d e denuncias, brindar asesoram iento, capacitación, cam pañas vía correo electr ónico, m ejorar la com unicación con las poblaciones beneficiarias, y el acceso a información a través de portales.

De todas las indagaciones efectuadas en la presente investigación es posible pensar que el form idable desarrollo de di ferentes organizaciones com unitarias que se entrelazan en coincid encias y co nflictos con las agencias gubernam entales en el proceso de integración de inm igrantes, lati noamericanos en este caso, tienen una base previa en la exis tencia de las ya m encionadas *redes de relaciones sociales* que se expresan en la existencia de cadenas y sistemas migratorios en las cuales

…las familias, los grupos de amigos y de vecinos, los habitantes de una misma comunidad o localidad, decidían cuándo, cómo, con quiénes y a dónde migrar; no a partir de una amplia y exhaustiva información sobre los mercados de trabajo y las oportunidades de ocupación, sino a partir de la información directa, particular e inclusive parcial, de las personas conocidas y confiables que ya habían migrado y que eran capaces de ofrecer no sólo información, sino inclusive apoyo en el traslado y la subsistencia inicial en los lugares de destino.

El fragmento arriba citado pertenece a R oberto Benencia, Investigador Principal del CONICET en su ponencia *Migraciones y mercados de trabajo. Algunas referencias teóricas* (2006). Así analiza en el texto referi do un proceso m igratorio que puede ser muy esclarecedor para entender aquél qu e se va desarrollando en Canadá, específicamente cuando señala que la m igración va m anteniendo de m anera constante importantes e intensos vínculos m ateriales y simbólicos entre los lugares de origen y la sociedad receptora, tod o lo cual s ostiene el desarrollo de una tram a básica de instituciones con form as culturales propias en el m arco de regulaciones y soportes administrativo legales del Estado canadiense, en este caso.

De todos modos ya sea que a la red se la conciba en su ac ción de vinculación entre el país de origen y el de adopción, o dentro m ismo del país d e recepción, los migrantes actúan en una red de relaciones, interactuando con otros individuos dentro de flujos recíprocos de comunicación e intercam bio, que en Canadá y en relación con los latinoamericanos, se van constituyendo en formas institucionalizadas desde las cuales se va operando el proceso de integ ración. Se recuperan dentro de estas ú ltimas los lazos

afectivos que caracterizan los vínculos pr imarios de origen pero am enguados para poder abrir esos vínculos con institu ciones for males de la nación recepto ra, organizaciones representativas de los inmigrantes y con otras redes de diversas culturas, orígenes y nacionalidades que caracterizan a la sociedad canadiense.

Para com prender el co mplejo entram ado de organizaciones com unitarias, redes de vinculación e intercambio y agencias gube rnamentales intervinientes en el proceso de integración de inmigrantes, es necesario enmarcarlo en la concreción de la política de servicios sociales en Canadá, cuyas líneas ge nerales se des arrollaron en el cap ítulo 4 y que aquí se especificará en los dis tintos planes, program as y servicios que aquéllas brindan.

9.2. Organizaciones representativas de los inmigrantes latinoamericanos

Las organizaciones que sirven a los inmigrantes juegan un papel crítico, central en el anális is de n ivel m acro, en la defens a d e los interes es de los in migrantes y la política de diálogo así com o en el desarr ollo de proyectos de nivel m icro, la capacitación, la defensa y apoyo individuales.

Se presentan a continuación algunas organizaciones emergentes y represen tativas de la inm igración latinoamericana en Canadá, en sus problem áticas e intereses. En este caso se han tomado las originadas en Toronto como ciudad que recibe el mayor número de inmigrantes, pero es posible enco ntrar organizaciones de sim ilares características en las otras grandes ciudades canadienses recep toras de inm igrantes, ya m encionadas en capítulos anteriores. Se las presenta en cu adros enunciando las áreas y objetivos de sus acciones y en algunos casos, los d esafíos que consideran enfrentarán en un futu ro próximo.

Cuadro Nº 1: algunas organizaciones representativas de los inmigrantes latinoamericanos

A)

Nombre	**Consejo de Desarrollo Hispano**
Origen	1978: para ayuda y cambio de la situación desventajosa de latinos en Canadá
Localización	Toronto
Caracterización	Organización de aprend izaje para mejorar la integración a Canadá
Objetivos	Mejorar capacidad de la com unidad para la integración
Acciones	Investigación, anális is de política s,

	desarrollo profesional, de redes y asociaciones, desarrollo com unitario y planeamiento
Desafío	Apoyo a adultos mayores

B)

Nombre	**Asociación de arrendatarios hispanos**
Origen	2009. Por convocatoria de organism o estatal a lo s arr endatarios de viviendas sociales
Localización	Toronto
Caracterización	Organización de apoyo e interm ediación entre los inquilinos hispanos de viviendas subsidiadas, el gobierno y organizaciones pertinentes al tema
Objetivos	Apoya a los inquilinos de viviendas sociales del Gran Toronto en el logro por el respeto de sus derechos com o arrendatarios
Acciones	Procuran dar inform ación a los inquilinos de habla hispana de viviendas subsidiadas acerca de sus derech os y responsabilidades; talleres de participación cívica, asambleas, cuestiones legales, problem áticas de salud física y emocional, adicciones, vio lencia doméstica, seguridad en la com unidad situaciones f amiliares d e conf licto y el manejo de las mismas

C)

Nombre	**Barrio Nuevo**
Origen	Surge en 2007 bajo el lem a *Pa' delante,* afirmando que a pesar de la p resencia d e latinos desd e hace m ás de 30 años, están poco representados en los á mbitos políticos y económicos
Localización	Toronto y abarcan asim ismo los inmigrantes latinos en zonas rurales
Caracterización	Organización de base que trabaja con la comunidad latinoamericana en Canadá
Objetivos	Organizar proyectos con la comunidad para construir un m ovimiento con la gente hacia cam bios sociales y económ icos de largo plazo. Elevar la conciencia crítica de, y sobre, la cultura latina m ediante la organización de m ovimientos políticos artísticos y educativos
Acciones	Sesiones infor mativas, acontecim ientos artísticos, deportivos com unitarios y

	charlas políticas. Producción y desarrollo de un program a de radio en Radio Voces Latinas, orientado hacia los jóvenes
Desafío	Expandir el alcance de la organización y de sus activ idades culturales para crear un cambio positivo, participando para promover la fortaleza y la inclusión de la comunidad. No hay inm igrantes ilegales sino leyes injustas

D)

Nombre	**Latin American Trade Unionists Coalition (LATUC)**
Origen	2009 en una convención de 200 sindicalistas de origen latinoam ericano con apoyo de sus pares canadienses
Localización	Toronto con influencia en toda la provincia de Ontario
Caracterización	Organización solidaria que apoya la lucha de los movi mientos sociales de inmigrantes e indígenas
Objetivos	Fortalecer las redes de trabajad ores, desarrollando cursos de acción con acuerdos unánimes
Acciones	Huelgas y acciones de protesta
Desafío	Lograr que los país es desarrollados y emergentes reduzcan el nivel de contaminación que perjudican mayormente a los sectores más pobres

E)

Nombre	**Alianza de trabajadores agrícolas**
Origen	2005
Localización	Zonas rurales canadienses (invernaderos, huertos, campos, granjas ganaderas y plantas procesadoras de hongos)
Caracterización	Representación de trab ajadores agrícolas mexicanos bajo el program a *Trabajo Temporal*[33]

[33] El programa de Trabajadores Agrícolas Temporales de Canadá se originó en 1966, trayendo trabajadores agrícolas del Caribe. En 1974 fue extendido para traer trabajadores de México, en aquel momento el programa ganó el nombre "SAWP". El programa SAWP es administrado por la agencia canadiense Recursos Humanos y Desarrollo Social de Canadá (HRSDC) y las agencias del gobierno de Ciudadanía e Inmigración de Canadá (CIC).

Objetivos	Defensa de los derechos de los trabajadores agrícolas inmigrantes
Acciones	Reuniones en áreas rurales de trabajo: sobre condiciones de trabajo, la declaración de im puestos y pensión canadiense
Desafíos	Sindicalización de los trabajadores agrícolas

F)

Nombre	**Centro para gente de habla hispana**
Origen	1973
Localización	Toronto
Caracterización	Organización de servicios para gente de habla hispana
Objetivos	Proveer recepción y asentam iento a trabajadores inmigrantes de habla hispana y expresión de la comunidad de habla hispana
Acciones	Atención de grupos vulnerables. Orientación para el empleo. Atención para la vivienda y la salud

Del conglomerado de organizaciones surgen diferentes te ndencias y orientaciones para actuar y representar los intereses, dificultades y pr opuestas de sus m iembros, los inmigrantes latinoamericanos. Se despliegan en un amplio arco desde las organizaciones que se centran en la integrac ión activa de sus m iembros a través de la partic ipación y formación de los inmigrantes hasta otras con un fuerte sesgo crítico que se vinculan con la socied ad de recepción desde un anális is político resp ecto de la situación de los latinoamericanos en Canadá. Este último es el enfoque de, por ejemplo, la organización *Barrio Nuevo* que caracteriza a la situación d e los latinoamericanos en Canadá como explotados, partiendo de que Latinoam érica es a su vez explotada por las naciones desarrolladas aunque destaca la necesidad del diálogo dentro y fuera de la comunidad.

Reclaman que el Estado les provea educación, salud y em pleo pero rech azando lo que califican de m étodos paternalista s y oponiéndose a todas las for mas de discriminación. En gen eral, los m iembros de estas organ izaciones desplieg an en sus reclamos y acciones la experien cia político s indical que han desarrollado en sus países de origen. Pertenece también a este grupo la *Latin American Trade Unionists Coalition (LATUC)*. Evidencia preocupación p or la em igración de poblaciones expulsadas desde

sus lugares de origen, com o consecuencia de la contam inación y el cambio clim ático. Actúan dentro de Canadá pero participan asimismo de organizaciones latinoam ericanas afines.

El *Consejo de Desarrollo Hispano* pone especial énfasis en el análisis de los sectores gubernam entales y no gubernam entales y su im pacto en la com unidad latinoamericana. Participa activamente en las discusiones acerca de la construcción de la comunidad en Toronto, especialmente en la formulación de estrategias y programas para los jóvenes en riesgo, personas sin techo, adultos m ayores, m ujeres, investigación, representación internacional, equidad, incl usión social, salud y al mism o tiem po, conectándose con otras com unidades que son parte del te jido social de una de las ciudades m ás grandes de Canadá. Es integrante asim ismo del *Grupo de Planificación Alternativa (APG),* un conglom erado único de grupos étnicos para colaborar con las comunidades que han sido postergadas en la obtención de sus derechos y en su reconocimiento para participar en el pro ceso de tom a de decisiones que a la larga influirán en las vidas y futuro de sus miembros.

La *Asociación de Arrendatarios Hispanos* está sostenida por el Fondo de Inversión Social dependiente del organi smo estatal Toronto Community Housing Corporation, que se ocupa de la problem ática de la vivienda en Toronto. La Asociación se forma cuando a instancias del organism o mencionado se convoca a los arrendatarios de viviendas sociales, coope rativas de viviendas y otro s de origen hispano para participar de una gran reunión para conocer la Reforma a la ley de vivienda social. En el panel inf ormativo participaron funcionari os de organismos vi nculados al tem a y miembros de dos organizac iones hispanas fundam entales: Consejo de Desarrollo Hispano y COSTI (originalmente Centro Organizzativo Scuole Tecniche Italiane y IIAS (Italian Imm igrant Aid Society). De los grupos de análisis, discusión y difusión de l a Ley surge esta Asociación. Lo integran y dirigen miembros honorarios.

La *Alianza de los Trabajadores Agrícolas* s e d esarrolla para dar respu esta a lo que ello s consideran u na situ ación de despro tección d e los inm igrantes ag rícolas de origen predom inantemente m exicano. Los acuerdos en torno al program a y la supervisión de su desarrollo y adm inistración están a cargo de lo s gobiernos de México y Canadá. La pres encia de esta o rganización aparece co mo posibilidad de con trol sindical de las condiciones de trabajo rural, que pueden report ar a sus representantes de modo inm ediato las irregularidad es detectadas para dar inte rvención a los funcionarios correspondientes de ambos gobiernos. La pa rticipación crecient e de trabajadores

agrícolas en el programa surge de las cifras proporcionadas por la Secretaría de Trabajo y Previsión Social de México que registra que en 1974, en las primeras etapas del programa el número de trabajadores era de 203 y en 2009 se registraron 12.767.

Asociaciones nacionales de agencias de servicios para inmigrantes y organizaciones comunitarias

Otra forma de potenciar y a la vez extender los servicios de agencias y organizaciones para la integración laboral y cultural de los inmigrantes, es la asociación de muchas de ellas que les permite reunir y compartir recursos y abarcar a mayor cantidad de personas. Se extienden a todas las provincias canadienses, con actuación predominante en aquéllas receptoras de la mayor cantidad de inmigrantes. Algunas de ellas son: *The Canadian Immigrant Settlement Sector Alliance* (CISSA): es una alianza de organizaciones provinciales y nacionales que representan 450 agencias que se ocupan del asentamiento de inmigrantes y refugiados a través de todo Canadá. *The Canadian Coalition for Community Based Employability Training (CCCBET):* es una asociación nacional sin fines de lucro integrada a su vez por asociaciones de base comunitaria destacadas a nivel provincial que proveen una amplia gama de servicios en sus comunidades incluyendo asesoramiento vocacional y en la selección de la carrera a estudiar, capacitación laboral, aprendizaje de l idioma y preparación para el empleo. *CCCBET* organizó en 2005 un Sector Pan-canadiense con un Concejo de Diálogo con el Inmigrante, para destacar la participación de los inmigrantes en el mercado de trabajo en Canadá.

Otro ejemplo muy representativo lo constituye *Affiliation of Multicultural Societies and Service Agencies of British Columbia (AMMSA)* que agrupa más de 80 agencias que proveen servicios multiculturales y de asentamiento en comunidades a través de toda British Columbia. AMSSA forma parte de *The Employment Access Strategy for Immigrants (EASI),* una coalición que comenzó en 2003 a construir un sistema más integrado para apoyar adecuadamente las necesidades de los inmigrantes capacitados que buscan formar parte de la fuerza de trabajo. Este tipo de asociaciones se multiplican en todo el territorio implementando variados programas a través de los cuales procuran dar respuestas a las dificultades y necesidades de todo tipo que los inmigrantes presentan. Estas asistencias y orientaciones van desde la provisión de servicios sociales, empleo y apoyo económico, así como de servicios de capacitación y educación. La

asistencia se brinda de modo predom inante a aquéllos que se encuentran en situaciones desventajosas debido a barreras de lenguaje, desempleo y aislamiento social.

Se han formado tam bién asociaciones que representan a los profesionales inm igrantes formados en el extran jero que pro curan un acceso justo y equitativo a sus licencia s profesionales. Esta cuestión es compleja para los profesionales form ados en el extranjero y requiere de acciones continuas e institucionales para logra r el e jercicio de su actividad en igualdad de condiciones que los profesionales nativos. Así es que asisten a los profes ionales inmigrantes en la creaci ón de redes y asociaci ones de profesionales extranjeros de origen inm igrante; procuran el desarrollo de sus recursos, conocim ientos y habilidades para hacer frente a las barrer as para conseguir un tr abajo en profesion es específicas. Ta mbién establecen conexi ones entre profesionales inm igrantes, organismos reguladores y el gobierno.

Tanto en las organizaciones comunitarias como en las asociaciones o alianzas de servicios para los inm igrantes en general y por supuesto para los latinoam ericanos, la visión del Multiculturalism o co mo soporte del proceso de integración de inm igrantes alcanza un cam bio cualitativo d estacable cuand o se señala no sólo el respeto por las culturas de origen d e lo s inmigrantes y ref ugiados sino que se plantea com o objetivo que éstos se conviertan en pa rticipantes autónomos y activ os de la comunidad local. Entre los m edios para alcanzar ese objetivo se desarro lla la presta ción de servicios de intermediación cultu ral que faci litan la in teracción y la comunicación entre el recién llegado y el proveedor de servicios.

Se trata de inte rvenir en la utilizac ión de los servic ios qu e se brinda n en la sociedad canadiense evitando que los recién llegados sean desbor dados por exigencias burocráticas ajenas a s us m arcos cultu rales s ino que accedan a las exigencias y posibilidades que se les ofrecen *traduciéndolas* desde la com prensión de sus m undos socio cu lturales d e orig en y en res puesta a las neces idades que se les plan tean. Es interesante destacar que cua ndo se hace referen cia a los servicios d e in terpretación y traducción, éstos se abordan no sólo como una capacidad técnica sino asimismo ética de los intérpretes, capaces de tran smitir el sen tido y el tono d e las declaraciones originales en la variedad de idiomas de los inmigrantes.

Los jóvenes como una de las preocupaciones centrales de las organizaciones comunitarias

La atención a la situación y futuro de los jóvenes inmigrantes se traduce en acciones y programas variados según cada organización pero en todas aparece la preocupación por los jóvenes de ese origen. Así el ya mencionado *Consejo de Desarrollo Hispano* lleva a cabo una labor asistencial, de desarrollo profesional dentro de la organización y orientación en este sentido a los que no pertenecen directamente a la misma, apoyo a los jóvenes que desean realizar carreras a nivel internacional y la difusión de esta tarea a través de publicaciones, charlas, seminarios y conferencias.

Una acción muy representativa en el sentido señalado es la que desarrolla *Riley Park Community Association*, en Vancouver, British Columbia, cuyo programa *Inmigrant Buddy Pairing Program (The Buddy Program)* es fundamentado en la situación frecuente de los jóvenes inmigrantes que experimentan aislamiento social, barreras idiomáticas y dificultades de integración a la cultura canadiense. El propósito del programa es proveer a los jóvenes inmigrantes recién llegados oportunidades para construir redes sociales positivas y conexiones con grupos de pares en su nueva comunidad lo cual, al mismo tiempo, les permiten desarrollar sus habilidades en el idioma inglés.

Para el logro de estos objetivos el programa facilita el encuentro con pares (entre los denominados *"Buddy youth" (*jóvenes inmigrantes recién llegados) con " *Hosts" (*jóvenes canadienses o de origen migratorio pero ya asentados en el país receptor). Estos últimos se hacen cargo de establecer puentes con redes sociales y ayudar a los recién llegados con el desarrollo de habilidades con el idioma inglés a través del proceso de socialización y ejercicios de conversación. Es decir que el aprendizaje del idioma se lleva a cabo como parte de un proceso de socialización secundaria que acompaña el desarrollo de estos jóvenes en un ámbito complejo que se suma e integra, pero sin descartar el mundo totalizador de la socialización primaria adquirido en sus países de origen.

En palabras de Berger y Luckmann (1972,175):

La socialización secundaria requiere la adquisición de vocabularios específicos de roles, lo que significa, por lo pronto, la internalización de campos semánticos que estructuran interpretaciones y comportamientos de rutina dentro de un área institucional. Al mismo tiempo se adquieren comprensiones tácitas, evaluaciones y coloraciones afectivas de estos campos semánticos. Los submundos internalizados en

la socialización secundaria son generalmente realidades parciales que contrastan con el mundo de base adquirido en la socialización primaria. Sin embargo, también ellos constituyen realidades más o menos coherentes, caracterizadas por componentes normativos y afectivos a la vez que cognoscitivos.

Este texto de los autores citados es esclarecedor para entender el camino elegido desde la perspectiva del Multiculturalismo para la integración de los jóvenes inmigrantes. El complejo proceso de la adquisición de un nuevo idioma como herramienta indispensable para la integración se desarrolla en el contexto de la informalidad y espontaneidad de grupos de pares que van operando en la vida cotidiana como introductores y presentadores de un mundo diferente al originario pero que a través de esa modalidad acentúa las necesarias *coloraciones afectivas y comprensiones tácitas* que destacan los autores arriba mencionados para que ancle con solidez el proceso de socialización secundaria cuya condición *artificial*- a diferencia de la *naturalidad* de la socialización primaria- se ve potenciada por la extrañeza del mundo desconocido al que se deben enfrentar los jóvenes inmigrantes.

La socialización secundaria de la mano de los jóvenes receptores adquiere un tono de informalidad que lo torna parecido – en cuanto a su conexión con el mundo cotidiano y aún con el institucionalizado- al proceso en cuanto a su dinámica que tendría en sus lugares de origen. El contacto con los pares permite una conexión afectiva y sincera que torna más débiles las dificultades y barreras que aparecen en el proceso de integración en la nueva sociedad. La formación y entrenamiento de los jóvenes huéspedes están fuertemente centradas en la sensibilidad cultural, esto es el respeto y comprensión por los mundos étnico-culturales de origen de los jóvenes inmigrantes, el combate al racismo, y las barreras idiomáticas, entre otras, que constituyen ejes básicos del Multiculturalismo y que son centrales para la incorporación fluida de los jóvenes recién llegados y que a su vez previene daños y conflictos sociales graves, tanto para la sociedad receptora como para los inmigrantes.

Es pertinente asimismo la consideración de las palabras de Zamagni respecto del tema del aprendizaje de la lengua extranjera por parte de los inmigrantes (2002,10):

No es suficiente asegurar el acceso a los cursos de lengua extranjera para extranjeros, porque el problema no es el conocimiento lingüístico en si mismo, sino la posesión de determinadas categorías de pensamiento y el hábito de pensar de cierto modo, típico de una determinada lengua.

Se destaca en la p resentación de es te programa que el obje tivo final del m ismo es crear un entorno en el que los jóvene s recién llegado s se s ientan aceptados y bienvenidos dentro de la cult ura canadiense, y que a su ve z la com unidad receptora se enriquezca con las experiencias de estos jóvenes que se constituyen de este modo en una contribución positiva. La preocup ación po r la situación d e los jóven es y ado lescentes está presente en todas las organ izaciones comunitarias que con recu rsos de organismos del Estado y también propios trabajan brindando información y asesoramiento acerca de asentamiento, integración al sistem a educa tivo, tutorías, y búsqueda de trabajo. Se ocupan asim ismo de las situaciones críticas qu e afectan a los jóvenes inm igrantes con encuentros y trabajo profundo del que surg en por ejem plo, guías para apoyar a los padres, tutores y padres adop tivos con hijos adolescentes, preocupados en la búsqueda de soluciones a los problem as, como una fo rma de prevenir la delincuencia juvenil, manteniendo a la familia unida, y asimismo, la seguridad en las comunidades.

9.3. Organismos del gobierno canadiense orientados a la integración de inmigrantes

El gobierno de Canadá tiene diversas instituciones que proveen soportes a los inmigrantes recién llegados o *"newcomers"*. Brindan asesoramiento y ayuda económica. Algunas de las especializadas en temas de inmigración son:

- Servicios de Integración de Inm igrantes, e mplean agencias locales, y se especializan en el asesoramiento para la obtención de trabajo.
- Organismo de Recursos Hum anos y De sarrollo de Destrezas de Canadá (HRDC, siglas en inglés), es el organismo oficial a nivel nacional que regula los aspectos relativos al em pleo. Provee toda la asesoría e inf ormación requerida para iniciar la búsqueda de un empleo.
- Existen también recursos gubernam entales como talleres y cursos, que son específicamente orientados a los inm igrantes, algunos son dados en el idioma nativo del inmigrante.

Se desarrollan *programas* para facilitar el proceso de integración del inmigrante. Se sintetizan a continuación algunos de los m ás relevantes: *Immigrant Settlement and Adaptation Program*, ofrece orientación y servicios al inm igrante; *Language Instruction for Newcomers to Canadá*, provee de capacitación básica en idiom as (destinados para adultos); *Host Program*, vinculan a los inm igrados con voluntarios, para que los guíen en el acceso a servicios, en estab lecer contacto s en su cam po de

trabajo e integrarse en la comunidad. En cuanto a los *inmigrantes profesionales*, existen diversos mecanismos para acceder a la ayuda que brindan las autoridades canadienses. Entre ellos, es posible mencionar *Foreign Credentials Referral Office (FCRO*), provee información y servicios de referencia para ayudar a personas capacitadas en el extranjero a emplear sus habilidades, de manera legal en territorio canadiense. *Centre Skills Development & Training*, entre otras actividades ofrece acceso a cursos de idiomas, servicio comunitario, y asistencia en la búsqueda de empleo. Asimismo se da una asociación innovadora con organizaciones y agencias comunitarias, educadores, organismos regulatorios y otros interesados, para desarrollar programas dirigidos a superar las barreras sistémicas y prácticas para la vinculación efectiva al mercado laboral y la integración a la sociedad canadiense.

9.4. Aporte de los centros de investigación vinculados a inmigrantes, universidades e instituciones gubernamentales

Entre los proyectos de investigación e intercambio que convocan a universidades y centros académicos así como a miembros de las colectividades de inmigrantes latinoamericanos que tienen como eje la integración de la población latinoamericana, se encuentra **The LARG Project (The Latin American Research Group).** ***El mismo es parte del proyecto de la Universidad de Cork acerca de*** **Cohesión Social y Migración Internacional en una era de Globalización: Solidaridades Transnacionales e incorporación de Recién Llegados a Canadá** ***y asimismo participan varias universidades canadienses.***

Se centra en las experiencias de los inmigrantes latinoamericanos provenientes de Chile, Colombia, Guatemala, El Salvador, México y Ecuador y explora cuatro áreas principales: 1) *Familias.* Particularmente la experiencia de la separación geográfica entre los miembros de la familia; 2) *Organizaciones.* Centrándose en la historia institucional de los inmigrantes latinoamericanos en Toronto; 3) *Estados:* centrado en las políticas de estado hacia los emigrantes en los países de origen; 4) *Remesas.*
En el sitio de internet que presenta periódicamente los análisis que se desarrollan hay una creciente evidencia de que los migrantes actuales están utilizando las nuevas tecnologías para mantener relaciones significativas con las personas e instituciones de sus países de origen.

Al mismo tiempo, los gobiernos de los países originarios de los migrantes y refugiados están crecientemente interesados en establecer o rehacer lazos con los emigrantes. La difusión de las tecnologías que comprimen el espacio tiempo convierten en algo relativamente fácil para los migrantes compartir novedades y tomar decisiones conjuntas con los lejanos miembros de su familia, realizar viajes de ida y vuelta para gestionar múltiples residencias y enviar y recibir remesas. También facilitan a los gobiernos federales y locales el mantenimiento de contactos con mandantes en el extranjero. Los inmigrantes están participando en acciones colectivas trasnacionales, formando instituciones de base que facilitan su creciente participación económica y política en sus lugares de origen y los estados están modificando los reglamentos de ciudadanía y de política exterior para incluir a las diásporas.

Mientras los vínculos internacionales están ganando visibilidad creciente, quedan pendientes interrogantes acerca de la relación entre la incorporación de inmigrantes y los compromisos trasnacionales. Surge la evidencia, asimismo, de la importancia que adquieren las Nuevas Tecnologías de la Comunicación y la Información en los procesos internos de integración de los inmigrantes latinoamericanos cuando se observan las formas de vinculación que desarrollan las organizaciones comunitarias e instituciones gubernamentales en relación con los inmigrantes.

The Latin American Research Centre y *The Latin American Counselling* son otras de las organizaciones que entre muchas y junto a las arriba mencionadas se ocupan con diferentes objetivos y sustentos institucionales, representativos, de orientar, mediar, promover el proceso de integración de los latinoamericanos en Canadá, procurando la vinculación e intercambio entre los mismos, afirmando las redes y apelando a las Nuevas Tecnologías de la Información y la Comunicación para implementar esa línea de acción. Incorporan en su actividad como aspecto relevante la investigación y publicación de trabajos sobre algunos aspectos del proceso de integración de los latinoamericanos en Canadá.

Redes de investigación sobre problemáticas de los latinoamericanos en Canadá

La inquietud por la situación de los inmigrantes en general y de las mujeres de esa condición abarca diferentes expresiones y ámbitos comunicados a través de internet. Así es que se ha constituido la *Red de Estudios sobre Latinoamericanos en Canadá (RELAC).* La misma está integrada por un grupo de académicos de ese origen y

asimismo canadien ses, interesado s por el m ejoramiento de las com unidades latinoamericanas en Canadá. En noviem bre de 2002, profesores y estudiantes de las universidades de York, Toronto y Ryerson, convocaron a una reunión con m iembros de la com unidad latinoam ericana con el fin de identificar pro yectos de investigación de interés común para el m undo académico y la com unidad. De ahí se co nstituye *RELAC.* Así es que los m iembros de *RELAC* acordaron que uno de los m ecanismos m ás apropiados para com partir lo s cono cimientos existen tes so bre los latin oamericanos en Canadá era aglutinar dicha inform ación en un sitio de internet al que todos los interesados en el tema pudieran acceder fácilmente.

De ahí en adelante la propuesta que sostienen es identificar y llevar a cabo trabajos de investig ación y activid ades educat ivas que partan de las necesidades de la comunidad. El grupo está integr ado por personas que trabajan o particip an en agencias prestadoras de servicios com unitarios, or ganizaciones latinoam ericanas e hispanas, grupos comunitarios y universidades. Están por otra parte abiertos a todos los m iembros de las comunidades de inmigrantes latinoamericanos que deseen integrarse.

Otra valiosa red de investigación es *Latin American Research, Education and Development (LARED)* que lanza en septiembre de 2002 una convocatoria amplia como parte del proyecto *"Participación ciudadana y aprendizajes políticos de los inmigrantes latinoamericanos en Canadá"*, que lleva a cabo un grupo de profesores y estudiantes latinoamericanos del Ontario Institute for St udies in Education de la Universidad de Toronto (OISE/UT) y la Université du Qu ébec à Montréal (UQAM). Trabajan en colaboración con otras redes de invest igación en torno al m ismo tem a, con organizaciones comunitarias latinoamericanas en Canadá, con periódicos de los hispano hablantes. El propósito de esta convocatoria es prom over un espacio am plio de reflexión, d e libre exp resión y de com unicación sobre la dim ensión política de la experiencia migratoria que no se limite exclusivamente al mundo académico.[34]

Organizaciones comunitarias que desarrollan investigaciones acerca de los inmigrantes latinoamericanos y difunden publicaciones al respecto

Varias organizaciones com unitarias desarrollan en cooperación con m iembros académicos de origen hispano hablante, proye ctos de investigación acerca de la vid a y

[34] Se volverá so bre la activ idad de esta red de i nvestigación en el desarrollo del cap ítulo10: *La democracia como contexto para el proceso de reconstrucción y expresión de la identidad de los latinoamericanos en Canadá.*

problemáticas de los inm igrantes latinoa mericanos en Canadá. En el punto 2 del presente c apítulo - *Organizaciones representativas de los inmigrantes latinoamericanos*- se hizo referencia que una de las acciones relevantes de la organización *Consejo de Desarrollo Hispano* es la inv estigación vinculad a a la situación de los inm igrantes de habla hispan a. Las investigaciones son llevadas a cabo por m iembros de la com unidad latinoa mericana, g raduados y académ icos. Los resultados y contenidos de las m ismas se difunden en artículos, inform es y disertaciones académicas. Todo ese acopio de material con stituye un archivo desde el cual se construye la historia de la com unidad y es útil también para ap ortar desde los investigadores de origen hispano, inform ación apropiada para el desarrollo de políticas públicas que expresen los intereses y preocupaciones de la comunidad.

Organizaciones de investigación y proyección de políticas públicas de Canadá en Latinoamérica

La importancia creciente de la inmigración latinoamericana en Canadá se expresa asimismo en la existencia de instituciones que promueven vínculos y el desarrollo de proyectos de investigación conjuntos entre Canadá y Latinoamérica. Una de las más destacadas es la Fundación Canadiense para las Américas (FOCAL*).* Es un instituto independiente que se dedica al fortalecimiento de las relaciones entre Canadá y los países de América Latina y el Caribe, mediante el análisis y el diálogo sobre políticas a través de la investigación que aborda soluciones de temas sociales, políticos y económicos y partiendo de principios de integridad intelectual, diversidad racial y equidad de género. Cuenta con el apoyo de diversas instituciones tales como la Agencia Canadiense de Desarrollo Internacional (ACDI) y el Centro Internacional de Investigaciones para el Desarrollo (IDRC).

Se desarrollan desde esta institución varios program as, entre ellos *Salud y Educación* que examina las desigualdades que afectan a las poblaciones marginalizadas de los And es; *Movilidad Laboral* que prom ueve el diálogo sobre los trabajadores temporales foráneos en Canadá y el im pacto de las diásporas en el desarrollo. Tam bién lleva a cabo los Foros de Investigaciones sobre Cuba, Haití y América del Norte.

Redes de vinculación e intercambio entre los inmigrantes y sus países de origen

Si bien en el capítulo 8 de esta investigación (*Nuevas tecnologías de la información y medios de comunicación social en la integración de la población inmigrante latinoamericana)* se analizó el tema de las redes de vinculación de los inmigrantes latinoamericanos y sus familias y amistades en los países de origen, facilitadas y expandidas a través de la utilización de las Nuevas Tecnologías de la Comunicación y la Información, se completa el mismo considerando un fenómeno que va surgiendo de manera más clara, aunque no se ha analizado todavía en Canadá, esto es la formación de comunidades transnacionales de inmigrantes como fenómeno que se produce a nivel de los individuos y un producto exclusivo de la globalización contemporánea.

Como ya se señaló, en contraposición a los preceptos teóricos tradicionales sobre el tema, estas son comunidades de inmigrantes que no rompen totalmente sus lazos con sus países de origen al establecerse, integrarse y asumir la ciudadanía del país donde se han asentado. Por el contrario, estas comunidades han aprovechado las mismas herramientas de la globalización empleadas por las corporaciones multinacionales -los avances tecnológicos en materia de telecomunicaciones y transporte, así como la estructura financiera global existente- para forjar, mantener y extender a nivel de base, lazos sociales, económicos y políticos en sus países y comunidades de origen. Los migrantes transnacionales dividen su tiempo, dinero, recursos y lealtad entre sus países de origen y de asentamiento, contribuyen al alivio de la pobreza y al desarrollo a nivel de base en sus países natales.

9.5. Las organizaciones comunitarias en Canadá consideradas desde la perspectiva de la Cumbre de Inmigrantes

Cuando se analizan las conclusiones expresadas en el punto *La voz de los actores*, en el Nº 9 de la Revista Migración y Desarrollo que expresa las conclusiones de *La Primera Cumbre de Migrantes de América Latina* y titula *Migrantes identifican Prioridades para una Acción Común* (segundo semestre de 2007), recogidas por Oscar Cachón y Amy Shannon, aparecen expresadas por los inmigrantes latinoamericanos, allí reunidos, temas, preocupaciones y estrategias de trabajo que son recurrentes en las organizaciones comunitarias de latinoamericanos en Canadá. Así es que se caracterizan a las organizaciones de migrantes originarios de América Latina como protagonistas

claves para el desarrollo de comunidades saludables en los lugares de destino y origen de las migraciones. Se plantean como tareas urgentes:

1. *Fortalecimiento de las Organizaciones de Migrantes*: consolidar la capacidad propia de organización de las mismas y su presencia pública.
2. *Construcción de Alianzas:* fortalecer las relaciones con los distintos sectores políticos, económicos y sociales en los diferentes ámbitos impactados por las migraciones.
3. *Incidencia Trasnacional e Internacional:* en niveles de gobierno de los países de destino y en los organismos internacionales para que las políticas públicas logren que las migraciones y sus efectos fortalezcan el desarrollo humano y económico, equitativo y sustentable en las sociedades de origen, tránsito y destino.

En el Anexo los principales temas fueron:

Derechos Humanos: capacitar a los líderes comunitarios en diferentes aspectos del Derecho; cooperar con organizaciones y diversas instituciones para proteger los derechos de los inmigrantes; crear redes de acción para evitar actos de injusticia social que violen los Derechos Humanos; protección y cumplimiento de los Derechos Laborales.

Cultura, Medios de Comunicación y Migración: La cultura e identidad de los inmigrantes y sus hijos son conceptos cambiantes en relación a la dinámica de las migraciones. Aparecen problemáticas en la transmisión del lenguaje y la cultura originarias a las nuevas generaciones; el sentimiento de las nuevas generaciones de la "no pertenencia", contrarrestar las visiones negativas de los medios, en ocasiones con la producción propia de los migrantes; desarrollo de campañas educativas en las sociedades receptoras; resca te de la diversidad como elemento positivo; fortalecer programas de educación intercultural.

Desarrollo local y políticas de desarrollo: el primero implica varias dimensiones, no sólo la económica, que requieren la intervención de gobiernos locales, estado nacional o federal, la sociedad civil organizada y el sector privado. De ahí surgirán proyectos productivos, empleos e ingresos en las comunidades de inmigrantes a través del envío de remesas en sus países de origen. De ahí surge la necesidad de capacitar a los inmigrantes en la utilización de los mecanismos bancarios y financieros.

Salud: promover la salud física y mental de las comunidades migrantes, así como el acceso a los servicios disponibles. El derecho a la salud considerado como un derecho

universal; orientar a las comunidades en este sentido a través de las organizaciones y medios de comunicación.

Organización y participación cívica: es importante que los migrantes se involucren en la vida cívica y política de los países de destino y origen, conozcan sus derechos y exijan su cumplimiento y se comprometan con el voto y variadas formas de participación.

Asuntos de género y liderazgo femenino: ante el aumento de las migraciones femeninas surge la necesidad crear redes y organizaciones de apoyo a mujeres migrantes, integrar a la mujer en el país de destino e incrementar su participación; proteger sus derechos laborales; dar a conocer la influencia de la migración femenina en los cambios culturales, económicos, sociales y políticos de los países; estudiar la migración por causa de género, la violencia contra la mujer, desarrollar procesos educativos en los jóvenes en este sentido.

Liderazgo juvenil: establecer proyectos de inclusión de los jóvenes y desde sus perspectivas; desarrollar redes de servicios de ayuda a los jóvenes; que los jóvenes participen en proyectos ejerciendo derechos y obligaciones, suplantar estereotipos por perspectivas de sus propias vidas; promover la cultura originaria de los padres; proyectos de orientación para jóvenes en los países de destino; promoción de encuentros entre jóvenes de diversas culturas.

Políticas públicas y legislación: impulsar leyes justas y reformas a las leyes migratorias que reconozcan la contribución de los migrantes tanto a la sociedad de origen como a la de destino; rechazo a los muros en las fronteras; desmantelar las redes de traficantes de inmigrantes; exigir a los Estados respeto a las políticas públicas y a la legislación sobre la migración, servicios básicos de salud y educación y el trato integral del fenómeno migratorio.

En el análisis de las expresiones de los migrantes latinoamericanos en la cumbre citada y el enunciado de tareas y temas, surge la posibilidad de reflexionar acerca de cómo estas acciones que se reclaman y preocupaciones para ser resueltas coinciden con las que llevan a cabo y que también plantean las organizaciones y agencias para inmigrantes latinoamericanos en Canadá. Esto se evidencia en el papel relevante que se les otorga a las organizaciones de inmigrantes, la necesidad de la formación de alianzas y de participación con todos los sectores de la sociedad receptora que puedan influir en la integración a la misma, la protección de los derechos de los inmigrantes a la vez que el conocimiento de estos del marco jurídico, laboral y económico en la sociedad de

destino; la importancia de la participación en los medios de com unicación com o vía para difundir sus m arcos culturales e identid ad así com o para acer carse y com partir la diversidad cultural que es propia de un país que se caracteriza por ser convocante y receptor de inm igrantes. Existen coincid encias tam bién en la preocupación por la situación de las m ujeres inm igrantes y sus f amilias, espec ialmente los adolescen tes y jóvenes, dado las situaciones de vulnerabilid ad que suelen rodearlo s en el proceso de integración en el país de destino.

Las organizaciones represen tativas de los inm igrantes, en este caso, de los latinoamericanos, no son apéndices del Esta do, m ás allá de distintos niveles de institucionalización, convergen con las políticas respecto de la inm igración pero también cuestionan aspectos de las m ismas y desde esa po stura logran cam bios que implican in tensos d ebates. Crecientem ente las organizaciones comunitarias, los organismos gubernam entales y la sociedad civil consideran nece sario revisar, de acuerdo a la dinám ica del proceso m igratorio, a las expec tativas de los inmigrantes y a las necesidades del Estado y los diversos sect ores de la nación canadien se, las políticas más adecuadas para qu e el p roceso m igratorio se desarrolle dentro de los m arcos institucionales de una sociedad democrática.

CAPÍTULO 10

LA DEMOCRACIA COMO CONTEXTO PARA EL PROCESO DE RECONSTRUCCIÓN Y EXPRESIÓN DE LA IDENTIDAD DE LOS LATINOAMERICANOS EN CANADÁ

La siguiente pregunta orienta el desarrollo de este capítulo:

¿cómo y por qué la democracia puede ser el contexto para impulsar los procesos de integración de los inmigrantes latinoamericanos y a la vez marco para la reconstrucción-elección de la identidad en el país de destino?

10.1. Identidad y democracia: punto de encuentro para la integración de los latinoamericanos en Canadá

En relación a la posibilidad de establecer vinculaciones entre la democracia como contexto para la expresión de la identidad de los inmigrantes latinoamericanos en Canadá, es posible tomar en cuenta autores que han reflexionado desde esa perspectiva, más allá de los análisis de carácter conceptualmente más amplios considerados en capítulos previos. [35] En este sentido Castles (2003,18) expresa:

En Canadá y Australia, donde los inmigrantes se convirtieron rápidamente en ciudadanos y votantes, los ministerios gubernamentales y los partidos políticos se dieron cuenta que tenían que trabajar con liderazgos étnicos. El resultado fue el aumento del multiculturalismo como una estrategia gubernamental que combinaba los principios de la diversidad cultural y la igualdad social. El estado reconoció la legitimidad de las distintas comunidades para usar sus propias lenguas, religiones y prácticas culturales, mientras que al mismo tiempo se adoptaban medidas para asegurar que los miembros de las diversas comunidades tuvieran igual acceso a los servicios y educación gubernamentales, así como protección contra la discriminación.

En esa misma perspectiva, Díaz Cruz, R. (1993), escribe: *"la identidad étnica representa un caso particular de las múltiples identidades disponibles y utilizables por los sujetos sociales. Como tal, es desarrollada, exhibida, impuesta, manipulada, pasada por alto de acuerdo con ciertas demandas en contextos particulares"*. Garzón Valdés (1993) propone la opción por el universalismo, como estrategia emancipativa. Expresa asimismo que la defensa de la identidad cultural, "*es el único medio de supervivencia de un grupo sometido a una competencia desigual"*, aunque agrega:

[35] Los conceptos que en un sentido general conceptual enmarcan el presente capítulo se hallan en el capítulo 2 Identidad.

…son las condiciones de esta competencia las que hay que modificar, pero no postulando el relativismo ético-cultural, sino justamente al revés: partiendo de la necesidad de aceptar principios de convivencia universalmente válidos que impidan la instrumentalización de los técnica y económicamente más débiles y que la conciencia de un pueblo no es sólo una recuperación del pasado sino la valorización de aquellas formas tradicionales o de relativamente reciente adquisición que el grupo haya asumido como propias.

Asimismo, siguiendo a Rodolfo Stav enhagen (2003,229), las identidades culturales, si bien constituyen un derecho reconocido por la UNESCO, no son atributos fijos o permanentes de los individuos, sino m ás bien se trata de artefactos, de inventos, de construcciones, de discursos, de co mportamientos y de m undos sim bólicos que pueden transfor marse aunque teniendo en cuenta que la identidad cultural individual refleja una identidad cultural colectiva pre-existente y externa al sujeto. Las identidades colectivas tam poco son f ijas e in mutables y diversos procesos históricos, pol íticos, sociales, co municacionales, pueden transf ormarlas com o puede acon tecer con los procesos migratorios.

La identidad se construye en un contexto cultural que conforma al sujeto que la expresa pero considerando aquello que es cribe Chambers (1994,161) apelando a su vez a Ricoeur cuando plantea que la identidad del sujeto no supone una "identidad lógica", sino que es lo "mismo" que varía, se modifica, tiene varias caras y fases. Un sujeto que pierde su certeza cartesiana y sólo puede reconocerse a sí mismo cuando está en juego, en movimiento, en otras palabras, cuando está expuesto a la alterali dad. En este sentido Chambers propone pens ar (1994,53) que la multip licación de las voces del español como lengua de los hispanoam ericanos y su difusión pública también produce desgarramientos en la cultura del p aís receptor que antes h abía confinado al silencio a las nuevas voces y que dan cuenta crecientem ente de los que antes estaban apartados e ignorados o travestidos.

El autor reflexiona que (1994, 549) " *Encontrarnos con mundos, historias, culturas y experiencias diferentes dentro de una supuesta comunidad implica una práctica muy compleja. Se trata de un encuentro, de una manera de situarse que, invariablemente, se acompañan de incertidumbre y de miedo."* También dice que (1994,110):

La identidad étnica es gemela de la identidad lingüística: yo soy mi lengua. Hasta que no pueda enorgullecerme de mi lengua, no podré enorgullecerme de mí…Hasta que no tenga la libertad de escribir en forma bilingüe pasando de un código a otro sin tener que traducir siempre, mientras me vea obligado a hablar en inglés o en español

cuando preferiría hablar en "spanglish" y mientras tenga que adecuarme a los angloparlantes en lugar de que ellos se adecuen a mí, mi lengua será ilegítima.

Las citas de Chambers revelan dificultades del multiculturalismo canadiense, aún en su proceso hacia el interculturalismo que proponen desafíos al sistema democrático. Esto es, siguiendo a Duchastel (2009,5-6) el modelo del multiculturalismo tal como es proclamado no puede ser automáticamente traducido en equidad y no discriminación entre grupos o comunidades. La existencia de la democracia y los derechos humanos no ha tenido como consecuencia aún la eliminación de las relaciones de dominación y poder. De ahí que el multiculturalismo no sólo como política o modelo cultural sino como realidad lleva implícito descontentos y tensiones. Este proceso se desarrolla en una sociedad que tiene sus reservas y prejuicios hacia las minorías visibles[36] .

La perspectiva liberal, desde el punto de vista político, en el nivel más amplio de los derechos humanos y la tolerancia, considera los procedimientos jurídicos como un remedio para las fallas del sistema en lo que concierne a la inclusión y la no discriminación. Pero no se pone en cuestión el tipo de organización vertical de la sociedad que favorece a las élites y a la cultura dominante. En este sentido Duschatel hace referencia crítica también a otra postura, la visión poscolonial que propone el cuestionamiento del régimen de desigualdad en cada nivel y una organización horizontal de la sociedad, colocando a cada grupo y cultura al mismo nivel. El autor considera que en ambas visiones se está dejando de lado la cuestión de la unidad social. Por otra parte, la importancia dada a los derechos humanos y su judicialización por los liberales disminuye la importancia de las identidades colectivas y de la voluntad política de la población como una comunidad.

El multiculturalismo y el interculturalismo son una realidad en Canadá. Los pensadores canadienses se plantean la capacidad de su sociedad para permanecer unida bajo un proyecto político común. Aún si se reafirma la importancia de los derechos y

---

[36] Aunque mencionado en otros capítulos se recuerda que *minoría visible* es un término usado sobre todo en Canadá para describir a las personas que no son mayoría en una población dada. En marzo de 2007, el comité de Naciones Unidas sobre la eliminación de la discriminación racial describió el término como racista. En Canadá, definen en los documentos oficiales a las minorías visibles como "personas, con excepción de los aborígenes, que no son blancos." El término se utiliza como categoría demográfica por Estadísticas Canadá y señalan a las minorías visibles como grupo protegido bajo el *Acta canadiense de la equidad del empleo*.

libertades y el reconocim iento de la exclusi ón y la m arginación de grupos particulares , queda una cuestión y es la definición de qué es aquello que une a los habitantes de Canadá y los m ejores cam inos para la integración de los individuos, grupos y colectividades nacionales dentro del territorio canadiense. Esto es posible en el contexto de una so ciedad dem ocrática dad os los procesos de intercam bio, participación y representación que ésta implica.

Testimonios e investigaciones acerca de los avances hacia la integración cívico política de los latinoamericanos como miembros de una sociedad democrática

El proceso de la integración cívico polít ica de los latinoam ericanos en Canadá, tiene, como ya se analizó diversos planos, el de la proyección de su actividad política dentro de la socied ad canadien se y asim ismo, al interior de la propia com unidad latinoamericana en Canadá, lo cual im plica ocuparse de las situaciones de representación de la co munidad hacia la so ciedad canadiense, así como de la expresión de la identidad y la acción acerca de la s condiciones y acontecim ientos que se desarrollan en el continente latinoamericano de origen. [37]

Así, se registran opiniones de prestigiosas organizaciones comunitarias acerca de acontecimientos políticos en Am érica Latina. Por ejem plo, el Congreso Hispano Canadiense el jueves 24 de septiembre de 2009, en Toronto, denuncia las acciones violentas de las Fuerzas Arm adas Hondureñas contra la población civil congregada en los alrededores de la E mbajada de Brasil en Tegucigalpa donde el depuesto presidente Manuel Zelaya estaba residiendo. Entonces el Congreso Hispano Canadiense denuncia esas acciones militares represivas que incluyeron persecuciones y detenciones ilegales; ataques físicos, contra todos aquellos percibidos como partidarios de Manuel Zelaya. De ahí que esta organización, c onsiderada la m ás num erosa y representativa de los latinoamericanos en Canadá, exige al Minist erio de Relaciones Exteriores Canadiense una denuncia inequívoca contra la violencia m ilitar ejercida sobre la población civil en Honduras así como el pedido del retorno del presidente Zelaya al ejercicio de su cargo.

En el plano de la búsqueda de represen tación de los latin oamericanos en la política can adiense y s u integ ración en la actividad política del país receptor, es un testimonio interes ante la nota aparecida en el *Periódico Toronto Hispano,* titulada *Solidaridad y reciprocidad* y que con el subtítulo de *Ayudando a nuestros candidatos/as,*

[37] Al respecto, se con sideran lo s an álisis efectu ados e n l a prese nte investigación en el capítulo 3 *Integración* y particularmente el punto 2 *Integración de los latinoamericanos en Canadá* en el capítulo 6.

se publica el 8 de octubre de 2010 con motivo de las elecciones locales que se desarrollarían el 25 de octubre de 2010:

El conocido dicho de "Hoy por ti, mañana por mí" cobra vida en la invitación a ofrecerse de voluntario hoy pues mañana podremos sentirnos muy satisfechos al celebrar las victorias a las que sólo se llegará con LA AYUDA DE TODOS USTEDES.¡Queremos un hispano/hispana en el parlamento! ¡Queremos un/a hispano/a en la concejalía! ¡Queremos que todos los hispanos participen cívicamente! ¿Cómo creen que vamos a lograrlo? Ayudando a todos nuestros candidatos/as.

Asimismo se recuerda en el mismo artículo, la inauguración reciente de la Escuela de Educación Cívica y se destaca la importancia de comprender la dinámica política y cívica de la sociedad canadiense para que los líderes hispanos puedan ser más efectivos en el trabajo que realicen en sus respectivas organizaciones comunitarias. Para ello se los convoca a una intensa actividad de participación y contacto personal para alcanzar esos logros. En el discurso inaugural la representante Alejandra Bravo expresó*:*

Queremos asegurar la participación cívica y política de todas las comunidades en el mosaico político de Canadá…El involucrarse en una campaña electoral en este país es participar de todo un mecanismo estratégico que tiene que ser aplicado. Se necesitan personas para visitar de casa en casa, de apartamento en apartamento para conversar con los residentes, personas para colocar letreros electorales, para hacer llamados telefónicos y trabajos de oficina, etc.…. Ese día, se precisan "inside scrutineers" cuya tarea es asegurarse de chequear los nombres de los votantes e informar a los "outside scrutineers" de los votantes elegibles que todavía no han ejercido su derecho a voto. Éstos últimos a su vez se contactan con un líder de equipo quien a su vez enviará a otros voluntarios a los edificios y/o casas para conducir a los votantes a las urnas.

En una fecha anterior, el 4 de octubre de 2010 en el diario Toronto Hispano, y en el marco de actividades del Congreso Hispano Canadiense, se publica una nota bajo el título*: Inicia Escuela de Educación Cívica.** ***En ella se dice:

Busca que hispanos participen en Juntas Directivas y en instancias políticas del país. Por primera vez en la historia de las comunidades hispanas de Canadá, líderes de diferentes organizaciones comunitarias iniciaron el fin de semana, un proceso de capacitación en distintas áreas de la vida cívica y política del país, en busca de alcanzar mayores niveles de involucramiento de los hispanos en los procesos de toma de decisiones en Canadá. Bajo los auspicios del Congreso Hispano Canadiense (CHC) y con el respaldo de la organización caritativa Maytree Foundation, un considerable número de dirigentes de varias nacionalidades hispanas, pero radicados en Toronto, se dieron cita el pasado sábado 2 de octubre en el Centro para Gente de Habla Hispana con la finalidad de adquirir los conocimientos necesarios para insertarse en los diferentes niveles de la vida política de Canadá. Los dirigentes hispanos proceden

de distintas ramas profesionales, técnicas y empresariales, algunos con años de experiencia en el trabajo comunitario, otros, dispuestos a correr todos los riesgos que supone el proceso de capacitación iniciado por el CHC.

Se evidencia que la participación cívica-política de los miembros de la comunidad en la sociedad canadiense no sólo es importante para asegurar su presencia en las instituciones políticas canadienses para que se hagan visibles las preocupaciones, intereses y demandas de los latinoamericanos y de sus organizaciones, sino también que sea un ámbito en el que todos ellos estén representados democráticamente, superando las suspicacias y realidades acerca de las diferencias de poder que implicaría la pertenencia a determinadas nacionalidades de los países latinoamericanos.[38] Todas las acciones de formación y preparación para la vida cívica y política, expresan la búsqueda de motivación de los miembros de la comunidad para que participen más activamente en los diversos niveles de toma de decisiones en la vida nacional, así como también brindar los instrumentos necesarios para que puedan involucrarse en tales procesos.

En el texto del citado periódico, al ser interrogado en torno a si el CHC estaba logrando los objetivos de educación y participación cívica, Morales, su presidente, respondió: *"Sí, estamos recibiendo las respuestas de dichos líderes. Estamos consiguiendo que la gente participe haciendo preguntas hipotéticas para convertirlas en realidad"*. Agregó que para los próximos meses se espera la difusión de nuevos programas que el CHC va a implementar en el área cívica y en el área de desarrollo comunitario hispano, con las cuales se le dará un fuerte impulso al involucramiento de la comunidad en las esferas de toma decisión del país. Al preguntarle el periodista a Elías Morales cuál era el mensaje que quería transmitir a los miembros de las comunidades hispanas luego del éxito obtenido con la primera actividad de la Escuela de Educación Cívica, Morales invitó a que *"veamos las diferentes oportunidades de información y educación que tenemos para poder entender mejor a la sociedad canadiense, navegando e insertándonos en ella"*.

Entre tantas, es una expresión de lo antes referido, la amplia convocatoria de la ya mencionada[39] red de investigación canadiense latinoamericana Latin American Research, Education and Development (LARED) como parte del proyecto

---

[38] Al respecto considerar los aportes de la investigadora Aranzazu Recalde, analizadas en el cap.6 *Inmigración latinoamericana en Canadá.*

[39] Ver cap.9: Actuación de la sociedad civil y el estado en la integración de latinoamericanos en Canadá**.**

Participación ciudadana y aprendizajes políticos de los inmigrantes latinoamericanos en Canadá, que lleva a cabo un grupo de profesores y estudiantes latinoamericanos del Ontario Institute for Studies in Education de la Universidad de Toronto (OISE/UT) y la Université du Québec à Montréal (UQAM), en asociación con otras redes de investigación, organizaciones comunitarias y medios de comunicación de origen latinoamericano en Canadá.

Es así que fundamentan su iniciativa en que en América Latina, la participación política, comunitaria y ciudadana tiene una dimensión importante en la vida cotidiana de mucha gente. Al establecerse en Canadá, añaden, los inmigrantes latinoamericanos experimentan importantes cambios en la manera de participar en la vida política. Por ejemplo, existen muchos casos de inmigrantes que tenían un alto nivel de participación política en su país de origen, pero que al llegar a Canadá pierden el interés por asuntos políticos, abandonan toda participación y se refugian en la vida privada. A veces sucede lo contrario. Se trata de gente que en sus países de origen no participaba en asuntos comunitarios o políticos, pero que después de la inmigración a Canadá comienzan a interesarse más por estos temas y a involucrarse con distintos grados de intensidad y compromiso. Agregan que también hay ejemplos de continuidad, en los que tanto el nivel como el tipo de participación que ocurría en el país de origen se mantienen (aunque con ciertas adaptaciones) a pesar del cambio de contexto. En general, ya sea en casos de ruptura como en los de continuidad, la migración requiere de los inmigrantes un reaprendizaje sobre ciertos aspectos de la participación ciudadana, del involucramiento político y de la manera en que se relacionan con otros en la vida comunitaria.

Así es que desde esta red de investigadores se invita a todos los inmigrantes (no sólo de origen latinoamericano), que quieran decir algo sobre estos asuntos a expresar sus ideas y sentimientos a través de diferentes medios. La convocatoria incluye ocho categorías: ensayo, historia de vida, cuento, columna de opinión, artículo periodístico, guión de teatro o radioteatro, poesía y fotografía. Aclaran que para el propósito de esta iniciativa se entiende la participación política en un sentido amplio, incluyendo no sólo la participación electoral, sino cualquier tipo de participación ciudadana que tenga un significado especial para los inmigrantes latinoamericanos. Esto incluye, por ejemplo, participar en un grupo de mujeres latinoamericanas, en la escuela de los hijos, en la junta de vecinos, en la iglesia del barrio, o en un jardín comunitario.

Asimismo, puede incluir la participación en una organización ecologista o de solidaridad internacional, en una organización de apoyo a movimientos sociales en un país latinoamericano o en una organización que defienda los derechos de los inmigrantes. También puede tratarse de la participación en un partido político de Canadá o del país de origen. Por otro lado, también pueden explorarse las causas y los efectos de la baja participación o de la alta participación cuando se diera el caso. En fin, las posibilidades que abre el tema son innumerables.

Se alienta a los latinoamericanos a responder cuestiones tales como las referidas a las similitudes y diferencias entre la participación ciudadana y política en América Latina y en Canadá; las diferencias existentes al interior de la comunidad latinoamericana en cuanto a la forma y al nivel de participación; las preferencias de algunos sectores de la comunidad por la participación en grupos comunitarios, mientras otros prefieren en agencias de apoyo al inmigrante, otros en movimientos de solidaridad internacional y otros en partidos políticos; las causas por las que muchos latinoamericanos que tenían un alto nivel de interés y de participación política en su país reducen considerablemente esos niveles al establecerse en Canadá mientras que otros que tenían un bajo nivel de interés y de participación política en sus países aumentan considerablemente esos niveles al emigrar a Canadá mientras que algunos latinoamericanos logran continuar participando con el mismo nivel, interés e intensidad que antes.

Se preguntan asimismo por las barreras que obstaculizan la participación en los países de origen y en Canadá y por el significado que tiene la participación ciudadana de los inmigrantes latinoamericanos en el contexto del multiculturalismo canadiense. Les preocupa acerca del impacto que tiene la doble identidad (latinoamericana y canadiense) en la participación cívica y política; también si cambia el tipo o el nivel de participación con la obtención de la ciudadanía canadiense. Otro tema de indagación lo constituye averiguar en qué sentido las tecnologías de información y comunicación (correo electrónico, internet) facilitan la participación ciudadana a nivel local e internacional. El planteo y los interrogantes que orientan la convocatoria a la expresión de los inmigrantes resumen los aspectos centrales en torno de los cuales han girado en parte el desarrollo del presente capítulo y varios de los anteriores de esta investigación.

Diversos sentidos del concepto de identidad: desde el multiculturalismo como camino a la unidad nacional canadiense; como convivencia de múltiples identidades o como proceso de reacomodamiento-reconstrucción identitaria

Diversos autores e investigadores consultados, cuestionan la noción de identidad que como el concepto de diversidad, consideran que ha sido desvirtuado, naturalizado y problematizado en distintos niveles: individual, étnico cultural y nacional en la sociedad canadiense. Así, por ejemplo Richard Day sostiene que la suposición de que los individuos pueden lograr identidades etnoculturales estables es esencial a la idea del multiculturalismo pero que si se fundamenta en la idea de una identidad nacional canadiense, esto sería obstaculizado por una variedad de más exitosas identificaciones individuales y etnoculturales. Para este autor, el fracaso de estos intentos de constituir una sociedad como una totalidad inclusiva genera exclusión. Piensa que quienes desean una identidad nacional tienden a ver el multiculturalismo como un factor de diversidad, un obstáculo para el multiculturalismo como ideal de identidad y unidad. La presencia del inmigrante o aún de los pobladores originarios, marcarían esa suerte de carencia.

Según Aranzazu Recalde (2002,9) se afirma la idea de identidad como aspecto dinámico en un contexto multicultural cuando se puede reconocer la idea de que el concepto de grupo étnico cultural, el de los latinoamericanos en este caso, introduce una perspectiva dinámica en el análisis de la interacción social entre grupos. El término implica un doble proceso de identificación: los grupos se clasifican a sí mismos y son clasificados por otros como distintivos y diferentes. En este proceso dual, las fronteras que demarcan grupos étnicos, son construidas y reconstruidas.

Esto es, el término latinoamericano no se usa sólo para enumerar un grupo de países sino que explica y es representativo de un proceso de identificación. Esto es, que el sentido de dicho término es construido y reconstruido dependiendo de diversos factores entre los cuales el contexto de comparación es importante. Es decir que el sentido cambia según si los latinoamericanos se comparan entre ellos: enfatizan los rasgos que los diferencian así como los elementos que los unen a nivel de nacionalidades o a nivel local pero cuando los latinoamericanos son comparados con los anglófonos de América del Norte, el proceso de identificación es diferente. Se distinguen de los anglófonos reconociéndose a sí mismos como latinoamericanos e identificando los aspectos compartidos entre sus naciones (Aranzazu Recalde, 2002,9-10).

Otro concepto que habitualmente aparece en los textos referidos a las cuestiones de la identidad de los inmigrantes latinoamericanos es el de *grupo étnico cultural* que Pujadas (1999,85) citado por Aranzazu Recalde, (2002,8) define como *" un grupo de personas que comparten algunos rasgos culturales tales como el lenguaje, la religión, comportamientos e instituciones o rasgos físicos o raciales"*. La concepción de la

identidad como un proceso dinám ico adqui ere un sentido m ás pr ofundo a la vez que intenso y doloroso cuando se inscribe en los trayectos, los de splazamientos de los inmigrantes. Si se considera nuevamente a Ian Chambers (1994,19*)*:

La migración…implica un movimiento en el que el lugar de partida y el punto de llegada no son inmutables ni seguros. Exige vivir en lenguas, historias e identidades que están sometidas a una constante mutación. Siempre en tránsito, la promesa de una vuelta a casa -completar la historia, domesticar el circuito- se vuelve imposible.

El m ismo autor y ya con resonan cias poé ticas al ref erirse a las ine vitables transformaciones de la identidad del m igrante, asum e la palabr a de éste y enu ncia (1994,97*)* que *"Nuestro sentido de pertenencia, nuestro lenguaje y los mitos que llevamos en nosotros permanecen, aunque no ya como orígenes o signos de autenticidad capaces de garantizar el sentido de nuestras vidas."* Completa su reflexión señalando que *"Ahora, subyacen en huellas, voces, recuerdos y murmullos que se mezclan con otras historias, otros episodios, otros encuentros."*

Chambers en este sentido tam bién destaca que (1994,45 *)* *"no es posible elegir simplemente otra lengua así como no es posible abandonar por completo la propia historia y optar libremente por otra. Todo lo que constituye la identidad, la lengua, el conocimiento especifico no pueden borrarse de la historia."* En ese m ismo pár rafo señala: " *Aquello que hemos heredado -como cultura, como historia, como lenguaje, tradición, sentido de la identidad- no se destruye sino que se desplaza, se abre al cuestionamiento, a la re-escritura, a un re-encauzamiento(…)se pueden oír, encontrar , experimentar otras historias, otras lenguas e identidades."*

Si se tom a en cuenta otro auto r co mo Caggiano (2003), es posible pensar que en los con textos pos migratorios surge la posibilidad de con trastar las f ormas convencionales de percibir y valorar sus expe riencias, traídas de lo s países de origen, con otras form as de percepción y valoración, aún m ás, de resignifi car las experiencias que se portan y transform arlas en nuevas prácticas culturales. Al m ismo tiempo puede ser una m anera de evitar el tem or a la di scriminación com o cam ino para facilitar su inclusión en la sociedad de recepción.

Pero si se v uelve a Chambers en es te proceso intrincado de redefinición de la identidad, el auto r insiste en su concepci ón de que la identidad se form a en el movimiento y algo m ás profundo ocurre, no só lo en aquellos que de todas form as se ven obligados al traslado de sde sus culturas de origen sino tam bién a los que son ciudadanos nativos en los países receptores, que sólo entonces descubren la clave de la

naturaleza compleja y construida de la identidad que les permite abrirse a otras posibilidades: reconocer la pertenencia de las historias de los otros. Así es que Chambers (1994,46) dice:

Descubrir en la aparente completud del hombre moderno, la incoherencia, el extrañamiento, la brecha abierta por el extranjero que lo subvierte y nos obliga a reconocer el problema: el extranjero en nosotros mismos. Este viaje abierto e incompleto, entraña una constante fabulación, una invención, una construcción, en la que no hay una identidad fija ni un destino final.

Desde otro autor, ya mencionado en este capítulo, Paul Ricoeur,[40] sería posible afirmar que la identidad como *ídem,* sería lo idéntico como inmutable, que permanece invariable a lo largo del tiempo, en tanto que la identidad como *ipse* ve al otro, al extraño, lo integra, lo toma en cuenta y desde allí, cambia a lo largo del tiempo. Así expresa: *"La ipseidad del sí mismo implica la alteralidad en un grado tan íntimo que no se puede pensar la una sin la otra" (*2003: XIV). La incorporación del inmigrante implica tanto para éste como para los nativos, procesos de construcción de la identidad donde *otros* son reconocidos y se replantean el sí mismo en cuanto a otro. Es, desde la perspectiva de Ricoeur, la irrupción del otro que rompe el encierro, la mismidad del uno: el *ídem* es egocéntrico, ve al otro como su contrario, diferente, surge el prejuicio, el rechazo, la discriminación, la xenofobia; en tanto el *ipse* es el descubrimiento de la diferencia y la apropiación de la misma, la hospitalidad de recibir al otro, reconocer la alteralidad, aquello con lo que se puede entablar un diálogo. El *ipse* necesita de la complicidad del otro, mientras que el *ídem* como mismidad ve al otro como peligroso; el *ipse* proyecta la vida en común con el otro.

Es posible considerar entonces el esfuerzo que para Canadá como país receptor y para los inmigrantes latinoamericanos, significa desplegar políticas sociales de integración, por un lado, y de acomodamiento activo a la nueva realidad por parte de los inmigrantes que enmarca a todos en el proceso complejo de reconstruir y reelaborar nuevas identidades donde el respeto y la valoración de los otros se incorpore a la cotidianeidad de la vida. La importancia de las instituciones que intervienen de forma constante en el proceso de la integración de inmigrantes, en el caso canadiense, implican no sólo una jerarquización de roles y reglas de juego con leyes, normas sino una concepción moral.

[40] Se desarrolló de manera más amplia su análisis respecto de la cuestión de la identidad en el Cap.2 de la presente investigación.

Es apropiado, en este sentido acudir una vez más a Ricoeur cuando expresa (2003,203) *"Por institución entenderemos aquí la estructura del vivir –juntos de una comunidad histórica pueblo, nación, región, etc.- estructura irreductible a las relaciones interpersonales y, sin embargo unida a ellas en un sentido importante"*. Desde esta perspectiva se entiende la mediación constante que las organizaciones comunitarias, las agencias gubernamentales, los encuentros, talleres y reuniones, llevan a cabo para ayudar a los inmigrantes, latinoamericanos en este caso, a reconstruir sus identidades en el proceso de apropiación de la nueva cultura, de su aporte a ellas a partir de los valores y mundos sociales de los que son portadores.

Surge la dimensión ética de estas instituciones que adquieren plenamente su sentido en el servicio a otras personas en el esfuerzo de dar nueva forma a sus vidas. En la cooperación para que se constituyan en actores sociales, con sus similitudes, diferencias, singularidades, con su riqueza y presencia cultural e identitaria que traen consigo y se sumergen en la dura tarea de integrarlas, recomponiéndolas en la nueva realidad, sin traicionarlas.

Convocatoria a la participación cívica política de las mujeres inmigrantes y sus expresiones de afirmación y enriquecimiento de la identidad

El aliento a la participación cívica política de los inmigrantes y especialmente de las mujeres es uno de los ejes de las múltiples asociaciones y organizaciones de inmigrantes. Así, por ejemplo, Calgary Immigrant Women's Association ha producido el texto *Participación Cívica para la población de mujeres inmigrantes*, que fue traducido a cuatro idiomas: árabe, persa, español y mandarín. Se realizó con el apoyo financiero de Calgary Foundation, de Government of Alberta a través de Alberta Human Rights and Multiculturalism Education Fund y el Government of Canada a través del Department of Citizenship and Immigration. Se encuentra disponible en versión impresa y digital. Se enfatiza en los inicios del trabajo la importancia de la participación cívica y política de las mujeres inmigrantes en la comunidad y nación canadienses como base de una integración activa y comprometida. Se destaca que integrarse es enriquecer a la nueva nación desde su propia cultura, valores e historia que toda inmigrante trae.

Cabe aquí citar las palabras de John Dewey (Finkelievich y otros, 2005): *"Para John Dewey la democracia no era únicamente un sistema de reglas e instituciones, sino un conjunto de prácticas participativas orientado a la generación de autonomía en los*

individuos y a la concepción de una forma de vida específica". En el manual que esta organización brinda a las mujeres inmigrantes, se les plantea que el marco institucional es una posibilidad para el desarrollo de la participación cívico-política de las nuevas ciudadanas. En la presentación se las convoca:

Como una nueva canadiense, eres un nuevo miembro del país y de tu comunidad. Puedes participar en actividades cívicas por tí misma o con tu familia en tu comunidad, ciudad, provincia o a niveles nacionales. Siendo parte de actividades cívicas ayudas a construir tu comunidad y a darle forma a la nación. Además que das pasos adelante hacia la integración e inclusión. Así como te conviertes en una ciudadana de tu comunidad, tu cultura, historia y tus valores se vuelven una parte de Canadá y Canadá se vuelve parte de ti. Esta responsabilidad cívica crea miembros productivos, responsables y sensibles a los problemas de la sociedad en su conjunto.

Es interesante como, una vez más, aparece la afirmación de que la participación en la vida cívica y política canadiense es el camino para revelar y afirmar los componentes de la identidad social cultural originaria de las inmigrantes -se destacan la cultura, historia y valores- que pasan a formar parte del patrimonio canadiense al tiempo que se facilita el proceso de constituirse en ciudadanas en el país de recepción.

Una historia de vida: una historia de lucha por la identidad y la participación democrática

A partir de la historia de vida de una inmigrante chilena en Canadá, Evelyn Encalada Gres[41], de la cual se presentan algunos fragmentos de su testimonio, es posible establecer el recorrido de los inmigrantes latinoamericanos tanto para recuperar como para reconstruir su identidad en el país de adopción. Es una organizadora e investigadora de la comunidad chileno-canadiense. Actualmente, está en proceso de concluir el doctorado en Sociología en el Instituto de Ontario para Estudios en Educación de la Universidad de Toronto. Es miembro fundadora de *Justicia para los Trabajadores Emigrantes*, una cooperativa no lucrativa que se forma con trabajadores temporarios e migrantes mexicanos y caribeños en el Ontario rural y en la Columbia Británica rural. Sus palabras expresan aún en su singularidad, experiencias que aparecen reiteradas, en las expresiones de otros inmigrantes, en sus dificultades y logros para reconocerse y reencontrarse desde quienes eran y como se transformaron durante el proceso de la inmigración.

[41] Su historia de vida fue enviada por Evelyn Encalada Grez, luego de entrevistas y correspondencia vía mail y Skipe con la autora de la presente investigación en diciembre de 2011. Con algunas modificaciones fue anteriormente publicada en la Revista Diálogos Intercultural Services (www.dialogos.ca) en 2008.

Durante mis estudios universitarios decidí inscribirme en un programa de doctorado en filosofía con el propósito de realizar trabajo académico en Chile y así volverme a presentar a un país del cual había sido privada, como tantos chilenos-canadienses de mi misma generación…Al volver a Chile, esperaba recobrar un sentido de seguridad acerca de mi identidad en el mundo que me había sido arrebatado cuando fui arrancada de mi "hogar" de niña…Crecer en Canadá era una constante lucha por pertenecer. Me llevó mucho tiempo por fin convencerme de que sí pertenecía. Tuve que volver a Chile dos veces para averiguarlo… Canadá todo era ajeno y sentí que se me cerraba el mundo… Yo quería cambiarlo todo por mi casa en el cerro con el gran árbol de palta y los enormes patios*, los cuales alguna vez fueron mis áreas de juego. En Canadá todo era bajo techo, televisión, clima frío y gente fría. Estar desconectada de los seres queridos y de una extensa red familiar era particularmente doloroso… Los fines de semana eran sagrados porque era el tiempo de la familia; frecuentábamos los clubes chilenos de fútbol, los cuales estaban en la cima en ese momento. Era en esos espacios en donde yo podía brillar nuevamente. Pero gradualmente, los cahuines*[42] *y tensiones sociales de una comunidad inmigrante en proceso de cambio fue demasiado como para soportarlo, y mis padres se alejaron de la comunidad chilena y se mantuvieron al margen… aprender inglés no me protegió, en el transcurso de mis años de escuela, del rechazo que sentía por ser diferente. Crecer en Canadá era una constante lucha por pertenecer. Me llevó mucho tiempo por fin convencerme de que sí pertenecía. Tuve que volver a Chile dos veces para averiguarlo. "Pero si luchamos tanto para sacarte de ahí y tú quieres regresar," se quejaba mi madre. Volver era una necesidad espiritual; me sentía destrozada y creí que Chile me volvería levantar.*

Desde sus palabras, se resume el largo proceso centrado en la búsqueda de la identidad. Es una suerte de ardua batalla para saber quién es cuando se dejó atrás la patria y la vida transcurre en un mundo distinto y ajeno. En principio predomina la nostalgia de la identidad que se quiebra al dejar el contexto originario, seguro, confiable. Luego la lucha por construir una nueva identidad en un ámbito distinto, vivido como frío y contrastante, distante del pequeño pueblo entrañable, rodeado de naturaleza y abrazada por los lazos familiares. Un mundo mil veces soñado e

[42] Según el Diccionario de la Real Academia Española, la palabra *cahuines* es una expresión coloquial chilena que significa intriga, enredo, situación confusa. Disponible en [www.word referente.com]; consultado [30 de mayo de 2013].

imaginado. El retorno a la patria se constit uye en principio en el intento por recuperar una identid ad anclada en el recuerdo pero es al m ismo tiem po la posibilidad pa ra comprender que ese mundo perdido es distinto en su realidad al recordado y es un puente hacia el esfuerzo por adquirir una nueva identidad partiendo del aprendizaje del nuevo idiom a. Por otra parte, en el in tento d e ree laborar la id entidad en la nue va realidad canadiense, se apel a a la reproducción de los ví nculos afectivos perdidos a partir de la relación predom inante con otro s compatriotas pero que aparece enturbiada por el ámbito cerrado, de autoprotección, de los chilenos emigrados a Canadá.

Regresar a "casa" no es lo mismo si nadie te recibe en el aeropuerto. Después de varios años, toda mi familia logró establecerse en Canadá, así es que me dieron alojamiento familiares lejanos de los que no tenía idea que existieran. Desde el principio, no entendieron mi misión ni a mí. El hecho de ser bicultural, sin ser de Chile ni de Canadá, sino de un espacio imaginario entre los dos, era mera ciencia ficción para ellos… La gente en la calle, con la que hablé, insistía en que yo no era de Chile por mi acento español ecléctico. Yo insistí en que era de Valparaíso, especialmente para que los taxistas no se dieran más vueltecitas para cobrarme más… pero no tenía caso… ¿En dónde estaba el Chile de mis padres, el de canciones de protesta política y textos históricos?

Frustrada y desilusionada, me esfumé con mi mochila y diario para ver y experimentar el Chile del presente. Me aventuré de norte a sur yo sola… Tuve la fortuna de recorrer Chile dos veces para encontrarme con mí misma y con el país de mi infancia…Aprendí mucho, incluyendo que el Chile de mis padres, el de nuestra imaginación, ya no existe y quizás nunca existió. Aprendí que el sentido de "hogar" no se encuentra en la superficie, sino en lo más profundo de nosotros. Y aprendí que la identidad bicultural no tiene por qué ser conflictiva, sino que puede ser más bien una fuente de riqueza cultural y un extenso saber acerca del mundo.

El contraste entre el mundo añorado y perdido de la patria originaria y la realidad ásp era del reencuentro co n los cam bios que el transcur so del tiem po, la desaparición de los vínculos conocidos o de los modos en que se daban esas relaciones así com o las transf ormaciones políticas, c onstituye un paso importan te pa ra comprender que e migrar im plica que la identidad ya no será la m isma y que la integración a un nuevo país conlleva aquello que Evelyn denom ina *identidad bicultural.* Esta es valorada com o un enriqueci miento personal y de ensancham iento cultural de su posición en la realidad.

Es también un aporte para entender este proceso complejo de la reelaboración de la identidad para los inmigrantes si se siguen las reflexiones de Isabel Guevara (2012, 4-5) cuando dice que el fenóm eno migratorio posee ciertas características: es un d uelo parcial, recu rrente y m últiple; que g eneralmente se vive de m anera am bivalente y q ue

afecta a la identidad. Explica que se puede definir el duelo (del latín *dolus* que significa dolor, lástima, aflicción) como *"la respuesta emotiva a la pérdida de alguien o de algo"*. Cita a González Calvo (2005,77-97) diciendo que *"No es un momento, no es una situación o un estado, es un proceso de reorganización, algo que tiene un comienzo y un fin*". Agrega que si para ningún duelo es recomendable el olvido, ocurre lo mismo para el duelo migratorio. La elaboración de los duelos se caracteriza por un equilibrio entre la asimilación de lo nuevo y la reubicación de lo dejado atrás. Es un proceso complejo de elaboración, de integración, no exento de dolor y de sufrimiento.

Sigue diciendo Evelyn:

…De vez en cuando, mi sentido de pertenencia es puesto a prueba, tal como en el verano pasado, con el violento altercado de la policía de Toronto con la delegación sub-20 chilena de fútbol. Los comentarios racistas que se mencionaron en los medios informativos y la indiferencia de la policía hacia nuestra comunidad me enfurecieron. Lo percibí como un mensaje de que los miles de chilenos que hemos hecho de Canadá nuestro país no importábamos. Estaba convencida de que si se hubiera tratado de un equipo de Europa occidental, la reacción habría sido diferente. No me basta con enojarme; es más productivo actuar y luchar por un resultado positivo. Ví la necesidad de ayudar a organizar una reunión con la comunidad chilena, con sus jóvenes en particular. Como resultado, un grupo pequeño de jóvenes le dio seguimiento con acciones y reclamos, en una expresión de unidad de nuestra comunidad. Dichas acciones demostraron que el corazón de nuestra comunidad late tan apasionadamente como siempre.

Esa identidad binacional pasa un duro examen cuando es atacada desde los prejuicios y la xenofobia. Fue necesario enfrentar esa situación dolorosa que afecta a ambos aspectos de la identidad, tanto a la chilena como a la canadiense, una convivencia tan duramente lograda. La reacción implicó fortalecerse como comunidad, hacer sentir su presencia dentro de Canadá y dirigirse hacia todos los ciudadanos a través de las acciones y los reclamos utilizando los recursos de la democracia para marcar la injusticia de los ataques a los inmigrantes latinoamericanos, ya parte definitiva del país.

Por supuesto que la comunidad chilena ha contribuido, en gran medida, al bienestar de la sociedad canadiense. Muchos exiliados de los 70 estaban entre aquellos que lucharon por los servicios sociales y centros comunitarios de los que actualmente goza la comunidad hispana. Ahora debemos luchar por mantener estos servicios cruciales y presionar por obtener otros más que reflejen las necesidades cambiantes y la estructura de nuestra creciente comunidad. Con el propósito de ser efectivos, es de máxima importancia trabajar unidos, zanjando nacionalidades y divisiones debilitantes. Existen

muchos asuntos que debemos enfrentar colectivamente, tales como los bajos índices de terminación de estudios secundarios en la juventud latina; el racismo que no sólo se encuentra en la sociedad canadiense en general sino también en nuestra propia comunidad; y la falta de presencia hispánica en posiciones de poder en el movimiento laboral y organismos gubernamentales… A través de mi vida he querido que los sacrificios de mis padres hayan valido la pena – todo lo que pasaron al ajustarse a la vida en Canadá y dejando todo atrás en Chile – y aprovechar de todas las oportunidades que Canadá me ha ofrecido, empezando por la educación.

La relatora de su historia de vida destaca cómo los latinoamericanos -tanto refugiados como inmigrantes- fueron pioneros en la generación de las organizaciones que fortalecieron y activaron los servicios sociales que a su vez también mejoraron las condiciones de vida de los canadienses. Destaca como esas instituciones que deben tener una estructura dinámica en relación con los cambios y diferentes necesidades de los inmigrantes en el mundo contemporáneo, también expresan la identidad reconstruida y fortalecida de los inmigrantes en el nuevo contexto, con necesidades específicas y expresando reclamos comunes que unen a todos los latinoamericanos inmigrantes. Aparecen las organizaciones comunitarias y la acción de los inmigrantes a través de las mismas como un recurso mediador para reelaborar la identidad en la que coexisten la originaria y la que se expresa en las nuevas condiciones de la vida del país de destino.

10.2. Algunas reflexiones acerca de la convergencia de Identidad y Democracia para la integración de los latinoamericanos en Canadá

Desde la perspectiva del proceso de integración de los inmigrantes latinoamericanos en Canadá se plantea que la identidad -tanto de los que arriban como de los habitantes nativos- supone un necesario proceso de reconocimiento de la democracia como contexto en el que es posible la creación y la posibilidad de compartir a la vez que discutir alternativas y espacios de libertad y participación ciudadana. Surge que sólo la conciencia acerca del derecho de los asentamientos humanos que provienen de las migraciones a elegir su /sus identidades en el contexto de un sistema democrático, evita que este sea pervertido hacia una apariencia de democracia cuando intenta imponer una integración forzada de la que se excluya a quienes resisten la estrechez de un marco etno cultural que les es en principio ajeno. La democracia se constituye en el

contexto de la argumentación y de la convivencia basado en el respeto hacia las variadas identidades y realidades humanas.

El proceso de integración de inmigrantes en Canadá planteado desde el fundamento de la igualdad de derechos y de oportunidades para el desarrollo de las personas como nuevos ciudadanos, partícipes activos en la sociedad receptora y en el proceso de construcción de una nueva etapa en sus vidas, constituye una intensa interpelación al sistema democrático y las instituciones que lo sustentan. Los diferentes planos que supone el proceso de integración -sociocultural, educativa, económica y política- implican por una parte la asunción de nuevos futuros ciudadanos como seres portadores de una identidad cultural, social y lingüística que se incorporan a la sociedad canadiense en un proceso que plantea no sólo para los inmigrantes sino también para los ciudadanos canadienses la necesidad de un mutuo conocimiento que transforme las mediaciones expresadas por representaciones previas.

Ese necesario cambio es advertido por la práctica y experiencia cotidiana así como por las investigaciones llevadas a cabo desde diferentes instituciones académicas y representativas de las comunidades de inmigrantes acerca de que cuando las mutuas categorizaciones y representaciones previas se cristalizan pueden constituirse para los inmigrantes en barreras que limitan y frenan su participación en la sociedad de arribo y para los ciudadanos residentes en la adopción de estereotipos y prácticas discriminatorias.

La política multicultural canadiense que parte de la existencia de la diversidad como característica de la población y que promueve la ciudadanía activa, participativa que pueda elegir en un horizonte, en principio, de oportunidades abiertas, se expresa en un proceso de profundo debate, en los marcos legales del sistema democrático, al que constantemente se suman nuevos actores que van enriqueciendo las posibilidades de integración a la vez que señalan los límites y problemáticas a superar.

La sociedad canadiense convoca al ingreso de nueva población y esta irrumpe predominantemente en los centros urbanos conformando nuevas realidades, procurando a la vez, formas de auténtica y legítima representación en el contexto dinámico de la democracia. En este sentido surgen como ejes centrales la existencia de una política migratoria en diversos niveles que intenta dar respuesta a las necesidades de los inmigrantes para su integración y su alianza o coordinación con las asociaciones de inmigrantes.

Este proceso complejo y que ha ido desarrollándose con avances y retrocesos, va logrando la integración dinám ica de los nue vos ciudadanos latinoam ericanos, en este caso y que crecientem ente van utilizando todas las herram ientas de com unicación e información m asiva, las tradic ionales (diar ios, revistas, radio, televisión) así com o las nuevas tecnologías de la com unicación para plantear sus d emandas, exigir respu estas a la vez que generar acercam ientos y convivencias en un proceso abierto y expansivo de ejercicio de derechos y obligaciones ciudadanas.

CAPÍTULO 11

CONCLUSIONES

11.1. Integración de inmigrantes latinoamericanos: organizaciones comunitarias y Multiculturalismo como política de Estado

En este último capítulo se procurará desarrollar consideraciones finales a partir de los interrogantes y ejes de análisis enunciados en la presentación del trabajo, que se irán enlazando para configurar una posible respuesta. Así es que si se retoman las dos cuestiones planteadas al inicio de la investigación: ¿cómo se lleva a cabo el proceso de integración de los inmigrantes latinoamericanos en Canadá considerando los rasgos culturales y experiencias de vida de origen, que suelen entrar en contradicción y conflicto con la realidad del país de destino? y ¿cómo confluyen las políticas de Estado con las problemáticas de inserción de los inmigrantes?, aparece la tensión siempre presente entre la necesidad de los inmigrantes de formar parte de la sociedad de arribo, preservando a la vez los lazos con su patria de origen y la exigencia de ser un ciudadano canadiense reconocido jurídica y socialmente pero sin rupturas con el país en el que nació.

Es decir que el proceso de integración de los inmigrantes latinoamericanos en Canadá oscila entre la posibilidad de constituirse en ciudadanos canadienses, no como mera adaptación mecánica a las exigencias del país sino en una vinculación activa en el ámbito de la legislación vigente pero también aunque contradictoriamente aparece la tendencia al aislamiento y el refugio en el grupo de pertenencia primario, familiar o de sus raíces étnico culturales. Esta aparente dualidad expresa en principio en su desarrollo concreto las discrepancias que el término *Integración* contiene a la luz del pensamiento de teóricos sociales analizados en el capítulo 1.

En todos ellos y desde muy diversas posturas surgen por un lado, siguiendo a Axel Honnet (2006,129), las demandas de los inmigrantes latinoamericanos de ser aceptados como miembros plenos de la sociedad de recepción, pero también la manifestación de resistencia y cuestionamiento a una situación que consideran de postergación. Por el otro lado, la sociedad receptora canadiense, que enuncia formalmente con rango constitucional, su carácter de nación abierta a la inmigración pero que exige rigurosidad

legal para el desarrollo de la misma y que evalúa anualmente las necesidades del Estado Nación para la aceptación del ingreso de población extranjera.

Para los inmigrantes latinoamericanos aparece el riesgo advertido, en otro siglo y contexto, por Durkheim [43], de la anomia cuando ya sea desde el Estado y desde la dinámica propia de una sociedad industrial altamente desarrollada como la canadiense se puede forzar una integración indiscriminada que implicaría la insatisfacción y la destrucción de su identidad. Esta situación toma diferentes matices según el origen rural, las experiencias de vida urbana previa, el nivel educativo y la formación política previa de los inmigrantes latinoamericanos.

Sin embargo la interrelación entre el sistema canadiense de incorporación de inmigrantes y los reclamos de los latinoamericanos se aleja de los axiomas clásicos de las visiones más conservadoras de preservación del sistema social tales como las que expresa el funcionalismo parsoniano que considera que aquél se basa en una correspondencia equilibrada, armónica entre el individuo, el sistema interactivo y el sistema de pautas culturales que tiende a asegurar la continuidad del sistema, la integración como diferente a la posibilidad de conflicto.

Tampoco la situación de los inmigrantes latinoamericanos se correspondería con el análisis de Marcuse en el sentido que aquéllos incluidos en general, en un más alto nivel de vida, adquirirían un modelo de mentalidad y conducta que justifica el sistema negando o disimulando los conflictos. Por un lado, no siempre el logro de estos inmigrantes pasa por una mejora de tipo económico aunque sí por una mejor calidad de vida en cuanto a las garantías democráticas de reconocimiento de sus derechos, mayor seguridad y posibilidades de disfrutar de condiciones dignas de salud, educación y desarrollos personales. Además, por otra parte, los anhelos de integración de los latinoamericanos no son ocultados sino que son expresados a través de sus organizaciones, medios de comunicación y las nuevas tecnologías, señalando las dificultades y planteando caminos para su resolución.

Es así que considerando los riesgos existentes para un verdadero proceso de integración, se desarrollan y auspician una serie de recursos de orientación y acción, dentro del marco de una sociedad democrática, más allá de las orientaciones políticas de los diferentes gobiernos, que se instrumentan desde las organizaciones representativas de los inmigrantes y desde el Estado, que abordan la inmigración como un proceso

[43] Ver referencias citadas para este y demás teóricos sociales en el Capítulo1.

totalizador y abarca tivo de la vid a de es tas personas, generador de cam bios que producen situaciones de vulnerabilidad soci al, económ ica y psicosocial que deben ser atendidas.

Para ello son funda mentales las organizaci ones de inm igrantes. En las m ismas es muy i mportante la participación de voluntar ios, dado que muchos de ellos han sido inmigrantes que desde su experiencia com o tales pueden apoyar y colaborar en el proceso de integración de los recién llegado s. Estas organizaciones no actúan de form a aislada sino que for man parte de una tr ama integrada por los program as del gobierno federal o provincial (estos últim os lim itados en su rango de acción a una provin cia específica), las ins tituciones p rivadas no gu bernamentales sin f ines de lu cro y la s asociaciones y organ izaciones representati vas de las diversas co munidades de inmigrantes. Asimismo estas facilitan y afirman las redes espontáneas de las que form an parte los inmigrantes que son facilitadores de la integración en la sociedad de recepción.

Las organizaciones que atienden a los inmigrantes de origen hispano y aún de otros orígenes, son claves para la relación con los organism os del Estado así como el desarrollo de proyectos de capacitación, a poyo y defensa de los inmigrantes a nivel individual. Expresan amplit ud de orientaciones y propuest as, desde las organizaciones que se centran en la in tegración activa de su s m iembros a través de la participación y formación de los inm igrantes hasta otras con un fuerte sesgo crítico que se vinculan con la sociedad de recepción desde u n análisis p olítico resp ecto d e la situación d e los latinoamericanos en Canadá.

Sostienen ejes esp ecíficos y otro s co mpartidos de actuación: estrategias y programas para los jóvenes en riesgo, pers onas sin techo, adultos m ayores, m ujeres, desarrollo de investigaciones con instituciones académicas, representación internacional, equidad, inclusión social, salud y al mismo tiempo, conectándose con otras comunidades que son parte del tejido social canadiense. Asimismo intervienen en acuerdos bilaterales, por ejemplo entre Canadá y México para el pr oceso de ingreso a Canadá de trabajadores temporales agrícolas.

Se llevan a cabo asociaciones entre servic ios de agencias y organizaciones para profundizar y extender la integr ación laboral y cultural de lo s inmigrantes. Esto implica que se proponen alte rnativas para u na *integración emocional afectiva* que perm ita un bienestar subjetivo y s atisfacción con el nu evo estilo de v ida y el m odo de afrontar las situaciones cotid ianas. Asim ismo apar ecen recursos para desarro llar una *integración socio cultural y de actuación* a través del aprendizaje de habilidades y conocimientos

culturalmente apropiados del lugar de destino. Asimismo surge la preocupación por *la integración psicológica* que depende del tipo de personalidad del individuo, del manejo y ajuste que haga de los cambios y del apoyo de redes formales o informales con las que cuente.

Para la *integración socio cultural,* siguiendo a Berry (2002) surgen como necesarios el conocimiento que se tenga de la nueva cultura, del distanciamiento cultural, de la identidad cultural, de la habilidad en el manejo del lenguaje de la sociedad receptora, del tiempo de residencia, así como la cantidad de contactos y vínculos que realice en la misma. Se da un énfasis particular desde las organizaciones en facilitar la comprensión y la inmersión en las exigencias y posibilidades legales burocráticas canadienses *traduciéndolas* desde la comprensión de los mundos socio culturales de origen de los inmigrantes y en respuesta a las necesidades que se les plantean.

La interrelación entre los diferentes tipos de integración permite al inmigrante un mejor manejo de las situaciones que surgen en la vida diaria y el estrés constante que los cambios generan. Asimismo desde esa dinámica entre ambos tipos de integración puede manejar los conflictos que el choque o *shock* cultural generan.

El apoyo de las organizaciones comunitarias, de las agencias gubernamentales y las políticas sociales apuntan a sostener y potenciar estrategias de afrontamiento de los conflictos y dificultades que surgen del proceso de integración que fortalecen a su vez el sentimiento de bienestar en las personas y de confianza en sus capacidades para resolver las situaciones a las que se ven obligadas a encarar por su condición de inmigrantes. Se los orienta no solo a vincularse desde lo emocional afectivo sino a identificar y reconocer los problemas, así como a compartirlos, como camino para desarrollar estrategias encaminadas a su solución.

Esto surge de modo muy claro cuando la orientación se dirige a las mujeres inmigrantes, consideradas por otra parte centrales en los procesos de integración del grupo familiar. En general se trata de orientarlas en la identificación y análisis de los problemas y no solo a la expresión emocional de los mismos. Implica la posibilidad de una integración dinámica, la adopción de una forma de responder a las dificultades que el nuevo contexto propone. Es aquello que Berry (1992,69-86) analiza como *aculturación* entendida como un proceso de expansión y manejo del nivel de integración tanto psicológica como socio cultural, expresado en la fluidez del lenguaje, la elección

de la comida, preferencias en cuanto a encuentros sociales, celebración de festividades, valores culturales observados, entre otros.

Las organizaciones comunitarias de inmigrantes latinoamericanos en el contexto de la política del Estado canadiense actúan como mediadores, reelaboradores de una red de relaciones significativas para su inserción en el lugar de recepción, con recursos para obtener información estratégica para sortear restricciones y obtener oportunidades laborales, mejorar su calidad de vida, elaborar e implementar modos de defensa y apoyo, reconstruir la familia en la nueva realidad y la identidad que les permita reconocerse tanto como afirmarse en tal situación.

En principio, el proceso de integración se desarrolla en el marco del Multiculturalismo como política de Estado y desde la acción de muchas organizaciones representativas de los inmigrantes latinoamericanos se va orientando hacia el Interculturalismo. Esta caracterización del proceso de integración de los inmigrantes latinoamericanos se vincula con el pensamiento de Habermas, el cual basado en una concepción democrática y humana, sustenta la integración en la intersubjetividad lingüística de la acción social como requisito esencial para la reproducción social al tiempo que incorpora alternativas de superación de las controversias mediante su concepto de acción comunicativa y de ética del discurso, en un proceso de comunicación ideal donde todos los actores poseen el mismo poder.

De todos modos, a pesar de la política del Estado canadiense fundada en el Multiculturalismo, con su respeto por las idiosincrasias particulares de cada colectividad de inmigrantes y la aceptación de que Canadá constituye una sociedad pluriétnica y multicultural, los latinoamericanos no escapan a las dificultades y tensiones en su proceso de integración. Algunas son de carácter *interno*, partiendo de la búsqueda de acuerdos para definir la condición de latinoamericano, que desde las organizaciones representativas y desde el organismo censal canadiense, finalmente se estableció centrarlos en el idioma español y la pertenencia a un entramado cultural básico compartido aunque no claramente definido así como procesos históricos, económicos y políticos similares.

Esta amplia caracterización no puede ocultar, sin embargo, las contradicciones y pujas que suelen darse entre las diferentes nacionalidades, pertenencias políticas y aún,

orígenes étnicos, que afect a la representación in stitucional de los inm igrantes latinoamericanos. Es expresión de esta situación el Congreso Hispano Canadiense. [44]

Desde su creación en 1983, esta organizaci ón ha pasado por altib ajos propios de una organización no gubernam ental pero también esas dificultades se vieron potenciadas por las dif erencias dentro de la com unidad latinoam ericana. Existe un proceso actualmente de renovación en esta instituc ión que tiene com o visión actuar com o un agente de conducción y m otivación de las or ganizaciones hispanas para aum entar la participación de los latinoam ericanos en la vi da económica, política, so cial y cultural de Canadá, requisito éste para el proceso de integración, a la vez que proseguir en la búsqueda de los cam inos para resolver la preservación de la identidad cultural, social y lingüística latinoamericana de origen.

Existen además factores *externos* que obstaculizan y problematizan la integración de la población latinoam ericana tales com o los relativam ente bajos ingresos que perciben en relación a otros colectivos de inm igrantes y a la población canadiense en general aún poseyendo niveles educativos a ltos. Una barrera m uy significativa es la dificultad p ara los p rofesionales para acredit ar sus títulos obtenidos en sus países de origen y deben optar, dados los obstáculos que im ponen lo s colegios profesionales canadienses, por volver a cursar los estudios o aceptar trab ajos de m enor calificación e ingresos co mparándolos con las aptitud es y form ación anteriores. D e todos m odos se observan crecientes m ejoras en las regulacione s de las p rácticas pr ofesionales para los inmigrantes. Al m ismo tiem po se regis tran e ntre los in migrantes a dolescentes altos índices de deserción en el sistema educativo.

Pareciera en este caso que el término de John Porter *mosaico vertical* enunciado en 1966, referido a la situación en la que diferent es grupos étnicos y li ngüísticos tienen cuotas desiguales de poder y estatus, aún sigue vigente a pesar de los esfuerzos conjuntos del Es tado y los inm igrantes con sus rep resentantes para superarl o. En el sistema educativo se refleja en la llam ada "brecha del logro educativo", esto es las diferencias de rendimiento académico entre los variados grupos étnicos y económicos.

El descono cimiento total o parc ial del idiom a of icial (inglés/francés) es un obstáculo serio para el proceso de integra ción tanto cultural como económico y político en la sociedad canadiense. Este es un f actor que es atendido por las organizaciones

[44] El porcentaje de los inmigrantes de habla española (alrededor del 10%) indica que a pesar de no ser de los cuantitativamente más numerosos tienen tendencia al crecimiento según estimaciones periodísticas y de Estadísticas Canadá consignadas en el capítulo 6.

comunitarias en la orientación y capacitación de los inmigrantes para su asentamiento en Canadá, los consultores sobre inmigración y organismos oficiales.[45] Por otra parte, en relación a las proyecciones de crecimiento de la población inmigrante de origen hispano, se estima en el futuro una mayor difusión del idioma español en Canadá.

La cuestión del aprendizaje del idioma se convierte en un tema clave no sólo para la indispensable inserción laboral sino como parte fundamental del proceso de integración de los jóvenes latinoamericanos. Se han registrado en la presente investigación la acción de organizaciones que facilitan el proceso de integración juvenil a través del aprendizaje del idioma como incorporación a la nueva realidad social y cultural a partir del trabajo con otros jóvenes de origen latinoamericano o canadiense que pueden oficiar como anfitriones y pares generando un proceso de socialización con carácter más informal, espontáneo y afectivo.

Otro aspecto grave que aún deben enfrentar los latinoamericanos y que se reitera en los testimonios personales, de organizaciones comunitarias, periodísticos, de investigaciones académicas, se refiere a los actos discriminatorios que contradicen la amplitud y respeto que expresa el Multiculturalismo como política inmigratoria de base y con rango constitucional. Esta situación se presenta tanto desde los inmigrantes como desde los responsables de la implementación de la política inmigratoria como una cuestión que debe superarse tanto a través de la participación activa y comunicacional de los latinoamericanos como desde un proceso constante de educación y formación de la población canadiense hacia una visión amplia, plural y democrática de todos los habitantes de Canadá.

Respecto de la población femenina inmigrante latinoamericana, la misma se encuentra con un contexto de avance laboral y profesional de las mujeres en la sociedad canadiense y de un crecimiento de la inmigración femenina proyectado por Estadísticas Canadá de 27,4% en 2031. Las mujeres inmigrantes latinoamericanas presentan porcentajes cercanos a las canadienses en cuanto a la escolaridad secundaria y esta diferencia se acorta en la educación terciaria no universitaria, las superan en títulos universitarios inferiores a licenciatura y ese mayor nivel es muy notorio en la titulación universitaria. De los testimonios recogidos en esta investigación aparecen como ejes de particular significación para la integración: el acceso a la red de servicios comunitarios, la participación en grupos de ayuda con pares, la orientación de sus líderes religiosos y

[45] Se informa en el Anexo de las nuevas disposiciones oficiales en ese sentido.

comunitarios, el apoyo recibido por mujeres canadienses y sus familias. Expresan que las oportunidades de ocupación llegan lentamente luego de participar en voluntariado, redes de trabajo, programas de búsqueda de empleo, cursos de entrenamiento y académicos. Los factores para emigrar han sido: la búsqueda de seguridad, las condiciones políticas y económicas, estar cerca de su familia. Las dificultades: ubicarse en un entorno cultural nuevo y diferente, el idioma, los problemas matrimoniales y el comportamiento de los niños, la soledad.

Consideran las mujeres latinoamericanas como logros significativos: la enorme capacidad de resiliencia, una diversidad de habilidades que les permitieron ser muy competentes y con gran capacidad de ingenio y creación, el fortalecimiento de su propia identidad así como las mujeres más jóvenes pudieron integrar exitosamente nuevos patrones culturales con el marco del transfondo cultural de sus familias. Las mujeres expresaron que lograron retener los elementos de apoyo de su cultura de origen mientras aprendían nuevos elementos culturales de carácter instrumental. Su activa participación en grupos y programas comunitarios ha sido un factor decisivo en su integración al nuevo país.

Para el desarrollo del proceso inmigratorio latinoamericano en Canadá es importante considerar que este país ha sido pionero en la accesibilidad a las Nuevas Tecnologías a bajo costo o directamente gratuito, llamado costo social, en todo el país y que orientado a los inmigrantes se trata de lograr que éstos alcancen la condición de ciudadanos canadienses plenos, respetando sus orígenes étnicos. Así es que aparecen sitios de internet que proveen información a los inmigrantes recién llegados en diferentes idiomas pero que a la vez se constituyen herramientas de acercamiento personal que promueven encuentros para el intercambio de experiencias y alternativas de solución de problemáticas variadas en el proceso de incorporación de los inmigrantes a la nueva cultura.

Tiene una importancia central la información dirigida a apoyar y brindar ayuda tanto como a propiciar encuentros en grupos de inmigrantes en situaciones vulnerables, tales como las mujeres afectadas por la violencia familiar; el desarrollo de programas para la prevención y el tratamiento del abuso de alcohol y otras drogas; grupos de orientación para familias y en particular para las mujeres inmigrantes y sus hijos.

11.2. Reelaboración de la identidad de los inmigrantes: obstáculos, posibilidades

En este capítulo en el que se trata de encontra r las respuestas a los interrogantes fundam entales que iniciaron esta inve stigación, son aspectos im portantes los análisis y búsquedas acerca de las transformaciones y reacom odamientos que se pr oducen e n la identid ad de los inm igrantes latinoamericanos en su proceso de integración a Canadá. Este desarrollo no es de carácter solamente individual sino que está ligado al contexto tanto de orig en de la población inm igrante como al de recepción. En la actuación de las orga nizaciones comunitarias representativas de los inmigrantes latinoam ericanos as í c omo de las i nvestigaciones de acad émicos de ese origen, testimonios periodísticos y en reuniones con re presentantes gubernam entales se enfatiza la necesidad d el cum plimiento de aqu ello qu e el Mu lticulturalismo exige en cuan to al respeto e igualdad de trato para todas las culturas que enmarcan la identidad de los inmigrantes.

En todos los casos se subraya la responsabilidad del Estado y los ciudadanos canadienses así como la de los inm igrantes en preservar su identidad pero tam bién en ir posibilitando las condiciones para adquirir la labilidad en la id entidad que perm itan a unos y otros intercam biar sus experiencias y concepciones de vida a pa rtir del mutuo conocim iento que alejen los estereotipos y prevenciones que alteran el necesario proceso de transform ación que afectan a quienes inm igran tanto com o los que reciben a esta nueva población. Surge en todos estos actores la responsabilidad que en térm inos de Haberm as supone internarse en el *mundo de la vida* de los sujetos que desde ese horizonte y desde sus identidades conocen y reflexionan sobre sí mismos y el mundo.

Las nuevas relaciones sociales que inev itablemente deben encara r los inm igrantes latinoamericanos van a incidir en los cam bios e n sus identidades con diferentes consecuencias según diversidad de situaciones . Estas han sido analizadas cuando se consideraron los denominados *síndromes del inmigrante y del refugiado*, que en sus distintas etapas de desarrollo pueden desembocar en una acep tación e in tegración a la nu eva realidad y las transf ormaciones identitarias que im plica o un encierro y aislam iento de com plejas consecuencias. Aquí tam bién puede ser esclarecedo r el riesgo qu e advierte Bauman, autor citado en el cap ítulo 2, cuando señala el pelig ro de la adopción de identidades múltip les o com puestas, elaborad as superficialmente o sin dem asiada precisión que desembocan en situaciones de vacío, desconcierto y extrema fragilidad psíquica y social.

Desde el pensamiento de Tugendhat se plantearía la elección de la *identidad cualitativa* que pone en juego la voluntad de los su jetos y en este cas o, con apoyos organizacionales, de redes familiares y de otros inm igrantes, que dan fi rmeza al ejercicio de la libertad d e elección,

apuntando hacia una vida futura distinta a la transc urrida en su país de origen pero no extraña, ajena. Asimism o para los canadienses tam bién implica la responsabilid ad m oral de que su identidad nacional como Tugendhat advierte, pueda teñirse de la patología de la indiferencia ante las dificultades y caren cias de los inm igrantes latinoamericanos que procuran integrarse a su nueva realidad.

A lo largo de la investigación se evidencian testim onios acerca de la im portancia de la acción que las organizaciones com unitarias llevan a cabo p ara apoyar a los inm igrantes en este sentido, pero también de las agencias gubernamentales para formar a los ciudadanos canadienses en esta elección de iden tidades que acepten al diferente y valoricen la riqueza del en cuentro con los provenientes de otras culturas y mundos soci ales. La difícil tarea que según Ricouer supone el desarrollo de la identidad como *ipse* que integra al extraño, lo toma en cuenta, lo acepta.

En diversos capítu los de esta investigación se h an incorpo rado tes timonios e histo rias de vida de los inm igrantes, que registraron y e xpresaron sus cam bios y angustias personales para reconocerse e hilvanar puentes con su identidad pa sada y la nueva realidad que algunos de ellos caracterizan com o una *identidad binacional* o a veces *panamericana.* Adquiere aquí gran importancia el aporte de Ricouer (2001) en relación a que la identidad personal se articula en la dimensión temporal de la existencia hum ana y as imismo en el m ovimiento del re lato histór ico, de sus historias de vida, se pone de m anifiesto la identidad de una sociedad tanto com o la personal. También es apropiado r ecordar su pens amiento acerca de cómo esas his torias de v ida traducen la identid ad de la pe rsona que es la de sus experienci as; la id entidad de la histor ia narrada es asimismo la identidad del personaje, su identidad narrativa.

En el pensam iento de otra autora, Irene Vasilachis (2003), referida al abordar el capítulo 2 sobre Identid ad, la palab ra expres ada y auténticam ente rescatada del S ujeto Conocido, el inm igrante latinoam ericano en este caso, perm ite acceder al com ponente esencial de la iden tidad, el elem ento com ún que identifica a los hom bres/mujeres y los iguala a los otros hombres/m ujeres, disti nguiéndolo del com ponente existencial de la identidad que constituye el aspecto difere ncial que distingue a cada hombre / m ujer de los otros hombres/ mujeres y lo hace único frente a todos ellos.

En este p roceso de con ocimiento acerca d e cómo se integ ran y exp resan en su n ueva realidad los inm igrantes latino americanos en Canadá, se registran sus testim onios a través de v ariados recursos, tales co mo entr evistas personales pero también en foros, *blogs* y diversos m edios de com unicación di gitales. Estas vías para conocer las reflexiones, sentim ientos, expectativas y demandas de los inm igrantes posibilitan

acceder, desde la concepción ya desarrollada de Irene Vasilachis, a la identidad esencial del Sujeto Conocido sin acallar sus expresiones ni atribuirles rasgos que son propios de la identidad existencial, que establecen las diferencias con el otro, fundamentalmente cuando están referidas no sólo al carácter único de cada ser humano sino a las condiciones de vida diferenciadas por el contexto económico, cultural, social.

Así, por ejemplo, la identidad social, la política, la religiosa, la laboral, serían expresiones del componente existencial de la identidad que no pueden opacar la identidad esencial que los inmigrantes latinoamericanos comparten con los residentes canadienses nativos; distinción necesaria para que sea posible saltar sobre los prejuicios y prevenciones que pueden aparecer desde esas diferencias.

Las identidades colectivas que se encarnan en las identidades individuales se modifican en los procesos migratorios como parte de las transformaciones históricas, políticas, sociales, comunicacionales. Esto se expresa en un aspecto que se reitera en los testimonios de los inmigrantes latinoamericanos así como en los registros censales oficiales canadienses cuando se toma un tema clave como es el idioma. La presencia del español y más aún mezclado, combinado con el inglés, es una señal significativa de cambios en la identidad de los inmigrantes que reivindican su situación de anclaje entre las dos culturas -la de origen y la de adopción- y que al mismo tiempo es para los canadienses una evidencia de cambios en su propia identidad que ya no es posible ignorar ni ocultar.

Todos los informantes claves consultados, los medios de comunicación, los representantes comunitarios, los investigadores, coinciden en que la participación cada vez más activa y comprometida de los inmigrantes latinoamericanos en las instituciones canadienses, tomando en cuenta las posibilidades legales y constitucionales, es el camino para construir y reelaborar esas nuevas identidades que van surgiendo así como para establecer nuevos lazos con los ciudadanos canadienses en el contexto del debate democrático. La ciudadanía canadiense también tiene la alternativa que brinda la democracia de no solamente reconocer la presencia de otras identidades sino los cambios en las propias cuando intercambian y aceptan la presencia de estos nuevos habitantes, con sus propias historias de vida y marcos culturales.

Son centrales las acciones de las organizaciones comunitarias y las agencias gubernamentales, a través de encuentros, ferias, talleres y reuniones que llevan a cabo para ayudar a los inmigrantes, latinoamericanos en este caso, a reconstruir sus identidades en el proceso de apropiación de la nueva cultura, de sus aportes a partir de los valores y mundos sociales de los que son portadores. Es aplicable nuevamente recordar aquí las reflexiones de Habermas (1974) acerca de que serán las voluntades

concertadas en dem ocracia, en deliberación compartida, las que reso lverán sobre su definición de identidad.

En el caso del proceso de integración de la población latinoam ericana en Canadá y de reelaboración de sus identidades en la re alidad d istinta de la soc iedad re ceptora, cobran significación las ideas de Zamagni expuestas en el capítulo 1 acerca de la retórica impuesta en m uchos países acerca de los m igrantes com o responsables de las crisis sociales y de los nuevos miedos colectivos y como amenaza seria para la salvaguardia de las identidades nacionales. Por el contrario, en Canadá se registra un esfuerzo desde el Estado, aunque con matices según la or ientación política de los gobiernos, en concordancia -tam poco exenta de contradicci ones y tensiones- c on las organizaciones comunitarias por implementar políticas que implican intensos programas de formación y educación d e todas las poblacion es involucrad as que apuntan a la p osibilidad d e la convivencia y el mutuo enriquecimiento cultural y básicamente humano. Este enfoque se corresponde asim ismo c on las normas que en relación a los derechos hum anos de los migrantes proclaman los organismos internacionales y la Iglesia Católica.[46]

11.3. Interrogantes hacia el futuro de la inmigración en la Argentina desde la experiencia canadiense

La inves tigación acerca del desarrollo de la integración de los in migrantes latinoamericanos en Canadá plantea interrogant es y líneas de estudi o acerca de cóm o se desarrolla la inmigración en nuestro país en la actualidad. Esto no implica el planteo de una réplica de m odelos que son propios de la realid ad canadiense sino que se intenta generar una m irada que tom ando en cuenta es a experiencia interrogu e acerca de cómo se puede potenciar las posibilidades de los inm igrantes para in tegrarse activa y dignamente a nuestra realidad.

Es conveniente recordar que Argentina y Canadá presentan sim ilitudes y dif erencias en los procesos m igratorios que históricam ente se desarrollaron en a mbos países. Ambos pueden caracterizarse como naciones que desde las últimas décadas del siglo XIX han abierto sus puertas a la inmigración. Han dado saltos en el crecim iento de sus poblaciones y en el aporte de m asiva mano de obra gracias a la inm igración, en principio de origen europeo y que tam bién en am bos,

---

[46] Asamblea General de la Organización de Estados Am ericanos del 10 de junio de 2003 que exhorta a la Comisión Interamericana de Derechos Humanos (CIDH) y a la Organización Internacional del Trabajo (OIT) a desarrollar las actividades de cooperación establecidas en las diferentes instancias internacionales respecto de los trabajadores migrantes.
Mensaje Final por el Consejo Pontificio para la Pastoral de los Emigrantes e Itinerantes y el Departamento de Justicia y Solidaridad del CELAM, al term inar el Encuentro Continental latinoamericano de Pastoral de las Migraciones (Bogotá, Colombia, 20 de noviembre de 2010)

pasados los primeros años de la segunda posguerra, se ha dado un cambio en el origen de los inmigrantes provenientes en el caso de Argentina de los países limítrofes y otros histórica y culturalmente próximos, como es la población proveniente de Perú. También es significativo el aporte de población de origen asiático. En capítulos precedentes se han analizado los cambios producidos en el origen de la inmigración canadiense con aportes muy variados entre los que se incluyen los de origen latinoamericano.

Algunas cuestiones e interrogantes surgen como posibilidades de investigación y debate acerca de los procesos migratorios que se desarrollan en nuestro país. Así es que si bien se observa un importante avance en la legislación migratoria argentina otorgando mayor facultad a la justicia federal, como marco para los derechos humanos y garantías individuales de los inmigrantes, es muy limitado el accionar de las provincias en cuanto se refiere a la inmigración así como muy amplia y general la convocatoria a los inmigrantes. De aquí que pueden formularse ciertos interrogantes que llevarían a posibles líneas de investigación:

¿Cómo conciliar el marco jurídico vigente con los requerimientos de población que tiene Argentina como nación en desarrollo, con las desigualdades existentes en la distribución espacial de sus habitantes?

¿Cuáles son las necesidades y posibilidades que las provincias y regiones argentinas tienen para recibir a la inmigración?

¿Cuáles serían los caminos concretos para la confluencia de las ventajas para los inmigrantes en residir en nuestro país y para la Argentina como país receptor de inmigrantes?

¿Cómo garantizar tanto en zonas rurales como urbanas que los inmigrantes se ubiquen en ocupaciones que presenten condiciones de legalidad y dignidad?

¿De qué manera las múltiples organizaciones de la sociedad civil así como la s representativas de las colectividades pueden coordinar sus acciones entre sí y con las políticas de Estado vigentes para generar condiciones de integración activa de los inmigrantes?

¿Cómo pueden contribuir de modo sistemático los medios de comunicación social y los variados recursos que presentan las nuevas tecnologías de la comunicación y la información para formar, educar y orientar a la población argentina y a la inmigrante hacia una convivencia mutuamente respetuosa y enriquecedora?

¿Cuál es la vigencia real del histórico lema argentino del *crisol de razas* como ilusión de homogenización de las diferencias y unidad nacional ante la realidad de la pluralidad étnico cultural que presentan los procesos migratorios de las últimas décadas cuyas poblaciones en muchos casos se mueven entre la precariedad y la ilegalidad, con pocas oportunidades de inclusión activa y plena en la sociedad?

Estas preguntas amplias pueden abrirse en otras más específicas que permitan investigar al tiempo que generar posibilidades de reflexión acerca de la verdadera importancia y dimensión de los procesos de incorporación de inmigrantes en la Argentina. La experiencia canadiense es interesante para nuestro país, que desde sus fundamentos constitucionales, su historia y en la actualidad ha estado abierto a la inmigración y sigue recibiendo ciudadanos de otros países que tratan de encontrar maneras de integrarse a nuestra realidad.

ANEXO

1. Nuevas disposiciones del ministerio de Inmigración y Ciudadanía de Canadá a partir de 2013[47]

- Dentro de Canadá son muy limitadas las posibilidades de hacer el trámite de residencia permanente. Hay dos departamentos que se encargan de los inmigrantes que ya están en el país. Uno es el Canada Immigration Centre, el cual básicamente se encarga de decidir si un inmigrante tiene posibilidades de obtener su residencia permanente o no, y dependiendo de ello le otorgan una respuesta positiva que le lleva a la residencia permanente o una decisión negativa. Si la decisión es negativa, en ese momento el caso pasa al Canadian Border Services Agency, la cual únicamente decide en relación al Pre Removal Risk Assessment (PRRA), la última revisión de un caso para ver si la persona correría riesgo en el país de origen si es deportada, y básicamente se encarga de todo el proceso de deportación mismo.
- Los casos posibles para que la tramitación se haga dentro de Canadá son: 1) los refugiados, quienes una vez que han sido aceptados como tales pueden hacer el trámite para la residencia permanente dentro del país; 2) El segundo caso es el de las personas que se encuentran en el país y que se casan con un ciudadano canadiense o residente permanente y esta persona lo patrocina dentro de país. Este proceso funciona para cualquier persona que se encuentra en Canadá, incluyendo personas que ya tienen una orden de deportación, para quienes obviamente es esencial estudiar el caso para determinar hasta qué punto del proceso de deportación ha avanzado, puesto que dependiendo de ello es que se puede tener la seguridad de que la persona va a ser procesada dentro del país sin que los agentes del Canadian Border Services Agency la busquen para detenerla y sacarla del país a pesar de que esté casada y haya un proceso migratorio en proceso.

3) El tercer tipo de casos que se pueden tramitar dentro del país, y el cual incluye a las personas que se encuentran viviendo sin estatus en Canadá, son los casos por razones humanitarias, en los cuales el Canada Immigration Centre toma una decisión

[47] Estas informaciones fueron enviadas por las consultoras en inmigración Vilma Filici y Claudia Palacio directoras de *Immigration Services Incorporated*.

sobre si hay razones excepcionales o no para que a una persona se le permita hacer el trámite dentro de Canadá, y de ser así se inicia el proceso de la residencia permanente.

- Para el resto de los casos, tales como trabajadores temporales, trabajadores calificados, empresarios, patrocinios de padres, etc., los trámites se tienen que hacer desde fuera del país. En estos momentos diversas organizaciones tales como el Congreso Hispano Canadiense, Status Now y otras, están luchando para que el gobierno otorgue un programa de regularización para las personas que viven de forma indocumentada en el país, y si dicho programa fuera implementado, obviamente todas las personas que se encuentren en Canadá y que caigan dentro de los reglamentos de dicho programa podrían aplicar en esos momentos para la residencia permanente desde dentro del país. Sin embargo, mientras dicho programa no se a implementado, las personas sin estatus deben salir del país para poder completar el trámite de residencia permanente.
- Adicionalmente a las opciones anteriores, existe también la posibilidad de que si una persona tiene una oferta de trabajo de una compañía, la cual está dispuesta a ayudarle a hacer un trámite como trabajador calificado ya sea a través de los programas disponibles a nivel federal o provincial, lo puede hacer, pero con la salvedad de que en un determinado momento del proceso deberá salir del país para poder regresar ya sea con la residencia permanente o con un permiso de trabajo. Los programas de nominaciones provinciales son una excelente vía, dado que una vez que la provincia ha seleccionado al trabajador por la necesidad que existe en el mercado, el gobierno federal únicamente se encarga de hacer el proceso de admisibilidad, lo que significa ver si la persona tiene problemas médicos o criminales, y de no ser así, el gobierno federal no interfiere en la selección hecha por la provincia.
- El proceso de refugio en Canadá para proteger la integridad de las personas y sus familias si corren peligro en su país de origen comienza por Inmigración Canadá que decide acerca de la elegibilidad; luego el caso es enviado al Consejo de Refugiados, que es un tribunal especializado, independiente de Inmigración, y que es el que se encarga de decidir si la persona es o no refugiada, o si la persona necesita o no protección. Así es que en el comienzo le entregan un documento que indica que tienen elegibilidad para presentar su caso ante el Consejo de Refugio de Canadá, en el cual también está incluido el seguro de salud que es pagado por el gobierno federal. El mismo documento también es una autorización para que los niños puedan asistir a las escuelas sin ningún problema.

Adicionalmente, a la persona se le entr ega una orden de salida condicional, la cual tiene implicacion es muy importantes para el solicitante de refugio, dado que si es aceptado como refugiado, esa orden de salida condicional queda cancelada y se procesa la residencia perm anente, pero si la persona es rechazada p or el Consejo de Refugi o, tendrá 30 días para abandonar el país, o de lo contrario esa orden de salida condicional se convertirá en una orden de deportación. Pe ro si en estas condiciones la persona hace una solicitud para una revisión judicial de su caso ante la C orte Federal, y la decisión es positiva, la persona tien e der echo a una nuev a audien cia de su caso de ref ugio. No obstante, si la solicitud le es rechazada, lo s 30 días com enzarán a contar en el m omento en que la Corte Federal dé el fallo.

- Requisitos para pa trocinar a f amiliares como resid entes perm anentes: ser residente p ermanente o ciudadano canadien se mayor de 18 años y residir en Canadá. Además la persona tiene que asegurarse de que cum ple los requi sitos reglam entarios para poder patrocinar a sus fam iliares. Estos son básicam ente que tenga la edad correspondiente, que resida en Canadá, que no este recibiendo asiste ncia social, que no esté en bancarrota, que no tenga ningún car go criminal por haber agredido sexualm ente o físicamente a ningún m iembro de su fa milia, y finalmente, que llene los requisitos en término del monto de dinero que tiene que gana r. Si la persona está en bancarrota, o si alguna vez estuvo en bancarrota, debe obt ener prim ero un descargo Una vez que obtenga este descargo, la persona p uede hacer un patrocin io. El m onto de dinero que pide Inm igración que se haya ganado en los 12 m eses anterior es a l p atrocinio pu ede variar de 25 mil dólares hacia arriba.
- Preferencia por la in migración de es tudiantes inte rnacionales: ay udan a mantener la econom ía de las zonas universita rias; son personas que llegan a Canadá a estudiar y que en el transcu rso de sus estudios logran establecers e en el país. Obviamente estas personas hablan inglés o francés, y el gobier no canadiense no tiene que hacer inversiones en la educación de estas personas y en su pos terior asentamiento una vez que se convierten en residentes perm anentes. Se le perm ite a los estudiantes internacionales trab ajar en cualquier tipo de e mpresa por 20 horas sem anales. Anteriormente existía ya la excepción de que estos estudiantes podían trabajar en algún negocio dentro del m ismo ca mpus universitario o del *College* donde estudiaban, pero ahora ya pueden desempeñarse en cualquier empresa ubicada en cualquier parte de la ciudad donde residan.

Para ello, la institución educativa debe ser una institución pública, es decir, que reciba presupuesto del gobierno, o debe ser una institución privada que tenga la autoridad de otorgar licenciaturas o diplomas. La institución también tiene que haber firmado un memorándum de entendimiento con el gobierno federal para ser parte de este programa. De ser así, hay una lista de instituciones en el Departamento de Inmigración en la que están listadas todas las Universidades y los *Colleges* con los que existe dicho entendimiento, y por tanto, antes de que un estudiante haga la solicitud para entrar a estudiar a una institución canadiense, debe chequear esa lista para asegurarse de que la institución en la que desea estudiar esté incluida. El estudiante en sí tendrá que ser un estudiante a tiempo completo y deberá mantener un promedio alto en sus estudios para luego poder hacer la solicitud para el permiso de trabajo. Es un escenario que le comienza a dar la posibilidad a las personas de medianos recursos económicos para que puedan enviar a sus hijos a estudiar a este país con miras a que en un futuro puedan obtener la residencia permanente en Canadá.

- Programa de Obreros No Calificados o Low Skill Workers*:* le permite a la persona venir a trabajar a Canadá durante un periodo de dos años, después de los cuales deben regresar a sus países de origen y permanecer ahí cuando menos por cuatro meses para poder regresar por otros dos años más, si es que la compañía todavía los necesita. Pero si estas personas tienen antecedentes laborales como obreros calificados en sus países de origen puede iniciar el trámite para la residencia permanente a través del consulado canadiense de su país de origen, o a través del consulado canadiense en Búfalo, a pesar de que en la actualidad estén en Canadá trabajando bajo el programa de Low Skills Workers.

Hay que tener en cuenta que para este programa la persona debe llenar el requisito de 67 puntos establecido por la ley, el cual se obtiene evaluando la edad de la persona, los estudios que tiene, los conocimientos de inglés o de francés que posee, el tener una oferta de empleo en Canadá, y si se tienen familiares allí. El hecho de que la persona haya trabajado en el país por lo menos durante un año le da puntaje adicional. Otra alternativa es si la persona trabajando en Canadá logró ascender en su empresa a la condición de obrero calificado y de allí podrá postularse para la residencia permanente.

- En cuanto a las ocupaciones preferenciales para otorgar el estatus de residente permanente, se toma como criterio las listas de demanda ocupacional que el Ministerio de Inmigración recibe de las empresas, es decir, sobre la base de las profesiones y

ocupaciones para las cuales no se puede conseguir personal cal ificado dentro de Canadá. Así, las personas que tengan las cal ificaciones para ocupar esas plazas son las que van a poder solicitar su residencia perm anente en el país com o trabajadores calificados, incluso sin contar con una oferta de empleo o con un perm iso de trabajo, o sin haber sido seleccionados por una provincia.

- Las personas que han sido abusadas por sus patrocinadores tiene opciones migratorias a pesar de que sus parejas les quiten apoyo: si bien es cierto que tanto mujeres como hombres que se encuentran en m edio de un proceso de trám ite de inmigración para obtener la re sidencia permanente a través del patrocinio de su p areja pueden ser sujetos a diferente tipo de abuso por su situaci ón vulnerable, dado que el patrocinador en cualquier momento puede quitarle el apoyo y con ello supuestamente la persona puede ser deportada, tam bién es ci erto que el gobierno canadiense desde hace ya más de 15 años ha tom ado medidas muy serias para ev itar que estas situaciones de abuso sucedan.

De hecho, las m edidas en esta área es tán acorde con las disposiciones con que cuenta el sistema penal en cuanto al abuso doméstico. En este sen tido, una persona que está s iendo patro cinada y que se encuentr a en una situación de violencia familiar definitivamente no e stá obligad a a perm anecer en esa situ ación deb ido a su e status migratorio, y al contrario, lo que debe hacer es salir inmediatamente de ella dado que su seguridad personal e incluso su vida podrían estar en peligro. Uno de los programas que se usa con m ás frecuencia para resolver la problem ática de parejas que están en situaciones de abuso es la solicitud de residencia permanente por Razones Humanitarias y de Com pasión, por lo tanto, una persona que está siendo patrocinada y que se encuentra en tal situación, puede a través de su asesor inform ar al Departam ento de Inmigración y Ciudadanía sobre lo que le está sucediendo.

- Los niños indocum entados tienen derecho a asistir a la escuela: el Acta de Inmigración dice muy claramente que todo niño menor de 18 años tiene que asistir a la escuela sin necesidad de un perm iso de estu dio, y que los únicos n iños que no pueden asistir a la e scuela son los hijo s de los tur istas. Por lo tanto, cu alquier otro niño m enor de 18 años cuyos padres se encuentran en Canadá con visa de trabajo, con visa de estudiantes, como refugiados, o de m anera totalmente indocumentada, tiene derecho de ir a la escuela y no neces ita ningún tipo de permiso del De partamento de Inm igración. El proceso para registrar a un niño en esta situación comienza con que el padre tiene que

ir al Consejo Escolar al cual quiera mandar al niño (ya sea al Consejo Escolar Católico o el Consejo Escolar Público) y tiene que registrarlo en este lugar.

Para ello, tiene que llevar documentos del niño tales como el certificado de nacimiento o pasaporte, pruebas de que está al día con las vacunas, y prueba de la dirección donde está viviendo para que el niño sea matriculado en la escuela que le corresponde. Adicionalmente, tiene que llevar algún documento de inmigración canadiense aunque éste esté vencido, como por ejemplo el sello del puerto de entrada al país o el documento de refugiado. En ningún momento la escuela puede dar ningún tipo de documentación o de información a Inmigración o a ninguna otra entidad sin el previo consentimiento de los padres del niño.

- Las personas indocumentadas en Estados Unidos pueden obtener la residencia permanente en Canadá: existen buenas posibilidades de obtener la residencia permanente en Canadá para estas personas que se encuentran sin estatus legal en los Estados Unidos, siempre y cuando califiquen bajo alguno de los programas migratorios con que ya cuenta Canadá, principalmente bajo el de trabajadores calificados. Pueden realizar el trámite migratorio en los consulados canadienses establecidos en Estados Unidos, si ha residido legalmente por un año.
- Decisiones para aliviar la espera de la residencia permanente de las niñeras o cuidadoras, que son las personas que llegan al país para trabajar en el cuidado de niños, ancianos o personas enfermas, conviviendo con ellos en su domicilio. El ministro del área estableció que tan pronto como el o la cuidadora o niñera cumpliera los dos años de trabajo y presentara su solicitud para la residencia permanente, se le otorgara un permiso de trabajo. Anteriormente se tardaba 34 meses para dicho trámite.
- Imposición de un requisito lingüístico mínimo- conocimientos básicos de inglés o francés- con el fin de calificar para la residencia permanente. Requiere que la persona haga un examen de inglés y obtenga una puntuación mínima para iniciar un proceso migratorio. El ministro de Inmigración, Jason Kenney, fundamenta este requisito en que de acuerdo a los estudios realizados sobre el tema, los inmigrantes que tienen fluidez en una de las lenguas oficiales tienen más probabilidades de establecerse económicamente en Canadá. Asimismo y de acuerdo con el National Occupation Classification Dictionary, el trabajador debe ser capaz de leer los avisos que se colocan en los tableros respecto a temas de seguridad, deben ser capaces de leer los manuales que hay en el lugar de trabajo en relación con la seguridad, capaces de entender instrucciones con

respecto a su trabajo, comunicarse con sus supervisores y compañeros, con los clientes, etc.

- En contraste con el program a fede ral, el program a de Nom inaciones Provinciales básicam ente lo que requiere es que el solicitan te teng a exp eriencia en la profesión u oficio para la cu al está aplicando. Este progr ama no se basa en un sistema de puntos, no hay exam en de inglés, y por lo tanto sim plemente es necesario que la persona demuestre tener experien cia en la ocupación, oficio o profesión bajo la cual la persona este aplicando. Esta im plementación de program as provinciales se está aplicando en las provincias de Ontario y Alberta. El trámite no se puede hacer dentro de Canadá sino desde el país de origen, pero una vez que la provincia selecciona a la persona como un nom inado de la provincia, esto garantiza que la pe rsona va a regresar a Canadá con su residencia perm anente, dado que el involucram iento del gobierno federal es s olamente en térm inos de revisar la adm isibilidad por ra zones m édicas o criminales del solicitante.
- Uno de los program as más importantes -además del Programa de Nom inaciones provinciales- es el de Trabajadores Tem porales. El m ismo perm ite que una com pañía canadiense contrate a un trabajad or tem poral extranjero si es que no consigue trabajadores en una p rofesión esp ecífica dentro de Canadá. Para poder hacer esa contratación, la com pañía tiene que dem ostrar que han hecho todos los esfuerzos posibles para conseguir trabajadores dentro del país, y para ello debe poner avisos en los periódicos por lo m enos durante dos sem anas, y adem ás, ahora debe tam bién colocar dicha oferta de em pleo en el National Job Bank, que es la bolsa de trabajo del Departamento de Recursos Humanos.
- Posibilidades de obtener la residencia perm anente para los trab ajadores temporales: son dos programas, el Canadian Experience Class, o Clase de personas con Experiencia Canadiense, y el otro es el programa tradicio nal de Skill W orkers o de Trabajadores Calificados. El Canadian Experience Class requiere que el trabajador haya trabajado durante dos años en Canadá en una ocupación que esté abierta para inm igrar a Canadá y el otro com ponente que es m uy i mportante para este program a, es que la persona tenga un conocimiento de inglés de acuerdo con las necesidades de idioma para la ocupació n en sí. Para las ocupaciones que son m ás académ icas, el nivel de in glés obviamente tiene que ser alto, y para las ocupaciones técnicas éste puede ser más bajo.

El Canadian Experien ce Class está ab ierto tam bién para los es tudiantes internacionales que hayan estudiado en Cana dá por lo m enos durante dos años, y que

hayan trabajado con un perm iso de trabajo durante un año. Es asim ismo una opción muy buena para obtener la residencia perm anente para las personas que no tienen una preparación académ ica alta, que tienen p roblemas con la edad, etc. , es decir, para aquellos trabajadores q ue m uy probablem ente no reunirían el pun taje necesario p ara inmigrar permanentemente a Can adá bajo el programa de Trabajadores C alificados. En resumen, básicam ente s ólo la experiencia de trabajo y el idiom a son los únicos dos factores que se evalúan cuando se está haciendo el trámite para la residencia permanente bajo este programa de experiencia canadiense.

El segundo programa accesible es el programa de Skilled Workers, el cual puede ser aprovechado por las personas que ya se encuentran en Canadá con un perm iso de trabajo, y para quienes la com pañía donde están trabajando está dispuesta a darles una carta diciendo que después de que obtengan la residencia perm anente van a seguir trabajando en dicha compañía. En este program a el trabajador no tiene que esperar los dos años de experiencia en el país, si n em bargo debe reunir el puntaje requerido haciendo una sum a de todos los factores que aparecen en los reglam entos de inmigración. Se tiene que tom ar en c uenta la edad de la persona, los conocim ientos del idioma, el nivel de estudio, la experiencia de trabajo, la ex periencia que ha tenido en Canadá, etc., y en total la persona tiene que llegar a 67 puntos. Si llega a este puntaje, la persona va a ser aceptada para obtener la residencia perm anente sin tener que esperar los dos años de experiencia en Canadá. Este trámite se tien e que hac er a trav és de un consulado canadiense en cualquier país de l m undo, con la ventaja de que m ientras el trámite se lleva a cabo la persona no tiene que salir de Canadá.

- Modificación de la lista de países de signados com o seguros por Canadá, la denominada Designated Countries of Origin (DCO). Dicha lista con tiene una serie de países en los cuales, según el gob ierno canadiense, es m enos probable que una persona pueda ser perseguida en comparación con otros países, por lo que no necesita protección en otro país del mundo, pero que a pesar de esto produce muchos solicitantes de asilo en Canadá. De igual forma incluye países que a juic io de las autor idades canad ienses normalmente no producen refugiad os, y que respetan los d erechos hu manos y ofr ecen protección estatal a quienes la necesitan. Así es que se in corporó México com o país seguro para sus ciudadanos junto con la m ayoría de países europeos, Estados Unidos y Australia, entre otros. Las personas de esos países que soliciten asilo van a tener que solicitar un asesoramiento muy preciso y acopio de docum entación específica dado que

en ese caso el trámite puede demorar 293 días mientras que si proviene de un país considerado inseguro el trámite de presentación y resolución dura entre 15 y 45 días.

- Es posible obtener la residencia en Canadá por Razones Humanitarias y de Compasión a partir de los cambios implementados por el Ministro de Inmigración y Ciudadanía, Jason Kenny. Así es que si una persona fue rechazada como refugiado por el Consejo de Refugiados, luego de un año puede presentar una solicitud de residencia y luego de tres años si la persona pertenece a un país integrante de la lista de países seguros.

Se hacen excepciones para las personas que tiene hijos, hayan nacido en Canadá o que residen en el país por lo cual se pueden presentar razones humanitarias argumentando el mejor interés del niño que sería afectado si volvieran al país de origen. La otra excepción es para las personas que tienen una enfermedad y que no van a recibir el mismo tipo de tratamiento que pueden tener en Canadá, considerando tanto la calidad del mismo o su costo que puede ser prohibitivo en el país de origen. También se consideran los casos de niños con enfermedades o discapacidades que pueden recibir en Canadá una atención que no existe o es deficitaria en sus países de origen. Contribuye a esta posibilidad de otorgamiento de una residencia permanente si se demuestra que la familia ha desarrollado lazos económicos, afectivos, laborales o culturales con Canadá.

- Cómo mantener la residencia permanente en Canadá: la Ley de Inmigración dice que hay que permanecer en Canadá físicamente durante 730 días en cada periodo de cinco años, lo que significa que la persona sólo puede salir de Canadá por un máximo de tres años en un período de cinco años. Hay excepciones a esta regla de residencia física, y estas son cuando una persona está trabajando para una compañía canadiense fuera del país, ya que aquí el tiempo que esta persona se encuentre fuera se cuenta como tiempo dentro de Canadá. Otra excepción es cuando un residente permanente está acompañando a su pareja o sus hijos que son ciudadanos canadienses, y en el caso del esposo, este se encuentra trabajando fuera del país. Aquí también el tiempo que esta persona permanezca fuera de Canadá se le considera como tiempo dentro del país. Otra excepción puede suceder cuando se dan situaciones en las cuales la persona tuvo que permanecer fuera del país por razones que estaban fuera de su control, pero aquí se debe hacer una solicitud por razones humanitarias para que a esa persona no se le quite su estatus de residente permanente.

2. Consultores y asesores en Inmigración entrevistados a través del correo electrónico y *Skipe*

Todas las personas entrevistadas pertenecen a la Sociedad de Consultores de Inmigración Canadiense, (Canadian Society of Immigration Consultants, sus siglas en inglés CSIC), constituida en 2004. Es el cuerpo que regula a todos los consultores que trabajan el área de inmigración en Canadá y en sus dependencias alrededor del mundo. De acuerdo a la ley, solamente las personas que son miembros de esta asociación de consultores, o que son miembros de la Asociación de Abogados de Canadá, de la Asociación de Notarios de Québec o personas que no cobran por ayudar a llenar los documentos de inmigración, pueden practicar leyes de inmigración, y esto se garantiza con el hecho de que los consulados y las oficinas de inmigración, así como también los tribunales de inmigración del país, no pueden aceptar ningún caso que sea presentado por una persona que no esté registrada con una de estas tres organizaciones.

Hay aproximadamente 1400 consultores en inmigración. La CSIS ha establecido estándares de membresía, un código de conducta profesional, mecanismos de quejas y disciplina, entrenamiento continuo para consultores, y un régimen de seguro obligatorio para cubrir los costos de personas que sean perjudicadas por la negligencia de un consultor. Para ser acreditados, los consultores de inmigración deberán: ser ciudadanos o residentes permanentes de Canadá, aprobar exámenes que demuestren sus conocimientos de leyes de inmigración, familiarizarse con el código de ética profesional de CICS, y pasar un examen de ética y un examen de inglés. También deberán demostrar que han hecho declaraciones de impuestos como es requerido por ley y que no tienen antecedentes penales.

Consultores entrevistados acerca del proceso de Integración de inmigrantes latinoamericanos

Elvira Sánchez de Malicki : experta en liderazgo y trabajo en equipo. Posee un amplio conocimiento y comprensión de la rica diversidad cultural de Canadá. Asimismo ha tenido una amplia trayectoria en televisión y medios de comunicación en general; llevó a cabo eventos especiales, programas y recursos vinculados a la comunidad hispanoamericana. Lleva 30 años de experiencia en la creación y administración de organizaciones con fines de lucro y no lucrativas. Uno de sus títulos es Executive MBA, en Queen's University, Kingston, Ontario, 2006. Ha sido presidenta de Hola!

Canadian Hispanic TV Network, de 2003 a 200 9; de Hispanos en Canada, TLN TV, de 1993 a 2004; productora de Ultima Hora", noticiero nocturno en CFMT TV, de 1979 a 1987.Asimismo ha sido presidenta, fundadora e integrante del com ité supervisor de Canadian Hispanic Congress desde 1980 a 20 05. Dentro de su variada trayectoria registra el cargo de integran te del directorio de National Organization of Immigrant and Visible Minority W omen of Canada, O ttawa, Ontario, entre 1990 y 1992. Entre los numerosos prem ios y r econocimientos que ha recibido se destaca el denom inado *Las 10 más influyentes personalidades de Canadá.*

Konstantina Kyrtsos : Consultora integ rante de Ca nadian Society of Imm igration Consultants, con licencia of icial. Directo ra d e Vam os a Canada In c. Miem bro de Canadian A ssociation of Professional Imm igration Consultants (CAPIC). Posee Sedes de consultoría en México, Venezuela y Colombia.

William Díaz : Consultor internacional; integrante de un grupo de profesionales multiculturales dedicados a ayudar a la in tegración y orien tación de los inm igrantes en Canadá. Sede en Calgary, en la provincia de Alberta, se especializan en el Program a de niñeras en Canadá que se creó para traer trab ajadoras extranjeras que deseen trabajar en un hogar canadiense cuidando niños o ancianos . Los servicios que brindan incluyen asistencia para la ubicación de niñeras o cuidadores con la familia adecuada.

Vilma Filici: reconocida com o una líder en el área de inmigración, dicta clases sobre el tema en diversas un iversidades y adem ás es ex-pres idente del Canadian Hisp anic Congress (CHC) habiendo servido en dicho cargo por los últimos 7 años.

Elías Morales: Pastor Prebisteriano y actual presidente del CHC.

Oscar Vigil: editor de la Revista D ebate y report ero de l d iario "E l Po pular" - ac tual director ejecutivo del CHC.

Freddy Vélez: Edito r del Correo Canadiens e, integró el equipo que trabajó con Estadísticas Canadá desde el CHC para la retabulación de los datos censales sobre la comunidad hispana en Canadá en 2006.

Claudio Ruiz-Pilarte: Executive Director, Centre for Spanish Speaking Peoples(Cen tro para Gente de Habla Hispana), Toronto, Ontario.

Mauricio Ospina: Pres idente del Hispanic Business Association y organizador del "10 Most Influential Hispanics in Canada" .

Estela González: Consultora de Inm igración. Miem bro de I mmigrant Consultants of Canada Regulatory Council.

Daniel Ortiz Rojas: C onsultor de Inm igración, m iembro de Canadian Imm igration Services.

Rossanna Pena : Consultora, directora de una consultora independiente sobre inmigración. Egresó del Canadian Migrati on Institute en 2008 y obtuvo su licencia e n ICCRC (Immigration Consultants of Canada Regulatory Council).

Cuestionario orientativo para consultores en establecimiento e integración de inmigrantes

¿Cuáles son las dificultades predom inantes de los inmigrantes latinoamericanos para su integración en Canadá?

¿Qué características de los inmigrantes favorecen su integración?

¿Qué acciones ustedes realizan en ese sentido?

¿Cuáles son a su juicio las políticas sociales del Estado canadiense que favorecen la inserción de los inmigrantes latinoamericanos?

3. Origen, fecha de arribo y actividades en Canadá de las mujeres participantes del grupo que formó parte del Oral Project, en el capítulo7: "La inmigración femenina en Canadá" [48]

Origen	**Año de arribo**	**Actividad/profesión/ocupación**
Argentina	1993	Directora de cine/integrante de organizaciones de DDHH
Argentina 1991		Consultora de investigación
Argentina	1986	Activista de adultos mayores, participante de diferentes grupos comunitarios
Bolivia	1974	Empleada en compañía farmacéutica
Chile	1984	Mapuche / enseña artesanías/ /activista mayor en grupos y organizaciones comunitarias
Chile 1974		Investigadora; académica; auditora de organizaciones comunitarias
Chile 1974		Trabajadora comunitaria/ defensora de derechos de mujeres y niños
Colombia 1995		Estudiante
Colombia 1989		Proveedora/empleada de

[48] Se elaboró este cuadro a partir de las informaciones que proporcionaron las entrevistadas.

		comercio
Colombia 1972		Participante fundadora de grupos de apoyo para latinoamericanos. Enlace multicultural en una junta escolar
El Salvador	1985	Supervisora de maestras de pre-escolar
El Salvador	1986	Consejera en un programa de asistencia a mujeres latinoamericanas embarazadas
El Salvador	1984	Señora mayor, trabajadora activa en diferentes grupos y proyectos latinoamericanos
El Salvador	1992	Maestra y estudiante universitaria
El Salvador	1984	Ayudante de enfermería
El Salvador	1987	Peluquera y dueña de una peluquería en Vancouver
El Salvador	1986	Trabaja en un grupo de asistencia a mujeres abusadas
Guatemala	1982	Defensora de derechos humanos; trabaja en un programa educativo sobre temores en los niños
Guatemala	1987	Trabaja en cuidado de niños para grupos y organizaciones comunitarias
Honduras	1998	Estudiante y trabajadora
Honduras	1988	Secretaria /programa provincial de ayuda legal
Honduras	1991	Programa educativo para agencia de establecimiento de refugiados e inmigrantes
México	1980	Secretaria ejecutiva de de una junta escolar
México[49]	1980	Prof. Universitaria. Experta en migraciones y violencia social
México	2000	Experta en migraciones rurales en Canadá
México 1995		Empleada en restaurante/estudiante/voluntaria para grupos comunitarios.
Uruguay	1995	Educadora en leyes y salud

[49] Las entrevistadas marcadas con color se expresaron fuera de las reuniones del grupo Oral Project: Fueron entrevistas individuales y sus análisis operaron como informantes claves y marco de comparación confirmatoria de las expresiones de las inmigrantes originalmente entrevistadas. Las mismas se realizaron personalmente en Vancouver (septiembre-octubre de 2003) y vía *Skipe* (de julio a noviembre de 2011).

BIBLIOGRAFÍA

Abad Márquez L. V. (1993) La Educación Intercultural como propuesta de Integración en Abad, L., Cucó A. & Izquierdo, A. (Edits.): *Inmigración, Pluralismo y Tolerancia***.** Madrid: Editorial Popular.

Agis, M. (2006) en Diccionario de Hermenéutica Universidad de Deusto en Cortés Morató, J & Martín ez Riu, A. (2006). *Diccionario de Filosofía en CD-ROM.* Barcelona, España: Empresa Editorial Herder.S.A.

Alba,R., Delton,N., **Leung,S.** & **Logan,J.** (1997) Neighbourhood change under conditions of mass immigration: the New York city region , en *Migration Review*,Vol.29,Nº53,18 May.

Alba,R. (1999) *Inmigration and the American Realities of Assimilation and Multiculturalism.* Estados Unidos*:* Sociological Forum,Vol.14.

Alonso, J. (2000) Democracia y Ciencias Sociales . Centro de In vestigación y Estudios S uperiores (C IESAS Occiden te) en *Red de investigadores para la democracia y la paz*. Recuperado el 17/4/2012. Disponible en www.insumisos.com/biblioteca.

Anderson G.(1977) *Spanish speaking immigrants in Selected canadian Cities. Antropology and Latinamerican Studies program*.Vancouver:Simon Fraser University.

Arango, J. (octubre de 2003) La explicación teórica de las migraciones: luz y sombra en revista *Migración y Desarrollo*, Nº 1. México: Red Intern acional de Investigación y Desarrollo.

Arat-Koc, S.(1992) *Immigration Policies, Migrant Domestic Workers and the Definition of Citizenship in Canada, Desconstructing a nation: Immigration, Multiculturalism and Racism in 90s Canada*. Vic Satzewich, ed. Halifax: Fernwood Publishing.

Archideo, L.B. (1996) *Tesauro en Filosofía de la Educación*. Buenos Aires: CIAFIC ediciones.

Arriagada, I.(1997) *Latin American Women at the end of the century: Family and Work.*Canada*:*Social Work.Instituto del Tercer Mundo.

Ashworth, N.M. (1975) The Cultural Adjustm ent of Immigrant Children in Canada en R.C.Nann,Editores:*Uprroting and Surviving,Dordrecht,Holland*:D.Reideel Publishing Company.

Asociación para recién llegados a Canadá de la isla del Príncipe Eduardo. (s/f) *Guía para los Recién Llegados a la isla del Príncipe Eduardo.* [Versión electrónica] Consultado [2012, marzo, 25] Disponible en (http://www.peianc.com)

Balán, J. (1990) La economía doméstica y las diferencias entre los sexos en las migraciones internacionales: un estudio sobre el caso de los bolivianos en Argentina. En *Estudios Migratorios Latinoamericanos, Nos.15-16, CEMLA.*

Bauman,Z. (1998) *Globalization:the Human Consequence.* Cambridge:Polity.

Bauman, Z. (2003) *Trabajo, consumismo y nuevos pobres.* Barcelona: Gedisa.

Benencia, R. (2006, abril) *Migraciones y mercados de trabajo. Algunas referencias teóricas.* Ponencia presentada en el Congreso Argentino sobre Migraciones Internacionales y Políticas Migratorias de Asilo organizado por Instituto de Investigaciones Sociológicas (Consejo de profesionales en Sociología de la Ciudad de Buenos Aires). 25 al 27 de abril de 2006.

Berdichewsky, B. **(**1987) La familia latinoamericana en el marco del proceso étnico cultural de la Colombia Británica. En *Aspectos generales en la adaptación de las familias latinoamericanas en la Colombia Británica en Canadá.* Vancouver BC: LARC.

Berdichewsky, B. (1990). La presencia hispánica en la Colombia Británica: una visión histórica. Separata de cap. 1 en *Una nueva comunidad étnica: Los latinoamericanos en la Colombia Británica.* Canadá, Vancouver,BC.: Ediciones Futuros.

Berdichewsky, B. (1998) *Hispanic Community integration´s process into Canadian pluralistic Society.*Vancouver,B.C.:Simon Fraser University, Canadian Association for Latin American and Canadian Studies, XXVIII Congress.

Berger, P.L. & Luckmann, T. (1972) *La construcción social de la realidad.* Buenos Aires*:* Amorrortu Editores.

Berry,J.W. (1992) Acculturation and Adaptation in a new society , en *Migration,30,* Cambridge: University Press.

Biles J.; Ibrahim H. & Tolley E. (2010) *Does Canada have a multicultural future*?[Versión en línea] Consultado [30 de julio de 2011] Disponible en Metrópolis Project http//Canada.metropolis.net.

Bobbio, N. (1986) *El futuro de la democracia*. México: Fondo de Cultura Económica.

Bovero, M. (1995) *Los adjetivos de la democracia*. México: IFE.

Boyd, M. & Grieco, E. (1998) Women and Migration: Incorporating gender into Internacional Migration Theory, en *Working Papers*, Florida State University College of Social Science, Estados Unidos.

Buvinic, M., Morrison, A. & Schifter, M. (1999) *Violence in the Americas: A Framework for Action.*Technical Study, Sustainable Development Department, Inter-American Development Bank.

Burnley, I. & Murphy, P. (1994) *Immigration, Housing Costs and Population Dynamics in Sydney.* Canberra: Australian Government Publishing Service.

Cachón, O. & **Shannon, A.** La voz de los actores, en *Revista Migración y Desarrollo Nº 9 Conclusiones de La primera cumbre de Migrantes de América Latina Excede Expectativas: Migrantes identifican Prioridades para una Acción Común* (segundo semestre de 2007).

Caggiano, S. (2003) *Fronteras múltiples: reconfiguración de ejes identitarios en migraciones contemporáneas a la Argentina.* Buenos Aires: Cuadernos del Instituto de Desarrollo Económico y Social (IDES), Nº 1.

Calderón, F. & **Dos Santos, M. R.** (1995) *Sociedades sin atajos*. Buenos Aires: Paidós.

Calgary Immigrant Women's Association (2012) *Participación Cívica para la población de mujeres inmigrantes.* Disponible en (www.ciwa - online.com).Consultado[2012, febrero, 10].

Canada Immigrants (2007, enero, 1) *Canada Immigrant Job Issues.* [En líne a] Disponible en (www.canadaimmigrants.com) Fecha de consulta [2012, 4 de septiembre].

Castells, M. (1997) La era de la infor mación: Econom ía, sociedad y cultura. En *La sociedad red*, (Vol.1) Madrid: Alianza Editorial.

Castells, M. (1999, junio) *Globalización, identidad y Estado en América Latina,* ponencia para Program a de Naciones Unidas para el Desarrollo, sede de Santiago de Chile Mayo/junio de 1999.

Castles, S. (2003) Jerarquías de ciudadan ía en el nuevo orden m undial. Gran Bretaña: Refugee Studies Centre, Un iversity of Oxford, en *Ciudadanía e inmigración, Anales de la cátedra Francisco Suárez Nº37.* Editado p or la Cáted ra Francisco Suárez y el Departamento de Filosofía del Derecho de la Universidad de Granada. España.

Chambers, I. (1994) *Migración, Cultura e Identidad*.Argentina: Amorrortu Editores.

Chinchilla, N**. (1998) Women`s Movements in the Americas.Feminism Second Wave, en Michel B. Whiteford and Scott Whiteford, Editores, *Crossing Currents, Continuity and Change in Latin America,*Prentice HallbInc.**

Citizenship and Immigration Canada .*Welcome to Canada: What you should know. Basic Services.* [Versión electrónica] .Consultado [2012, abril, 26] Disponible en www.cic.gc.ca.

Comité de los Estados Unidos para los Refugiados e Inmigrantes. (2009) *Encuesta mundial sobre refugiados.* [Versión electrón ica] consultado el [20 de m ayo de 2011].Disponible en http://www.uscr.org.

Congreso Hispano Canadiense (CHC): *Población de origen hispano en base al Censo Nacional de Población 2001* [Versión electrónica] Cons ultado [2012, junio, 11] Disponible en http://canadianhispaniccongress.ca

Congreso Hispano Canadiense. (2009, Septiembre, 24) *Denuncia de golpe de Estado en Honduras* Disponible en (http://canadianhisp aniccongress.ca). Consultado [2009, octubre, 9].

Consejo de Desarrollo Hispano en Canadá (CDHC): *Historia de la comunidad hispana en Canadá*. [Ver sión en línea] Hom e. Disponible en (www.hispaniccouncil.net/). Fecha de acceso [2011, junio].

Consejo Pontificio para la Pastoral de los Emigrantes e Itinerantes y Departamento de Justicia y Solidaridad del CELAM. *Conclusiones y Recomendaciones del Mensaje Final Encuentro Continental Latinoamericano de Pastoral de las Migraciones.* Bogotá, Colombia, 20 de noviembre de 2010. Oficina de Prensa V aticana [Versión electrónica] recuperada [3, diciembre de 2010].Disponible en http://www.zenit.org/spanish/ HTML

Crees, G. & Dowling, R. **(Enero.2001) Gendering Immigration: The Experience of Women in Sidney and Vancouver.*Research on Immigration and Integration in the Metropolis Working Paper Nº 01-04*.**

Dabas, E. (1998) *Red de redes. Las prácticas de intervención en redes sociales.* Buenos Aires: Paidós.

Dahl, R.(1971) *Polyarchy, participation and opposition.* Yale University Press.

Day, Richard J.F. (2000) . *Multiculturalism and the history of Canadian diversity*. Canada: University of Toronto Press.

Díaz Cruz, R. (1993).Pluralidad lingüística y E ducación Bilingüe, en: León O livé (editor). *Ética y Diversidad Cultural*. Secció n de obras de Filosofía. Institu to de Investigaciones Filosóficas. México: UNAM.

Díaz, P.S. & Zavala Guillén, A.L. (2005) Protección jurídica de lo s m igrantes en Argentina y Canadá en *Diversidad Cultural Múltiples Miradas del Tiempo Presente.* Buenos Aires: CEAC.

Domenach, H. (2006, abril) *Hay una teoría de las migraciones ?*Ponencia presentada en la Conferencia plenaria del Congreso argentino de estudios sobre m igraciones internacionales, políticas migratorias y de asilo, realizado en Buenos Aires, Argentina desde el 25 al 27 de abril de 2006.

Duchastel, J. (2009). *Multiculturalism: what are our discontents about?* En Canada Watch. Montreal: UQAM.

Durán, C. & Torres Recinos, J. (2006) *La infancia y los exilios*. Santiago de Chile: Editorial Cuarto Propio, compilado por Gabr iela E tcheverry, en http:// etcheverry.info/hoja/actas/notas/article_1009.shtml Consultado [2011, septiembre, 30].

Durkheim, E. (1971) *El suicidio*, Buenos Aires: Editorial Schapire.

Eade, J. (1989) *The Politics of Community:The Bangladeshi Community in East London.* Aldershot: Avebury.

Edwards, B. (1994) Women, Work and Democracy in Latin America*. Convergence.Vo. 27 Issue 2/3*. Canada.

Ehlers,T.B. (Enero 1991) Debunking Marianism o:Economic Vulnerability and Survival Strategies among Guatemalan Wives*. Ethnology*, Vol. 30, Issue 1.

El correo canadiense. (2009, Marzo, 13) *ENTRE LINEAS: El vía crucis del inmigrante latino.* Sección Opinión [En línea] Disponible en (www.Elcorreocanadiense.com) Fecha de acceso [2012, junio, 10].

Estadísticas Canadá (7/marzo/2006; actualizado en abril de 2012) *Mujeres en Canadá: un reporte estadístico basado en el género* [En línea] Disponible en www. Stat.can.ca Fecha de acceso [2012, abril, 10].

Estadísticas Canadá; División Demográfica. (Abril de 2006) *Tabulaciones Especiales para Canadian Hispanic Congress en base al Censo 2006.* [En línea]. Disponible en www.Stat.can.ca Fecha de acceso: [9 de agosto de 2012].

Estadísticas Canadá; División Demográfica (Marzo de 2005) La fertilidad de las mujeres de la minoría visible en Canadá, publicado en el *Informe sobre la Situación Demográfica en Canadá 2003-2004*[En línea]. Disponible en www.Stat.can.ca Fecha de acceso: [9 de agosto de 2012].

Estadísticas Canadá (Censos 2007,2009,2010) *Business Special Surveys and Technology*.[En línea] Disponible en (www.Stat.can.ca). Fecha de consulta [2012, 4 de septiembre].

Estadísticas Canadá. (Censos 2007,2009) *Estudio sobre usos de internet y participación cívica y social.* .[En línea] Disponible en (www. Stat.can.ca) Fecha de consulta [2012, 4 de septiembre].

Estadísticas Canadá. (30 de octubre de 2007) *Utilización de Internet con fines educativos* en El diario . [En línea] Disponible en (www.Stat.can.ca) Fecha de consulta [2012, 4 de septiembre].

Faist, T. (1997)The Crucial Meso Level en Hammar,T.,Brochmann,G., Tamas K. & Faist T, eds. *Internacional Migration, Inmobility and Development.* Oxford: Berg.

Fernández, M.I. (2009) *¿Es posible la integración cultural de los inmigrantes? visiones comparadas de Argentina y Canadá.* Buenos Aires: Publicaciones ASAEC.

Fernández Cardoso, S. & Comuzzi, I. (2007) *Teoría Social. Conocimiento de la realidad social. Práctica científica y periodística.* Buenos Aires: EDUCA.

Finquelievich, S., **Baumann, P. & Jara, A.** (Marzo de 2001) La inform ática al servicio de la socied ad civil en *Documento de trabajo Nº 23: Nuevos paradigmas de participación ciudadana a través de las tecnologías de información y comunicación.* Instituto de Investigaciones Gino Germ ani; Facultad de Ciencias Sociales; Unive rsidad de Buenos Aires, Argentina.

Finquelievich, S. & Kisilevsky, G. (2005, abril) La sociedad civil en la era d igital: Organizaciones com unitarias y redes sociales s ustentadas p or TICS en Argentina. En *Documento de trabajo N º 41*, Instituto de Investigacione s Gino Ger mani; Facultad de Ciencias Sociales; Universidad de Buenos Aires, Argentina.

Francq, M .(1992) Belgique: Une situation transitoire en D.Laperyronnie: *Immigrès en Europe: Politiques locales d'întegration.* Paris :La Documentation Francaise.

Ganguly, K.(1992) Migrant Identities, Personal Mem ory and the Construction of Selfhood, Cultural Studies en Chambers, I.(1994). *Migración, Cultura, Identidad,* Argentina: Amorrortu Editores.

Garretón, M. A. (1995) *Hacia una nueva era política. Estudio sobre las democratizaciones*. Santiago: Fondo de Cultura Económica (FCE).

Garzón Valdez, E. (1993).El problem a ético de las m inorías étnicas, en: León Olivé (editor). *Ética y Diversidad Cultural*. Secció n de obras de Filosofía. Institu to de Investigaciones Filosóficas. México: UNAM.

Germani, G. (1971) *Sociología de la Modernización.* Buenos Aires: Paidós.

Giddens, A. (1994)*Beyond left and right* .Cambridge :Polity Press.

Gilbert,J. & Lee, M. (1986) Latin American Immigration to Canada. En Gilber t J. & Lee M. *The bridge between Canada and Latin America*. Coquitlam, B.C.:Two-Thirds Editions.

González Calvo, V. (2005) El duelo m igratorio. *Revista del Departamento de Trabajo Social, Nº 7, pps.77-97,* Facultad de Ciencias Humanas, Universidad de Colombia.

Government of British Columbia's official site for Immigration and Welcoming Communities ***(2010,0ctubre, 30)*** **B.C. Newcomers' Guide Online Book** ***[En línea] Disponible en (www.gov.bc.ca) Fecha de acceso: [2012, septiembre, 12].***

Granatstein, J.L. (2010, 12, 1) *La experiencia canadiense: El multiculturalismo y sus Problemas.* El Correo Canadiense [Periódico Edición Digital], Disponible en www.elcorreocanadiense. Fecha de acceso [2010, 12, 1].

Grillo, R. (2000) *Transmigration and Cultural Diversity in the construction of Europe*. Conferencia en el Symposium on Cultural Di versity and the Construction of Europe.

Barcelona. [Versión on line] Cons ultado [2011, agosto] Disponible en www.transcom.ox.ac.uk

Gualda Caballero, E. (1 de octubre de 2001) *Los procesos de integración social de la primera generación de Gastarbeiter, españoles en Alemania. Lección inaugural. Curso académico.2001-2002*. España: Univ. De Huelva.

Guevara, I. (2012, abril) Vientos de agua, La fluidez para prestar atención al fenómeno migratorio, publicado en *Publicación de Psicoanálisis, Subjetividad, Sociedad y Arte*. Consultado (abril de 2012).Disponible en [*magma-net.com.ar]*.

Habermas, J. (1987) *Teoría de la acción comunicativa* I, Madrid: Taurus.

Habermas, J. (1987) *Teoría de la acción comunicativa II: crítica de la razón funcionalista*, Madrid: Taurus.

Habermas, J. (1989) *El discurso filosófico de la modernidad*. Madrid, España: Taurus.

Habermas, J. (1989, b) *Teoría de la acción comunicativa: complementos y estudios previos*. Madrid, España: Cátedra.

Habermas, J. (1990) *Pensamiento postmetafísico*. Madrid, España: Taurus.

Habermas, J. (1991) *La distinción, economía de las prácticas*. Madrid, España: Taurus.

Hartzman,C.A. (1991) "Not yet canadians …" The Latin Am erican imm igrant experience in Nova Scotia . En *Nova Scotia: International Education Centre, Issues in Ethnicity and Multiculturalism Series,N 2.*

Herrera Carassou, R. (2006) *La perspectiva teórica en el estudio de las migraciones: economía y demografía.* México D.F.: Siglo XXI editores.

Hicks, P. (1995) *Sistema de Seguridad Social en Canadá* en *Social policy in a global society.Parallels and Lessons from the Canada–Latin America Experience* Canadá.Editado por Daniel Morales-Gómez y Mario Torres A.IDRC.

Hiebert,D.(1998)The Changing Social geo graphy of Immigrant Settlem ent in Vancouver. *RIIM Working Paper Series N° 98-16*. Vancouver: Simon Frazer University, Centre for Excellence.

Hispanic Press Association of Canada (2008, mayo, 31) *Declaración de La Alianza Regional para la Libertad de la Expresión e Información* [En línea] Disponible en (www.hipac.ca) Fecha de acceso: [2012, septiembre, 10].

Hola Calgary. *Condiciones para emigrar a Canadá.* [Versión electrónica]Consultado [20 12, abril, 22] Disponible en http//: holacalgary.com

Honneth, A. (2006).El reconocim iento como ideología . *Isegorìa Nº 35.Julio-diciembre.* Versión en castellano d e José Man uel Moreno Cuevas. Universidad de Frankfurt.

Houpt, S. (2011, 12, 8) *Focalización hacia la "invisible comunidad hispana en Canadá".Globe and mail*. [Periódico en línea] Inform e sobre Marketing. Disponible en [www.globandmail.com]Fecha de acceso [3 de junio de 2012].

Immigrant Services Society of BC (ISS) (1993) *Modelos de integración para nuevos inmigrantes* British Columbia.Canada.

Jelin, E. (1991) *Family, Household and Gender Relations in Latin America.*Kegan Paul International, UNESCO.

Jenkins S. (1988) *Ethnic Associations and the Welfare State: Services to Immigrants in Five Countries*. New York: Columbia University Press.

Juan Pablo II (2001, 2,01) *Mensaje para la Jornada mundial de la paz. Celebración de la Jornada. Diálogo entre las culturas para una celebración del amor y la paz.* [Versión en línea] Disponible en www.cmfapostolado.org/.../pgapostolado_encuentros_europeo. Fecha de acceso [2011 , junio, 25].

Kallen,E.(1982) Multiculturalism : Ideology, P olicy and R eality. *Canada:Journal of Canadian Studies 17,n º 1: 51-63.*

Kayahara, J. & **Barry W.** (2007). Searching for culture–high and low. En *Journal of Computer-Mediated Communication.* Disponible en (http:// jcmc.indiana.edu/vol12/ issue3/kayahara.html). Fecha de acceso [2012, septiembre, 19].

Kelly, D. (noviembre-diciembre 2007). Logros y lim itaciones del Multiculturalismo canadiense. En *Política exterior,* Vol. 21, Nº 120. Editorial Estudios de Política Exterior. Disponible en (http:www.istr.org/stable/20646141) Fecha de acceso [2013, marzo, 20].

Krulfeld, R.M. & Camino, L.A.(1994) Introduction en Cam ino L.A.& Krulfeld, R.M. (compiladores) *Reconstructing Lives,Recapturing meaning.Refugee Identity, Gender and Cultural Change*. Canada:Gordon and Breach Publishers.

Labrada Silva, C. M. (2003) *Canadá. ¿Estado binacional o multicultural?* Cuba: Universidad de Holguín "Oscar Lucero Moya".

Latin American Research, Education and Development (LARED). Consultado [septiembre, 21,2012] Disponible en fcis.oise.utoronto.ca/~lared.

Le Corré, P. (1994) *Canada's Hong Kong.* Canada*:* Far Eastern Economic Review.
Lee,J.A. (Junio 1999) *Immigrant Settlement and Multiculturalism programs for Immigrant, Refugee and Visible Minority Women:A Study of Outcomes,Best practices*

*and Issues.*A report su bmitted to the B.C. Minist ry Resp onsible f or Multicultura lism and Immigration.Canada.

Légaré, E.I. (1995). Canadian m ulticulturalism and aborig inal peop le: negotia ting a place in th e nation, en Day Rich ard J.F. (20 00) *Multiculturalism and the history of Canadian Diversity.* Canada: University of Toronto Press.

Lightman, E.(2003) *Social policy in Canada.* Canada: Oxford University Press.

Lindsay, C. (2008) ¿ Están satisfechos los inm igrantes con su seguridad personal? En *Study:Perceptions on personal safety and crime .Statistics Canada*. Consultado [2011,junio,10] Disponible en www.statcan.gc.ca.

Lucchini, C. (2009) *Breve Historia de Canadá. Desde la Colonia hasta la actualidad.* Buenos Aires: Eds. Siglo XXI; Asociación Argentina de Estudios Canadienses; Instituto Torcuato Di Tella.

Magliano, M. J. (febrero de 2010).*La mujer boliviana migrante y las transformaciones en las relaciones de género.* Ponencia p resentada en el VII Encuentro Nacional y I Congreso Internacional de Historia Oral de la República Argentina; Buenos Aires.

Malgesini, G. & Jiménez, C. (2000) *Guía de conceptos sobre migraciones, racismo e interculturalidad*. Madrid: Los libros de la Catarata.

Marcuse, H. (1985).*El hombre unidimensional*. España: Planeta-Agostini.

Margalit, I.; Riaño, P & Porter, V. (1994) *Latin American Initiative 1991-94. prepared for Britannia Community Services Centre*, MOSAIC,Vancouver City Social Planning Department and Multiculturalism and Citizenship Canada.

Martínez Pizarro, J. (2003) *El mapa migratorio de América Latina y el Caribe, las mujeres y el género.* Santiago de Chile: CEPAL, Naciones Unidas. Proyecto Regional de Población, UNFPA (Fondo de Población de Naciones Unidas).

Mata, F.(1985)*The four ommigrant waves from Latin America to Canada*. Toronto:Univ. of Toronto Press.

Mata, F. (1987,junio) *Satisfaction with social conditions in Canada: A longitudinal study of Latin Americans and three inmigrants groups (1969-1974).*Ph.D. Dissertation, York University Programme of Sociology.

Mata, F. (2000) *Life satisfaction in Canada: how happy are our immigrants and ethnic groups?* British Colum bia :Stra tegic resea rch an d analys is, Multi culturalism Program, Department of Canadian Heritage.

Meissner, D.; Hormats, R.; Garrigues Walker, A. & Ogata, S. (1993). Los nuevos retos de las m igraciones intern acionales. Perspectivas y prioridades de las po líticas migratorias en Norteam érica, Europa, Japón y la com unidad internacional en *Parte II: Canadá y Estados Unidos. Ensayo INCIPE Nº 5* [Versión electrónica] Consultado [2012,

abril, 24] Disponible en http//: WWW. incipe.org. Instituto de Cuestiones Internacionales y Política Exterior.

Melucci, A. (1989)*Nomads of the present.* Filadelfia: Themple University Press.

Merton, R. **(1970)** ***Teoría y estructura sociales*****. México: Fondo de Cultura Económica.**

Mígueles, R. (2005) Etnicidad y multiculturalismo en el Canadá en *Diversidad Cultural Múltiples Miradas del Tiempo Presente*. Buenos Aires: CEAC.

Ministerio de Recursos Humanos y Desarrollo Social de Canadá (octubre de 2005) *Acta de equidad en el empleo* [En línea] Disponible en www.hsdc.g c.ca. Fecha de acceso [9 de agosto de 2012].

Mora, L. (noviembre de 2002) *Las fronteras de la vulnerabilidad: género, migración y derechos reproductivos.* Conferencia hem isférica s obre m igración internacional: derechos humanos y trata de personas en las Américas, Santiago de Chile.

Moroni, L. (2005) La ciudad inm igrante. Una visión urbana. Vancouver com o un *caso* de estudio en *Diversidad Cultural Múltiples miradas del tiempo presente.* Buenos Aires: CEAC.

Morokvasic, M. (1984) Birds of passage are also women. *International Migration Review, Nº 18,* Estados Unidos.

NG, R.& Estable, A.(1987) Imm igrant W omen in the Labour Force: An Overview of present Kno wledge and Research Gaps. [Versión electrón ica]*Resources for Feminist Research Nº16.P.29-33*.

Neymarc,K. (1998) Immigrants , integ ration and citi es: a brief rev iew of the recent literature, en *Immigrants, Integration and Cities. Exploring the Links.* France: OE CD Proceedings.

Organización Internacional del Trabajo (OIM). (2000) *Informe sobre las migraciones en el mundo*. [Versión electrón ica] recupe rada el [30 de junio de 3011].Disponible en http://www.publications.iom.int.

Parsons, T. (1984) *El sistema social*. Madrid, España: Alianza Universidad.

Parsons, T. & Schils, **E** (1968) *Hacia una teoría general de la acción*. Buenos Aires: Kapelusz.

Pempel, T. J. (1991) *Democracias diferentes.* México: Fondo de Cultura Económica.

Periódico El Correo (2009, diciembre, 20) [En línea] sección *Hispanos en Canadá comparten sus experiencias* Disponible en (www.elcorreo.ca) Fecha de acceso : [2012, septiembre, 10].

Periódico Toronto Hispano (2010, abril, 26) [En línea] Nota *Piden la regularización de los indocumentados.* Disponible en (www.t orontohispano.com) Fecha de acceso: [2012, septiembre, 10].

Peter, K. (1981) The myth of multiculturalism and other politica l fables. En *Ethnicity, power and Politics in Canada*. Toronto:Methuen . Ed.J.Dahlie and T. Fernando.

Piore, M. (1979)*Birds of Passage: Migrant Labor in Industial Societies.* Cambridge: Cambridge University Press.

Porter, J. (1965) *The vertical mosaic: an analysis of social class and power in Canada.* Toronto: University of Toronto Press.

Primera Cumbre para la Innovación y la Formación en Canadá. (2002) *Conclusiones*. Toronto, Canadá: Gobierno Federal.

Proyecto Internet Hispano (2004) *Spanish Internet Project,* apoyado por Vancouver Community Network (VCN). Disponible en (www.vcn.bc.ca/spaweb) Fecha de acceso: [2012, septiembre, 11].

Pujadas, J.J. **(1999) *Etnicidad.Identidad cultural de los pueblos.* Madrid .España: EUDEMA. Antropología Horizontes .Ediciones de la Universidad Complutense**.

Radcliffe, S. A. & Westwood,S. (1993)*Viva:Women and Protest in Latin America*. London: Routledge.

Recalde, A.(2002) Recent Latin Am erican in Vanc ouver: Unyielding Diverse Needs Versus Insu fficient Serv ices. *Vancouver : Vancouver Centre of Excellence. Research on Immigration and Integration in the metropolis. Working Paper Series.*

Remennick, L.(1999) Gender Implications of I mmigration: the Case of Russi an-Speaking Wom en in Israel en Kelso,G.A. & Delaet ,D.L. (Com piladores) *Gender and Immigration.*New York University Press.

Replanski,Dora.(1995-96) Lifelong Learnings Needs of Elderly Newcom ers: The Canadian Context,The Older Learner, *American Society on Aging,Volume 4,Nº1.*

Replanski, D. (2002-2009) *Oral History Project : Immigration and Identity: Life Experiences of Latin American Immigrant and Refugee Women Residents of The Lower Mainland of B.C.* British Columbia Heritag e Trust ; Fam ily Services of Greater Vancouver.

Riaño Alcalá, P. (1999) *The impact of the "drug war" on the Latin American Community of Vancouver. Final Report.* Presented to Social P lanning, City of Vancouver and the Latin American Community Council.

Ricouer, P. (1997) *Autobiografía intelectual* .Buenos Aires: Ediciones Nueva Visión.

Ricouer, P. (2001)Del texto a la *acción* Buenos Aires: Fondo de Cultura Económica.

Ricouer,P.(2003) *Sí mismo como otro*. España: Siglo XXI. Editores.

Ricouer,P.(2004) *La memoria, la historia, el olvido.* Argentina, Buenos Aires: Fondo de Cultura Económica.

Robinson, R. (2004) La globalización y el impacto del accionar transnacional de los inmigrantes en el desarrollo económico de sus países de origen. *Revista Población, nº 8, Vol.2.* [Versión electrónica] Consultado [2012, marzo, 21] Disponible en www.revistafuturos.info.

Rocha Trindade, M. (1995) *Sociologia das migracoes.* Portugal: Universidade Aberta.

Rosenthal, D.& Hrynevich, C.(1985) Ethnicity and Ethnic Identity: A Comparative Study of Greek,Italian,and Anglo Australian Adolescents . *International Journal of Psychology 20,PP.723-742.*

Safa, H.(1998) Women`Social Movements in Latin America en Michel Whiteford & Scott Whiteford (Compiladores) *Crossing Currents, Continuity and change in Latin America.*Canada:Prentice Hall Inc.

Said, E. (1990) Reflexions on Exile , en Ferguson R., Gever M., Minh-ha T. & West C., eds. En *Out There, Marginalization and Contemporary Cultures*, Cambridge, Massachussets.: MITPress.

Sampaio, J. (27 de enero de 2010) *Reconocer la diversidad.* Buenos Aires: Diario La Nación.

Santamaría Gómez, A. (Octubre de 2010) *Medios de comunicación e identidad en las comunidades de inmigrantes latinoamericanos en Estados Unidos. De los periódicos a Internet.* Ponencia presentada en el II CONGRESO CIENCIAS, TECNOLOGÍAS Y CULTURAS. Diálogo entre las disciplinas del conocimiento. Mirando al futuro de América Latina y el Caribe. Universidad de Santiago de Chile.

Santana Cardoso, C.F. (2001) *Ensayos.* San José. Costa Rica: Editorial de la Universidad de Costa Rica. Primera edición. Ciudad Universitaria Rodrigo Facio.

Sassen, S. (2003): Globalization or denationalization? . *Review of International Political Economy, 10:1, 1-22.*

Schapper, D. (2007) Qu'est-ce-que l'integration? Paris: Gallimard en Brey, E. (2007) *Recensiones*. España: Revista del Ministerio de Trabajo e Inmigración.

Schugurensky, D. & Ginieniewicz, J. **(2007, julio-agosto) La comunidad latinoamericana en Canadá en *Revista Diálogos, Nº 3*. Consultado [2011, mayo, 2] En: www: diálogos.ca.**

Simon-Barouh, I. & Simon, P.J. **(1994)** ***Les étrangers dans la ville. Les regard des Sciences Sociales.*** **Paris: Edition L' Harmattan.**

Singh Bolaria, B.(2000) *Social issues and Contradictions in Canadian Society*. Ed.Thomson Nelson..

Skidmore, T. E. & Smith, P. H.(2001) *Modern latin America*.Oxford University Press.

Stasiulis, D. (1990) Theorizing Connection s: Gender, R ace, Ethnicity and Class. En Peter S.Li(Compilador) *Race and Ethnic Relations in Canada.* Toronto: Oxford University Press.

Statistics Canada: Censo nacional de Población.2001- 2oo4-2006 *Ethnic Diversity and Immigration* [Versión electrónica] Consulta do [2012, junio, 10] Disponible en http//: www.statcan.gc.ca.

Statistics Canada: Censo Nacional de Población 2006 *Perfil de la Comunidad Hispana en Canadá (Profile of the Hispanic Community in Canada)* [Versión electrónica] Consultado [2012, junio, 11] Disponible en http//: www.statcan.gc.ca.

Statistics Canada (2011-2012) *The Canadian Population in 2011.Population Counts and Grow.* [Versión electrónica]. Recuperado [2012, julio, 2] .Disponible en WWW.statcan.gc.ca

Stavenhagen, R. (2003, diciem bre) *Multiculturalidad y derechos colectivos.* Conferencia Magistral presentada en el 51C ongreso Internacional de A mericanistas, publicada en Claroscuro, revista del Centro de Estudios sobre Diversidad Cultural, Facultad de Humanidades y Artes, Universidad Nacional de Rosario.

Thomson, M. (1986) *Women of El Salvador.The Price of Freedom*.Zed Books Ltd.London .

Tomasi, S. (8 de junio de 2006) *Declaración* en la 95º sesión de la Conferencia Internacional del Trabajo realizada del 31 de mayo al 16 de junio de 2006 en Ginebra. [Versión electrónica] recuperada [3, diciem bre de 2010].Disponible en http://www.zenit.org/spanish/ HTML.

Toronto Hispano (2010, octubre, 8) *Solidaridad y reciprocidad*, subtítulo *Ayudando a nuestros candidatos/as.* [En línea] Disponible (Toronto Hispano.com) Fecha de acceso [2010, noviembre, 9].

Touraine, A.(1994) *Qu' est-ce que la démocratie.* París: Fayard.

Tugendhat, E. (2002) *Problemas* Barcelona*:* Gedisa Editora.
UNESCO (noviem bre de 2001) *Declaración Universal sobre la Diversidad Cultural.* [Versión en línea] Consultado [abr il 30, 2012] Dis ponible en http// www.portalunesco/unescodoc.

Vasilachis, I. (2003) *Pobres, Pobreza, Identidad y Representaciones Sociales.* Barcelona: Gedisa.

Veenhof, B. (2006 b). *Determinants and Outcomes of Heavy Computer Use: An International and Interprovincial Comparison.* Ponencia presentada en Statistics Canada Socio-economic Conference. Gatineau, Quebec. Mayo 15.

Velasco, J.C. (2000) El multiculturalismo ¿una nueva ideología? Alcance y límites de la lucha por las identidades culturales, en *Hacia una ideología para el Siglo XXI*, compiladores José Alucina & María Carlés. Madrid: Ed.Akal.

Vertocec, S. (2003, octubre) Desafios transnacionales al nuevo multiculturalismo en el *Nº de la revista Migración y Desarrollo* (traducción de Luis Morán) .Recuperado [mayo, 4, 2011] Disponible en www.Migraciòn y desarrollo.org.

Wallerstein, I. (1974) *The Modern World System. Capitalist Agriculture and the Origin of The European World Economy in the Sixteenth Century*.New York:Academic Press.

Weaver, A.(1993) Understanding and Coping with Cross Cultural Adjustment Stress en Paige,R.M.(compiladores) *Education for the Intercultural Experience*.Yarmouth ME,International Press.

Weber, M. (1944) *Economía y sociedad*. México: Fondo de Cultura Económica, T.I.

Woo Morales, O. (2007) *Las mujeres migrantes, población vulnerable por su condición de género* en *Memorias de mujeres afectadas por el fenómeno migratorio en México. Una aproximación desde la perspectiva de género.* México : D.F.: Institu to Nacional de las Mujeres.

Zamagni, S. (2002, Septiembre) *Migraciones y modelos de integración intercultural en Europa.* Ponencia presentada en XII Curso de Formación de Doctrina Social de la Iglesia, Comisión Episcopal de Pastoral Social; Instituto Social "León XIII", Fa. De CC.PP.y Sociología de la Univ. Pontificia de Salamanca, traducción: Juan Manuel Díaz Sánchez, Madrid.

Zapata-Barrero, R. (2003) La ciudadanía en contextos de multiculturalidad: *procesos* de cambios de paradigmas. Universitat Pompeu Fabra, España: Barcelona en *Ciudadanía e inmigración, Anales de la cátedra Francisco Suárez Nº37.* Editado por la Cátedra Francisco Suárez y el Departamento de Filosofía del Derecho de la Universidad de Granada. España.

Zlotnik, H *The global dimensions of female migration* [Versión en línea] Consultado: [6 de septiembre de 2011].Disponible en: www.migrationinformation.org .

Sitios consultados en internet

Affiliation of Multicultural Societies and Service Agencies of British Columbia. Consultado [octubre, 10, 2012] Disponible en www.amssa.org,

Alianza de trabajadores agrícolas de Canadá. Consultado [octubre, 3, 2012] Disponible en www. awa-ata.ca/es/.

Asociación de arrendatarios hispanos. Consultado [septiembre, 30,2012] Disponible en www.arrendatarioshispanos.blogspot.com.

Barrio Nuevo. Consultado [septiembre, 30,2012]. Disponible en http://barrionuevocanada.blogspot.com.

Blog *Latinos en Canadá* (julio 5 de 2008). Consultado [2011, junio, 20].

Blog *Los Marge. Argentinos en Canadá* (22 de abril de 2009) Consultado [2011, junio, 20].

Centro para gente de habla hispana. Consultado [octubre, 3, 2012] Disponible en http://www.spanishservices.org .

Concejo de Desarrollo Hispano (Hispanic Development Council).Consultado [octubre, 4, 2012] Disponible en www.hispaniccouncil.net.

Foreign Credentials Referral Office. Consultado [octubre, 14, 2012] Disponible en www.credentials.gc.ca/

Fundación canadiense para las Américas (FOCAL: Canadian Foundation for the Americas) Consultado [octubre, 5, 2012] Disponible en www.focal.ca .

Globe and mail. Periódico canadiense. Consultado [diciembre, 2011] Disponible en www.theglobeandmail.com.

Human Resources and Skills Development Canada Consultado [octubre, 8, 2012] Disponible en www.hrsdc.gc.ca.

Immigration Consultants [versión electrónica] Consultado [2011, mayo, 30] Disponible en http//www.csic-scci.ca.

Index Mundi: Estadísticas de países. [Versión electrónica] Consultado [2012, marzo, 10] Disponible en www.indexmundi.com.es.

Latin American Counselling Program | BIPT Consultado [octubre, 9, 2012] Disponible en www.bipt.ca/node.

Latin American Trade Unionists Coalition (LATUC). Consultado [octubre, 5, 2012] Disponible en http://www.ufcw.ca .

Latin American Research Centre University of Calgary. Consultado [septiembre, 20,2012] Disponible en larc.ucalgary.ca/

Latin American Research, Education and Development (LARED). Consultado [septiembre, 21,2012] Disponible en fcis.oise.utoronto.ca/~lared.

Latin American Research Group (LARG), Toronto.York University . Consultado [septiembre, 20,2012] Disponible en www.yorku.ca/cohesion/LARG.

MAP Canada political-geo.png *Mapa político de Canadá, con 10 provincias y 3 territorios.* [Versión electrónica] Consultado [2012, junio, 10] Disponible en Http//: www.digiatlas.com.

Organización de servicios para inmigrantes (COSTI) Consultado [octubre, 5, 2012] Disponible en www.costi.org.

Organización Internacional de Migraciones. Consultado [septiembre de 2012] Disponible en htpp//www.iom.int.

Red de estudios sobre latinoamericanos en Canadá. Consultado [octubre, 15, 2012] Disponible en http://reel.utsc.utoronto.ca/relac Red .

Revista Debate [Versión electrónica]. Consulta do [2012, 30, m arzo). Disponible e n http//revistadebate.ca.

Riley Park Community Association, Vancouver, British Columbia Consultado [octubre, 15, 2012] Disponible en www.rileypark.ca.

The Canadian Immigrant Settlement Sector Alliance (CISSA) Consultado [octubre, 10, 2012] Disponible en http://www.cissa-acsei.com/

The Canadian Coalition for Community Based Employability Training (CCCBET) Consultado [octubre, 10, 2012] Disponible en:www.savie.gc.ca.

The Centre For Skills Development and Training | Skills Consultado [octubre, 10, 2012] Disponible en:www.thecentre.on.ca.

The Employment Access Strategy for Immigrants (EASI) Consultado [octubre, 12, 2012] Disponible en www.lookingahead.bc.ca.

ÍNDICE

Agradecimientos……IV

Resumen……..2

Introducción…… 5

Capítulo 1: Integración…… 14

1. El pensamiento de diversos teóricos sociales acerca del concepto "Integración" 15

1.1. Emile Durkheim y la anomia social…… 16

1.2. Talcott Parsons…… 17

La integración institucional y su relación con el análisis dinámico del sistema social…….. 18

Mecanismos de integración de la personalidad……. 18

Mecanismos de integración del sistema social…….. 19

La Integración y el orden del sistema social…….. 20

1.3. Robert Merton……. 20

1.4. Herbert Marcuse……... 22

1.5. Junger Habermas……...23

1.6. Algunas reflexiones acerca del tema de integración…….26

Capítulo 2: Identidad…… 31

2.1. Diversos pensadores para el análisis de la identidad
Un punto de partida desde lo histórico…… 31

Desde la reformulación de las teorías críticas y el paradigma interpretativo: Junger Habermas…… 34

Conocimiento como autorreflexión…… 35

Desde la sociología del conocimiento: la sociedad como realidad subjetiva…… 35

Ernest Tugendhat: identidad personal, nacional, universal…….. 37

2. 2. Identidad y democracia……..39

2. 3.Concepto de identidad en Paul Ricouer……..43

Identidad: ídem; ipse. Incorporación de un mundo y ubicación en el mismo……44

La identidad como proceso socio-temporal…… 46

Algunas reflexiones finales sobre el concepto de identidad en Ricouer. ..48

2.4. Concepto de Identidad en Irene Vasilachis de Gialdino…….48

Capítulo 3: Migraciones……..53

3.1. El fenómeno de las migraciones…….53

Definiciones técnicas referidas al proceso migratorio.…….…….57

Tipologías de la Migración.……. 60

Tendencias mundiales.…….…….60

3.2. Teorías sobre las migraciones**…….** 61

Capítulo 4: Multiculturalismo: base de la Política de Inmigración Canadiense….69

4.1. Política de inmigración canadiense…… 69

Política de inmigración como parte de las políticas sociales en Canadá.……. 70

Políticas Sociales en Canadá: logros y puntos críticos.…….. 71

4.2. Integración social de los inmigrantes: modelos teóricos y su implementación histórica…… 77

Proceso histórico de la integración de los inmigrantes en Canadá.….. 82

Características de la integración de inmigrantes en Canadá.…….…85

Satisfacción con la seguridad personal como expresión de la Integración de los inmigrantes, desde Estadísticas Canadá.……..91

4.3. Multiculturalidad, diversidad e integración: coherencias y contradicciones ……93

Orígenes y fundamentos del multiculturalismo canadiense.……. 95

Multiculturalismo e integración social y cultural al Estado Nación Canadiense: diversidad y garantía de igualdad de oportunidades. visiones críticas.…….… 99

Capítulo 5: Importancia de Canadá como país receptor de inmigrantes……..107

5.1. Contexto canadiense para la convocatoria de inmigrantes……..107

Canadá como país receptor de inmigrantes.…….… 115

5.2. Algunas reflexiones acerca de Canadá como país receptor de inmigrantes…….123

Capítulo 6: Inmigración latinoamericana en Canadá…….. 125

6.1. Importancia creciente de la inmigración latinoamericana en Canadá…… 125

Inmigración latinoamericana: tensiones entre identidad, multiculturalidad y diversidad étnica cultural.…… 139

6.2. Integración de inmigrantes latinoamericanos en Canadá……. 150

Integración externa e interna.…… 153

Desempeño del mercado de trabajo.…… 158

*Comparación de la situación de los latinoamericanos con inmigrantes de diferentes orígenes.……*159

*Condicionantes en el proceso de integración: síndrome del inmigrante y síndrome del refugiado.……*161

6.3. Problemáticas de inserción de inmigrantes y políticas sociales. Canales de integración y los servicios para inmigrantes latinoamericanos…….164

Capítulo 7: La inmigración femenina en Canadá……169

7.1. La mujer inmigrante: situación y problemáticas……169

*Contexto general referido a la situación de la mujer en Canadá y de las inmigrantes, incluidas las latinoamericanas ……..*172

*Otras características socio demográficas y económicas de las mujeres Inmigrantes.……..*181

7.2 Proceso de integración de las inmigrantes latinoamericanas: problemáticas y testimonios…… 186

*Contexto socio histórico de origen de las mujeres entrevistadas.……..*187

Red de servicios de apoyo y fortalecimiento de las mujeres inmigrantes latinoamericanas …… 190

Temas abordados en las entrevistas con las mujeres inmigrantes latinoamericanas.…… 192

Experiencias de la inmigración y el asentamiento.…….. 193

Estrategias de integración.…….. 197

Construcción de identidades.…….. 201

Conciencia y responsabilidad social.…….. 203

*Envejeciendo en Canadá.……*204

Visiones del futuro.……. .206

Capítulo 8: Nuevas tecnologías de la información y medios de comunicación social en la integración de la población inmigrante latinoamericana…….. 207

8.1. Implicancias de las Nuevas Tecnologías de la Comunicación y la Información en los procesos migratorios……207

Contexto canadiense referido al uso de las nuevas tecnologías de la comunicación y la información. Vinculación con el proceso de integración

de inmigrantes.…….…….…….…….…….…….…….…….…….…….…….…….…….… 209

Información estadística acerca de la importancia del uso de internet en

Canadá……..*212*

*Reducción de otras brechas digitales.…….…….…….…….…….…….…….…*215

La habitualidad en la utilización de internet en el hogar.…….…….….. 216

Acceso mediante múltiples dispositivos y crecimiento en conexiones de alta velocidad e inalámbricas.…….…….…….…….…….…….…….… 217

Actividades en la red y preocupaciones de los usuarios..... 219

Hogares sin Internet.…….…….…….…….…….…….…….…….….. 223

*Uso de internet entre los inmigrantes …….…….…….…….…….…….…*223

*Aspectos diversos de la comunicación de los inmigrantes con sus países de origen utilizando las nuevas tecnologías de la información y la comunicación.…….…….…….…….…….…….…….…….…..*226

8.2. Los medios de comunicación social convergentes con internet como vías de expresión de la inmigración latinoamericana……227

*Revistas digitales que se ocupan de las problemáticas laborales de los inmigrantes latinoamericanos.…….…….…….…….…….…….…..*236

*Vías de acceso de los inmigrantes a las nuevas tecnologías como un recurso en el proceso de integración.…….…….…….…….…….…...*237

Capítulo 9: Actuación de la Sociedad civil y el Estado en la integración de latinoamericanos en Canadá…… 241

9.1. Organizaciones comunitarias, agencias gubernamentales, redes de vinculación, intercambio e investigación en el proceso de integración de los latinoamericanos en la sociedad canadiense…… 241

9.2. Organizaciones representativas de los inmigrantes Latinoamericanos…….244

Asociaciones nacionales de agencias de servicios para inmigrantes y organizaciones comunitarias.…….…….…….….. 249

*Los jóvenes como una de las preocupaciones centrales de las organizaciones comunitarias.…….…….…….…….…….…...*251

9.3. Organismos del gobierno canadiense orientados a la integración de Inmigrantes…….253

9.4. Aporte de los centros de investigación vinculados a inmigrantes,

universidades e instituciones gubernamentales……254

Redes de investigación sobre problemáticas de los latinoamericanos en Canadá.……..255

Organizaciones comunitarias que desarrollan investigaciones acerca de los inmigrantes latinoamericanos y difunden publicaciones al respecto.……...256

Organizaciones de investigación y proyección de políticas públicas de Canadá en Latinoamérica.……...257

Redes de vinculación e intercambio entre los inmigrantes y sus países de origen.……...258

9.5. Las organizaciones comunitarias en Canadá consideradas desde la perspectiva de la Cumbre de Inmigrantes…….258

Capítulo 10: La democracia como contexto para el proceso de reconstrucción y expresión de la identidad de los latinoamericanos en Canadá……..262

10.1. Identidad y democracia: punto de encuentro para la integración de los latinoamericanos en Canadá…… 262

Testimonios e investigaciones acerca de los avances hacia la integración cívico política de los latinoamericanos como miembros de una sociedad democrática.……..265

Diversos sentidos del concepto de identidad: desde el multiculturalismo como camino a la unidad nacional canadiense; como convivencia de múltiples identidades o como proceso de reacomodamiento-reconstrucción identitaria.……270

Convocatoria a la participación cívica política de las mujeres inmigrantes y sus expresiones de afirmación y enriquecimiento de la identidad.…….. 273

Una historia de vida: una historia de lucha por la identidad y la participación democrática.…….. 274

10.2. Algunas reflexiones acerca de la convergencia de Identidad y Democracia para la integración de los latinoamericanos en Canadá…… 279

Capítulo 11: Conclusiones…….281

11.1. Integración de inmigrantes latinoamericanos: organizaciones comunitarias y Multiculturalismo como política de Estado…… 281

11.2. Reelaboración de la identidad de los inmigrantes: obstáculos,

posibilidades……. 289

11.3. Interrogantes hacia el futuro de la inmigración en la Argentina desde la experiencia canadiense…….. 293

Anexo…… .295

1. Nuevas disposiciones del ministerio de Inmigración y Ciudadanía de Canadá a partir de 2013…… 295

2. Consultores y asesores en Inmigración entrevistados a través del correo……. 304 electrónico y *Skipe*

Consultores entrevistados acerca del proceso de Integración de inmigrantes latinoamericanos…….. 305

Cuestionario orientativo para consultores en establecimiento e integración de inmigrantes…… 306

3. Origen, fecha de arribo y actividades en Canadá de las mujeres participantes del grupo que formó parte del Oral Project, en el capítulo7: "La inmigración femenina en Canadá" …… 307

ÍNDICE DE GRÁFICOS, CUADROS Y MAPAS

Capítulo 5: Importancia de Canadá como país receptor de inmigrantes……107

Gráfico Nº 1: proporción de inmigrantes recientes en relación a la población total; 2006…….108

Gráfico Nº 2: Proyecciones de la población de las minorías visibles, por grupos de edad…… 111

Gráfico Nº 3: Inmigración en Canadá desde 1851 a 2001…….. 113

Gráfico Nº 4: Inmigración y Emigración en Canadá…… 114

Cuadro N º 1: Producto Interno Bruto (PIB) Per capita (US$) en Canadá…… 114

Gráfico Nº 5: Población extranjera según área de origen .1921-2006……..116

Cuadro Nº 2: Inmigrantes residentes en Canadá según país de origen en 2009…… 117

Gráfico Nº 6: Proyecciones de la población por crecim iento natural o vegetativo y migración neta internacional……121

Cuadro Nº 3.Componentes del crecimiento poblacional por provincias y territorios (Newfoundland y Labrador, Prince Edward Island, Nova Scotia, New Brunswick)... 122

Capítulo 6: Inmigración latinoamericana en Canadá…… 125

Cuadro Nº 1. Población de origen hispano en Canadá según Provincia.1998……. 126

Mapa político de Canadá, con 10 provincias y 3 territorios……..127

Cuadro Nº 2. Población de origen hispano en Canadá según Provincia.2006…….129

Gráfico Nº 1: Relación porcentu al entre la población de origen hispano y el resto de la población canadiense comparativamente entre 2001 y 2006……130

Cuadro Nº 3.Población de origen hispano en Canadá en áreas metropolitanas censales 2006……...131

Gráfico Nº 2: Relación porcen tual de la variación en la lo calización d e la población hispana en las ciudades canadienses……..132

Cuadro Nº 4: Período de inmigración de la población de origen hispano. Canadá, 2006……...136

Cuadro Nº 5: Población hisp ano hablante según países de origen en Canadá. Censo 2006……...137

Gráfico Nº 3: Conocimiento del idioma oficial de la población hispana en Canadá…142

Cuadro 6: Lengua materna de la población hispana mayor de 15 años según el estatus generacional en Canadá. Censo 2006……148

Cuadro Nº 7: Niveles educativos de la población mayor de 15 años de origen hispano y del resto de la población……154

Gráfico Nº 4: Comparación del más alto nivel educativo alcanzado por la población hispana entre 25 y 54 años de varones y mujeres comparados con el resto de la población de Canadá……..155

Gráfico Nº 5: Tasa de desempleo de los inmigrantes según la región de nacimiento y período de arribo en 2006. ……160

Capítulo 7: La inmigración femenina en Canadá…… 169

Cuadro Nº 1: Población según grupos de edad. Canadá, 2010……. 173

Gráfico Nº 1: Distribución de la población hispana según sexo y grupos de edad…...174

Cuadro Nº 2: Mayor nivel de escolaridad alcanzado por la población de origen hispano mayor de 15 años…… 177

Gráfico Nº2: Nivel de escolaridad de la población femenina mayor de 15 años, Canadá, 2006……. 178

Gráfico Nº 3: Cinco principales sectores de ocupación de la población femenina mayor de 15 años que trabajaba en 2005 en Canadá…….. 180

Cuadro Nº 3: Tasas de fecundidad según grupos de las minorías visibles en Canadá, 1996 y 2001 …… 183

Capítulo 8: Nuevas tecnologías de la información y medios de comunicación social en la integración de la población inmigrante latinoamericana…… 207

Cuadro Nº 1: Porcentaje de la población que usa internet por provincias.

Censo 2010……. 213

Cuadro Nº 2: Porcentaje de la población que usa internet por provincias.

Años 2007 y 2009…….. 214

Gráfico Nº 1: Uso de internet según el tamaño de la comunidad…… 215

Gráfico Nº 2: Dispositivos utilizados para acceder a internet …… 218

Gráfico Nº 3: Tipos de conexiones de internet hogareñas…….219

Cuadro Nº 3: Actividades en línea de los usuarios hogareños de internet.....220

Cuadro Nº 4: ¿Cómo encontró este sitio Web?..... 238

Capítulo 9: Actuación de la Sociedad civil y el Estado en la integración de latinoamericanos en Canadá…… 241

Cuadro Nº 1: algunas organizaciones representativas
de los inmigrantes latinoamericanos..... 244